

## EL TIEMPO

Cielos nublados, variando a nubosidad parcial, pronóstico para la Región Metropolitana la Oficina Meteorológica de la FACH, que calcula en 8° y 16° las temperaturas extremas probables

Cardenal Samoré

## FIN DE UNA PESADILLA

\*Satisfacción y esperanza del Papa por este gesto de distensión

Ciudad del Vaticano, 9 junio (ANSA). — La noticia de que Argentina y Chile liberaron a los presos norteamericanos por espionaje causó una sensación benéfica en los círculos diplomáticos del Vaticano.

Se informó rápidamente de ello al Papa quien manifestó su satisfacción y la esperanza de que este gesto sirva para establecer cuanto antes la situación existente entre los dos países a mes y medio atrás.

El mismo Papa había pedido a los países un gesto de buena voluntad de ello derivó su alegría al tener noticias del intercambio de prisioneros. Para el mismo representante del Vaticano en la mediación, el Cardenal Samoré, la superación del encallamiento ilumina el fin de una pesadilla.

En efecto, desde el día del incidente que provocó a fines de abril una enorme tensión entre los dos países, Samoré sostuvo innumerables y expectantes conversaciones con las misiones especiales de Argentina y Chile que se hallan en Roma desde hace más de dos años para negociar el diferendo austral. Se calcula que Samoré habló con las dos delegaciones por un total de unas 300 horas antes de que las partes aceptasen las sugerencias de la Santa Sede.

Sin embargo, pese a la satisfacción de estas horas, en los círculos próximos a la diplomacia de la Santa Sede se señala que el incidente del 27 de abril (que dio lugar a una verdadera "mediación en la mediación" por el Vaticano), hizo perder mucho tiempo precioso.

El Cardenal Samoré está empeñado en encontrar un remedio a la delicada situación que se creó el 25 de marzo pasado cuando la Argentina —tras haber reflexionado durante más de tres meses— consideró que no podía aceptar las propuestas de paz planteadas por el Papa. Aunque toda la negociación haya tenido lugar en el más absoluto secreto, se piensa que el Cardenal está empeñado en una difícil obra de análisis de los detalles de la posición Argentina y de la propuesta (secreta) del Papa en el intento de encontrar alguna posibilidad de salida de la impasse que dura desde hace más de tres meses.

ANSO pidió a un calificado observador del Vaticano cuáles son en ese momento sus previsiones sobre el futuro de la negociación. La respuesta fue: "tal como están las cosas, es imposible prever lo que sucederá. Sólo se puede esperar que la situación no se envenene".



Los cinco ciudadanos chilenos indultados por el gobierno argentino llegaron a las 15:40 horas de ayer al Aeropuerto Internacional de Santiago. En la fotografía, en los momentos que se dirigían al vehículo que los trasladó hasta el Hospital de la Universidad Católica, donde fueron sometidos a un chequeo médico.



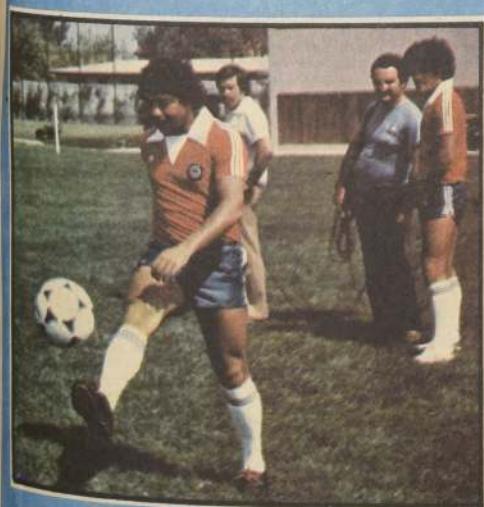
En el vuelo 205 de Aerolíneas Argentinas, a las 16:10 horas, viajaron con destino a la capital de la República Argentina, los ocho ciudadanos de esa nacionalidad a los que el Gobierno de Chile concedió amnistía. En el grabado, dos de ellos son trasladados al Aeropuerto Merino Benítez desde la Nunciatura Apostólica.

## Chequeo médico en la Selección

## Vuelven Caszely y Rivas; descartado Bonvallet

## César Luis Menotti viene al partido

(Informaciones en Pág. 1B)



La noticia más importante que ofreció la práctica matinal de la selección chilena en Pinto Durán fue la reincorporación de Carlos Caszely, quien muy posiblemente juegue contra los uruguayos el próximo domingo, doblando el poder ofensivo del conjunto nacional.

Mejora imagen de Chile en USA

## Cordial entrevista Rojas-Haig

□ El Canciller sostuvo también un franco diálogo con miembros de la Comisión de Relaciones de la Cámara de Representantes

WASHINGTON, 9 (ANSA). — El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, René Rojas Galdames, expuso hoy al Secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, los puntos de vista de su país destinados a normalizar las relaciones bilaterales.

Es la primera vez en muchos años que un Canciller de Chile es recibido oficialmente aquí. La entrevista tuvo lugar en las últimas horas de la tarde en el Departamento de Estado, apenas el Secretario Haig despidió al Presidente de México José López Portillo.

Rojas se entrevistó el lunes con el Vicepresidente George Bush y aprovechará su estadía en Washington para conversar con funcionarios y miembros del Congreso.

Se presume que Chile expresó a los Estados Unidos su preocupación de que se mantenga la prohibición para la venta de armamentos, según la aplicación de la enmienda Kennedy-Humphrey que establece un vínculo entre esas ventas y los derechos humanos.

El Canciller Rojas aprovechó la ocasión, según trascendió, para informar sobre los pasos dados por su país y la Argentina para promover la tensión entre ambos países.

### CORDIAL ENTREVISTA

WASHINGTON. (Especial). — Una cordial y amistosa entrevista celebró ayer el Canciller René Rojas con el Secretario de Estado, Alexander Haig. La conversación se prolongó durante 40 minutos. El Secretario de Estado conoció la realidad chilena,

interesándose en muchos aspectos de ella. El diálogo fijado para las 17:15 se pospuso para las 19 horas, debido a que Haig debió despedir al Presidente

de México, quien ponía término a su visita oficial a Estados Unidos.

(Pasa a la Pág. 13 A)



WASHINGTON. — El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, René Rojas Galdames, sostuvo ayer una entrevista de 40 minutos con el Secretario de Estado norteamericano Alexander Haig, con quien aparece confundido en un cordial apretón de manos (RADIOFOTO UPI).

## Condena mundial a acción israelí

EL CAIRO, Junio 9 (LATIN REUTER). — Egipto endureció hoy sus críticas a Israel por el ataque contra un reactor nuclear iraquí y pidió a los Estados Unidos que dismuyan al Estado judío de lanzar nuevas agresiones.

Hablando en una sesión especial de la Asamblea del Pueblo (Parlamento), el Canciller Kamal Hassan Ali dijo que el bombardeo fue una acción ver-

gonosa, irresponsable y que ha creado un enorme peligro para el Medio Oriente.

Pero su discurso y declaraciones de otros funcionarios no contienen la amenaza de que Egipto, el único país árabe que mantiene relaciones diplomáticas con Israel, pueda reducir sus vínculos con el gobierno del Primer Ministro Menahem Begin.

El Canciller dijo es responsabilidad de Washington disuadir a Israel de ta-

les agresiones y evitar que "haga lo que quiera" con las armas suministradas por los Estados Unidos.

### IGNORANCIA EN EE.UU.

WASHINGTON, Junio 9 (UPI). — Estados Unidos afirmó que no supo del ataque aéreo israelí contra Irak.

(Pasa a la Pág. 13 A)

SANTIAGO DE CHILE  
Miércoles 10 de Junio  
de 1981 — N° 20.730  
Año LXV

Cuadro A 15 Pesos

Chile continúa concretando efectivas medidas de distensión

## EN LIBERTAD OTROS TRES ARGENTINOS DETENIDOS

\*Chilenos puestos en libertad en Buenos Aires arribaron a las 15:40 horas de ayer a Pudahuel.

\*Los ocho argentinos amnistiados por el Gobierno chileno, por su parte, partieron a las 16:10 horas en el vuelo 205 de Aerolíneas Argentinas con destino a Buenos Aires

Ocho se elevó ayer el número de ciudadanos argentinos liberados por el Gobierno de Chile, luego que durante las primeras horas fueran puestos a disposición de la Nunciatura Apostólica otros tres detenidos que habían sido acusados de realizar actividades atentatorias contra la seguridad nacional.

La información fue dada a conocer oficialmente mediante un comunicado emitido por la División de Comunicación Social del Gobierno, DINACOS. Al mismo tiempo, el Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, coronel Fernando Arancibia, conversaba con la prensa, confirmando la entrega a la Nunciatura de estas tres personas.

### COMUNICADO

"La División de Comunicación Social del Gobierno informa a la opinión pública lo siguiente:

1.- Continuando con la adopción de medidas efectivas conducentes a la distensión entre las Repúblicas de Chile y Argentina solicitadas por la Santa Sede, el Gobierno de Chile en la madrugada de hoy (ayer) entregó a la Nunciatura Apostólica, y en la sede de la misma, a los siguientes ciudadanos argentinos:

(Pasa a la Pág. 16 A)

Fuente autorizada de Gobierno

## Es una medida libre tomada sin presiones

La liberación de los ciudadanos argentinos de parte del Gobierno chileno es una medida tomada en forma soberana, libre y sin presiones y que obedece sólo al deseo del Gobierno y del pueblo de acatar plenamente el clima de distensión solicitado por el Santo Padre.

Así lo señaló a "La Nación" una fuente de Gobierno, quien destacó que las autoridades chilenas desean que en Argentina se responda con reciprocidad a la actitud tomada por nuestro país, en el sentido de liberar la misma cantidad de personas en ambos territorios.

(Pasa a la Pág. 16 A)



Un monumento que simboliza la unión entre los pueblos, entregado ayer el Rotary Club de Santiago a la Fuerza Aérea de Chile. La obra escultórica está ubicada en el aeropuerto internacional Comodoro "Arturo Merino Benítez". (Inf. Pág. 7 A)

## S.E. analiza problemas del norte

Un intenso programa de actividades en Arica y localidades de la provincia de Parinacota cumplió ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, en la prosecución de su gira por el norte.

(Inf. Pág. 16 A)

## Sancionarán destrucción de caminos

El Ministerio de O.O. Públicas anunció la construcción de nuevas plazas de peaje para caminos, que permitirán la medición del peso de la carga cuyo exceso será retirado y multado.

(Inf. Pág. 16 A)



## Líneas aéreas

VUELOS NACIONALES SALIDAS

Línea Aérea Nacional de Chile (719165) Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez. Vuelo 094 a las 8.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 8.45 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

Ladeco (719592) Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez. Vuelo 064 a las 8.30 horas a Iquique y Arica. Vuelo 022 a las 15.30 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 073 a las 8 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 007 a las 8.15 horas a Concepción.

Aeromarina (710719) Aeropuerto Los Cerrillos. Vuelo 200 a las 8 horas a Concepción. Vuelo 330 a las 11.30 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

**LLEGADAS**

Línea Aérea Nacional de Chile: Vuelo 095 a las 15.55 horas de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18.15 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.

Ladeco. Vuelo 072 a las 17 horas de Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 023 a las 21.10 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 065 a las 14.45 horas de Arica. Vuelo 088 a las 20.20 horas de Concepción.

Aeromarina: Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.55 horas de Concepción.

**VUELOS INTERNACIONALES HOY SALIDAS**

Línea Aérea Nacional de Chile: Vuelo 125 a las 14.50 a Buenos Aires y Montevideo.

Vuelo 142 a las 22.30 a Lima, Miami y Nueva York.

Ladeco. Vuelo 100 a las 10.30 a São Paulo y Río de Janeiro. Vuelo 200 a las 18 a Mendoza.

Braniif (716266). Vuelo 901 a las 11.25 horas a Buenos Aires. Vuelo 902 a las 23.50 a Miami.

Avianca (714105). Vuelo 080 a las 10.55 a Lima, Bogotá, Barranquilla, San Juan, Madrid, Londres y Caracas. Vuelo 083 a las 19.25 a Montevideo.

Varig (716026). Vuelo 925 a las 16 horas a Porto Alegre, Rio, Madrid, Miami y Nueva York.

Aerolíneas Argentinas (88062) Vuelo 201 a las 12.55 a Buenos Aires, Córdoba, Madrid y Londres. Vuelo 291 a las 16.25 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

Lufthansa (729886). Miércoles, Vuelo 503. Sale a las 14.10 horas con destino a Frankfurt y escalas en Buenos Aires, São Paulo y Río de Janeiro. Viernes el mismo destino, la misma hora de partida y las mismas escalas.

Air France (83421). Vuelo 080 sale las 10.55 a París, a las 13.10 horas, con escala en Buenos Aires y Río de Janeiro. Vuelo 096. Miércoles a la misma hora, con escala en Buenos Aires, Río de Janeiro y Niza. Vuelo 092, sale los sábados a las 13.10 horas, con escalas en Buenos Aires y Río de Janeiro.

Alitalia (83336) Martes, vuelo LA 170-AZ 573, sale a las 12 horas con destino a Roma y Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar. Viernes vuelo AZ 583, sale a las 15.45 horas con destino a Milán y Roma, con escalas en Buenos Aires y Dakar. Domingo, vuelo AZ 573, sale a las 12.50 horas con destino a Roma y Milán y escalas en Buenos Aires y Dakar.

British (81712) Vuelo 860 a las 14.55 a São Paulo, Rio, Recife, Lisboa y Londres.

K.L.M. (398001). Vuelo 794 a las 8.40 a Buenos Aires, São Paulo, Rio, Lisboa y Amsterdam.

**LLEGADAS**

Línea Aérea Nacional de Chile: Vuelo 151 a las 13.35 de Miami, Panamá y Lima. Vuelo 124 a las 21 horas de Montevideo. Vuelo 165 a las 10.05 de Los Angeles. Vuelo 117 a las 18.30 horas de Caracas.

Ladeco. Vuelo 101 a las 22 horas de Rio y São Paulo. Vuelo 201 a las 20.20 de Mendoza.

Braniif. Vuelo 902 a las 22.55 de Buenos Aires. Vuelo 926 a las 23.25 de Buenos Aires. Vuelo 901 a las 9.55 de Miami.

Avianca. Vuelo 080 a las 10.10 de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 18.35 de Paris, Madrid, Bogotá, y Lima.

Varig. Vuelo 924 a las 15 de Miami, Rio y Porto Alegre.

Aerolíneas Argentinas. Vuelo 200 a las 12.05 de Zurich, Roma, Madrid, Rio y Buenos Aires. Vuelo 290 a las 15.45 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

**LLEGADAS**

## SANTORAL

HOY

Mauricio y Primitivo  
MAÑANA  
S Bernabé Apostol

## Archivo de la historia

**EFEMERIDES NACIONALES**

1884.—Fallece en Valparaíso el ex presidente Andrés Avelino Pinto.

1932.—Empieza a funcionar el Consejo de Defensa del Niño.

1953.—A los 88 años de edad, muere en Santiago la doctora Ernestina Pérez, la primera mujer que se tituló de médico en nuestro país.

1964.—Deja de existir Enrique Molina Garmendia, a los 92 años, luego de una vida fecunda como maestro, filósofo y creador de empresas culturales. Fue rector de la Universidad de Concepción durante 40 años y fue, también, Ministro de Educación.

1971.—A los 55 años de edad, fallece el periodista Tito Mundt.

**EFEMERIDES EXTRANJERAS**

1910.—Muere Federico Barbarroja, emperador de Alemania.

1939.—Hernando de Soto desembarca en la bahía del Espíritu Santo (hoy, Tampa, Florida).

1950.—Fallece en Lisboa el poeta portugués Luis Vaz de Camões.

1961.—Los primeros colonos holandeses en América llegan a la Isla de Manhattan (Nueva York).

1770.—El gobernador de Buenos Aires, Bucarelli, ordena al capitán de navío Juan de Madariaga que desaloje de las Malvinas a los ingleses, que habían ocupado las islas a pesar de las reclamaciones españolas.

1793.—Durante la revolución francesa se aprueba la "Ley Couthon", que autoriza condena de delitos "de intención", sin formación de causa; defensa ni testigos.

1803.—Gran Bretaña se apodera de St. Lucia y Tobago en el Caribe.

1820.—Talcahuano es fundada.

1830.—Talcahuano es elevada a la categoría de ciudad.

1840.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

1850.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

1860.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

1870.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

1880.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

1890.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

1900.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

1910.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

1920.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

1930.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

1940.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

1950.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

1960.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

1970.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

1980.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

1990.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2000.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2010.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2020.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2030.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2040.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2050.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2060.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2070.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2080.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2090.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2100.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2110.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2120.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2130.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2140.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2150.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2160.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2170.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2180.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2190.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2200.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2210.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2220.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2230.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2240.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2250.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2260.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2270.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2280.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2290.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2300.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2310.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2320.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2330.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2340.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2350.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2360.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2370.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2380.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2390.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2400.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2410.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2420.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2430.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2440.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2450.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2460.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2470.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2480.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2490.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2500.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2510.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2520.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2530.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2540.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2550.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2560.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2570.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2580.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2590.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2600.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2610.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2620.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2630.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2640.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2650.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2660.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2670.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2680.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2690.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2700.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2710.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2720.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2730.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2740.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2750.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2760.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2770.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2780.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2790.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2800.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2810.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2820.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2830.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2840.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2850.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2860.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2870.—Talcahuano es elevada a la categoría de capital.

2880.—Talcahu

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director Subrogante y Representante Legal  
Sebastián Bertolone Galletti

Editorial por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustín 1269. Teléfono 82222

## Respuesta al Llamado Papal

A cogiendo el llamado de Su Santidad el Papa Juan Pablo II, los Gobiernos de Chile y Argentina procedieron a una liberación parcial de detenidos, medida cuyo objetivo es aliviar la tensión existente entre ambas naciones para, de esta manera, facilitar el proceso de mediación.

El domingo último, el Cardenal Antonio Samoré hizo público un llamado que el Sumo Pontífice dirigió a Chile y Argentina para que, en forma independiente, procedieran a materializar las medidas de distensión que han ofrecido.

Nuestro Gobierno acogió de inmediato el nuevo llamado y como homenaje a Su Santidad tomó un compromiso directo e independiente con el representante del Mediador, en el sentido de proceder a adoptar las medidas de distensión apropiadas para facilitar la labor mediadora del Santo Padre.

Tales medidas se comenzaron a materializar el lunes al anunciar una Ley de Amnistía dictada por el Gobierno, en virtud de la cual se otorgó la liberación a ocho ciudadanos argentinos que estaban sometidos a proceso por realizar actividades atentatorias contra la seguridad nacional. Los beneficiados fueron puestos a disposición de la Nunciatura Apostólica, en Santiago.

Sin perjuicio de los pasos dados el día lunes, el Gobierno chileno anunció que se encontraba estudiando en forma detenida otras acciones tendientes a dar satisfacción al llamado a la distensión hecho por el Augusto Mediador, Su Santidad Juan Pablo II.

La positiva disposición de nuestro Gobierno para hacerse eco del llamado papal, quedó demostrada al reaccionar de inmediato con acciones muy concretas y tangibles tendientes a facilitar la labor que ha venido desarrollando el Sumo Pontífice en el proceso de mediación entre Chile y Argentina.

Es necesario destacar que la conducta de nuestro país ha estado rigurosamente enmarcada dentro del espíritu del Acta de Montevideo, en virtud de la cual se constituyó la mediación.

Es así como Chile respondió en forma rápida e inequivocable la propuesta papal hecha el 12 de diciembre del año pasado, que el propio Sumo Pontífice tuvo a bien calificar, en el momento de comunicarla a ambos Gobiernos, como justa, equitativa y honorable, expresando, además, su deseo categórico de una Epifanía (6 de enero). La contestación chilena entregada el 8 de enero, aceptó integralmente los términos de la exhortación papal.

Valga, además, señalar que la reserva y prudencia demostrada en forma sostenida por nuestro Gobierno en todo lo que se refiere al proceso de mediación, ha sobreseído y destaca como una cualidad propia de un país que se respecta a sí mismo y exige se le respete.

De ahí que la actitud chilena ante la nueva formulación de Su Santidad Juan Pablo II, haya sido de perfecta concordancia con su proceder permanente demostrando así, una vez más, el anhelo siempre manifestado de mantener la armonía y la paz tan queridas por nuestro pueblo.

## Gamal Abdel Nasser

(De "La Nación" del 10 de junio de 1952)

Algunos días después se convirtió en presidente y director de los destinos de Egipto y de la causa árabe.

Luego de la caída de Faruk, que viajó al exilio, asumió el poder Mohamed Naguib, uno de los integrantes de los Oficiales Libres, quien tenía por delante no solamente el atraso de las masas de su país sino también el caso de los israelíes, la situación que se daba con el Sudán, el Canal de Suez, que continuaba en manos de los británicos.

En 1954 Mohamed Naguib es reemplazado por Gamal Abdel Nasser, quien heredó los mismos problemas, amén que hubo de experimentar la derrota de su país y el Mundo Árabe a manos de los israelíes en 1967. Nasser, empero, era un hombre carismático y de gran dominio sobre las masas. Su prestigio de líder no sufrió menoscabo y logró en parte realizar su sueño de unir a todo el mundo árabe. Siria y Egipto llegaron a formar la República Árabe Unida, la que se disolvió años después.

Convertido en el líder del mundo árabe no cejó en su intento de unir a todos los países para la formación de un bloque de influencia entre Oriente y Occidente. La muerte lo sorprendió en el intento, en 1970, siendo reemplazado por el actual Presidente Anwar Sadat, también en su época Ministro del grupo de Oficiales Libres.

En lo que respecta a Faruk, murió en el exilio, gordo, sanguinolento, visitador de casinos, corrompido.

## Menor Tributación

Por Carlos A. GOMEZ D.

E poco frecuente la noticia de una rebaja y menos todavía si se trata de los tributos. Lo fundamental es que Chile se alejará de una situación negativa: ser uno de los países con más alta tributación del mundo.

Entre los efectos de la reforma sobreseña, en primer término, la mejor redistribución del ingreso, al aumentar a tres millones 500 mil las personas exentas de pagar el impuesto a la renta. Como el total de trabajadores borde los cuatro millones, la exención favorece a más del 80 %. En otras palabras, a cientos de miles de personas de bajos recursos les aumentarán sus ingresos, y consecuentemente, sus capacidades de ahorro.

En segundo lugar, a la mayoría de los que continuarán tributando, les disminuirá el porcentaje de impuesto a pagar, pues quedarán en un tramo de tributación inferior al que pertenecían antes de la reforma. Estos mayores recursos los podrán destinar a ahorro o a incrementar su consumo.

Pero la carga tributaria en Chile es, aún, de las más elevadas del mundo. Esto desalienta la actividad de los inversionistas, ya que de los beneficios que obtengan —fuente de nuevas inversiones— más de la mitad los captará el Estado. Consecuencia: freno al crecimiento económico.

Ahora bien, el Estado puede reducir los impuestos sin disminuir los ingresos fiscales. Es decir, manteniendo el tamaño del Estado. Pero una rebaja tributaria sólo se puede dar en condiciones de sostenido crecimiento económico y superávit del presupuesto fiscal. Estas, a su vez, ocurren cuando el Estado limita su acción a las actividades que los particulares no pueden efectuar.

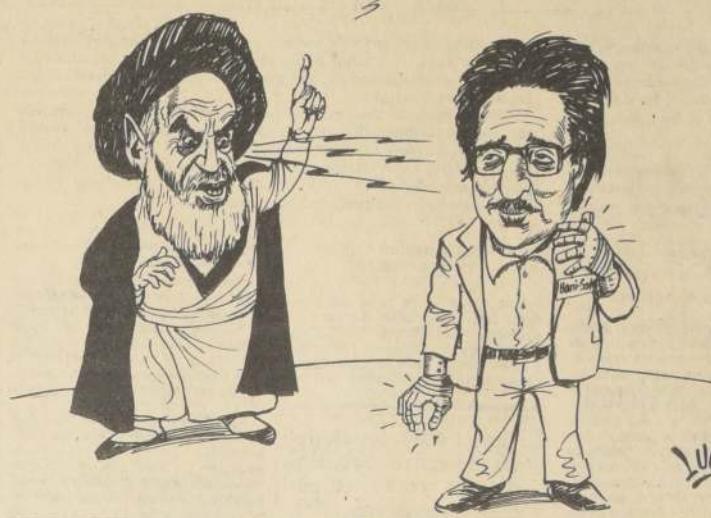
En síntesis, la raíz del problema es el tamaño del Estado. Su reducción, entre otros efectos, se traduce en menos impuestos; es decir, un traspaso de recursos desde el Estado hacia las personas. El beneficio es evidente: los particulares dan mejor uso a los recursos propios, que el Estado a los de todos. Y ésta es la clave, o mejor, el motor del crecimiento económico.

Y como dicho crecimiento es fuente de financiamiento del desarrollo social —pues no se puede distribuir pobreza—, nos acercamos a un objetivo importante del Gobierno: la igualdad de oportunidades para todos los chilenos.

## La Nación

### IRA IRANI

"NO ME SENTARÉ PARA DAR CONSEJOS, LES CORTARÉ LAS MANOS A TODOS."



## No Olvidar la Historia

Por Bernardo MARQUEZ BRETON

PIENSAN algunos que, si se mueven sobremanera en lo exterior, lograrán magnos hallazgos para ellos y los otros, cuando lo único que consiguen es lo del perrillo que cagó agotado después de haber saltado inútilmente tras su pobre rabo. No han mirado esos siquiera al árbol frondoso que, enhiesto sobre la tierra, sin apenas moverse por de fuerza, cumple labor enorme, borra los miasmas en derredor, entrega el aire puro, por último la donación de su cuerpo.

EN nuestra sociedad también se afanan algunos tras esteriles finalidades que jamás llegan, hasta rendirse moral y físicamente, mientras desechan la tarea cotidiana con que la vida les dejó abierto el camino de su realización. Cuánta juventud, es ese que en la realidad han edificado los conductores para los que trabajan, después que han manejado, en sus propios países, los asuntos públicos hasta por dos tercios de siglo, y lo único que se advierte en el cuadro de la más absoluta tiranía, son sus muchas armas y su poco pan, más el continuo lloquio de echar la culpa a los demás, de sus fracasos.

Falta que se les muestre a tales hijos de caudillos foráneos que no están haciendo otra cosa que morderse el rabo, como el mentado perrillo, en vez de cambiar el mundo, aunque de paso maten a honestos ciudadanos o perezosos ellos mismos. Y más todavía es necesario que reflexionen que dondequier que han conseguido desconcertar las cosas hasta el punto de destruir un país para convertirlo en autoconfiado dictadura, los primeros eliminados de la circulación son ellos mismos, pues ya no les sirven a sus viejos amos, que advierten con los movimientos de una virulenta juventud estropeando su malhadado juego.

LA fortaleza de pueblos como el nuestro reside, en contra del comportamiento violentista, en que la inmensa

más, y eso a través de la ley y de la autoridad comúnmente aceptadas. Otra clase de renuncias en favor de elementos disimulados para socavar nuestro régimen institucional no es sino pura traición, como la de los jóvenes a quienes mentimos con compasión ahora.

PERO no considerar los violentistas de toda índole, incluyendo aquellos envueltos en las falsas pieles de cordeiro automortificantes, bajo las que asoman cuernos de hoces y de martillitos, que los demás no dejan de observar qué clase de mundo nuevo es ese que en la realidad han edificado los conductores para los que trabajan, después que han manejado, en sus propios países, los asuntos públicos hasta por dos tercios de siglo, y lo único que se advierte en el cuadro de la más absoluta tiranía, son sus muchas armas y su poco pan, más el continuo lloquio de echar la culpa a los que sueñan con dominarnos y a sus oculitos mandantes que no estamos dormidos, que no se juega con nuestros brios ni con nuestra conciencia.

HAY que advertir a los comprometidos en juegos perversos que nosotros no nos engañamos fácilmente, y que no deben confundir seriedad y calma con estulticia; que no aceptaremos provocación en nuestra casa, venga con el cariz que viniere y de las esferas de donde procediere, que siempre será cierto que hay lobos disfrazados con piel de oveja, y que si el que dijo lo anterior advirtió también que los hijos de las tinieblas son más astutos que los hijos de la luz, se lo ha de tener en cuenta en los pasos de la vida diaria, cuánto más en los asuntos que interesan a la nación entera.

## Hombres Conciliares

Por Darío ROJAS R.

EN junio se conmemora la celebración de los asambleas universales del cristianismo, que son llamadas ahora "concilios ecuménicos" y que desarrollados en Constantinopla y Efebo fueron los números 2 y 3. Hasta ahora ha habido 20 de estas asambleas universales. Las reuniones se hicieron bajo la autoridad del sucesor de Pedro Apóstol, el Obispo de Roma, al que se le llamó desde los comienzos con la voz respetuosa griega de "papas" que perdura hasta hoy.

Juan Pablo II conmemoró el sábado 15 siglos y medio del Concilio de Efebo, ciudad situada en Turquía actual y que en la década del 50 del primer siglo cristiano fue residencia de María Madre de Jesús, bajo el cuidado del Obispo local San Juan Evangelista. En Efebo, en 431, se proclamó a María como Madre de Dios, teniendo a la vista las contradicciones que sobre la materia venían desarrollando los seguidores del Patriarca Nestorio de Constantinopla, quien condonó los asistentes a tal asamblea universal. Juan Pablo II destinó Santa María la Mayor, principal iglesia dedicada a María en Roma, para la conmemoración del sábado pasado.

Los concilios, comenzados en junio de los años 381 y 431, respectivamente, reunieron a hombres destacados que hoy conocemos escasamente. En el primero era Papa un español, San Dámaso; en el segundo era un italiano (en términos políticos actuales), San Celestino. Para preparar y desarrollar ambas asambleas universales hubo hombres que estudiaron, enseñaron, debatieron en asambleas menores asuntos relacionados con los primeros cuatro siglos del cristianismo, que predicaron a Cristo y su Evangelio. Los conocemos ahora co-

mo "Padres de la Iglesia" y no pocos historiadores llaman este tiempo como "Iglesia Patriarcal".

ERAN los años del egipcio San Atanasio; de los padecapodios (Turquía actual); San Basilio y San Gregorio Nacianenco; del antioqueno (Turquía actual); San Juan Crisóstomo, excepcional orador y que fue dos veces derrocado por el poder imperial de su sitio como Patriarca de Constantinopla; de San Cirilo de Alejandría, egipcio, y de San Cirilo de Jerusalén, judío; de San Agustín de Hipona (Argelia actual); de San Ambrosio de Milán y del dalmata San Jerónimo, que fue el primer traductor de la Biblia desde el hebreo original al griego. En nuestro tiempo son nombres pasados de moda; en términos de historia eclesiástica son hombres que robustecieron la Iglesia; en términos de espiritualidad y sobrenaturalidad son grandes hombres de Cristo en los siglos difíciles que siguieron a la época de la vida subterránea de las catacumbas y de la prohibición, bajo pena de muerte, de profesor doctrinas que desconfiaron las tradiciones del Imperio Romano.

PORES Juan Pablo II abandonó su reclusión hospitalaria de estos días, para estar presente —aunque fuera por sólo unos minutos— en la conmemoración de dos concilios tan gravitantes para el cristianismo.

## Cartas Selectas

Por George F. WILL

MÁS tarde o más temprano, nos toca la hora de escribir una carta imprudente, insultante e injusta. Casi siempre, claro está, a causa de una enemistad personal; nunca por rectificar a conciencia un error cometido. Si tenemos suerte y estamos un tanto en nuestros cabales, logramos desahogarnos en privado al escribirla, pero nunca la ponemos en correos.

PERO si disfrutamos de cierta fama y no destruimos la evidencia del delito, la carta o cartas serán publicadas el día menos esperado, dañando así nuestra reputación y hiriendo a nuestros amigos o familiares queridos.

ERNEST Hemingway era famoso. No tuvo suerte. De ahí que se acabe de publicar el libro "Ernest Hemingway: Cartas Selectas (1917-1961)" (291 páginas). El libro comprende muchas cartas, entre las cuales hay advertencias tales como: "No te digas esto a nadie. Encierra este secreto".

Y las cartas de Hemingway si que eran imprudentes; por ejemplo, una conocí personalmente a James Jones, el autor de "From Here to Eternity", y sin embargo, le dije a su amigo Charles Scribner en una carta acerca de Jones: "Espero que se mea... siempre y cuando no ponga en peligro tus ventas...". Y en otra carta acusa a Jones de ser "un neurótico" y "un cobard... no le deseo suerte alguna y espero que se aboque lo más pronto posible".

Si pensamos en la viuda e hijos de Jones al confrontar estas cartas, sabemos que la experiencia no habrá sido muy grata. Y en realidad, ¿para qué sirve una divulgación semejante? Ya basta de invocar "el derecho del pueblo a saber", derecho pocas veces definido a conciencia por esos pe-

riodistas cuyos intereses comerciales y profesionales constituyen su verdadera prioridad.

LA publicación de estas cartas fue autorizada por la viuda de Hemingway, Mary, quien probablemente lo hubiera pensado dos veces si el editor hubiera incluido alguna de las cartas de Hemingway donde el famoso novelista menciona a Mary: "Muchas veces se me parece a Leo Durocher (antiguo jugador de béisbol)... Solo la he visto ser amable con los criados. Como diría el propio Hemingway: Una carta para ser amable con los criados".

Y ser justo significa prevenir el sufrimiento absurdo de los demás, respetar los deseos de los muertos y no succumbir ante el egoísmo comercial escudándose detrás de la premisa de que "hay que satisfacer la curiosidad del pueblo".

## Redacción / 3A

### Próximo Solsticio

Por David OJEDA ORTIZ

EL 21 de junio a las 7 horas 45 minutos, hora oficial de Chile, el Sol, en su movimiento aparente anual alrededor de la Tierra, alcanzará su máxima desviación hacia el hemisferio norte. Este momento corresponde al inicio del invierno austral y al comienzo del verano en el norte. Técnicamente, a este instante se le llama "Solsticio".

Como el Sol está más desviado hacia el norte, esto significa que quienes lo observan en ese hemisferio lo ven durante más tiempo que nosotros en el sur. Esto explica el motivo por el cual es notorio para nosotros durante el invierno las días son más cortos. Las estaciones, en general, son causadas justamente por la mayor o menor desviación del Sol con respecto al Ecuador terrestre. La cifra que mide dicha magnitud es llamada "Declinación" en astronomía.

Quiere decir entonces que cuando el Sol en su camino espacial alcanza su máxima declinación norte tenemos el momento en que se producirá la noche más larga en el hemisferio sur. De ahí en adelante, paulatinamente, los días comenzarán a alargarse hasta igualar la duración de la noche. Cuando se produzca este fenómeno estaremos en el "Equinoccio de Primavera". Esto será el 22 de septiembre a las 23 horas 5 minutos, hora oficial de Chile. En consecuencia, la primavera empieza casi dos días después de la fecha que le asigna el saber popular.

La posición del eje de la Tierra en el solsticio de invierno hace que el polo norte esté inclinado hacia el Sol, el cual no se pone durante seis meses en las regiones situadas al norte del círculo polar ártico. Por el contrario, en nuestra Antártica, el polo sur queda oculto a los rayos solares y durante los mismos seis meses la noche persistirá en las zonas entre el círculo polar antártico y el polo sur. Este período dura desde el 20 de marzo hasta el 22 de septiembre con el solsticio al centro de este lapso.

Testigos de este fenómeno son las dotaciones de las bases antárticas de nuestro país en aquellas heladas regiones. Sin duda, la experiencia de vivir una prolongada oscuridad, además de sobreponerse a las dificultades e inclemencias propias del terreno, requieren una buena dosis de equilibrio y temple tanto físico como emocional, que los hombres que año a año testimonian la soberanía de Chile en la Antártica han demostrado continuamente.

Como vemos, los fenómenos astronómicos son silenciosos la mayoría de las veces, pero afectan inexorablemente al hombre y a sus actividades. La Tierra, en su incansable viaje cósmico, va regulando distintas condiciones cíclicas en la vida del hombre, que en el mundo objetivo llegan a tener importantes connotaciones sociales, políticas y económicas.

## Armas

EL Subsecretario de Estado James Buckley dijo que la administración Reagan está alejándose de las restricciones aplicadas a países específicos, en lo que respecta a la venta de armas, porque considera que las mismas han sido contraproducentes. Estas restricciones han tenido el efecto de cerrar la puerta a los Estados Unidos, en los países en que quisieran ejercer influencia.

Buckley hizo la declaración durante una reunión con la prensa después de un discurso ante los ejecutivos de corporaciones reunidos en la duodécima conferencia del Consejo de las Américas en Washington.

EL ex senador por Nueva York, quien es el principal funcionario de asuntos de seguridad en la Secretaría de Estado, dijo que la Administración está procurando modificar ciertas restricciones legislativas. Añadió que existe la cuestión de cuánto puede esta Administración forzar al Congreso. Pero recalcó que "la Administración ha expresado claramente que no desea ninguna clase de restricciones a países en particular".

Con respecto a los informes de que Venezuela está buscando comprar bombarderos estadounidenses tipo F-16, dijo que si bien ese país ha expresado interés en el bombardero, no ha hecho una petición específica.

Hablando sobre la política estadounidense hacia América Central y el Caribe en general, dijo que la Administración está profundamente preocupada acerca de la inestabilidad de esa región del mundo. Añadió que una comisión presidida por el Secretario de Estado adjunto designado para asuntos interamericanos, Thomas Enders, está elaborando propuestas dirigidas a aliviar las condiciones sociales y económicas de los países del Caribe, y a aumentar su seguridad. Añadió que la Secretaría de Defensa está colaborando estrechamente en estos planes.

## Accidentes del tránsito:

**UNA DIARIA Y PORFIADA TRAGEDIA**

Chile tiene entre otros records, el mayor índice de muertes por accidentes del tránsito. Y las causas de tales desgracias corresponden en un 97 por ciento a fallas humanas, según las últimas estadísticas proporcionadas por Carabineros. Entre ellas aparecen fuertemente las faltas a las reglas del tránsito y en la mayoría de los casos, error de los conductores.

El creciente parque automotor santiaguino, las frecuentes remodelaciones urbanísticas, cambios de tránsito en arterias importantes y la actitud de los conductores, son algunas de las causas que quedan

**POR CARMEN FERNANDEZ  
JORGE TAPIA VIDAL**

## LO PEOR DEL DÍA

Una de las razones por las cuales el humor de los choferes de micro es bastante agrio en algunas oportunidades, son los peatones. Le siguen en este listado de "amarguras": las carreras "acolleradas" —dos máquinas que cubren casi simultáneamente un mismo recorrido, compitiendo en velocidad para ganarse los pasajeros y trabajar dos turnos al día.

La pregunta para obtener la respuesta sobre estos "males generalizados" fue directa. Nombre cinco causas para que un día de trabajo resulte desagradable e irritante.

Del total de encuestados, el 100% mencionó los peatones, ya sea en segundo, tercero o primer lugar de importancia. Rafael Reyes, 30 años, chofer de taxibuses Portugal-El Salto "Los peatones... Sin duda basta con uno para que me olvide de las otras causas".

Mario López Vargas, 27 años, conductor de micros Ovalle Negrete, co-

**□ En 1979 murieron MIL TRESCIENTAS personas en calles y carreteras chilenas**

menzó también su listado con la multitud por infracciones y, en segundo lugar mencionó "andar colgando". "La competencia se basa en la velocidad y la idea es llegar primero a cada esquina para tomar los pasajeros. A veces ocurre esto porque tiran muy seguido dos máquinas. La colera es muy exigida en esta pega, si no se hace perdemos toda una vuelta y nos vamos vacíos... lo que también ocurre con los boliños".

...y la competencia y el parte se convierten muchas veces en una sola causal de desagradecimiento, pues el Carabinero debe sancionar este inminente peligro para el pasajero. En suma: el día ya se transformó en desagradable, molesto e irritante y traerá como consecuencias el mal humor y, tal vez, la mala atención hacia el público.

El cansancio no aparece aquí como elemento muy nuevo, pues es bastante común en varias labores. Para los choferes de micro el doble turno se convierte en el principal gestor de ese cansancio, pues todos los "desagrados" del trabajo se multiplican por dos.

## LAS SEÑORAS Y LOS ESCOLARES

Las preguntas directas y los encuestados respondieron con honestidad. El público también puede hacer de un día cualquiera uno desagradable para los choferes de locomoción colectiva. Los pasajeros que pueden malograjar su día laboral, se dividieron prioritariamente en dos grupos: las señoras y los escolares.

Jorge Lazo, 30 años, chofer de libres Portugal-El Salto fue enfático: "Los escolares son muy locos y se bajan corriendo y van chateando". Su colega, Guillermo Berrios, de 29 años de edad, indicó "...Son muy locos... hay que ir cuidándolos y a veces uno le quita la atención al tránsito."

Quienes mencionaron también a las señoras, coincidieron en establecer su disconformidad ante algunos malos tratos por parte de ellas y su constante intención por "considerarse defensoras de los escolares", aunque otros

**□ 97% de las causales son FALLAS HUMANAS**

encuestados, al mismo tiempo de hacer públicos estos reproches, confesaron que también las hay amables y respetuosas.

## ENFERMEDADES MAS FRECUENTES

"Los nervios" encabezaron la lista por cuatro de los conductores encuestados. Algunos los tradujeron como "úlceras" o bien como "neurosis". El quinto entrevistado mencionó "la jaqueca que llega a nublar la vista a esa hora de las seis de la tarde".

También se incluyó el dolor de riñones, de espalda y las hemorroides.

Las edades de los choferes fluctúan entre los 27 y los 30 años. Ninguno de ellos declaró haber seguido tratamiento por estas dolencias. Su vida laboral finalizará a los 60 años, cuando se acaben a retirar o jubilación. El desgaste, es verosímil, pero su apego a la vida es como el de cualquier otro ser humano.

En cuanto a esto último, la pregunta fue directa: ¿Cuántos años le gustaría vivir? Mario López Vargas: "Muchos". La gran mayoría espera vivir hasta los 60 años, pero están conscientes que "nadie tiene la vida comprada y que

pueden morir cualquier mañana en cualquier esquina".

## PELIGROS AL ACECHO

Sus problemas han quedado en clara, son propios de su trabajo. A la par de ellos están además los inconvenientes del medio que los rodea: las calles, el tránsito, las reglas, los guardianes de ellas, y el resto de los conductores.

"El chofer de taxi es irresponsable, insolente y prepotente", dijo Mario López Vargas. Pero añadió: "claro, es mucho más fácil manejar un taxi que una micro. El taxi puede frenar en cualquier momento. Nosotros vamos en desventaja". Rafael Reyes, agregó: "Se creen los 'pacientes ricos' de la profesión y se olvidan que muchos de ellos empezaron como nosotros, pero hay 'gallos buenos' que se sacrifican igual que uno y deben ganarse el puchero corriendo para satisfacer al pasajero".

Juan Gutiérrez fue más objetivo: "Hay de todo en la Viña del Señor".

Unánimemente los entrevistados indicaron que el chileno maneja en forma descuidada y que desconoce las reglas del tránsito.

¿Cuál es la diferencia entre un disco para y un ceda el paso?

Sólo uno de los entrevistados contestó correctamente: "El disco para es eso: PARE. El motor debe detenerse completamente mediante el freno. En un ceda el paso se va disminuyendo la marcha, para observar la posible presencia de otro vehículo por la calle que atraviesa la nuestra".

Y como todo ser humano sienten temblores por haber hecho algo indebido durante la jornada, o por haber dejado de hacerlo cuando debieron. Los sentimientos de culpabilidad generalmente afloran cuando no detuvieron la máquina al ser solicitada por una señora o un niño en un día de lluvia o respondieron con brusquedad a algún pasajero.

Y les preguntamos: ¿Qué es más valioso para Ud. la vida de un perro callejero o un televisor a color?

UN PERRITO CALLEJERO fue la respuesta de todos, que parecían un coro, a pesar de que fueron entrevistados en forma separada, a distinta hora en distintos lugares.

Jorge Lazo fue al mismo tiempo



El 97% de los accidentes de tránsito se producen por fallas humanas. Los choferes de micro son sindicados, muchas veces, como los principales culpables.

práctico: "Claro está que si me lo preguntan para regalármelo, prefiero el televisor, porque perros callejeros hay muchos, aunque nunca podría atropellar a uno".

La totalidad de los consultados aprendió a manejar a temprana edad, incluso hubo casos en que tomaron un volante a los 8 ó 10 años.

Pese a los innumerables inconvenientes de su profesión, dos de los componentes de esta muestra desearian ser chofer toda su vida. El resto quería convertirse en mecánico e independizarse.

"Es que las calles aburren, en especial cuando está todo lleno de hoyos, estrecho y con tanto vehículo", dijo Rafael Reyes.

También coincidieron en que estos problemas deben ser solucionados a la brevedad, con la intervención de expertos y participación directa de los choferes. Juan Gutiérrez: "Los expertos deben dar soluciones a los problemas del tránsito, pero con consultas a choferes, que somos los que sufrimos los cambios de los expertos".

¿Chile tiene calles suficientes para tanto vehículo de transporte colectivo? No rotundo, y la insuficiencia de ellas no se deba precisamente a la cantidad de vehículos colectivos, sino al gran aumento de vehículos particulares.

estampadas en los partes de postas y comisarías. Pero lo más frecuente es, sin duda, la actitud de los choferes de locomoción colectiva quienes casi unanimemente, son sindicados como culpables de todas las colisiones.

Con el objeto de tener una visión directa de quienes manejan buses, micros, taxibuses (libres) y otros medios de locomoción colectiva estatal o particular —salvo taxistas— LA NACION entrevistó a cinco choferes de vehículos colectivos, los cuales dejaron traslucir problemas subterráneos y casi invisibles a los ojos de peatones, pasajeros, inspectores de tránsito y hasta urbanistas.

## PAREN EL MUNDO! QUE ME QUIERO BAJAR

Esta sumatoria de tensiones y peligros ambientales debe enfrentar un chofer de micro. Ellos no lo ven como el peatón o pasajero casual. Los sufren y es así como a veces desearían detener su máquina en medio de la calle.

**□ En el 69% los choferes de micros son sindicados como culpables, bajando esta cifra levemente luego de los procesos judiciales**

"Me muero de ganas de parar el motor y no seguir sobre todo cuando atravesé la Alameda. Siento el pitido del Carabinero y me dan ganas de decirle: 'No voy a seguir, porque los pies son míos y no quiero apretar el acelerador ni soltar el embrague'. Me calmo cuando mi acierto que tengo que comer".

Tanto él como sus compañeros lamentan dejar la casa en domingo, sobre todo cuando llovié, hace frío y los niños no van al colegio. "Es triste trabajar cuando otros descansan".

Y como todo ser humano sienten temblores por haber hecho algo indebido durante la jornada, o por haber dejado de hacerlo cuando debieron. Los sentimientos de culpabilidad generalmente afloran cuando no detuvieron la máquina al ser solicitada por una señora o un niño en un día de lluvia o respondieron con brusquedad a algún pasajero.

## CULPABLES?

Según lo establecido mediante la encuesta realizada por LA NACION, los choferes de micro rara vez se violentan a causa de una colisión y prefieren arreglar las cosas "a lo antiguo", o desahogarse con un par de "groserías", para no pasar "por tonos". Guillermo Berrios, orgulloso dijo "No he tenido nunca que 'agarrarme a combos con nadie'".

Para Mario López Vargas la experiencia acumulada al respecto es muy diferente: "estuve seis días en la Cápi-

mente y mantienen todos sus documentos al día.

"No podemos confiarlos —dijo Jorge Lazo— y tenemos que vivir pendiente de las reglas, del cambio de tránsito en algunas calles, de los hoyos nuevos, de los atochamientos y sus horarios, y del buen funcionamiento de la máquina. Este es nuestro trabajo y debe ser mantenido como cualquier otro".

Al tener de sus propias respuestas se opina que ninguno sobrepasa los 40 kilómetros por hora en arterias estrechas y concursadas, ni los 60 en las vías más expeditas... pese a ello los accidentes suman y siguen... ¿quién son los culpables? La ignorancia del peatón o la falta de coordinación entre los responsables de las normas del tránsito?

En todo caso, los choferes también son padres y sus hijos están, como todos los niños de este país, expuestos a más de algún accidente de tránsito.

Jorge Lazo, Guillermo Berrios, Juan Gutiérrez y Mario López Vargas, todos padres de menores de 10 años, mantendrán una actitud de comprensión si alguno de sus hijos muriera bajo las ruedas de un vehículo conducido por un colega.

Mario López relató que hace exactamente una semana que un pequeño de dos años, hijo de Iván Urbina, chofer del recorrido Ovalle Negrete, fue atropellado y muerto por un compañero de trabajo. La tragedia aún se vive en la garita del terminal... Todos se sienten un poco culpables del triste acontecimiento. Todos parecen ser padres de la víctima y victimario...

## 10 de Junio: Día Interamericano de Seguridad en el Tránsito

No obstante hay otras opiniones más tajantes: ¿Qué pensaría usted si uno de sus hijos es atropellado y muerto por una micro, más aún... conducido por un colega?

Rafael Reyes: "LO MATARIA"

Esta muestra, que podría ser la otra cara de la medalla, permite observar en forma diferente la vida de tantos chilenos que -a veces- se destruyen los nervios y la salud, y tranquilidad de sus propias familias con el único trabajo que saben y pueden hacer.



Juan Gutiérrez. 29 años de edad.



Mario López Vargas. 27 años de edad.



Guillermo Berrios. 29 años de edad.

Rafael Reyes. 30 años de edad.



Jorge Lazo. 30 años de edad.

**Actividades de celebración**

Con una ceremonia que se realizará el miércoles 10 en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, se celebrará el Día Interamericano de la Seguridad en el Tránsito.

A la ceremonia han sido invitados el Director General de Carabineros y miembro de la Junta de Gobierno, General César Mendoza Durán; la Ministra de Justicia, Mónica Madriaga; el Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, general Caupolicán Boisset; el Intendente de Santiago, general Carlos Urzúa; la totalidad de los embajadores acreditados en nuestro país, el presidente del Automóvil Club de Chile; el presidente del Rotary Club de Santiago y el presidente del Club de Leones.

En la oportunidad, se entregará el premio "Club de Seguridad en el Tránsito de Chile", Dr. Alfredo Vargas

Baeza", al Ministro de Educación, Alfredo Prieto, en reconocimiento a sus constantes servicios en pro de los postulados de la organización.

Asimismo, se entregará el premio "Compañía de Teléfonos de Chile" al Canal 7 de Televisión, en agradecimiento a la labor de difusión realizada durante el último año. Del mismo modo se otorgará un premio especial al Mejor Juez de Policía Local. La distinción ha recaído en el presidente del Tribunal de Jueces de Policía Local, magistrado Carlos Varas.

El programa de la ceremonia contempla también la entrega de medallas y diplomas a personal de Carabineros que se haya destacado en la prevención de riesgos de accidentes en el tránsito, y, un discurso del presidente de la organización, Manuel Ramírez.

## ESTADISTICA DE ACCIDENTES DE TRANSITO EN EL PAIS, SUS CONSECUENCIAS E INDICES PERIODO 1979-1980

AÑO	ACCIDENTES	MUERTOS	LESIONADOS	POBLACION	PARQUE MOTORIZADO	RED CAMINERA	INDICE			
							ACCIDENTES	MUERTOS	LESIONADOS	PARQUE
1970	25.490	1.491	20.682	9.367.633	334.618	61.098	100	100	100	100
1971	27.275	1.616	22.620	9.533.989	350.368	62.077	107	108	109	106
1972	26.727	1.792	23.241	9.697.448	387.360	63.654	105	120	112	126
1973	23.480	1.719	21.252	9.860.611	402.923	66.467	92	115	103	120
1974	18.356	1.210	16.636	10.026.069	417.875	70.110	72	85	80	125
1975	16.502	1.054	14.829	10.190.423	430.294	75.319	65	71	72	130
1976	17.716	1.070	15.133	10.371.939	451.365	75.810	70	72	73	135
1977	19.683	1.071	16.052	10.550.886	495.502	76.778	77	72	78	148
1978	19.623	1.207	19.137	10.732.863	580.788	75.572	77	84	93	176
1979	21.500	1.300	20.485	10.917.405	608.030	79.133	84	88	90	182
1980	25.596	1.434	24.305	11.198.789	700.000	80.000	96	100	117	227

## Firman convenio con las empresas que rematarán inmuebles fiscales

En el gabinete del Subsecretario del Ministerio de Bienes Nacionales, Jorge Calderón, se realizará hoy a las 17.30 horas, la firma del convenio entre esa Secretaría de Estado y las empresas que rematarán los bienes fiscales imprescindibles e improductivos, dentro del programa de enajenación de inmuebles impulsado por esta Cartera.

Las firmas adjudicadas son la Organización Técnica Comercial Limitada (OTC), que se encargará de las subastas públicas de propiedades fiscales en las Regiones I, II, III y IV; la Organización Comercial Galaval Sociedad Anónima que tendrá la misma función en las Regiones V, VI, VII y VIII; la Metropolitana y la Sociedad Anónima

El Tattersall, encargada de los remates en las Regiones VIII, IX, X, XI y XII.

Según fuentes de este Ministerio, estas gestiones de encargar a empresas particulares las subastas de bienes fiscales tienen como objetivo acelerar el proceso de traspaso de inmuebles del Estado al sector privado, para incorporarlos a través de un uso más racional al proceso productivo del país.

### ENAJENACION DE BIENES

Hasta la fecha se ha vendido un total de 324 inmuebles fiscales por un monto de 532 millones de pesos. Para el presente año se espera enajenar alrededor de mil 728 lotes.

## Subsidio agrícola incrementa producción en la zona central

En plena actividad se encuentra el Programa de Desarrollo Agrícola Integral para el sector sur de la Región Metropolitana, que incluye la Gobernación de Maipo y las localidades de Buin, Paine y Calelén de Tangüe, zona que representa más de 60 por ciento de la producción de frutos y hortalizas que se consumen en la región.

La información la dio a conocer a La Nación, Sergio Oyarzún, Subsecretario Regional del Ministerio de Agricultura, indicando que dicho plan beneficiaría a unos 250 agricultores, además de sus familias, cuya iniciativa a partir de esa Gobernación, a cargo de Eduardo Ibáñez Tillería.

"La labor de esta Secretaría es Estados netamente subsidiaria y supervisora de la asistencia técnica y capacitación que prestará la empresa privada a los campesinos de esa área agrícola que pueden aumentar considerablemente su productividad", dijo Oyarzún.

Dicho programa de desarrollo integral, incluye también una atención completa en salud, vivienda y participación en los subsidios habitacionales.

## En estudio proyecto para desarrollar la ganadería

El Gobierno chileno, a través del Ministerio de Agricultura, solicita y obtuvo la cooperación técnica de las Naciones Unidas para un programa de apoyo al sector ganadero, que permitirá incrementar la producción de bovinos y ovinos y mejorar su comercialización.

A contar de julio próximo, recorrerán las distintas zonas ganaderas, empezando por Punta Arenas y Coyhaique, para terminar en la Región Central.

### CRECIMIENTO GANADERO

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La primera etapa consiste en elaborar, a través de dichos organismos, un diagnóstico de la realidad de la ganadería chilena, especialmente de las zonas rojas. Una misión de expertos ingleses de FAO, reunirán antecedentes durante dos meses, para preparar el documento de recomendaciones.

El grupo se entrevistó con el Ministro de Agricultura, José Luis Torales, quien les ofreció el apoyo de su Secretaría de Estado, para el cumplimiento de su labor.

Después de visitar el Matadero Laredo y la Estación Experimental La Plataforma, del Instituto de Investigaciones Agropecuarias, y sostener reuniones de trabajo con representantes de las Universidades de Chile y Católica, de la Asociación Industrial de la Carne, la Sociedad Nacional de Agricultura, la misión inició sesiones de trabajo permanente en ODEPA.

A contar de julio próximo, recorrerán las distintas zonas ganaderas, empezando por Punta Arenas y Coyhaique, para terminar en la Región Central.

### CRECIMIENTO GANADERO

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La primera etapa consiste en elaborar, a través de dichos organismos, un diagnóstico de la realidad de la ganadería chilena, especialmente de las zonas rojas. Una misión de expertos ingleses de FAO, reunirán antecedentes durante dos meses, para preparar el documento de recomendaciones.

El grupo se entrevistó con el Ministro de Agricultura, José Luis Torales, quien les ofreció el apoyo de su Secretaría de Estado, para el cumplimiento de su labor.

Después de visitar el Matadero Laredo y la Estación Experimental La Plataforma, del Instituto de Investigaciones Agropecuarias, y sostener reuniones de trabajo con representantes de las Universidades de Chile y Católica, de la Asociación Industrial de la Carne, la Sociedad Nacional de Agricultura, la misión inició sesiones de trabajo permanente en ODEPA.

A contar de julio próximo, recorrerán las distintas zonas ganaderas, empezando por Punta Arenas y Coyhaique, para terminar en la Región Central.

### CRECIMIENTO GANADERO

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

### CRECIMIENTO GANADERO

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

El país cuenta con 12 millones de hectáreas ganaderas ubicadas en las zonas húmedas, templadas y mediterráneas. El 77 por ciento de los bovinos y el 80 por ciento de los ovinos se concentran en las VIII y IX Regiones.

En Chile operan 261 mataderos, y el beneficio de bovinos se concentra principalmente en el Área Metropolitana. La V Región beneficia el 50 por ciento del total.

La masa ganadera ha crecido significativamente en los últimos años, alcanzando en 1981 a 3.7 millones de cabezas de bovinos y seis millones de ovinos, lo que equivale a un incremento del 2.5 a tres por ciento anual, aproximadamente.

## Premio Municipal de Literatura entregará mañana el Alcalde

□ En novela lo obtuvo José Luis Rosasco, por su obra "Dónde estás Constanza?"

Mañana, al mediodía, en una ceremonia solemne, el alcalde de Santiago, Carlos Bombal Otaegui, entregará los distintivos a quienes fueron galardonados con el "Premio Municipal de Literatura", en los géneros de novela, cuento, poesía, teatro y ensayo.

A la referida ceremonia, fueron invitados personalidades de gobierno y de los círculos intelectuales, del Sindicato de Escritores, etc.

### LOS VENCEDORES

La Municipalidad de Santiago otorgó los primeros lugares del concurso "Premio Municipal de Literatura 1981" a las obras "Dónde estás Constanza?", de José Luis Rosasco, en novela; "El círculo dramático" de Antonio Montero Abt y "Hoy día es mañana" de José Luis Rosasco, en cuento; "Futurología" de José Miguel Ibáñez Langlois en poesía; "Los relevos" de Fernando Riveros Barahona en teatro y "La filosofía de Aristóteles" co-

mo teología del acto" de Juan de Dios Larraín en ensayo.

En novela las menciones honoríficas correspondieron a Hermelino Aravena Williams, con "El príncipe negro" y Cristián Hunneus, con "El rincón de los niños". En cuento, "Volantines de piedra" de Eduardo Murillo. En poesía: "Necesidad del paraíso" de Jorge Jovet, y "Mi tiempo", de Ennio Molledo. En teatro y ensayo no se dió este premio.

Los galardones entregados por la Municipalidad de Santiago, se otorgan a las obras literarias nacionales, publicadas en 1980.

### NOMINA DE JURADOS

El jurado del género Poesía fue integrado por Carlos René Correa, en representación de la Municipalidad de Santiago, Jaime Quezada, por la Sociedad de Escritores de Chile; Fernando González Uriz, por la Academia Chilena de la Lengua, y Carmen Castillo, por el Pen Club de Chile.

Por su parte, el jurado de Cuento lo formaron María Esperanza Reyes, de la Municipalidad; Edmundo Concha, de la Sociedad de Escritores de Chile; Miguel Arteche, por la Academia Chilena de la Lengua, y Jorge Lyon Edwards, por el Pen Club de Chile.

La comisión que tuvo a su cargo el estudio del género Ensayo, quedó compuesta por Francisco Gálvez, von Collas, representante a la Municipalidad de Santiago; Edson Otero Bello, de la Sociedad de Escritores; Abel Valdés Acuña, de la Academia Chilena de la Lengua, y Luis Drogott Alfaro, por el Pen Club de Chile.

El jurado de Novela estuvo constituido por Luis Manríquez, de la Municipalidad; Martín Cerda, de la Sociedad de Escritores de Chile; Hernán Poblete Varas, de la Academia Chilena de la Lengua, y Hugo Goldsack, del Pen Club.

Finalmente, el jurado de Teatro fue integrado por Fernando Debésa, por la Municipalidad de Santiago; Wilfredo Mayorga, por la Sociedad de Escritores de Chile; Baccio Salvo, por el Pen Club de Chile, y Benjamín Morgado, por la Sociedad de Escritores.



JOSE LUIS ROSASCO, Premio Municipal en Novela.

## Editada guía especial para cristianos que van a Israel

Una guía especial, dedicada a las necesidades e intereses especiales de los cristianos que visitan Israel, acaba de ser publicada por la oficina del Comité Judío Americano (CJA) en Israel, en cooperación con el Comité Interconfesional Israelí.

La guía, "Descubra al Israel Ecuménico y de Diversas Religiones", analiza las relaciones entre cristianos y judíos y pasa revista a las instituciones gubernamentales que proveen al visitante cristiano programas de estudio y conferencias, lo mismo que con practicantes de otras religiones, judíos o musulmanes, mientras visitan Tierra Santa.

El Director de la Oficina en Israel del CJA, doctor Bernard Resnickoff, comentó "que el folleto ofrece a los visitantes cristianos un vínculo vivo con sus raíces religiosas. Debido a la gran repercusión hemos actualizado el folletoto, que puede ser utilizado por dirigentes cristianos, educadores, peregrinos y estudiantes, ya sea que estén en Israel por un día o por un año".

En las oficinas del comité en Nueva York, 165 East 56th Street New York, N.Y. 10022, pueden obtenerse ejemplares de la guía, en idioma inglés.

## OFERTA DE REPUESTOS OPALA

RECIENTE RECIBIDOS	
PARAQUOQUES	1780
ROTLAS SUP.	360
ROTLAS INF.	320
DISCO EMBRAGUE USA	1200
PIOLAS EMBRAGUE	270
RODAMIENTO DE EMPUJE USA	590
NEUMATICOS	2420
EXTREMOS DIRECCION	340
BUJE DE BANDEJA	140
BUJE BRAZO AUXILIAR	250
BOMBA DE AGUA(USA)	1.300
PASTILLAS FRENO	
JUEGO	690
EMPAQUETADURAS	
COMPLETAS	590
TAQUI DE VALVULAS	180
ESPIRALES	1900
IVA INCLUIDO	
PRECIOS ESPECIALES A TAXISTAS	
Repuestos para motos y mucho, mucho más	
IMPORTADORA VIENA S.A.	
DIEZ DE JULIO 478 FONO 226649	



### MODELOS 1981

#### \* Todos los modelos

Facilidades 48 meses sin pie con pie - cuotas fijas o U.F.R.

#### FINANCIERA ANDES

#### Entrega inmediata

#### \* General Motors

Chevette 1981

C-10 C-30

Zastava

FURGONES AUTOMOVILES

#### RECIBIMOS SU VEHICULO

carlos a. hasbún h.  
santa rosa 81 - tel. 383348

SANTA ROSA 81 - FONO: 383348  
RAMON CARNICER 155 -  
FONO: 221885

AUTOMOTORA LA PALMA

IRARRAZAVAL 3350  
FONO: 256122



CARLOS BOMBAL, alcalde de Santiago

## buenos días, alumnos

## Con sistema de evaluación especial funciona Liceo A-45 de Providencia

□ Para la directora del plantel "Lastarrino" el éxito de este plan es su principal desafío

Todos los esfuerzos de la directora del Liceo A-45 "José Victorino Lastarría", Eugenia Abarca Carrasco, apuntan a cumplir el desafío impuesto con los programas de estudio. Es el único establecimiento de enseñanza media de la Región Metropolitana que tiene un sistema de evaluación propio.

Por Decreto N° 35, de febrero de 1981, el Ministerio de Educación aprobó un sistema de calificaciones especiales, basadas en trimestres. La nota final del alumno es el promedio de esos tres niveles. No existen las pruebas globales ni los exámenes.

"El único objetivo de esta modificación es que el joven estudie durante todo el año y siga un plan metódico de aprendizaje. Así se evita el caso de aquellos niños que por nerviosismo fracasan en las pruebas finales, bajando su promedio de notas, o el de aquellos que se esfuerzan en la última etapa con el fin de alcanzar el puntaje exigido para pasar de curso", explica la directora.

Añade que con este plan, el alumno puede reprobó sólo dos asignaturas. En ese caso, rinde pruebas especiales. Si obtiene la nota mínima requerida, se promueve al otro curso.

Cada ramo debe incluir cuatro a seis notas por alumno, en cada trimestre. Esto rige para las asignaturas de cuatro a seis horas semanales, mientras que los ramos de dos horas a la semana se les exigen tres calificaciones.

#### PRESTIGIO "LASTARRINO"

Cuenta que entre sus logros más importantes desde que asumió la dirección de ese plantel, en 1977, figura la recuperación del prestigio de ese Liceo. Desde esa fecha, son muchas las solicitudes de ingreso que se reciben anualmente, y el año pasado los alumnos de ese colegio obtuvieron los puntajes más altos en las pruebas específicas de biología y matemáticas.

Durante estos cuatro años, la misión de reorganizar el establecimiento y solucionar los problemas administrativos le han implicado una ardua labor. Su primera tarea fue la dictación de un reglamento interno para estudiantes, profesores y personal para-docente, donde fijó las actividades del año escolar. Además estipuló un reglamento de disciplina, presentación y asistencia y atrasos de los alumnos.

Resalta que el aspecto pedagógico es primordial en la misión académica... "Por este motivo, el equipo técnico pedagógico es el anillo de mis ojos. Planiifico todo el quehacer anual académico y extraprogramático", acota la autorizada.

En la parte material también se enfrentó con serias dificultades, en cuanto al mobiliario, casino de profesores, servicios higiénicos y pintura del Liceo. Gracias a la colaboración del ex alcalde de Providencia, Alfredo Alcaino y del Centro de Padres y Apoderados esos problemas se superaron.

Con 68 años al servicio de la enseñanza, el Liceo José Victorino Lastarría cuenta con una población estudiantil de dos mil 939 alumnos distribuidos en 68 cursos y en tres jornadas... "En estos 27 años de trabajo en la docencia me siento orgulloso y feliz pues lo único que anhelo es ver triunfar a los jóvenes. Mi primer amor es Chile y el segundo la juventud", finaliza diciendo la maestra.



"La disciplina va íntimamente ligada al rendimiento. Por eso soy estricta, pero no severa. El diálogo con los alumnos es fundamental y nuestra relación se da en los términos de más sana convivencia", señala la directora Eugenia Abarca Carrasco.

## Analizan importancia de la educación ambiental

Con el objetivo de reunir a las personalidades relacionadas con la educación ambiental y apreciar la envergadura y la variedad de las actividades actualmente en desarrollo, el Centro de Educación al Aire Libre de San José de Maipo organizó una jornada en Lagunillas el fin de semana pasado.

El encuentro se realizó para conmemorarse el viernes 5 de junio el Día Internacional del Medio Ambiente, y contó con la participación del Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio del ramo.

Otro de los propósitos de esta jornada fue analizar las posibilidades de aunar esfuerzos futuros, en bien de la enseñanza para la comprensión y la protección del medio ambiente natural.

### PROGRAMA DE ACTIVIDADES

El programa de actividades incluyó charlas sobre andinismo y ecología, dictada por Gastón Oyarzún; "Educación al aire libre en la montaña", por Rod Walker; "Indígenas y su medio ambiente: una experiencia al aire libre", que expuso Bion González.

Además se analizaron los temas "Las aves: una posibilidad de educación al aire libre", por Guillermo Egli y "Antártica: terreno de inspiración".

El encuentro finalizó con un foro sobre educación ambiental como actividad esencial para la formación personal e intelectual. Estado actual y proyecciones futuras.

## Finalizaron las actividades del programa "Gran Bretaña en Chile"

Con una once y una velada artística para los ganadores del Concurso de Pintura Infantil, culminó el ciclo de programas "Gran Bretaña en Chile", que organizó la embajada de Su Majestad británica, el Consejo Británico y otras instituciones anglo-chilenas.

Las actividades se iniciaron el 21 de abril pasado, fecha del cumpleaños de la Reina Isabel de Inglaterra, y finalizaron este fin de semana, con la once

de años, cuyos trabajos se seleccionaron de un total de dos mil pinturas presentadas.

En los festejos estuvieron también presentes 25 alumnos del colegio Inglaterra de La Florida y 25 del International Preparatory School, además los hijos de funcionarios de algunas instituciones.

Los productos y golosinas entregados en esta oportunidad los donaron seis empresas chilenas de artículos para niños.

### CONCURSO DE FOTOGRAFIA

Otras de las actividades desarrolladas durante estos dos meses fueron concursos de fotografía, exposiciones, degustaciones de productos británicos.

Asimismo se efectuaron visitas "open-day" a plantas y fábricas inglesas, como Hilos Cadena, Cemento Melón y licores Seagers.



SEGURIDAD...?  
NEUMATICOS ANCHOS SON YA UNA SEGURIDAD.  
MEJORES FRENADAS - MAYOR ESTABILIDAD  
Firestone, Good Year y otros.  
NUEVOS - RECAUCHADOS DE OCASIÓN  
Todas las medidas en GIGANTES  
AV. ESPAÑA 72  
FONOS: 97305-98548



RUEDAS CHILENAS  
Los únicos en línea matrizada con bujes de acero  
Para todo tipo de vehículos,  
20 modelos diferentes  
Modelo Sport  
Aros Especiales  
Para Camionetas y Jeep con tuercas  
Oferta aro 10 Paralí  
mini 8 1.250 c.c.  
REPARAMOS Y CENTRAMOS.  
LLANTAS DE ACERO  
Ruedas Chilenas Ltda.  
Libertad 40 Santiago - Fono: 95677

COREMA  
PINTURAS  
Pinturas - Transformaciones  
Ampliaciones - Techumbres  
Electricidad - Carpintería  
Ventanas de Aluminio  
Estucos - Yeso  
Sábanas Metálicas  
Gastiforte - Hojalatería  
Alcantillado  
Impresionables  
TRABAJOS GARANTIDOS SERIEDAD  
EDO. CASTILLO VELASCO 2796  
FONO: 748981

COREMA  
TECHUMBRES  
REPARACIONES Y AMPLIACIONES EN GENERAL  
Mansardas, techos americanos  
impresionables Trabajos garantizados  
EDO. CASTILLO VELASCO 2796  
FONO: 748981

## Una corporación unirá en su labor a Santiago, Las Condes y Providencia

■ Iniciativa del Presidente de la República fue concretada por los alcaldes de estas comunas

Una reunión general para coordinar diversas acciones sostuvieron los alcaldes de Las Condes, Providencia y Santiago, en la sede municipal de la primera comuna.

La sesión obedeció a una moción hecha por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, el alcalde de Providencia Hermano Caslick.

En el sentido de unir los municipios en favor de un trabajo colectivo relacionado con cultura, deportes y otros.

La primera parte de este plan consultó la creación de una corporación cultural, que irá en beneficio de todos los habitantes de la Región Metropolitana. Estarán representadas todas las expresiones artísticas y será dirigida por un director ejecutivo que planificará, coordinará y fijará las metas de los centros culturales en Las Condes, Providencia y Santiago.

Jorge Martínez, alcalde de Las Condes, al ser consultado sobre los objetivos de este encuentro señaló: "Si hacemos esfuerzos en conjunto los resultados serán mayores. Es por esto que hemos decidido unir nuestras fuerzas con la mejor intención de coordinarnos en diversas materias".

Destacó que los programas serán aquellos en que realmente existan intereses en común, como es el caso de la cultura. "Para ello" —dijo Martínez— la Municipalidad de Santiago posee el Teatro Municipal y nosotros, el de la Escuela Militar. Ahora, nuestra idea es traer a Chile a un artista de relevancia internacional o algún ballet. Pensamos que éste es un caso de acción conjunta".

En el área deportiva, el alcalde de Las Condes manifestó que se harían competencias intercomunales. En cuanto a proyectos que encararía los municipios, se refirió al problema de la contaminación por el río Mapocho, que nace en Las Condes, sigue por Providencia, pasa por Santiago y termina en Pudahuel. Por lo tanto, debemos unir nuestros esfuerzos para construir tajamaras, hacer jardines, limpiar, etc. Con respecto a las dificultades del tránsito, el alcalde puntualizó que la idea es que, por ejemplo, una central computarizada de semáforos, para las esquinas, lo que daría uniformidad y contenido al proceso vehicular.

"Mi comuna, Las Condes, dijo, tiene muchas cosas en común con Providencia, especialmente en lo que se refiere a límites comunales. Para eso debemos estar en una permanente coordinación".

Se podría dar el absurdo, que no ha sucedido, que a los dos por separado nos ocurriría cambiar el sentido del tránsito de alguna calle que es límite comunal. Ello, sería totalmente desconcertante para los vecinos".

Finalizó diciendo que esta comunicación entre alcaldes es necesaria, aunque si pueden lograr cosas imposibles de hacer por separado y reiteró la vez más la importancia de esta iniciativa en relación a la participación comunitaria.

Sobre los temas del comercio clandestino y la creación de un comité de seguridad, señaló que éstas eran materias que no necesitaban de una política conjunta, especialmente respecto del segundo que es asunto netamente interno de Las Condes. Adelantó, asimismo, que la próxima semana habrá reunión entre ellos.

## S.E. autorizó creación de la Universidad de Copiapó

COPIAPO (Tusell Caballero, corresponsal).—El Intendente de Atacama, teniente coronel Alejandro González Samohod, anunció la creación de la Universidad de Copiapó a partir del presente año, al hacer uso de la placa en un acto escolar realizado en el local del Liceo Comercial P-3 de esta ciudad.

El acto oficial viajó recientemente a la capital por asuntos administrativos de la zona a su cargo y se entrevistó con el Presidente de la República, general Augusto Pinochet, quien aprobó la creación de esta nueva casa de estudios superiores.

El Jefe de Estado le expresó que el Gobierno pretende que todas las regiones tengan una universidad, que sirva de centro generador de los profesionales y de las investigaciones que van a fomentar el desarrollo de cada zona.

Explicó el Intendente González Samohod que la Universidad de Copiapó será creada en base a la actual sede del Instituto Profesional de Copiapó, entidad educacional que a su vez surgió de la ex Universidad Técnica del Estado de esta capital regional.

Según los planes, la Universidad de Copiapó debe comenzar a funcionar dentro de un mes, en base a carreras técnicas y mineras, según la norma general impartida por el Presidente Pinochet. Hay 30 días de plazo para presentar al Ministerio de Educación los planes de estudios y el organigrama docente y administrativo. Por lo tanto, se espera que la nueva universidad copiapense esté en funciones alrededor del 10 de julio próximo.

Noticia FF.CC. del Estado

## Maquinista y ayudante de la 3007 no han estado detenidos

El maquinista Humberto Alcántara Soto y el ayudante de maquinista Guillermo Pérez, responsables de la locomotora 3007, no han estado detenidos", reiteraron ayer a LA NACION, voceros oficiales de la Dirección de Ferrocarriles del Estado. Anadieron las mismas fuentes que uno de los funcionarios fueron, si, llevados "a declarar a tribunal competente", aunque que, inmediatamente de producido el accidente del domingo en la estación Alameda, se les practicara el examen de alcoholmia "que sirvió a comprobar su normal estado de temperatura".

La locomotora 3007, como se recordará, protagonizó un insólito accidente a una hora en que todo Chile seguía por TV el partido de fútbol entre las selecciones de Chile y Paraguay, cuando echó a andar sin piloto desde la Estación Maquinista de la Maestranza San Eugenio y llegó a punto de riesgo en la Estación Central, derribando la barrera y la reja que cierra el recinto ferroviario para detenerse sólo cuando alcanzó la mitad de la Alameda Bernardo O'Higgins.

Al 19.05 horas del domingo, aproximadamente, cuando la máquina de 300 toneladas de peso, inició su descontrolada carrera, estaba lista para tirar un tren de carga. Sin embargo, el maquinista Alcántara advirtió inmediatamente uno de los pilotos de alarma, indicándole que el sistema de neumático (freno al vacío) se encontraba en falla. El funcionamiento bajo de la cabina de la locomotora para dar cuenta del hecho, pero evidentemente olvidó bajar el pantógrafo (trolley) que conecta los poderosos motores de la locomotora con la línea de 3.000 Vcc. que los alimentan. Los pilotos que hasta ahora solo se presumen -posiblemente vibraciones de cables cercanas en funcionamiento- el sistema de aceleración funcionó y el vehículo se puso en movimiento. (La versión del maquinista es que el pantógrafo previamente al abandono de la máquina y que éste, a su sola, volvió a subir y hacer el contacto con las líneas de alimentación eléctrica).

Alcántara Soto e Iribarren Pérez están suspendidos de sus funciones en la FF.CC. del Estado, mientras termina el sumario técnico-administrativo que comenzó a incoarse a primera hora de la mañana del lunes.

## Rotary entregó a FACH un monumento en aeropuerto

Un monumento que simboliza la unión de los pueblos, hizo entrega ayer la Fuerza Aérea de Chile el Rotary Club de Santiago.

La figura ergida a la entrada al aeropuerto internacional Comodoro Arturo Merino Benítez, es una muestra de bienvenida a los extranjeros, que están junto a él para su ingreso a la ciudad de Santiago.

Un costo aproximado a un millón de pesos, fue construido por el artista Ignacio Santa María, trabajo que le demandó un año. Consiste de barras de acero que representan un par de brazos en cuyos extremos están la media dentada del Rotary y al mundo.

La ceremonia contó con la presencia del jefe del Estado Mayor, general de la Fuerza Aérea, Javier Lopetegui Torres, el presidente de Rotary International, Rolf Kläven, director del Rotary Internacional, Dario Enriquez; el presidente del Rotary de Santiago, doctor Mario Caballero y otros integrantes de esta entidad.

Después el monumento el vicario general castrense, Francisco Guillermo, quien señaló, en breves palabras, que la obra escultórica es una alegría a la comprensión de todos los hombres. "Las personas que lleguen al aeropuerto verán que éste simboliza al verdadero amor y la amistad que existe en este país".



Jorge Martínez, alcalde de Las Condes, destacó la trascendencia de una acción coordinada entre las Municipalidades.

## Prosigue sin solución la huelga en Caletones

En la asamblea de los dos sindicatos de Caletones efectuada ayer en el Manzanar, los trabajadores acordaron proseguir la huelga legal hasta el día 59. La decisión surgió al término de la cuenta que entregaron los dirigentes en la que detallaron los alcances de la última conversación sostenida en la mañana con la comisión de la empresa.

Según Osvaldo Refusta, la comisión de la empresa había aceptado otorgar las mismas condiciones de acuerdo que se otorgaron a la Zonal, más la nivelación del bono de producción entre empleados y obreros en tres puntos adicionales. Este beneficio de diferencia de incorporación de bono a sueldo, lo obtuvo el Sindicato Industrial de Caletones, en la negociación colectiva anterior.

Agregó el dirigente que en estas condiciones estaban dispuestos al reintegro al trabajo, pero quedó de ratificarse en el día de ayer, hecho que habría sido desconocido en el encuentro que sostuvieron, en la mañana.

Ante esta situación, según el dirigente, las bases no solo reiteraron su decisión de continuar la huelga, si no entregaron un voto de respaldo a la comisión negociadora que los representa.

### LA EMPRESA

Por su parte, fuentes de la empresa manifestaron que efectivamente está manteniendo su oferta hasta el martes, de conceder todos los beneficios que obtuvo la Zonal. Esto es un reajuste de salarios de un 2 por ciento, un 8 por ciento por la diferencia de IPC, un bono de 17 mil 500 pesos, y la renovación del contrato anterior, reglamentando el bono de producción.

"En ningún caso la empresa ha aceptado la nivelación de los roles B y C, puesto que sería pactar beneficios muy superiores a los obtenidos por la Zonal".

## Empresarios pedirán libertad de tarifas para la locomoción

■ Dirigentes se entrevistarán mañana con el Ministro de Transportes y Telecomunicaciones

Mañana a las 10.30 horas, el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, general de Brigada Aérea, Caupolicán Boisset, conocerá los planteamientos de la Asociación Gremial Metropolitana de Transporte de Pasajeros, que espera se resuelva la libre tarifa para la locomoción colectiva.

### FUNDAMENTOS

Ernesto Cisternas, secretario general de la asociación, que agrupa a los empresarios de la locomoción colectiva, expresó a LA NACION que el propósito de ellos era llegar a la libre fijación de tarifas, como todos los sectores que operan en la esfera privada, previa determinación de costos de cada una de las líneas metropolitanas.

Sobre el particular dejó en claro que la Asociación Gremial Metropolitana de Transporte de Pasajeros hará los estudios necesarios, a cargo de ingenieros especializados, para establecer el costo pasajero-kilómetro de cada línea, de forma que, una vez que éste se determine, sean los empresas

rios de las respectivas líneas, los que establezcan las tarifas.

La asociación, destacó el secretario general, Ernesto Cisternas, no podría legalmente establecer estas tarifas libres, puesto que de hacerlo se estimaría como una acción monopolística.

Es por ello que los empresarios, a través de las organizaciones de sus propias líneas o recorridos y contemplando todos los factores, serán quienes resuelvan cuál será la tarifa rentable, sobre una base de utilidad equitativa.

La fijación del costo pasajero-kilómetro, tendrá que determinar valores distintos, puesto que los recorridos tienen diferentes extensiones. Asimismo, deberá entenderse en estos costos la calidad de las máquinas que se emplean, puesto que en algunos de estos recorridos las máquinas son viejas y no prestan una conveniente comodidad a los pasajeros.

Otros aspectos que serán planteados al Ministro, se relacionan con problemas económicos de los empresarios, entre los que se cuentan la importación de nuevas máquinas y pagos previsionales para los conductores.

### EL CONGRESO DE VIÑA

Uno de los planteamientos se realizaron hechos en el Primer Congreso de la Asociación Metropolitana de Transporte de Pasajeros, que se inaugura mañana en Viña del Mar, se refiere, precisamente, a la tarifa libre de los recorridos.

La entrevista de la directiva con el Ministro será esencial para la información que, sobre la materia, se proporcionará a los congresales en Viña del Mar, y respecto de lo cual adoptarán sus acuerdos.

La inauguración del Congreso se efectuará en los salones del Hotel O'Higgins, a las 19.00 horas. El discurso de la bienvenida estará a cargo del presidente de la Asociación Gremial Metropolitana de Transporte de Pasajeros, Miguel Herane Escaff.

Este organismo del transporte colectivo está integrado por los empresarios de treinta y dos líneas de microbuses.



Felipe Herrera Lane, disertó ayer en el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile.

## Integración latinoamericana no vive una etapa de crisis

"Es absurdo hablar de una crisis de la integración latinoamericana", señaló en la tarde de ayer, el presidente del Fondo Internacional para la Promoción de la Cultura de UNESCO, abogado Felipe Herrera, quien disertó sobre "La Política Cultural y Perspectivas de Cooperación en América Latina", en el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile.

El ex presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, señaló a los asistentes que, en los últimos 20 años se ha registrado un gran avance, al afianzar vínculos económicos, comerciales, financieros y técnicos entre los países latinoamericanos, para lo cual los "convenios de la integración han sido fundamentales".

El expositor destacó que la fuerza de la historia y los desafíos internacionales llevarán forzosamente a América Latina a superar enfrentamientos que durante largas décadas han sido totalmente marginalizados.

## A 200 millones de dólares asciende el intercambio entre Chile y Sud-Corea

A 200 millones de dólares asciende el intercambio comercial entre Chile y la República de Corea del Sur, informó ayer el embajador de ese país en Chile, Kyong do Yoon.

El diplomático proporcionó la información luego de efectuar una visita de cortesía al integrante de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Armada chilena, Almirante José Toribio Merino Castro, de quien se despidió oficialmente ya que retorna rá a su país.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

### POLÍTICAS CULTURALES

Analizando lo que denominó "escenarios de políticas culturales" subrayó que a nivel nacional es evidente el gran interés hacia los aspectos institucionales, administrativos y financieros de las políticas culturales, que se producen en todos los ámbitos.

Finalmente recordó las palabras del Papa Juan Pablo II, pronunciadas hace justamente un año, y que dicen: "La cultura es un modo específico del 'existir' y del 'ser' del Hombre. En la unidad de la cultura como modo propio de la existencia humana, se arraiga al mismo tiempo la pluralidad de las culturas dentro de la cual vive el hombre..."

El curso sobre las "Nuevas Perspectivas de la Política Exterior Chilena" continúa mañana, con una exposición dictada por el director general de Política Exterior de la Cancillería, Javier Illanes, quien disertará sobre "La conducción de una política exterior dinámica".

El expositor destacó que la fuerza de la historia y los desafíos internacionales llevarán forzosamente a América Latina a superar enfrentamientos que durante largas décadas han sido totalmente marginalizados.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas como de "excelentes" y mejores que nunca.

El diplomático destacó que las relaciones entre ambas naciones se encuentran en un punto muy alto, calificándolas

**NOTICIERO ECONOMICO****Escasez de dinero afecta el movimiento de la Bolsa**

El movimiento bursátil se mantiene inestable con pequeñas alzas y bajas a raíz del alza en las tasas de interés, señaló ayer el presidente de la Bolsa de Comercio de Santiago, Eugenio Blanco.

El ejecutivo atribuyó el alza de los intereses que ha llegado incluso a un 4 por ciento para las captaciones o depósitos a 30 días, "a que hay poco circulante y por consiguiente una escasez de dinero".

Por otra parte, consultado sobre las transacciones de acciones de CRAV realizadas fuera de bolsa, dijo que la ley permite este tipo de operaciones. "No es necesario que sean realizadas por un corredor", dijo.

El viernes pasado la bolsa de valores de Valparaíso entregó una declaración en la que da a conocer la venta de acciones de CRAV realizada fuera de bolsa, después de conocerse la situación por la que atravesaba la empresa.

Sin embargo el ejecutivo de esa compañía Sergio Mendoza Fuenzalida, declaró que "el 26 de diciembre de 1980 entregué a CRAVAL 60 mil 301 acciones de CRAV en abono de un saldo pendiente en cuenta corriente".

Hizo presente que esta operación fue contabilizada en el mes de diciembre del año pasado, pero el traspaso fue cursado el 28 de abril de este año, lo que habría originado el error sobre la fecha en que se realizó esta operación.

**Cosmocentro Apumanque**

José Zeldis Mandel, de la empresa Cosmocentro Apumanque, cursó una invitación para asistir a un recorrido por las instalaciones de

esta nueva galería comercial que se está construyendo en la parte alta de Santiago. El moderno edificio está ubicado en la Avenida Manquehue Sur, casi es-

**Agencias bancarias en Vitacura**

El Banco O'Higgins inaugurará una Agencia en Vitacura, según informó el presidente de la empresa, José Lyon Kervyn. La iniciación de actividades se realizará en una ceremonia que se llevará a efecto mañana jueves a las siete de la tarde en la calle Pedro de Villagra 2233 esquina de Vitacura. En esta oportunidad ejecutivos de la entidad se referirán a la expansión que está experimentando el Banco y a los proyectos que se encuentran en carpeta.

**Reducen comisiones en Administradora**

La Administradora de Fondos de Pensiones El Libertador redujo sus comisiones sobre mantenimiento de saldos a \$ 110 al mes y a un 0,6% al año. Así lo anunció el Gerente General Arturo Troncoso, el que agregó que se mantendrá la política de no cobro sobre la cotización periódica. Se redujo, además, la cotización adicional básica para seguro, a un 2,6% al mes sobre el sueldo imponible.

Esta empresa cuenta con un capital pagado de dos millones de dólares aportado por empresas financieras en su mayoría.

Troncoso, quien fue representante del Ministerio de Hacienda en la Comisión de Reforma Previsional y asesoró a ODEPLAN en estas materias, aseguró que con el nuevo sistema "desaparecen los padrinazgos políticos y otros".

Adelantó que en los planes de la empresa, está el reunir un número de impuestos bastante menor que el que tenían las antiguas cajas de previsión, para evitar parte de los problemas derivados del exceso que aquejaban a tales personas en el antiguo sistema.

Opinó que el anuncio de una comisión cero hecho por algunas Administradoras, "es un recurso publicitario", añadiendo que "lo más probable es que dentro de poco tiempo todas las tarifas se vayan igualando".

Dijo el Gerente que "disponemos de un excelente equipo de análisis del mercado financiero, por lo que nuestras decisiones se van a tomar con la máxima información, en forma técnica y correcta, que es la manera de obtener una alta rentabilidad en el largo plazo".

Argumentó, por último, que los "ciento treinta años de historia empresarial" que han vivido las principales firmas que integran la Administradora, le dan solvencia de permanencia en el tiempo".

**REMITES BURSATILES**

Los siguientes paquetes de acciones se rematarán mañana jueves en la Bolsa de Comercio de Santiago.

30	Autódromo Las Vizcachas	1.000,00
15	Autódromo Las Vizcachas	1.500,00
30	Autódromo Las Vizcachas	1.500,00
2	Autódromo Las Vizcachas	2.000,00
50	Autódromo Las Vizcachas	2.100,00
6	Autódromo Las Vizcachas	2.500,00
4	Autódromo Las Vizcachas	2.800,00
12	Autódromo Las Vizcachas	3.500,00
26	Autódromo Las Vizcachas	4.000,00
25	Autódromo Las Vizcachas	5.000,00
20	Autódromo Las Vizcachas	800,00
10	Inmobiliaria Italiana	900,00
9	Inmobiliaria Italiana	1.000,00
20	Inmobiliaria Italiana	1.700,00
156	Inmobiliaria Italiana	1.900,00
5	Inmobiliaria Italiana	2.000,00
10	Inmobiliaria Italiana	2.000,00
1.000	Inmobiliaria Italiana	2.000,00
100	Inmob. Deptva. Unión Española	70,00
100	Inmob. Deptva. Unión Española	100,00
100	Inmob. Deptva. Unión Española	100,00
100	Inmob. Deptva. Unión Española	100,00
200	Inmob. Deptva. Unión Española	100,00
1500	Inmob. Deptva. Unión Española	120,00
1500	Inmob. Deptva. Unión Española	120,00
100	Inmob. Deptva. Unión Española	180,00
400	Inmob. Deptva. Unión Española	200,00
150	Inmob. Deptva. Unión Española	250,00
200	Inmob. Deptva. Unión Española	250,00
50	Inmob. Deptva. Unión Española	350,00
50	Inmob. Deptva. Unión Española	350,00
50	Inmob. Deptva. Unión Española	400,00
518	Inmob. Deptva. Unión Española	400,00
50	Inmob. Deptva. Unión Española	400,00
50	Inmob. Deptva. Unión Española	400,00
700	Inmob. Deptva. Unión Española	500,00
400	Inmob. Deptva. Unión Española	800,00
20	Club de Campo	800,00
4	Club de Campo	1.000,00
10	Club de Campo	1.000,00
15	Club de Campo	1.000,00
10	Club de Campo	1.300,00
10	Club de Campo	1.500,00
12	Soc. Inmob. y Educa. Francesa	500,00
9	Deportes Manquehue	1.800,00
40	Deportes Manquehue	2.000,00
7	Deportes Manquehue	2.000,00
50.000	Sedylan	0,25
125	Quiñenco	2.200,00
240	Immobiliaria Craighouse	350,00
165.140	Unespa	82,50
8.877	Anasac	20,00
5	Indisa Serie B	3.700,00
45	Banco de Crédito	51,00

Con aporte del BID

**Usarán la "camanchaca" para regar el desierto**

Con asistencia de autoridades de la Región, de las escuelas universitarias, expertos privados y el representante en Chile del Banco Interamericano de Desarrollo, BID, Johann A. Schmalzle, se inició en la Universidad del Norte de Antofagasta, una reunión sobre el Proyecto Binacional Camanchaca.

El encuentro de estudio tiene por objeto estudiar las posibilidades reales que tiene el aprovechamiento de la lluvia tradicional de la zona desértica nortina del país llamada "camanchaca", para utilizarla como riego agrícola.

El BID, está participando, conjuntamente con el Gobierno, en el financiamiento de varias iniciativas,

sobre la que existen variados estudios de aproximación, pero que no se han concretado en programas efectivos.

**32 millones de dólares**

El Banco, según dijo Schmalzle, está contribuyendo con las autoridades locales de la II Región en el financiamiento de proyectos "con alto impacto social". Entre ellos destaca la producción de cemento que impulsó Inacesa, el fomento de la pesca que realiza Zlatar y Compañía, iniciativas que se llevan a cabo como parte de un programa global industrial centralizado a través del Banco Central, que tiene un costo de 33 millones de dólares.

PRODUCCION DE ALIMENTOS

Se refirió también el Representante de la institución, a la realización

ciación del simposio internacional sobre Modelos y Sistemas de Información Agroclimática que se efectuará entre el 20 y el 25 de septiembre próximo en Venezuela.

"La tecnología agroclimática representa para Chile una importante disciplina científica, no sólo por la gran variedad de climas y microclimas existentes en el país, sino además por poseer uno de los desiertos más importantes y prometedores del mundo, como es el desierto de Atacama". Por ello es que "el BID ha decidido financiar la asistencia al simposio de dos expertos chilenos que participarán activamente en el mismo con la presentación de trabajos específicos sobre las experiencias en camanchaca

El encuentro de estudio tiene por objeto estudiar las posibilidades reales que tiene el aprovechamiento de la lluvia tradicional de la zona desértica nortina del país llamada "camanchaca", para utilizarla como riego agrícola.

El BID, está participando, conjuntamente con el Gobierno, en el financiamiento de varias iniciativas,

sobre la que existen variados estudios de aproximación, pero que no se han concretado en programas efectivos.

32 millones de dólares

El Banco, según dijo Schmalzle, está contribuyendo con las autoridades locales de la II Región en el financiamiento de proyectos "con alto impacto social". Entre ellos destaca la producción de cemento que impulsó Inacesa, el fomento de la pesca que realiza Zlatar y Compañía, iniciativas que se llevan a cabo como parte de un programa global industrial centralizado a través del Banco Central, que tiene un costo de 33 millones de dólares.

Así es como se facilita la preparación de planes sobre utilización de suelos, administración de sistemas de seguridad alimentaria y para detectar y atender áreas que representan problemas

La tecnología agroclimática representa para Chile una importante disciplina científica, no sólo por la gran variedad de climas y microclimas existentes en el país, sino además por poseer uno de los desiertos más importantes y prometedores del mundo, como es el desierto de Atacama". Por ello es que "el BID ha decidido financiar la asistencia al simposio de dos expertos chilenos que participarán activamente en el mismo con la presentación de trabajos específicos sobre las experiencias en camanchaca

El encuentro de estudio tiene por objeto estudiar las posibilidades reales que tiene el aprovechamiento de la lluvia tradicional de la zona desértica nortina del país llamada "camanchaca", para utilizarla como riego agrícola.

El BID, está participando, conjuntamente con el Gobierno, en el financiamiento de varias iniciativas,

sobre la que existen variados estudios de aproximación, pero que no se han concretado en programas efectivos.

32 millones de dólares

El Banco, según dijo Schmalzle, está contribuyendo con las autoridades locales de la II Región en el financiamiento de proyectos "con alto impacto social". Entre ellos destaca la producción de cemento que impulsó Inacesa, el fomento de la pesca que realiza Zlatar y Compañía, iniciativas que se llevan a cabo como parte de un programa global industrial centralizado a través del Banco Central, que tiene un costo de 33 millones de dólares.

Así es como se facilita la preparación de planes sobre utilización de suelos, administración de sistemas de seguridad alimentaria y para detectar y atender áreas que representan problemas



El desierto del norte, motivo de estudio y proyecciones de utilización productiva, será regado con el agua proveniente de la "camanchaca" de acuerdo al programa que se implementa en la Universidad del Norte, en conjunto con CORFO y la colaboración júnior del BID.

En zonas rurales.

**Proyectos por US\$ 104 millones**

El BID está colaborando con el Gobierno en el financiamiento de otros proyectos, por 104,3 millones de dólares, de acuerdo con la información entregada también por el representante de la entidad Johann A. Schmalzle.

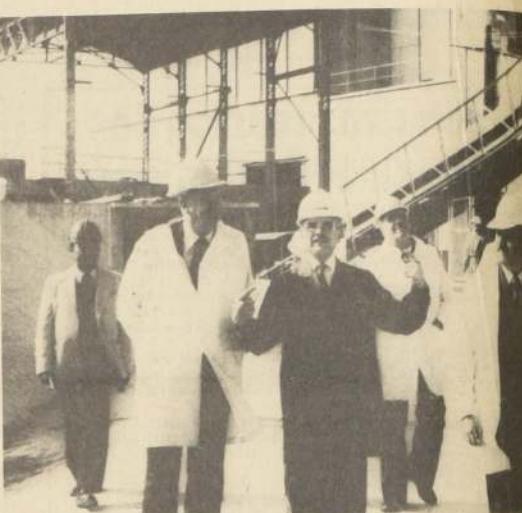
Se trata del Programa de Agua Potable Rural que se lleva a efecto en todo el país, en el que actualmente se están desarrollando con mucho éxito y ya se aprecian en distintas regiones sus favorables efectos en la salud de los niños, especialmente, ya que localidades rurales disponen de agua potable evitándose así contagios de enfermedades que provocan el consumo de aguas de mala calidad". Este programa tiene un costo de 33 millones de dólares.

En la II Región se están estudiando localidades que serán incluidas en esta iniciativa en su tercera etapa, cuya iniciación se prevé para dentro de los próximos 60 días.

El Programa de Salud Rural, que cuesta 41,3 millones de dólares, se lleva a cabo con el Ministerio de Salud y consiste en la construcción de hospitales, postas, consultorios y zonas "estratégicas rurales".

El BID aportó dos créditos por 14 millones de dólares, para la construcción de 7 hospitales, 13 consultorios y 195 postas. En la II Región se construirán 5 de estas postas que estarán ubicadas en Ollagüe, Sierra Gorda, Patahu, Quillagua y Mina Fracne.

Y por último el programa industrial y turístico que se efectúa con CORFO por 30 millones de dólares, está destinado a cooperar en el financiamiento de proyectos en esos rubros. Mediante estos recursos se pueden importar maquinarias y equipos, con intereses bajos y plazos convenientes, detalles que establece la CORFO que es la entidad ejecutora.



Eugenio Blanco, Presidente de la Bolsa de Comercio de Santiago, escucha, junto a otros ejecutivos, las explicaciones que da Richard Cheney, Director Gerente de Cemento Melón durante la visita efectuada a la industria.

**Cambio**

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

**Tipo de cambio (pesos)**

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSAZO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VARI. 27/8/87 (%)
ALIMAR	800	19.200	24.00	24.00	24.00	24.00 T	+0.0%
AUSTRAL	52.972	309.836	5.85	5.85	5.85	5.85 C	+0.0%
BANCHILE	98.065	252.028	2.60	2.60	2.60	2.60 T	+0.0%
BHC	1.800	31.500	17.50	17.50	17.50	17.50 C	+0.0%
BICE	7.000	126.000	18.00	18.00	18.00	18.00 T	+0.0%
CAP-A	17.000	187.000	4.00	4.00	4.00	4.00 V	+0.0%
CARTONES	15.232	2.362.318	33.00	33.00	33.00	33.00 V	+0.0%
CEDRIZAS	1.337	1.230.846	79.00	79.00	79.00	79.00 C	+0.0%
CHILE	92.868	2.131.037	23.00	23.00	23.00	23.00 C	+0.0%
CHOLGUAN	15.398	87.090	6.75	6.75	6.75	6.75 T	+0.0%
CIC	6.182	80.356	1.30	1.30	1.30	1.30 T	+0.0%
CLUBUNION	3	64.000	21.500.00	21.500.00	21.500.00	21.500.00 C	+0.0%
COLSO	17.530	700.006	39.00	39.00			

En el presente año

## En 250% aumentará la producción de azúcar

IANSAN y CRAV satisfacen el 70% del consumo nacional.

"En este negocio es imposible predecir lo que sucederá en el futuro", indicó gerente de empresa estatal.

A más de 210 mil toneladas alcanza la producción de azúcar nacional en la presente temporada, lo que es —sin duda— un verdadero "récord", considerando que en 1979-80 dicha producción llegó sólo a las 80 mil toneladas obtenidas de la remolacha de agriculturas nacionales.

La información la proporcionó a LA NACION el gerente comercial de la Industria Azucarera Nacional, Pedro Troncoso, quien agregó que el consumo anual chileno de este producto alcanza a las 420 mil toneladas, por lo que el país debe importar cerca del cincuenta por ciento de lo que consume. Indicó que, a pesar de haberse producido una baja en el precio del producto, dicho consumo permanece más o menos estable.

Informó que la empresa estatal abastece de azúcar al 35% del mercado nacional, la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar suministra un 35% y el resto corresponde a importadores privados.

El ejecutivo señaló que la alta cifra

Querella del Banco del Estado es improcedente"

## Garantía prendaria no existe, señalan ejecutivos de CRAV

La querella presentada por el Banco del Estado en contra de los ejecutivos de la Compañía de Refinerías de Azúcar de Viña del Mar "no sería procedente", porque tampoco es válida la garantía prendaria que está reclamando la entidad bancaria estatal, de acuerdo a lo informado por Pablo Barona, designado por los acreedores de la compañía azucarera como negociador para llegar a un acuerdo con la empresa.

Barona se reunió ayer con representantes de proveedores de azúcar de CRAV que llegaron este fin de semana al país.

Dicha reunión ha sido el primer contacto directo, por cuanto hasta ahora las comunicaciones con los proveedores de azúcar que son acreedores de CRAV se habían mantenido por teléfonos y recién ayer en la mañana se iniciaron las conversaciones directas entre las partes.

### ACCION JUDICIAL

Según lo manifestado por el mediador en el conflicto de la CRAV, actualmente se están afinando los detalles para el establecimiento de un convenio y se espera que se pueda llegar a un acuerdo durante el transcurso de la presente semana.

Respecto a la denuncia presentada en las últimas horas por el Banco del Estado en Quillpué y Viña del Mar, en contra de la CRAV aduciendo "la desaparición de parte de una garantía prendaria de azúcar", Barona dijo que "los acreedores están en conocimiento de esta situación desde el jueves a última hora, cuando el directorio de la institución bancaria aprobó los principios de una negociación y acordó, al mismo tiempo, iniciar una acción judicial por la garantía pendiente".

### DEUDA CANCELADA

Barona manifestó que la obligación de la CRAV en torno a la garantía pendaria que se está exigiendo "se encuentra extinguida", por cuanto da corresponde a otra deuda que ya había sido cancelada por la Compañía de Refinerías de Azúcar de Viña del Mar.

En todo caso hizo presente que tal situación es completamente independiente de su papel en las conversaciones para lograr un acuerdo entre las partes. Reiteró que la posición de la compañía azucarera es que "no negocia la garantía pendaria que es demandada el Banco del Estado".

## Movimiento bursátil

Base 30 Dic. de 1980 = 100

	Indice Hoy	Indice Anterior	Variación (%)
<b>BUBROS</b>			
Bancarias y Financieras	100.65	101.09	-0.44
Agropecuarias y Forestales	104.75	105.41	-0.63
Mineras	109.36	109.36	+0.00
Industriales	78.31	79.00	-0.87
Servicios Varios	83.53	84.15	-0.74
<b>SUB RUBRO INDUSTRIALES</b>			
Alimenticias y Bebedas	84.71	85.31	-0.70
Construcción	92.92	92.72	+0.22
Productos Diversos	76.69	78.83	-2.71
Metalmeccánicas	63.49	63.38	+0.17
Fresqueras	69.52	70.27	-1.07
Frot. Químicos	96.33	96.33	+0.00
Textiles y Vestuarios	92.65	92.65	+0.00
<b>SUB RUBRO SERV. VARIOS</b>			
Comerciales y Distrib.	83.91	83.53	+0.45
Invs. e Inmobiliarias	89.16	93.30	-4.44
Marítimas y Náuticas	77.35	78.89	-1.95
Servicio Público	77.24	76.76	+0.63
L.G.P.A.	125.72	127.34	-1.27
I.P.S.A.	87.14	87.72	-0.66
<b>Instrumentos Transados</b>			
Oro Amoniado	1.029.550.00	4.12	
Instrumentos Renta Fija Reajustables	2.211.873.00	8.86	
Acciones	21.721.090.00	87.02	
TOTAL GENERAL	24.962.513.00	100.00	

que se alcanzará en lo que a producción nacional de azúcar se refiere se debe, entre otros factores, a que existe un buen precio del producto en el mercado internacional, y que de esta manera existe un incentivo para los productores chilenos de remolacha de agriculturas nacionales.

La información la proporcionó a LA NACION el gerente comercial de la Industria Azucarera Nacional, Pedro Troncoso, quien agregó que el consumo anual chileno de este producto alcanza a las 420 mil toneladas, por lo que el país debe importar cerca del cincuenta por ciento de lo que consume. Indicó que, a pesar de haberse producido una baja en el precio del producto, dicho consumo permanece más o menos estable.

Informó que la empresa estatal abastece de azúcar al 35% del mercado nacional, la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar suministra un 35% y el resto corresponde a importadores privados.

El ejecutivo señaló que la alta cifra

"al descubierto", es decir, al libre juego del mercado internacional, es posible que se produzcan situaciones como la de CRAV.

Manifestó el ejecutivo de IANSAN que "respecto al caso CRAV, tan publicitado este último tiempo, nosotros no tenemos elementos de juicio a través de los cuales podemos comprender la exacta situación de esas empresas. En realidad, nadie puede dar una opinión en forma responsable si no conoce en su totalidad los antecedentes del caso", dijo.

Recordó que en el mes de junio del año pasado la Industria Azucarera Nacional vendió a CRAV las Planta de Remolacha de Linares y Los Ángeles, "las que fueron pagadas al contado por esa empresa".

Manifestó finalmente el gerente comercial de IANSAN que "tanto IANSAN como CRAV deben responder al país en sus necesidades de azúcar, por lo que siempre se mantiene un stock permanente de ese producto".



Pedro Troncoso, gerente comercial de la Industria Azucarera Nacional, IANSAN.

Fiscalía Nacional Económica deberá resolver

### En estudio presunto monopolio en una AFP

Dentro de los próximos días la Fiscalía Nacional Económica, a través de su comisión resolutiva, deberá establecer si existen acciones de tipo monopolístico en la actividad de algunas Administradoras de Fondos de Pensiones.

La información fue entregada por un vocero de este organismo, quien agregó que faltan algunos antecedentes que en estos momentos se están reuniendo para que pueda terminar su trabajo la comisión resolutiva y se está solicitando que aquellos sean enviados por escrito por parte de las Administradoras de Fondos de Pensiones.

La situación se presentó cuando hace más o menos 15 días una administradora presentó ante la Fiscalía una demanda por acción monopolística contra otra entidad que había ofrecido a sus clientes cobrar por el ingreso a esa entidad.

Según el vocero, no existía infracción ante el hecho de que no se cobre.

La anormalidad surgiría por la acción monopolística en que se podría derivar, ya que el no cobrar dejaría fuera de competencia a las demás que tienen un valor de ingreso similar.

Por otra parte, en la misma comisión se está investigando la posibilidad de infracción por parte de la Asociación Central de Futbol que en estos momentos solamente estaría vendiendo abonos para los dos próximos partidos de la selección.

Se reiteró por parte del organismo fiscalizador, que en estos momentos no existe ninguna denuncia concreta al respecto y que el caso será estudiado.

Se mencionó otros casos, como el de la ópera, en que se compran abonos por la temporada y en esta situación no se ha comprobado ninguna anormalidad.

Finalmente se dijo que no hay justificación al respecto, pero que en cualquier caso de anormalidad, la Fiscalía puede actuar de oficio.

CRAV S.A.

Santiago, 9 de junio de 1981.

## Interés por licitación de plantas de IANSAN

Pasado mañana las unidades productoras de azúcar de Curicó y Nuble serán licitadas.

Consorcios europeos y norteamericanos participarán en el remate

Futuro de empresa estatal aún es incierto.

Pasado mañana la Industria Azucarera Nacional S.A., IANSAN, licitará internacionalmente sus plantas de remolacha de Curicó y Nuble, cumpliendo de esta manera con las directrices impartidas por CORFO en orden a traspasar parte o la totalidad de la Industria Azucarera Nacional al sector privado.

Pedro Troncoso, gerente comercial de la entidad estatal, indicó a nuestro diario que ambas unidades están "en plena campaña remolachera". Manifestó que, hasta el momento, existe "bastante interés por parte de empresas nacionales y extranjeras en participar en dicha venta". Entre las entidades interesadas figuran un consorcio europeo y otro norteamericano, los cuales ya solicitaron todos los antecedentes de ambas plantas.

Informó Troncoso que la planta de Curicó tiene una capacidad de producción de azúcar de remolacha de 60 mil toneladas anuales, y una capacidad de refinación del producto de 240 mil toneladas al año. Agregó que, en estos momentos, trabajan en ella 130 personas.

Puntualizó que en la planta de Nuble se produce exclusivamente azúcar de remolacha, teniendo una capacidad de 60 mil toneladas métricas anuales.

### SITUACION DE IANSAN

El gerente comercial de la empresa estatal señaló que la Corporación de Fomento de la Producción será la entidad que —en definitiva— decidirá el futuro de la empresa azucarera. "En estos momentos IANSAN se dedica a producir y comercializar el azúcar. Al vender la totalidad de sus plantas productoras, sólo quedaría en teoría— sujeta a cumplir con la segunda de estas funciones".

Añadió el ejecutivo que en estos momentos IANSAN subsiste para cumplir con los compromisos comerciales y jurídicos contraídos con anterioridad. Es decir se está vendiendo azúcar y melaza. Puntualizó que, después de la licitación, la empresa tiene un plazo de quince días para decidir a quién adjudicar esas unidades productoras. "Pero será en el mes de septiembre que los nuevos dueños tomarán posesión de ellas", señaló.

### Misión hispana inició visita al país

## España creará filiales de industria acerera

La creación de filiales para introducir acero especial en nuestro país y el estrechamiento de las relaciones entre España y Chile a través de las industrias siderúrgicas son los principales objetivos que persiguen la visita de una misión de la Unión de Empresas Siderúrgicas, UNESID, que arribó en las últimas horas a esta capital.

A cargo de la delegación comercial viene el subdirector general de UNESID, Adolfo Irazo González, y la integran otros once representantes de la industria acerera de España. Agregó que el interés fundamental de esta misión es el de establecer contactos directos con las industrias potenciales consumidoras de estos productos en nuestro país y Argentina.

Concretamente se estudiará la posibilidad de realizar operaciones comerciales de abastecimiento, con el fin de abrir un canal amplio y permanente de comunicación con España.

De acuerdo a lo explicado por Irazo, actualmente en Chile no se produce acero especial, cuya utilización es fundamentalmente para la fabricación de automóviles, armamentos, minería, construcciones navales y maquinaria agrícola.

### PRODUCCION

Algunas de las empresas que for-

## Bombardeo israelí hizo subir el oro

LONDRES, Junio 9 (AP).— La noticia del ataque israelí contra un reactor nuclear iraquí, estalló hoy en el mercado de lingotes de oro de Londres y elevó en once dólares el precio del metal.

Entretanto, el dólar perdió terreno en un día de transacciones escasas.

El oro se cotizaba en Londres virtualmente sin alteración respecto al cierre del viernes, de 461,50 dólares la onza, hasta el anuncio israelí de su ataque aéreo del domingo. El metal subió entonces para cerrar a 462,75 dólares la onza.

No hubo transacciones en Zúrich en la festividad de Pentecostés.

La plata cerró en Londres a 10,35 dólares la onza, con alza de 35 centavos respecto al cierre del viernes.

Todos los mercados de cambio europeos, salvo los de Londres y Milán, cerraron debido al feriado religioso.

El dólar alcanzó empero en Japón una máxima de diez meses al cerrar a 228,20 respecto al yen.

El viernes había cerrado a 227,05.

En cambio, en Europa, la libra esterlina ganó más de dos centavos para llegar a una cotización de 1,9395 dólares, en alza respecto a los 1,9165 del viernes.

Negociantes dijeron que parte de la baja del dólar se atribuyó a ventas para obtener ganancias tras las recientes alzas de la divisa.

He aquí algunas cotizaciones del dólar en Londres:

—2,4075 marcos alemanes occidentales (2,4250).

—2,1245 francos suizos (2,1490).

—5,6815 francos franceses (5,7240).

—1,205,95 liras italianas (1,209,50).

## Instrumentos transados

Nombre Valor par \$ 9 Junio 1981 Valor par \$ 10 Junio 1981

CAR SERIE "E" 13.114458 13.122203

CAR SERIE "F" 2.499103 2.500579

PAPEL UNIDADES TOT. TRANSADO PRECIO MAYOR PRECIO MENOR PRECIO MEDIO PRECIO CIERRE VAR. DIARIO (\$)

INSTRUMENTOS MONETARIOS 1.928.550

ODR 100 88 998.552 11.400.00 11.300.00 11.347.16 11.350.00 VPM -44

ODR 20 2 7.000 3.500.00 3.500.00 3.500.00 CPM +0.00

ODR 50 4 24.000 6.000.00 6.000.00 6.000.00 CPM +0.00

TOTAL MONETARIOS 1.928.550

INSTRUMENTOS RENTA FIJA 2.211.873

BRIF-01279 100 112.105 95.00 95.00 95.00 T09 -3.06

CAR E-15 33.484 425.951 97.00 97.00 97.00 T -0.00

CAR E-19 60.000 747.524 95.00 95.00 95.00 T -0.00

CAR F-10 45.000 102.000 97.00 97.00 97.00 T -0.00

CAR F-21 300.000 682.255 91.00 91.00 91.00 C -4.21

CAR F-22 60.000 134.952 90.00 90.00 90.00 C -3.23

TOTAL RENTA FIJA 2.211.873

## Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1.177,79  
Valor de hoy: \$ 1.178,30  
Valor de mañana: \$ 1.178,80

## Indicadores básicos

1º Dic. 79 1º Abr. 80 1º Oct. 80

31 Marz. 80 30 Sep. 80 aú. siguiente

\$ \$ \$

## Alegatos en el Caso Anfruns demostraron dudas razonables

□ Abogados piden un total de once diligencias, entre ellas, la declaración del periodista José Manuel García, de TV Nacional

La Octava Sala de la Corte de Apelaciones escuchó, ayer, los alegatos de los abogados Mario Neumann Gálvez y Víctor Barahona Bustos, sobre la reapertura de la indagatoria judicial en la muerte del niño Rodrigo Anfruns Papi.

En esta oportunidad, octava en que se ponía en tabla el caso, el tribunal compuesto por los Ministros Servando Jordán López, Efraín Araya Vergara y el abogado integrante Alberto Novoa Fries, dejó pendiente el fallo sobre si acoge o deniega la reapertura del sumario solicitado por los juristas.

La causa, signada con el número dos, comenzó a ser alegada a las 16.05 horas por el abogado Víctor Barahona, defensor del inculpado del homicidio, Patricio Pincheira Villalobos, quien se extendió en una análisis de los diferentes informes de autopsia y sus contradicciones, concluyendo que el único valedero científicamente era el emitido por el perito adjunto designado por el tribunal, doctor Miguel Ángel Veas Ovalle. El facultativo señala que la causa de muerte del menor Anfruns corresponde a un lapso de 4 a 6 días antes del día de su hallazgo, situándose entre los días domingo 10 o lunes 11 de junio de 1979, es decir, siete u ocho días con posterioridad a la fecha de su desaparición (3 de junio). El informe oficial de autopsia, confeccionado por el Dr. Jorge Miguel Vásquez, señala que la causa de muerte se sitúa en un período variable entre los 6 y 10 días de su desaparición. Los escritos de los doctores Jiménez y López (quien no examinó el cuerpo) sólo reafirman este documento.

El abogado Barahona sostuvo, basado en el peritaje del Dr. Veas, que Rodrigo Anfruns estuvo secuestrado durante una semana, a lo menos, y que por consecuencia, no se trataría de un homicidio calificado sino del delito de "secuestro de menor con resultado de muerte".

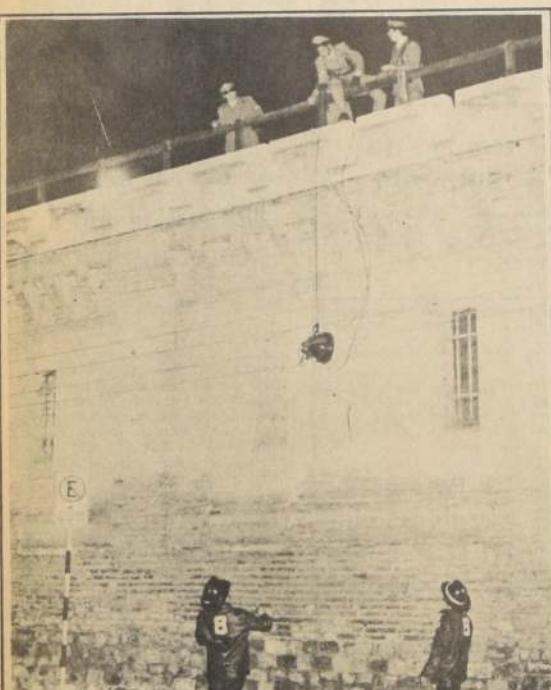
Agregó que esta posición está avalada por la búsqueda efectuada por los peritos especializados de Carabineros, quienes rastrearon durante tres días, por espacio de seis horas cotidianas, el lugar del hallazgo sin encontrar la menor huella del cuerpo. Esta investigación fue efectuada en el curso de la semana del 4 al 9 de junio. Nombró al teniente de Carabineros Jorge Rodríguez y a los funcionarios de la policía uniformada Arnoldo Insunza, Armando Sandoval y Hernán Gaete, quienes rastrearon el sitio baldío con minuciosidad e inclusión.

## Declarados reos los 4 ayunadores

El mayor de Justicia, titular de la Segunda Fiscalía Militar, Gonzalo Salazar, encargó esta tarde reos a los cuatro ayunadores de la Catedral Metropolitana a aprehendidos la semana pasada por funcionarios de Investigaciones en una dependencia del templo.

Fuentes del Tribunal Militar dijeron que María Ahumada Collao, Vicente Atencio Abarca, Patricia Torres Muñoz y Guillermo Correa Guzmán fueron encargados reos por infracción al artículo 1º del Decreto Ley N° 81, relacionado con desobedecimiento a comparecer ante la policía por requerimiento del Ministerio del Interior.

Los cuatro detenidos se encuentran en libertad plática, desde el momento en que fueron puestos a disposición de la Fiscalía Militar.



**INTENTO DE FUGA EN CARCEL DE SANTIAGO.** — Un intenso operativo policial se registró entre las 20 y 21.10 horas de ayer en los alrededores del Centro de Detención Preventiva de Santiago - ex Cárcel Pública - cuando un grupo de reclusos intentó fugarse, aprovechando un corte en el suministro de energía eléctrica en el sector comprendido entre las calles Teatinos, Catedral, Amundátegui y Balmaceda.

El recinto carcelario fue acordonado por piquetes de Fuerzas Especiales de Carabineros y por efectivos de Investigaciones, mientras el interior del penal era iluminado con reflectores del Cuerpo de Bomberos de Santiago.

La situación se normalizó a las 21.10, cuando fue reanudado el suministro de energía eléctrica y los funcionarios de Gendarmería realizaron el recuento de la población penal, comprobándose que todos los internos habían respondido a la lista.



Abogado Mario Neumann Gálvez, defensor de la familia Anfruns, alegó la solicitud de reapertura del sumario ante la Corte de Apelaciones.

removieron todos los lugares en donde había tierra suelta, sin resultado alguno. Luego de encontrado el cadáver, los mismos canes fueron llevados nuevamente. En cuestión de segundos encontraron el lugar e, inclusive, sacaron una manga de la camisa de Rodrigo Anfruns, aun enterrada.

L

La argumentación que el olfato de los perros fue afectado por unas matas de palqui existentes en el sitio fue desvirtuada por el abogado, al señalar lo ocurrido después del descubrimiento del cuerpo y por "mi experiencia de siete años como Juez de Estructura de Perros Policiales que me indican que la única posibilidad de anular su extraordinario olfato es darle a oler una mezcla de sangre seca y clorhidrato de cocaína". Indicó que esta diligencia había sido solicitada (peritrado a los perros) y denegada por el instructor del sumario. Asimismo, expuso "que role en el proceso declaraciones del personal policial señalando la imposibilidad material que el cuerpo se encontrara en el lugar revisado".

L

Luego se refirió a diversas opiniones médicas que el antibiótico Bentazil "no produce lenticificación en el proceso de putrefacción" y que el examen bromatológico efectuado demostró la existencia de papas y carnes en el estómago del menor, sin precisar la fecha de su ingestión, por lo que sólo "es una presunción que estos alimentos sean los mismos ingeridos por el niño el día de su desaparición ya que se trata de una comida habitual de la población chilena".

L

El alegato duró exactamente 30 minutos.

### ABOGADO NEUMANN

Inmediatamente después, le correspondió el turno al jurista Mario Neumann Gálvez, quien abrió su exposición señalando que lo hacía en representación de la familia del menor Rodrigo Anfruns Papi. Comenzó su alocución expresando que, fundamentalmente, se iba a referir a las diligencias ordenadas por la Corte de Apelaciones al reabrir el sumario, el 29 de junio de 1980.

Se refirió a las lesiones post-mortem o pre-mortem del cadáver afirmando que estaba suficientemente probado que habían sido inferidas en vida, sobre todo "las de forma lenticular que, aparentemente, corresponden a marcas de cigarrillos encendidos".

También detalló los diferentes informes de autopsia, certificandole validez solamente al doctor Veas "pues es el más preciso científicamente hablando", agregando que el informe del Laboratorio de Criminalística de Investigaciones señala que las condiciones físico, químicas y biológicas del lugar "podrían" haber influido en la conservación del cuerpo. Puntualizó que este documento destaca solamente una posibilidad y no tiene, por consiguiente, certeza real.

Narró que días antes del descubrimiento del cuerpo de Rodrigo Anfruns, el sicólogo de Investigaciones Dr. Tuine se entrevistó con la madre a quien interrogó sobre la última comida del niño antes de su desaparición, con gran extrañeza de su parte.

En relación al rastreo efectuado por perros policiales, relató que se había realizado a expresa petición del General Stange y con una acusación poco común por el grupo encabezado por el teniente Rodríguez quien, superficialmente, estuvo a dos metros del lugar en que, más tarde, fue hallado el cadáver.

Dio lectura, a continuación, de dos entrevistas periodísticas efectuadas al General César Mendoza Durán, y al ex Director de Investigaciones, General (R) Ernesto Baeza, quienes se refieren al caso.

### DILIGENCIAS NO REALIZADAS

El abogado Neumann expresó que había importantes diligencias que, pese haber sido ordenadas, no habían sido cumplidas. Una de ellas es el peritaje de un mechón de pelos, color castaño, encontrado debajo de la cabeza y que no se verificó si se había desprendido naturalmente o habría sido arrancado.

Asimismo, de acuerdo al informe oficial de Investigaciones, el cuerpo se encontraba descalzo y, sin embargo, Patricio Pincheira Villalobos dijo que lo había dejado con un zapato puesto.

Sobre la declaración de un funcionario de Investigaciones, que fue el primero en reconocer el cuerpo, informando que se encontraba tapado con "tablas, trozos de cartón y plástico" expresó que ello no se había efectuado debido a que la institución policial había respondido que ignoraba el nombre de la persona.

Por averiguaciones personales, logré identificar a este policía como el funcionario de la Sexta Comisaría Judicial Gregorio Caro, nombre que fue proporcionado al magistrado sumariante, quien no llevó a cabo la citación de comparecencia.

Igual trámite sufrió un careo de los doctores Molina, Vásquez y un abogado asesor del Instituto Médico Legal, con el tío de Rodrigo y abogado, Mario Papi, sobre las precisiones sobre la data de muerte.

Finalmente, Mario Neumann pidió a la Corte la comparecencia del periodista José Manuel García, actualmente en Televisión Nacional de Chile, quien fue testigo de una importante conversación entre los doctores Veas y Molina sobre los posibles autores del homicidio del menor.

Esclarecidos delitos por siete millones de pesos

## Policía capturó a dos grupos de estafadores

□ Consiguieron engañar a Coca Cola, Famae, varias empresas de transportes y a la distribuidora Bennett entre otras.

Dos hombres y una mujer que perpetraron varias estafas en perjuicio de industrias y del comercio establecido, tanto de la capital como de provincias, fueron aprehendidos por oficiales de la Octava Comisaría Judicial de Investigaciones.

Los antisociales que permanecen en el Centro de Readaptación Social y Centro de Orientación Femenino, respectivamente, fueron identificados por la policía como Miguel González, de 40 años de edad, Isabel Molina de 26 y Baudilio Gatica, de 54 años. Todos ellos, de acuerdo a lo manifestado por los oficiales a cargo de las pesquisas, registran nutridas fichas policiales en la Asociación Técnica de Investigaciones.

Se estableció que en enero pasado los delincuentes abrieron en el Banco de Santander una cuenta corriente a nombre de Livio Arletito Carrasco Rosas, quien fue suplantado por el primero de los nombrados, luego de que sellaran una cédula de identidad en la vía pública a nombre de esta persona.

Posteriormente, a mediados de febrero, procedieron a cerrar la cuenta bancaria y, con los cheques en su poder, adquirieron gran cantidad de mercadería que cancelaron con los documentos pese a que carecían de fondos.

Múltiples fueron las denuncias presentadas en contra del supuesto Livio Carrasco y los hombres de la Octava Comisaría debieron abocarse a la búsqueda del antisocial, logrando establecer que éste trabajaba junto a otras dos personas.

Rápidas averiguaciones comprobaron que el trío había instalado un moderno establecimiento comercial en la comuna de Paduhuel obteniendo pingües ganancias.

Asimismo se supo que entre las industrias estafadas se cuentan Famae, Coca Cola, calzados de seguridad "Drago", Sociedad Comercial Copari y la distribuidora Bennett.

La aprehensión del grupo permitió la recuperación de 45 toneladas de fierro de construcción, neumáticos, artículos electrónicos, perfumes y cosméticos evaluados en 3 millones 500 mil pesos.

Paralelamente se confirmó que las estafas ascendían a los 4 millones 500 mil pesos y que tanto los arrestados como la mercadería recuperada fueron puestos a disposición del Cuarto Juzgado del Crimen del Departamento Pedro Aguirre Cerda.

### ESTAFAN A EMPRESAS DE TRANSPORTES

La misma unidad puso a disposición del Primer Juzgado del Crimen de San Miguel a cuatro personas que aparecen implicadas en varios delitos de estafas en contra de empresas de transportes ascendentes a la suma de 2 millones 500 mil pesos.

Se trata de Luis Badilla, de 39 años de edad, quien registraba 16 órdenes de aprehensiones pendientes emanadas de diferentes tribunales capitales; Jorge Castro, de 20; Defectiva Riveros de 45 y Luis Galaza, de 34 años.

El cuarteto, según expresó la policía, utilizando cédulas de identidad adulteradas y movilizándose en un camión con patente falsa, llegó hasta la empresa de transportes "Geres Limitada" a fin de obtener cargas dando como referencia a otros transportistas conocidos por la entidad.

Posteriormente, una vez que consiguieron el permiso respectivo, se dirigieron hasta las bodegas de DINAC, donde retiraron 55 toneladas de azúcar que jamás llevaron a su destino.

Acciones similares llevaron a cabo en perjuicio de otras empresas y las muchas diligencias practicadas por los oficiales de Investigaciones establecieron que el producto de las estafas era vendido entre los comerciantes establecidos de la Estación Central.



**INCENDIO EN LA CISTERNA.** — Voluntarios de cuatro compañías del Cuerpo de Bomberos de la Cisterna extinguieron a las 21.50 horas un incendio que afectó a tres inmuebles, situados en calle Briones Luco esquina de calle Trés, en esa comuna. De acuerdo a las primeras informaciones, el siniestro se originó a las 19.55 horas, a ratz del recalentamiento de líneas eléctricas. Las llamas arrasaron un taller de cerrajería y dos viviendas de material ligero. Hasta el cierre de esta edición, Carabineros no registraba lesionados ni habían sido evaluados los daños.

### Autores de 20 asaltos

## Incomunicado comando de peligrosos hampones

□ Integrantes de pandilla que efectuó "operación rescate" desde el Instituto Traumatológico.

El juez del Primer Juzgado del Crimen de San Miguel, Javier Torres decretó la incomunicación de los delincuentes habituales Manuel Tapia Blacklan y Eduardo Vilo, ambos protagonistas de una espectacular balacera en el interior de la Población "San Gregorio" e integrantes de una cuadrilla de hampones que rescató a Antonio Aranda Bravo desde el Instituto Traumatológico.

Tapia Blacklan, herido de consideración en el enfrentamiento, permaneció bajo estricta custodia en el Servicio de Urgencia del Hospital Barros Luco, y su cómplice se encuentra internado en la enfermería del Centro de Rehabilitación Metropolitano (ex Penitenciaria).

Asimismo, el magistrado Torres expidió una orden amplia de investigación a la policía civil para la captura específica de Antonio Aranda Bravo, rescatado desde el Instituto Traumatológico en una operación comando del grupo de delincuentes.

En torno a este hecho, fuentes de la policía expresaron que varios de los delincuentes permanecieron recluidos en la ex Penitenciaria en lugares vecinos a la calle cinco, es decir, de reclusión de los autodenominados "presos políticos", con los cuales intercambiaron conocimientos que utilizaron en dar el espectacular golpe que cul-

minó con el rescate de Aranda Bravo. Asimismo, por lapsos de minutos, el operativo de la Población San Gregorio no concluyó con la detención de los cabecillas, quienes, momentos antes, habían abandonado el domicilio para efectuar compras en el sector de Gran Avenida.

La Brigada Investigadora de Asaltos (BIA), autora de la pesquisa, comprobó que más de veinte asaltos a mano armada fueron producto de la banda dirigida por el profugo Aranda Bravo, e integrada por el fallecido Francisco Santibáñez, Manuel Tapia Blacklan y Eduardo Vilo.

La sutileza de los atracadores fue tal, que incluyeron a una mujer —Ana Contreras— en el grupo que practicaba los asaltos para desorientar a la policía y dar la impresión que se trataba de delincuentes políticos.

Todos los miembros de la pandilla se habían fugado el 29 de diciembre de 1980 desde la Penitenciaria de Santiago, fecha que coincide con el inicio de una ola de asaltos a distintos locales comerciales e industriales y que aparentaban ser obra de extremistas.

La pista que condujo a la aprehensión de los delincuentes fue obtenida con la captura del hampon Esteban Dofleic Mielniek, miembro de la banda, y que dio los nombres de sus cómplices y su paradero.

### SÍNTESIS POLICIAL

#### LADRON ABANDONO MALETIN CON JOYAS

VALPARAISO. — Joyas por medio millón de pesos recuperó la policía civil porteña después de que un ladrón huyera despavorido de una joyería donde se disponía a vender las alhajas que momentos antes había sustraído a un comerciante.

Los hechos se desencadenaron cuando el comerciante, en joyas finas, Clodovaldo López Muñoz, haciendo alto en su jornada diaria a dirigir al restaurante "El Rey", ubicado en calle Bancanega 123 de este puerto. Mientras disfrutaba de un buen vino, sin darse cuenta, desapareció de su lado un maletín con oro y joyas.

Ante la "desaparición" de estas joyas, y especies avaladas en medio millón de pesos, López Muñoz dirigió una cédula de identidad a la Asociación de Investigaciones de Valparaíso, éstos a su vez informaron a las joyerías con el propósito de que ante cualquier intento de venta de oro, llamaran al cuartel.

#### SUBIERON CONDENA A UN ASESESINO

CONCEPCION. — A ocho años de cárcel fue aumentada la condena del delincuente habitual René Manríquez Jara, que el 19 de abril de 1980 agredió con arma blanca causando la muerte al estudiante de Enseñanza Media, de Huipullenco, Angel Rojas González, de 19 años.

El sujeto había sido sentenciado en primera instancia a 5 años de prisión, sin embargo la Corte, que concordó con una recomendación de la Fiscalía, elevó la sanción al estimar que en el delito habían corrido varios elementos agravantes.

La agresión que desembocó en la muerte del estudiante se produjo cuando Manríquez, alterado porque aquél no le convidió un cigarrillo en momentos en que se hacía acompañar de otros delincuentes, sacó un cuchillo con el que dio varias estocadas al joven, muriendo éste horas más tarde en el hospital.

#### INVESTIGAN HOMICIDIO DE CAMPESINO

QUILLOTA. — Personal de la policía civil se encuentra investigando el homicidio de un campesino, quien fue ultimado por desconocidos con arma blanca, por la espalda, en las afueras de esta ciudad.

El trágico suceso, informó ayer Investigaciones, se registró en la madrugada en el camino público de "Santa Oliva", donde fue encontrado el cadáver del trabajador agrícola Raúl Valencia Valencia, de 36 años, desmembrado en la Parcela "Hornillo".

En el morgue local, se constató que el hombre perdió la vida por heridas punzantes en la espalda y golpes en el cráneo con objeto contundente.

#### SIETE DAMNIFICADOS EN INCENDIO

CONCEPCION. — Siete personas resultaron damnificadas, luego que la vivienda que habitaban, situada en calle Bio Bio, propiedad de Ramón Jara Jara, fue arrasada por un incendio originado en el recalentamiento de líneas eléctricas.

El siniestro se inició a las 00.10 horas de ayer y fue extinguido 30 minutos después por voluntarios de dos Compañías del Cuerpo de Bomberos.

Los damnificados, dos adultos y cinco menores, fueron ubicados momentáneamente en casas de vecinos.

#### SE AHOGO UN PESCADOR

VINA DEL MAR. — El pescador Renato Contreras pereció ahogado cuando se alejó por una sola noche realizaba trabajos de pesca sobre unas zonas, situadas frente al puente los piqueros, en el camino a Con Con.

Contreras, de quien se ignoran mayores antecedentes, era acompañado por Gerardo Vidal Cuevas, de 31 años, quien también cayó a las aguas pero logró alcanzar la costa a nado.

Carabineros y pescadores del lugar iniciaron la búsqueda del cadáver que ha resultado infructuosa hasta el momento.

#### A LA JUSTICIA DROGATICOS

VALPARAISO. — Por infracción a la Ley 17.934, por distribución, tráfico y consumo de marihuana y otros autores de numerosos robos, personal de la Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas del Servicio de Investigaciones, detuvieron en las últimas horas a dos antisociales.

En jornada de solidaridad  
Cuatro toneladas de ayuda  
reunió Comité de  
Emergencia de Curicó

CURICO. — Cuatro toneladas en  
ropa, alimentos, materiales de  
construcción, medicamentos y otros,  
dejó la "Jornada de solidaridad"  
para afrontar las emergencias  
invernales, en la provincia de  
Curicó.

La Presidenta del Comité Coordinador de Ayuda a la Comunidad, Adriana Contreras, señaló que la ayuda recibida estará destinada para los posibles damnificados por las situaciones propias de la estación invernal.

Luego expresó su agradecimiento por la generosa respuesta que tuvo esta ciudad al llamado del Comité. "Quisiera destacar el trabajo de las organizaciones del voluntariado, de la juventud, de la municipalidad, de tantas personas e instituciones que hicieron posible el éxito de esta jornada solidaria, que benefició a muchas personas".

Finalmente indicó que si bien es cierto que se logró una importante meta, la cruzada benéfica prosigue en otros niveles y comunas, ya que recientemente los stocks de especies para emergencias permanecen considerablemente con el correr de los meses. Por ello, apuntó, se trabaja en estos momentos en la clasificación de especies y en el almacenamiento respectivo, para tenerlas listas en caso necesario.

200 mil dólares invertirá

firma Pegaso en  
talleres regionales

CHILLAN. — Proyectos para implementar a corto plazo nuevos talleres regionales con una inversión de 200 mil dólares, desarrolla la firma automotriz Pegaso, que tiene más de 8.500 camiones en las rutas del país.

El anuncio lo hizo en Chillán, Alejandro Torre Espinoza, Jefe del Departamento de Ventas de EMPRECAM, empresa que comercializa los vehículos Pegaso en Chile, luego de una reunión de altos ejecutivos con representantes del sector transportista.

Es un nuevo voto de confianza del sector económico español a la economía chilena", dijo el personero, añadiendo que los talleres implementados con instrumental para mantenimiento de vehículos pesados, serán inaugurados este mes en Concepción y Temuco.

Actualmente Pegaso ocupa cien mil metros cuadrados de superficie considerando talleres, bodegas y oficinas. Recientemente, la CORFO vendió ENASA (Empresa Nacional de Autocamiones), que produce vehículos marca Pegaso, su parte accionaria correspondiente al 91 %.

Consejero francés visitará  
Universidad de Concepción

CONCEPCIÓN. — El consejero técnico de la cooperación científica francesa en la embajada de Francia en Chile, Michel Raymond, visitará la Universidad de Concepción.

Raymond fue invitado por el Dr. Guillermo Clericus, como agravamiento por su efectiva colaboración en planes de intercambio con universidades y organismos galos. El consejero pone fin a su gestión en Chile y regresa a su patria para asumir otros importantes cargos.

La Universidad de Concepción mantiene convenios de cooperación con instituciones francesas en el campo de la cirugía de tórax y de la angiología.

INSCRIPCIONES EN U.C.T.

Hasta el 12 de este mes se atenderán las inscripciones de jóvenes que deseen reincorporarse a estudios regulares de la Universidad Católica de Talcahuano, que están en situación especial de admisión. Estas se atienden en Bulnes 136 de Talcahuano. Los interesados deberán presentar certificado de asignaturas cursadas. También pueden postular jóvenes extranjeros. Las carreras a las que pueden ingresar son las de Pedagogía en Física, Ciencias Naturales, Biología, Química, Matemáticas, Educación Física, Parvularia y Técnico Marino.

Solucionan problema  
sanitario de escuela

VIÑA DEL MAR. — Esta semana quedará definitivamente solucionado el grave problema sanitario de la Escuela Básica del sector "La Parva" de esta ciudad, cuyos servicios higiénicos carecen de alcantarillado y descargan en pozos negros.

La solución definitiva al problema higiénico fue abordada por la Municipalidad, luego que el alcalde, Edmundo Crespo, conociera la situación presentada e instruyera al Departamento Social para que destinara 700 mil pesos a objeto de financiar los trabajos de conexión de los servicios higiénicos al sistema general de alcantarillado.

## Breves regionales

### INTEGRACION REGIONAL

OVALLE. — Chañaral Alto pasará a depender jurisdiccionalmente, dentro de pocos días más, de la comuna de Monte Patria, que dirige el alcalde Julio Correa Rodríguez. La medida ha causado enorme satisfacción a sus tres mil habitantes, quienes expresaron plena confianza en las nuevas autoridades.

### LANCHA PATRULLERA "CORCOVADO" DESTINADA A PUERTO AYSEN

VALPARAISO. — El Director del Territorio Marítimo y Marina Mercante, contralmirante Eri Solis Oyarzún, anunció que la lancha patrullera "Corcovado" fue destinada a cumplir servicios a Puerto Aysén. El alto jefe naval, en conversación con la prensa de Valparaíso, a sus regresos de la zona sur, donde permaneció una semana en visita inspectiva a los puertos de Chiloé, Puerto Montt y Aysén, dijo que la lancha, adquirida junto a otras nueve en los Astilleros Mc Claren de Río de Janeiro, cumplirá las funciones de control de la pesca y salvamento en toda el área.

### CURSO DE INFORMACION PARA OFICIALES

VALPARAISO. — El Director de la Academia de Guerra Naval, capitán de navío, Kenneth Pugh Gillmore, presidirá la ceremonia de clausura del curso de información para oficiales de armas.

El acto se desarrollará el próximo viernes a las 11.50 horas, en el salón de conferencias de la Academia, con asistencia de autoridades de la Armada e invitados.

Los jefes alumnos que participaron en el curso pasarán a cumplir funciones en diferentes unidades y reparticiones de la Armada.

### AUTOBUSEROS REGIONALES SE REUNEN CON MINISTRO

VALPARAISO. — Con el propósito de analizar sobre la política de transportes del Gobierno, dirigentes de la Federación de Asociaciones gremiales de dueños de autobuses de la V Región se reunirán con el Ministro de Transportes general Caupolicán Boisset.

Así lo dio a conocer Adolfo Airola Quiñones, presidente de la entidad, agregando que la conversación con el Secretario de Estado, se llevará a efecto mañana en el despacho de trabajo del Secretario de Estado.



ENCUENTROS FOLKLORICOS ESCOLARES

SAN CARLOS. — La Coordinación de Extensión del Departamento Educativo de San Carlos efectuó recientemente un encuentro folklórico en los locales Escuela D-99 y la Escuela Particular N° 12. Este evento participaron estudiantes de diversos establecimientos de la comuna, acudiendo en total 240 niños folkloristas y 15 profesores.

### SEMINARIO DE CAPACITACION

CHILLAN. — Entre el 18 y 20 de este mes se efectuará en Chillán un Seminario sobre Técnicas de Archivo, organizado por la Corporación de Desarrollo de Curicó, CORFRIDE.

"En las temáticas tratadas se inserta el programa de capacitación administrativa", dijo Enrique Herrera Puig, Coordinador regional del Bío Bío de CORFRIDE. El seminario tendrá como relator a Héctor Attia Bartlett.

### BOTAS DE LLUVIA PARA LOS NIÑOS

CHILLAN. — Con botitas nuevas esperan el invierno los penecas de los seis jardines infantiles que atienden la Municipalidad y el Comité Comunal de Jardines Infantiles y Navidad.

Esos elementos para la lluvia fueron entregados a 282 niños de escuelas recurrentes, quienes para recibir esos obsequios fueron divididos en dos grupos.

Uno de los grupos lo integran los pequeños de los jardines infantiles "Colibrí", de la Población Vicente Pérez Rosales, "El Patito" y "El Mono" de la Población Luis Cruz Martínez. El otro grupo lo conforman niños de jardines de las poblaciones "Mardon", Sargento Candelaria y "El Roble".

### RADIO CONTACTO

CHILLAN. — Radio Contacto FM Stereo finalizó su periodo de ajustes técnicos y puso en marcha su nuevo equipamiento de estudios, que complementado con un nuevo transmisor de mayor potencia, la ubica entre las más modernas y mejor implementadas de la zona sur. Los sofisticados equipos de transmisión fueron importados desde los Estados Unidos y corresponden a nuevos modelos entregados al mercado sólo este año.



ASESORIA PARA EMPRESAS

CONCEPCIÓN. — Quedó constituido en Concepción el Primer Consejo Regional para la Asesoría de Empresas, del Centro Internacional de Servicios Ejecutivos CISE. Aparecen aquí, Hernán Fuenzalida, representante de CISE para Chile; Luis Capra, presidente de la Cámara de la Producción y del Comercio; Ian Stengel, presidente de la Asociación de Industriales Pesqueros y Rodrigo Moncada, secretario regional de SERPLAC. La entidad fue fundada hace diecisiete años en Estados Unidos. No tiene finalidades de lucro y hasta el momento han visitado Chile doscientos expertos asesores en diferentes disciplinas tanto a nivel estatal como privado.

### SEMINARIO EN UCT

CONCEPCIÓN. — En la sede de la Escuela de Derecho de la Universidad Católica de Talcahuano, que funciona en Concepción, se organizó para el viernes 12, un seminario abierto.

Participarán el ex Ministro de Estado, William Thayer con el tema "Derecho del trabajo" y los abogados Rolando Gutiérrez y Alberto Costa Bravo con "Ley de Seguridad Social".

## Quinientas personas beneficiadas en el operativo del Regimiento Maipo

VALPARAISO. — Quinientos vecinos de la población "Juan Montedónico", de Playa Ancha, fueron beneficiados con un operativo cívico social realizado en el sector, teniendo como base la Escuela Básica "Segundo de Línea", que recibiera ese nombre en ceremonia especial por petición expresa de la dirección del plantel.

Los habitantes de ese sector alto resultaron altamente beneficiados con atención médica, religiosa, dental, jurídica y social, participaron en el operativo de servicio a la comunidad, oficiales y personal de planta, profesionales y técnicos artesanales del Regimiento de Infantería "Maipo", incluyéndose labores de apoyo en zapatería, gasería, albañilería, carpintería y peluquería.

Las familias de la población recibieron, asimismo, vestuario, alimentos y golosinas para los niños, brindándose a los habitantes recreación diversa, incluyendo retretas de la banda de la unidad militar.

Las sociedades del Centro de Madres "Regimiento Maipo" colaboraron en la acción social, al confeccionar y vender a muy bajo precio, paquetes familiares de alimentos, que excedían con creces su valor fijado en 80 pesos cada uno, pues contenían una gran variedad de productos. Otro tanto ocurrió con las prendas de vestir, que el CEMA Vecinal entregó a bajos precios, al alcance de los adquirentes del sector alto playancho.

El operativo cívico-social se prolongó todo el día, colaborando incluso en los desplazamientos de las personas favorecidas los propios alumnos de la

Escuela Básica "Segundo de Línea", además de la dirección, profesores y padres y apoderados.

La acción de los efectivos de la unidad militar playancho estuvo

dentro del programa de celebración del Día de la Infantería, que comprendió presentación en el cuartel de la unidad y cambio de nombre del plantel básico de ese sector alto.



El Centro de madres "Regimiento Maipo" preparó paquetes con alimentos y otros con ropa, que vendió a bajos precios a los vecinos de la Población Montedónico. Abajo, la Banda de la unidad militar participó en el aspecto recreativo cultural del operativo.

## Una aula y casa para el profesor recibirán escuela rural de Licantén

dad para 45 alumnos, que supera el problema de falta de salas de clases que tiene la escuela.

La nueva aula tiene un valor aproximado a los \$ 120.000 y su traslado correrá por cuenta del alcalde licantén.

El Comité Coordinador de Ayuda a la Comunidad enviará ropa, calzados y otros implementos y la Gobernación, por su parte, material deportivo.

El gobernador Contreras señaló que se hacen además gestiones para llevar al sector una moderna casa prefabricada para el profesor encargado, Jesús Oliva Reyes, quien vive con su esposa e hija en condiciones calificadas

por el gobernador, como "subhu-manas".

La escuela tiene una matrícula de 35 niños, varios de los cuales deben caminar entre una y dos horas para llegar a clases. El local carece de luz, de ventilación y de mobiliario adecuado. No hay cocina a gas, sino que una a leña y en pésimas condiciones. Por si fuera poco, el agua hay que ir a buscarla a un punto distante del colegio. Para llegar al local, en la práctica, no hay camino, demorando se dos horas a caballo desde Licantén, la cabecera comunal. De allí, eltonces, la determinación de estas medidas plausibles y que se adoptaron en este primer contacto directo de las autoridades con la comunidad escolar de Las Pueras.

En Concepción:

## Llamado de solidaridad con impedidos hizo presidente mundial de rotarios

CONCEPCIÓN. — El presidente del Rotary International, Rolf Klarisch, formuló un humanitario llamado a los socios de la institución, para que se hagan eco de la declaración de O.N.U. que nominó a 1981 como el Año Internacional de los Impedidos".

Klarisch dijo que los rotarios debían recordar que es imprescindible "encontrar un tiempo para servir", y que perfectamente los clubes podrían considerar la adopción de personas que sufren de alguna incapacidad física, ofreciendo su ayuda en materia de orientación profesional y en la obtención de empleo.

Hablando con periodistas, Klarisch indicó que en el Rotary la llave del éxito es y siempre será el socio como ser individual y dispuesto a servir, "tiempo mejor usado es el tiempo dedicado a esto último".

El presidente mundial de los rotarios llegó el domingo al aeropuerto internacional de Carrie Sur, donde fue esperado por delegados de los clubes rotarios del Distrito 436 y del Comité de Damas. Llegó acompañado

de su esposa Katty y hijas y se hospedó en el Hotel Araucano. El matrimonio, vive en Espoo, cerca de Helsinki, Finlandia. Es socio de Rotary Club de Helsinki y fue elegido para presidir a los rotarios hasta fines de este año.

### VISITAS Y ACTIVIDADES

El presidente rotario realizó una visita al Intendente del Bío Bío, Gerardo Soto, a la alcaldesa subrogante, Alicia Elizalde, al presidente de la Corte de Apelaciones, Carlos Cerdá y al Rector de la Universidad de Concepción, Guillermo Clericus.

Durante su visita a la alcaldesa,

éstá le hizo entrega de una hermosa bandera de cobre con el escudo de la Municipalidad.

El programa de Klarisch incluyó también un recorrido por la Casa del Arte en el barrio universitario, y el Instituto de Rehabilitación de Villa San Pedro. Posteriormente almorcó con directivos rotarios, efectuó una visita de conocimiento a varios puntos de la región y en la noche asistió a una cena de gala ofrecida por el Gobernador Gastón Santibáñez y señora. Las damas rotarias, por su parte, ofrecieron un té a la señora Klarisch.

## Refaccionadas 16 escuelas en la comuna de San Carlos

SAN CARLOS (Carlos Carrasco, corresponsal). — El Departamento de Administración Educativo de San Carlos finalizó las reparaciones en 16 escuelas básicas de la comuna y puso en marcha variadas obras en otros 7 centros de enseñanza.

La información fue entregada por el Jefe comunal de Educación, Antonio Tapia Morales, quien señaló que tales trabajos han sido financiados con el premio que se otorgó a la Municipalidad de San Carlos, por haber solicitado el traspaso de las escuelas en el curso de 1980.

### METALURGICA DE RODADOS PARA NIÑOS "PATITO" S.A.I.C.

Autorizada por Res.

Nº 54 del 2/01/1967

Capital Autorizado por

Res. Nº 54 del 2/01/1967

### ESTADO FINANCIERO

#### BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante	8.975.000,00	Ingresos de la Explotación	11125.000,00
Pasivo Circulante (-)	2.220.000,00	Costo de Explotación (-)	6485.000,00
Capital de Trabajo	6.755.000,00	Margen de Explotación	4640.000,00
Capital Fijo	15.455.000,00	Gastos de Administración	
Pasivo a Largo Plazo (-)	870.951,00	y Ventas (-)	3.146.000,00
		Resultado Operacional	1.494.000,00
Patrimonio Neto	14.584.049,00		
Otros Ingresos (Egresos) netos no operacionales	740.000,00		
Corrección Monetaria (-)	1.742.000,00		
Resultado antes del Impuesto a la Renta	492.000,00		
Impuesto Renta	233.000,00		
Utilidad del Ejercicio	259.000,00		

Francisco Berstein Roman  
Gerente General

CÓDIGO DE CONTADORES  
EXAMEN  
Francisco Berstein Roman  
Gerente General  
R.O.C. 2934

## Neumonía atípica suma 24 víctimas

MADRID, Junio 9 (DPA).— La neumonía atípica, desconocida hasta hace casi dos meses, provocó hoy la muerte de una mujer española en la provincia de León, en el noreste del país, con lo que ahora se eleva a 24 el número de víctimas mortales de esta rara enfermedad pulmonar.

Las autoridades de sanidad españolas creen que las altas temperaturas veraniegas están favoreciendo la propagación de la neumonía atípica. Entretanto la cifra de personas afectadas llega casi a 6.000. En total están hospitalizadas 3.200 personas con síntomas de neumonía atípica, la mayoría en Madrid.

Una serie de investigadores de distintas nacionalidades están tratando de identificar el germe causante de la neumonía atípica.

## Verifican daños causados por terremoto en Sicilia

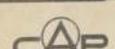
TRAPANI, Junio 9 (ANSA).— Continúa en las municipalidades en la zona de Trapani (Sicilia occidental) las tareas de establecer la cantidad de daños y la preparación de tiendas de campaña tras el terremoto que afectó la zona el domingo pasado.

Despavorida todavía por el terremoto, gran parte de la población solicita refugios provisarios y se niega a entrar en sus casas, si bien el fenómeno telúrico se está atenuando. Los principales daños se produjeron en el centro histórico de Mazara del Vallo, en cuyo puerto está la más importante flota pesquera italiana, según las primeras estimaciones de los técnicos, el ochenta por ciento de las casas sufrió danos. Según declaraciones del intendente de la población, casi la mitad de las casas —unas siete mil— quedaron inhabilitadas. En muchos casos, la estimación de los daños es indispensable para solicitar un decreto, ley al Consejo de Ministros para una intervención extraordinaria —se vio dificultada por el abandono de las casas de parte de sus propietarios, que desaparecieron buscando refugio en casa de parientes o amigos, en zonas alejadas. 1.200 personas intentaron refugiarse en tiendas preparadas en el Estadio Municipal, mientras que ya se están preparando otras en diversas zonas. Esta mudanza se advirtieron otros temblores, pero似乎 los sismógrafos no registran gravemente.

## Moscú desmiente estar implicado en El Salvador

MOSCÚ, Junio 9 (ANSA).— La agencia TASS definió hoy como "intenciones provocatorias" las noticias de fuentes norteamericanas según las cuales Moscú y otras capitales comunistas asistirían militarmente a los guerrilleros de El Salvador y acusó a la CIA y al Departamento de Estado de recurrir a semejantes "mentiras" para "esconder su interferencia" en los asuntos internos de la república centroamericana.

En apoyo a sus tesis, la agencia citó las declaraciones hechas al "Wall Street Journal" por un tal John Glassman autor de un "Libro Blanco" en el cual se basan las "acusaciones norteamericanas".




**BARRACA DE FIERRO**

**CARLOS HERRERA**

**PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE**  
**PLANCHAS ZINC-CAP**  
**ACANALADAS Y LISAS**  
**FIERROS REDONDOS**  
**DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION**  
**FIERRO REDONDO,**  
**LISO Y CUADRADO;**  
**PLANOS, ANGULOS,**  
**RECTANGULARES,**  
**PERFILES, TUBOS,**  
**CAÑERIAS, CANALES,**  
**COSTANERAS, ETC.**

**DISTRIBUIDOR DE**  
**PERFILES**  
**CINTAC V.H.**  
**STA. ROSA 2867**  
**FONOS 513867-510106**  
**SAN MIGUEL**



MOSCÚ.— El Presidente soviético, Leonid Brezhnev, da la bienvenida al mandatario argelino Chadli Bendjedid al llegar éste a Moscú en visita oficial. (Radiofoto UPI).

## Comando palestino ensombrece visita de Khaled a Londres

LONDRES, Junio 9 (ANSA).— El rey Khaled de Arabia Saudita llegó hoy a Londres de visita oficial por tres días. El avión que trae al monarca árabe aterrizó en el aeropuerto de Gatwick de esta capital donde la policía británica había organizado importantes medidas de seguridad contra posibles atentados palestinos, y se trasladó con el tren real a la estación Victoria, donde le esperaban la reina Isabel, la Premier Margaret Thatcher y numerosos Ministros.

La visita del rey Khaled de Arabia Saudita marca la reunión de cordiales relaciones diplomáticas entre Gran Bretaña y Arabia Saudita.

El año pasado, los dos países interrumpieron de hecho los contactos por cinco meses, luego que la televisión británica transmitió en el filme "Muerte de una princesa" la historia de una princesa saudita ejecutada por adulterio. El rey Khaled, de 67 años, sufrió del corazón y por este motivo los compromisos oficiales fueron reducidos al mínimo. Sin embargo, es prevista para el jueves una visita a la escudería nacional de Newmarket, en homenaje a la pasión que el soberano árabe nutre por los caballos. Durante los tres días de su permanencia en Londres, el rey Khaled será huésped de la reina de Inglaterra en el Buckingham Palace.

La llegada del rey Khaled puso en marcha imponentes medidas de seguridad, dado que fuertes periodísticas egipcias habían informado ayer, desde El Cairo, de la presencia en

Londres de un comando de guerrilleros palestinos, encargado de asesinar al soberano árabe.

El comando, compuesto por miembros del Frente Popular de Liberación de Palestina, Georges Habash y del Frente Popular—comando general de Jebril—tendría el apoyo de Libia, Siria y del terrorista internacional Ilich Ramírez Sánchez, conocido como Carlos.

La visita del rey Khaled a Londres estaba prevista para el año pasado pero fue aplazada tras la crisis diplomática.

### PRINCIPE CARLOS

PARÍS, Junio 9 (ANSA).— El príncipe Carlos de Inglaterra fue recibido hoy en el Palacio Eliseo por el Presidente francés François Mitterrand. Al concluir el encuentro, que duró unos cuarenta minutos, el príncipe heredero no hizo declaraciones. Carlos de Inglaterra, quien ya regresó a Londres, había llegado a París anoche para participar en un baile.

François Mitterrand había anunciado el domingo pasado que tenía intenciones de viajar a Londres el 29 de julio para asistir al matrimonio de Carlos de Inglaterra y Lady Diana Spencer.

## Criticán política económica de Estados Unidos en Italia

ROMA Junio 9 (ANSA).— "La política de Estados Unidos de practicar tipos de interés elevados plantea a las demás áreas económicas, sobre todo a Europa, la perspectiva de un crecimiento y, en última instancia, insostenible nivel de endeudamiento con el exterior", dijo hoy el Canciller de Italia Emilio Colombo al hablar en el seminario de estudio "Europa, Japón, Estados Unidos: competición sin conflicto".

Según Colombo, Europa, Estados Unidos y Japón (el 58,4 por ciento del comercio mundial) tienen que revisar urgentemente los objetivos de su respectiva política económica.

Hay que extirpar el mal en las raíces, afirmó Colombo, concentrándose "en las causas últimas de la situación actual, que se pueden identificar sobre todo en los déficit comerciales de las balanzas de pago de los países industrializados". Para 1982 se prevé un déficit total de 120.000 millones de dólares en dichas balanzas.

Según Colombo, Europa, Estados Unidos y Japón (el 58,4 por ciento del comercio mundial) tienen que revisar urgentemente los objetivos de su respectiva política económica.

Ceausescu, quien viaja acompañado por su esposa Elena y por una delegación integrada por expertos económicos, mantendrá conversaciones con el Presidente de Austria Rudolf Kirchschläger, con el Primer Ministro Bruno Kreisky y con representantes de la industria austriaca.

Conforme a los acuerdos adoptados en la Junta General Extraordinaria de 28 de marzo de 1981, el Directorio fue facultado para que, obrando de acuerdo a la reglamentación vigente, efectúe todas las acciones conducentes a la emisión de las acciones correspondientes al aumento de Capital acordado. En consecuencia se emitirán las siguientes acciones:

**Acciones Liberas:** Se emitirán 600.000 acciones liberas de pago, con un valor nominal de \$ 100 — cada una. Esta emisión se cubrirá mediante la Capitalización de \$59.068.481,10 de la Reserva de Revalorización del Capital Pagado existente actualmente y ascendente a los \$59.068.481,10 y mediante la Capitalización de \$931.518,90 con cargo al fondo Otras Reservas existente actualmente y ascendente a \$ 2.322.708,74 quedando un remanente en dicho fondo de \$ 1.391.189,84.

Las acciones liberadas se distribuirán entre los accionistas en proporción a las que estén inscritas a su nombre al cierre del Registro de Accionistas que corresponda.

Santiago, Junio de 1981

EL PRESIDENTE

Gierre del Registro de Accionistas

Para los efectos de la distribución de las acciones liberadas a que se refiere el aviso anterior el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 13 al 22 de junio de 1981, ambas fechas inclusive.

Santiago, Junio de 1981

EL GERENTE GENERAL

STA. ROSA 2867

FONOS 513867-510106

SAN MIGUEL

12A/ Cables

**Cordial...**

(Viene de la Pág. 1A)

Señaló también el Canciller Rojas que consta una "muy buena disposición" en los poderes públicos estadounidenses tanto del Capitolio como de la Casa Blanca, para contribuir al mejoramiento de las relaciones bilaterales. Destacó que prima el criterio de "mirar hacia adelante, olvidar el pasado y mantener la amistad".

Respecto al tema de los derechos humanos, el Ministro fue enfático para señalar la posición chilena, que "tal como se ha planteado en todos los foros internacionales es de absoluto respeto a esos principios, aunque extendiendo su aplicabilidad a todas las naciones se aplique la misma vara de medida".

Refiriéndose a sus actividades aquí, Rojas describió como "un éxito" cada una de las tres reuniones sostenidas. El Canciller se entrevistará a las 10.00 horas de hoy con la embajadora ante las Naciones Unidas, Jean Kirkpatrick, en las oficinas del Departamento de Estado. En la tarde se reunirá con el jefe de la mayoría republicana del Senado, Howard Baker. Mañana, el jefe de la diplomacia chilena concluirá su rueda de reuniones al entrevistarse con el Subsecretario de Defensa, Frank Carlucci.

En los medios diplomáticos locales ha llamado poderosamente la atención el hecho de que el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile haya concedido tanta atención, pese a que las preocupaciones estadounidenses del momento se centran en el cuestionamiento del Medio Oriente.

Sin embargo, se comentó, pese al cumulo de preocupaciones de las autoridades de Washington, las reuniones con el Canciller Rojas se han prolongado siempre más allá de lo previsto. Igualmente, los periodistas chilenos que acompañan a Rojas han sido siempre acogidos por los altos funcionarios.

**NUEVA PERSPECTIVA**

**WASHINGTON, Junio 9 (UPI).**— El nuevo rumbo de las relaciones entre Chile y Estados Unidos fue aclarado hoy por un animado y franco diálogo del Canciller chileno René Rojas Galdames con miembros de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Representantes.

"Muchos miembros del Congreso quieren mirar hacia el futuro y no hacia el pasado", comentó el representante demócrata Michael Barnes, presidente de la subcomisión de Asuntos Interamericanos. "La reunión de hoy da una idea feliz de lo que es hoy Chile y de las perspectivas para que tengamos relaciones mejores".

Barnes puntualizó también que el nuevo Gobierno republicano del Presidente Ronald Reagan, está revisando las relaciones con muchos países del mundo, "y Chile figura entre los primeros".

La reunión de Rojas Galdames con los legisladores se produjo horas antes de una entrevista programada con el Secretario de Estado, Alexander Haig.

El presidente de la comisión, el demócrata Clement Zablocki, dijo que tras la conversación privada de Rojas Galdames con una docena de miembros del cuerpo "ha sido positiva para una mayor comprensión recíproca" de nuestros puntos de vista".

El propio Canciller calificó como "ótima, franca y cordial" la reunión con el Canciller se sentía muy optimista y con la esperanza de que este conflicto se resuelva", mencionando el acuerdo de los Gobiernos para dejar en libertad a varios ciudadanos detenidos en uno y otro país bajo acusaciones de espionaje.

"Todos esperamos que esa situación entre Chile y la Argentina" se resuelva. Se trata de dos países históricamente amigos de Estados Unidos y tenemos que resueltamente difieren", expresó Barnes.

Aunque también se habló de la situación de los derechos humanos en Chile y del caso del asesinato de Orlando Letelier, Rojas Galdames dirigió la atención de ambos temas en las relaciones entre los dos países es cada vez menos.

**FAVORABLE IMPRESION**

Zablocki dijo que le había impresionado el informe de Rojas Galdames sobre la evolución de la situación de los derechos humanos en Chile, aunque ciertamente todavía quedan mejoras más".

Fuentes legislativas dijeron que Rojas Galdames manifestó que Chile no acepta un tratamiento discriminatorio en la consideración de la situación de derechos humanos y que el Gobierno de su país tiene "irrefutable" respeto por esos derechos".

Zablocki expresó que en su opinión Chile debería insistir ante el Tribunal en una investigación total del caso Letelier, no obstante haberse negado la extradición de tres oficiales militares chilenos acusados por un tribunal norteamericano de haber ordenado el asesinato.

Fuentes parlamentarias dijeron que Rojas Galdames expresó a los legisladores que la extradición de los oficiales es para Chile un "caso cerrado" judicialmente y que la Corte Suprema de su país rechazó la extradición considerando que las pruebas eran demasiado débiles.

Rojas Galdames dijo que no había asistido al Congreso a pedir nada sino a informar a los legisladores sobre la situación existente en su país, se apoyaron las fuentes.

**MOSCÚ, Junio 9 (UPI).**— El gobernador del Presidente Ronald Reagan supo del ataque israelí contra el reactor nuclear iraquí y lo apoyó, indicó hoy la agencia de noticias soviética TASS.

El despacho, enviado desde Nueva York, fue la primera importante reacción oficial soviética al ataque, aunque similar al que ofreció el Vicerrector George Bush en la vispera, y subrayó la importancia geopolítica de Chile, particularmente en lo que respecta a las líneas de comunicación interoceánicas.



Un ciudadano israelí expresa su júbilo en las calles de Tel Aviv al enterarse del éxito de la operación aérea, que terminó con la destrucción de una central nuclear iraquí. (Radiofoto AP).

## Bajo fuerte presión soviética sesionan comunistas de Polonia

**■Moscú ordenó al Comité Central del P.C. polaco poner orden en el país. Solidaridad acogió insinuación de la Iglesia Católica y suspendió paro de dos horas en cuatro provincias**

entre gente extraña a los intereses del socialismo y en realidad poco preocupada por la suerte de los obreros polacos".

**SOLIDARIDAD EN ROMA**

**ROMA, Junio 9 (DPA).**— La dirección completa del nuevo sindicato rural polaco "Solidaridad" llegó hoy a Roma.

Los viajeros son el presidente, Jan Kulaj, sus dos adjuntos, el secretario general, el administrativo y otros dos componentes del órgano directivo, quienes tomaron parte en el Congreso de la organización gremial italiana UIL, de orientación socialista, que da comienzo mañana en Roma.

**MENSAJE PAPAL**

**VARSOVIA Junio 9 (KSA).**— El Papa envió hoy un mensaje al líder del sindicato independiente polaco "Solidaridad", Lech Wałęsa, para agradecerle el interés de la Central después del atentado que él sufrió el 13 del mes pasado.

Dijo el Papa en el mensaje que está "orando por el trabajo de renovación que comenzó en el país con espíritu de responsabilidad".

Mientras tanto, los miembros de la organización sindical independiente Solidaridad aparentemente suspendieron el paro de 2 horas convocado para el jueves en 4 provincias del norte del país.

Después de prolongadas negociaciones entre representantes del Gobierno y Solidaridad, se llegó a un acuerdo para que la organización sindical emita una declaración instando a sus miembros en las provincias de Bydgoszcz, Płock, Włocławek y Toruń a suspender el paro hasta el 3 de julio.

La exhortación, un paso sin precedentes en las rondas de negociaciones de los últimos meses, se produjo después de que los más altos miembros del Episcopado, que actualmente se encuentran en Roma, pidieron que el paro fuera suspendido.

El Episcopado, en un mensaje firmado por el Cardenal Franciszek Macharski, también pidió que el Gobierno cumpla con los acuerdos firmados con Solidaridad.

El paro fue convocado para protestar contra la falta de acciones gubernamentales para investigar la represión policial del 19 de marzo contra tres dirigentes sindicales de Bydgoszcz.

Solidaridad acordó instar a sus miembros a no realizar el paro después de que el Gobierno prometió que una comisión especial parlamentaria dará a conocer un informe sobre el incidente de Bydgoszcz antes del 3 de julio.

**ATAQUES SOVIETICOS**

**MOSCÚ Junio 9 (ANSA).**— El diario de los sindicatos soviéticos "Trud" atacó hoy al sindicato independiente polaco "Solidaridad" por haber permitido que delegaciones del mismo viajaran recientemente a Japón y otros países.

"Trud" afirmó que esto "demuestra que los dirigentes de Solidaridad" estaban buscando cada vez más sus amigos

**Stanislaw Kania, secretario general del Partido Comunista polaco, que ahora recibió "tarjeta amarilla" desde Moscú por la situación que existe en su país. (Radiofoto UPI).**

**Condena ...**

(Viene de la Pág. 1A.)

hasta después que se produjo, dando a entender que el sistema de alerta y control aéreo norteamericano no pudo detectarlo.

Fuentes oficiales estadounidenses dijeron ayer que pilotos israelíes a bordo de alrededor de 15 bombarderos de fabricación norteamericana F-15 y F-16, se identificaron como judíos, atravesaron el territorio de Arabia Saudita, y atacaron el dominio una instalación nuclear iraquí.

Los cuatro sistemas de alerta no pudieron detectar a los aviones israelíes, aunque se supone que pudieron hacerlo a una distancia de más de 550 kilómetros.

**MOSCÚ ACUSA A WASHINGTON**

**MOSCÚ, Junio 9 (UPI).**— El gobernador del Presidente Ronald Reagan supo del ataque israelí contra el reactor nuclear iraquí y lo apoyó, indicó hoy la agencia de noticias soviética TASS.

El despacho, enviado desde Nueva York, fue la primera importante reacción oficial soviética al ataque, aunque similar al que ofreció el Vicerrector George Bush en la vispera, y subrayó la importancia geopolítica de Chile, particularmente en lo que respecta a las líneas de comunicación interoceánicas.

"La arrogante y abierta agresión de

## Aprobación general en Israel por ataque a central nuclear iraquí

**TEL AVIV, Junio 9 (LATIN-REUTER).**— El ataque de Israel contra una planta nuclear iraquí suscitó hoy la aclamación general de la prensa hebrea y parecía destinada a dar mayor impulso a las posibilidades electorales del Primer Ministro Menahem Begin.

Un solo diario israelí condenó el ataque aéreo del domingo pasado contra el reactor nuclear de Osirak, cerca de Bagdad. Incluso los diarios de izquierda, antiguamente, se limitaron a expresar unas pocas dudas sobre la oportunidad.

Amplio espacio se dedicó a reproducir la emotiva entrevista radial concedida anoche por Begin, quien dijo que la planta había sido destruida porque se la había utilizado para hacer bombas atómicas que desacreditaban sobre Israel.

El dirigente israelí dijo que el Presidente iraquí Saddam Hussein "no habría titubeado en lanzar esas bombas sobre nuestra población y podría haber destruido nuestro país".

Con una elección general dentro de tres semanas ningún político de la oposición parecía dispuesto a desafiar esa línea de pensamiento.

**PELICULA DEL HECHO**

**JERUSALÉN, Junio 9 (UPI).**— El Primer Ministro Menahem Begin mostró hoy a su gabinete grabaciones de video en color del ataque israelí contra el reactor nuclear de Irak, mientras funcionarios gubernamentales dijeron que otro reactor para investigación fue dejado intacto a propósito.

"Fue una gran exhibición", dijo un asesor de Begin después de una sesión de 75 minutos en la que el gabinete se reunió como la comisión ministerial de defensa.

**IRAK NO CEDERA**

**BEIRUT, Junio 9 (LATIN-REUTER).**— Irak afirmó hoy que no cederá en su determinación de acortar la brecha tecnológica entre Israel y los estados árabes, después que la aviación israelí destruyó el domingo un reactor nuclear iraquí cerca de Bagdad.

Por su parte Siria advirtió que las

intenciones de Israel no estaban seguras contra un ataque.

Al-Thawra, el diario del Partido Baath que gobierna Irak, dijo que la incursión sólo podía aumentar la determinación de Bagdad de "Persistar en continuar con el curso científico revolucionario de enfrentar a los enemigos de la nación árabe".

Agregó que la acción revelaba la conciencia israelí de que Irak estaba acortando aceleradamente la brecha científica y tecnológica entre Israel y los Estados Árabes.

En Damasco, el diario del partido sirio Al-Baath dijo que Israel estaba equivocado si creía que sus instalaciones nucleares representaban una eterna garantía con la que podrían amenazar a los árabes.

"Hay armas capaces de alcanzar esas instalaciones si Israel contempla algún día utilizar armas nucleares contra los árabes", dijo el diario.

**CONSECUENCIAS EN LIBANO**

**BEIRUT, Jun. 9 (Latin Reuter).**— El ataque aéreo israelí contra un centro nuclear iraquí pareció hoy haber complicado más la búsqueda para una solución pacífica a las luchas en el Líbano, en momentos en que una comisión árabe pasó a cuarto intermedio con sólo una vaga promesa de un cese de fuego por parte de las facciones en pugna.

Los Ministros de Relaciones Exteriores de Kuwait, Arabia Saudita, y Siria concluyeron anoche dos días de conversaciones con dirigentes libaneses, fu la exigencia de Siria y de los partidos islamistas libaneses de que las falanges cristianas de derecha renuncien públicamente a sus vínculos con Israel.

**INCAPACIDAD IRAQUI**

**VIENA, Jun. 9 (Latin Reuter).**— Irak no estaba en condiciones de fabricar una bomba atómica en por lo menos 10 años, antes del ataque israelí del domingo a un reactor nuclear.

**CRITICAS**

**VIENA, Junio 9 (UPI).**— Sigvard Eklund, director general de la Agencia Internacional de Energía Atómica, dijo que el ataque israelí contra el reactor nuclear iraquí es el incidente más serio registrado en los 20 años que lleva en el cargo.

"Este ataque al centro nuclear iraquí es un hecho serio con implicaciones de largo alcance", dijo Eklund en una declaración a la prensa.

"En el largo tiempo que lleva aquí, no hemos enfrentado una cuestión más seria que las implicancias de este acontecimiento".

**MOSCÚ, 9 junio (ANSA).**— Dura nota de protesta soviética a Estados Unidos por la "campaña de intimidación y amenazas" y por las "acciones terroristas" de las cuales serían víctimas los integrantes de la misión diplomática de la URSS en las Naciones Unidas, Nueva York. La protesta ha sido presentada a la misión estadounidense ante la ONU, en Nueva York, afirma hoy la Agencia TASS.

Según los soviéticos, el 17 de mayo último una bomba incendiaria fue descubierta en el grupo residencial de la misión de la URSS en Nueva York, a dos metros de un omnibus escolar.

"Por pura coincidencia no se produjeron graves daños a las personas y a las cosas". Otras tres bombas —siempre según la versión soviética— fueron encontradas el 13 de mayo último cerca de la residencia de la misión.

La URSS solicita a las autoridades estadounidenses "que tomen urgentes y eficaces medidas para poner fin

a dichas acciones, que ponen en peligro la vida de los ciudadanos soviéticos y para crear normales condiciones de trabajo a la misión".

**MINISTRO BELGA**

**MOSCÚ, 9 junio (ANSA).**— "Pravda" anunció hoy la próxima visita a Moscú del Ministro de Rela-

ciones Exteriores belga, Charles Ferdinand Nothomb y al mismo tiempo criticó al Gobierno de Bruselas por sus presuntos y continuos "cedimientos" con respecto al "militarismo" de Estados Unidos y de la OTAN.

Nothomb—dijo el órgano oficial del PCUS—llegará en visita oficial a la URSS "a mediados de junio".

**Brasil trata con Argentina paso de vehículos a Chile**

**■Canciller Saraiva espera mejoramiento de distensión entre Chile y Argentina.**

**BRASILIA, 9 junio (DPA).**— El Canciller brasileño Ramiro Saraiva Guerreiro expresó, aquí su esperanza de encontrar una solución definitiva para el problema de los camiones brasiles que utilizan territorio argentino para llevar mercaderías a Chile y destacó que espera que se reduzca la tensión entre los gobiernos de Santiago y Buenos Aires.

Algunos de los camiones brasiles que estaban retenidos en la frontera con el país, fueron liberados y podrán seguir viaje a Chile, según informaron aquí empresas exportadoras brasiles.

Sin embargo, añadieron que el 98 por ciento de los vehículos siguen retenidos por la aduana argentina. Los empresarios iniciaron un nuevo sistema de transporte de mercaderías a Chile, a través de navíos del tipo "Roll on Roll off".

La Cancillería brasileña mantiene, actualmente, negociaciones con las autoridades argentinas, a través de su Embajada en Buenos Aires, en un intento de conseguir que el gobierno argentino defina lo que considera "materiales estratégicos".

Según el Canciller Saraiva Guerreiro, el Gobierno local no pretende tratar el asunto con las autoridades chilenas, pues considera que el problema de los camiones se refiere exclusivamente a Argentina y Brasil.

Si embargo, el vocero oficial del Ministerio, Bernardo Pericas, confirmó que un funcionario de la Embajada chilena en Brasilia contactó la Cancillería, pero subrayó que "ello no puede ser caracterizado como una gestión del gobierno chileno".

**Prensa mexicana alaba la cita Reagan-López Portillo****CAUSAS SOCIO POLÍTICAS**

Indicó que en la reunión de Camp David, en la primera jornada de sus conversaciones, se exhibió "el logro mexicano de hacer comprender a la potencia del norte las verdaderas causas de las explosiones sociopolíticas en la cintura del Continente".

"Una política global de desarrollo para el Caribe y Centroamérica y mayor atención a sus problemas específicos, sin imposiciones ni condiciones previas a los países beneficiados, de acuerdo con el ejemplo de México y Venezuela en materia energética, constituye una aceptación, por parte de Reagan, de los principios humanistas preconizados por México", indicó Excelsior.

**REGRESO A MEXICO**

**MEXICO D.F., Junio 9 (Latin Reuter).**— El Presidente José López Portillo regresó hoy a México tras una visita de dos días a los Estados Unidos.

López Portillo mantuvo en Washington entrevistas con su colega estadounidense Ronald Reagan.

# Delicados asuntos tratará Haig en su visita a China

Si obtiene éxito, es posible que Reagan viaje a Pekín a fines del presente año

WASHINGTON, Junio 9 (LATIN-REUTER).— El Secretario de Estado Alexander Haig parte mañana para afrontar el primer contacto del gobierno de Ronald Reagan con China, en el que se plantearán cuestiones considerablemente delicadas.

Para que la visita de tres días que Haig hará a Pekín resulte un éxito, tanto él como sus anfitriones chinos deberán salvar las amplias diferencias existentes entre sus gobiernos acerca de la categoría de Taiwán y la venta de armas estadounidenses al gobierno de Taipei, dijeron funcionarios de Estados Unidos.

Si lo logran, la visita dará como resultado muchas retóricas amistosas por ambas partes, menores desavenencias sobre Taiwán en el futuro y, casi con seguridad, el anuncio de que el Presidente Reagan visitará China a fines de este año o comienzos del próximo, agregaron.

Dijeron también que no producirá

ningún acuerdo dramático, particularmente respecto de la venta de armas estadounidenses a China, que sigue restringidas a las armas "no letales" y a la tecnología de doble propósito (cívico y militar).

Haig llegará a Pekín el domingo, después de una escala de descanso en Hong Kong. Antes de regresar a su país el 26 de junio hará una escala en Manila y en Wellington para reunirse con los cancilleres no comunistas del sudeste asiático, Nueva Zelanda y Australia.

## HABILIDADES DIPLOMATICAS

La escala china marcará el punto culminante del viaje y supondrá además una prueba difícil para las habilidades diplomáticas de Haig.

Carente de la experiencia con China y sus dirigentes que su servicio como comandante militar de la OTAN le proporcionó en Europa, Haig

podría hallar difícil caminar por la cuerda floja entre las demandas de Pekín y la actitud pro Taiwán demostrada por Reagan durante su campaña del año pasado.

Pekín sostiene que las referencias de Reagan a los vínculos "oficiales" de los Estados Unidos con Taipei, moderadas luego de la elección, así como la continua venta de armas estadounidenses a Taiwán, violan el comunicado de Shanghai, emitido tras la visita del Presidente Richard Nixon a China en 1972.

Ello se debe a que en el comunicado los Estados Unidos aceptaron la opinión, según el documento compartida por ambos grupos chinos, de que existe una sola China de la que Taiwán forma parte.

Cuando Washington estableció plenas relaciones diplomáticas con Pekín en 1979, los Estados Unidos insistieron en el derecho a mantener relaciones no oficiales con Taiwán y a continuar vendiéndoles armas "defensivas".



Alexander Haig se reunirá con Deng Xiaoping en Pekín, durante su gira a China (Radiofoto AP).

# Sacerdotes nicaragüenses se niegan a dejar sus cargos en el gobierno

MANAGUA, 9 (LATIN-REUTER).— Los cuatro sacerdotes que fueron nombrados por la jerarquía católica a abandonar los importantes cargos que ocupan en el gobierno sandinista anunciaron anoche por medio de un comunicado que continuarán sus funciones civiles.

"De acuerdo con nuestras creencias hemos querido servir a nuestros compatriotas en los puestos que se nos han señalado y lo continuaremos haciendo en cualquier lugar donde nuestra presencia y servicios sean necesarios, porque nuestros cargos nos han dado el poder de servir no el poder de dominar, el poder de cumplir con nuestro sacerdocio, no de apartarnos de nuestra vocación," señaló el comunicado.

"Finalmente acordamos nuestro inquebrantable compromiso con la revolución popular sandinista, en fielidad a nuestro puesto, que es lo mismo que decir: fidelidad a la voluntad de Dios," concluyó el comunicado.



Ernesto Cardenal, Ministro de Cultura, comenzó a dejar su cargo en el gobierno.

tad de Dios," concluyó el comunicado.

Firman el comunicado los sacerdotes Miguel D'Escoto, Ministro del Exterior, Ernesto Cardenal, Ministro de Cultura, Edgardo Parral, Ministro de Bienestar Social y Fernando Cardenal, Coordinador de Juventud Sandinista.

## POLEMICA

Antes de partir hacia Roma el viernes pasado, el titular de la Conferencia Episcopal Nicaragüense, arzobispo Miguel Obando, titular, dijo a los periodistas que los sacerdotes deben renunciar a todo tipo de actividad que "sirva a una ideología o facción humana".

La polémica ha venido accentuándose desde que el Papa Juan Pablo II determinó el año pasado que los sacerdotes y religiosos en general no deben involucrarse en actividades políticas.

ANTENTADOS

LAS CARRETERAS aledañas al volcán mantienen una vigilancia militar muy estrecha. Así así el domingo anterior emboscaron un camión con guardias nacionales, resultando un agente muerto y otro herido, mientras varios pasajeros de dos autobuses que pasaban en ese instante también sufrieron heridas. En el mismo hecho murió el conductor de uno de los autobuses.

## ATENTADOS

SAN SALVADOR, Junio 9 (ANS).— Tres bombas estallaron anoche en un negocio y en residencias particulares ubicadas en diversos sectores de la capital salvadoreña.

Uno de los artefactos estalló en el negocio "Toroz", dedicado a la venta de adornos de bronce, a pocos metros del Cine Vieytes, destruido por otra bomba hace dos meses.

Una segunda bomba estalló en la residencia del ingeniero Mario Baratta, ubicada en la colonia Costa Rica. El tercer artefacto fue colocado en la residencia de otro ingeniero, en reparos "Los Héroes".

En ninguno de los casos hubo daños personales, pero la explosión no sólo dañó los objetivos que perseguían los autores de los atentados, sino que también sufrieron averías varias casas vecinas.

# Fieros combates en volcán Chinchontepec

Entre insurgentes y efectivos de ejército de El Salvador

SAN SALVADOR, Junio 9 (ANS).— Los combates en el volcán "Chinchontepec" siguen desarrollándose entre el ejército y elementos del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) quienes habían instalado varios campamentos en ese sector.

La Fuerza Armada aseguró haber desmantelado doce de esos campamentos y que ha incutido gran cantidad de armas y municiones, así como el haber dado muerte a más de cien guerrilleros.

El operativo militar se inició el miércoles anterior con un gran desplazamiento de hombres y armas.

Mientras tanto, una radio clandestina de la izquierda aseguró que habían causado cerca de sesenta bajas al ejército y que sus fuerzas se mantenían instaladas en el volcán. Reconocían haber tenido dos heridos y dos desaparecidos.

Se ha sabido de la muerte de tres militares y un motociclista del ejército, oficialmente no se conocen las bajas de la Fuerza Armada.

El volcán "Chinchontepec" es el segundo más alto de El Salvador, con 2.181 metros. Esta cultivado de café, el que es protegido con gigantescos árboles de sombra para ese fruto, lo que hace de esa zona un lugar de montaña espesa, regularmente poblado en sus faldas.

Al referirse a ese volcán también ha traído una polémica ya que algunos lo señalan como "inactivo" y otros como un volcán activo, ya que tiene varias fumarolas con visible agua hirviendo y escape de vapores.

# Venezuela denuncia histeria de guerra

CARACAS, 9 Junio 81 (DPA).— Amplio espacio en la prensa matutina de hoy en Caracas encontró la declaración sobre armamentismo emitida anoche por el Canciller de Venezuela, José Alberto Zambrano Velasco.

La declaración, aunque no menciona países específicamente, viene a constituir una respuesta a versiones periodísticas provenientes de Bogotá según las cuales Venezuela estaría inmersa en una acelerada campaña armamentista. Actualmente Venezuela y Colombia sostienen un conflicto sobre delimitación de áreas marinas y plataforma submarina en el Golfo de Venezuela. Este país, también, tiene otro conflicto de límites con Guyana, país al cual reclama la devolución de 150 mil kilómetros de la denominada "Guyana Esequiba".

Zambrano Velasco se refiere a las declaraciones "de altas autoridades de estados de la región así como de algunas organizaciones y personalidades", para enfocar el llamado problema del armamentismo.

El gobierno nacional (de Venezuela), por razones de principios de sensatez, ha sido muy claro en alertar tanto sobre las tensiones provocadas en Centroamérica y El Caribe, como sobre los peligros de la carrera armamentista donde quiera que ella ocurra", sostiene la declaración.

En los foros internacionales esta posición ha sido expresada de manera inequívoca por el ciudadano Presidente de la República", asiente enséguida, destacando además que otros funcionarios de alta jerarquía han hecho lo mismo. Igualmente subraya que dan fe de ello diversos comunicados y declaraciones emitidos con motivo de visitas oficiales recibidas o efectuadas.



Un grupo de admiradores de la Madre Teresa de Calcuta la toca a su salida del Seminario San Francisco, lugar donde la ganadora del Premio Nobel habló ante una concurrencia de quinientas personas durante una visita que realiza a la ciudad de Cincinnati, Estados Unidos (Radiofoto UPI).

# Canadá interesado en aumentar su comercio con América Latina

aumentar el comercio y mejorar las relaciones entre Canadá y otras naciones.

Varios parlamentarios, entre ellos el conservador Doug Roche, el nuevo demócrata Bob Ogle y el liberal Stanley Hudecki, interrogaron a MacGuigan sobre las violaciones de los derechos humanos en algunos países latinoamericanos y caribeños.

MacGuigan respondió que Canadá solamente suspendería sus relaciones comerciales por orden de las Naciones Unidas.

El Ministro fue el primer testigo de la comisión, que consultara para

Santiago de Chile,  
Miércoles 10 de Junio de 1981

BUENOS AIRES, 9 (ANS).— El Presidente argentino, General Roberto Viola, afirmó que la Educación, la Cultura, la Ciencia y la Tecnología deben desarrollarse "mirando hacia América y no hacia Europa o los Estados Unidos" al inaugurar ayer la reunión de Ministros de Educación del Continente.

Veintisiete delegaciones americanas se reunieron aquí para considerar el papel de la educación en la Cooperación Interamericana del Desarrollo, en el marco del Décimo Segundo Encuentro del Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura (CIECC), organismo integrante de la OEA.

Viola inauguró la reunión, en tanto que el Ministro argentino de Educación, Carlos Burundarena, fue el encargado del encuentro y en este carácter habló ayer puntualizando que "la base del desarrollo en América Latina es la alfabetización".

El presidente de la Comisión Ejecutiva permanente del CIECC, el colombiano Efraim Otero Ruiz, afirmó "fundamentalmente por sus actividades políticas", pero que era necesario también que las jóvenes generaciones se conocieran por "los laboratorios, programas académicos, de postgrado y de las investigaciones que nacieron de estas reuniones del CIECC".

# Sorpresa ante rebaja de petróleo mexicano

MEXICO, D. F., Junio 9 (LATIN-REUTER).— Una importante rebaja en el precio del petróleo crudo exportado por México y la subsiguiente renuncia del hombre que tomó la decisión han venido a hacer resaltar la importancia crucial que tiene el petróleo dentro de la economía mexicana.

La empresa estatal de petróleo, Pemex, celebró la semana pasada a los precios del mercado y dio a conocer una rebaja de cuatro dólares en el precio del barril de crudo de exportación, que es ahora de 30-40 de dóla-

res. Tres días mas tarde el titular de Pemex y principal gestor del auge petrolero mexicano, Jorge Diaz Serrano, presentaba su dimisión porque su decisión de rebajar el precio no había merecido la unánime aprobación del gobierno.

De acuerdo con fuentes confiables, la rebaja podría significar para la compañía una merma de hasta 1.500 millones de dólares en sus ingresos de divisas, anteriores justificadas en 20.000 millones de dólares.

Unos pocos días antes del anuncio propiamente dicho, Diaz Serrano había advertido que los precios tendrían que ser rebajados porque el abrumamiento del mercado estaba privando de clientes.

## SORPRESA POR RETIRO

México, el primero entre los grandes productores de crudo no afiliado a la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), que rebajó el precio de su petróleo, generalmente fijarlo ligeramente por encima de nivel de la OPEP.

El alejamiento de Diaz Serrano como titular de la compañía a la que había transformado en la más poderosa de México, parece haber tomado por sorpresa a la mayoría de la gente.

Cuando asumió la Dirección de PEMEX en 1976, México estaba produciendo unos 500.000 barriles diarios (BD) en comparación con 2.5 millones actuales.

Cerca de 1.4 millones de BD están siendo exportados actualmente, siendo esos ingresos de importancia vital para la economía mexicana.

Con escasos otros grandes recursos y una población en rápida expansión para alimentar, México necesita el influjo del dineral petrolero para alimentar su fuerte crecimiento económico que ha ascendido a cerca del 7% por ciento anual en los últimos tres años.

# Niegan posibilidad de elecciones en Uruguay

MONTEVIDEO, 9 (ANS).— El Ministro del Interior, general Yamandú de Trinidat, negó que las Fuerzas Armadas estén estudiando la posibilidad de convocar a elecciones municipales en Uruguay, como primer paso de un plan de normalización institucional en el país.

En declaraciones a una radio local, Trinidat salió así al paso de manifestaciones formuladas el día anterior por un miembro del Consejo de Estado (Cuerpo Legislativo), quien expresó que la elección de intendentes municipales (alcaldes) podría ser el primer paso para el retorno a la vida política en el país.

"Supongo que la opinión será más personal del Consejero de Estado, Enrique Viana Reyes", dijo Trinidat y aseguró que ese es un tema que no ha sido tratado a nivel de las Fuerzas Armadas.

Añadió que el proceso civil-militar que vive el país "va a seguir con las reglas de juego que son conocidas".

El gobierno cívico-militar, que estudió un plan de normalización política que sustituirá al programa que quedó interrumpido el 30 de noviembre de 1980, cuando un boricuista la ciudadana rechazó un proyecto de Constitución que, entre otras cosas, proponía la incorporación de las Fuerzas Armadas a la estructura del Poder Ejecutivo.

"El país está viviendo un proceso que se han fijado metas muy claras. Nosotros seguimos dentro de nuestros planes y el futuro dirá que es lo que va a pasar", señaló el general Trinidat.

# Figueiredo visitaría Washington en octubre

RIO DE JANEIRO, Junio 9 (ANS).— El Presidente de Brasil, General Joao Figueiredo, podrá visitar Washington en octubre, según previsión del corresponsal en Brasilia de "Jornal Do Brasil".

Recuerda el periodista que la noticia de un viaje de Figueiredo a los Estados Unidos "ya circula en el eje itamaraty (Cancillería) — Palacio del Planalto (presidencia) desde la toma de posesión de Reagan", el pasado 20 de enero.

La noticia señala que Figueiredo visitará el Perú este mes y participará de una conferencia en México el día 3 de octubre, "y es precisamente el viaje a México que podrá servir de oportunidad para que el Presidente viaje a Washington este año".

La prensa brasileña reproduce hoy en lugar destacado una declaración del Secretario Asistente del Departamento de Estado para asuntos hemisféricos, Thomas Enders, en el sentido de que la cancillería norteamericana "considera con empeño" la posibilidad que el Presidente Ronald Reagan visite Brasil, o el Presidente Figueiredo visite los Estados Unidos.

Presidente de Brasil, Joao Figueiredo.



## Culturales

## REPORTAJE AL ARTE

Por Nena Osse

## Más norteamericanos visitan Chile en pos del arte

Tres norteamericanos interesados en el arte latinoamericano visitaron Santiago la semana pasada.

**UNO:** GENE BARO, historiador, respetado crítico de arte, ex director de museos, actividad que dejó porque lo administrativo lo aleja del arte y actualmente asesor de varias instituciones, museos y personas, además de director del Museo de Arte del Instituto Carnegie, lo que significa que tiene a su cargo el departamento que organiza las exhibiciones. Y esto es sólo parte de lo que hace, porque, además, sigue escribiendo y viaja constantemente por gran parte del mundo, observando arte.

**DOS:** RIPLEY ALBRIGHT, 29 años, pintor, tituloso en la Universidad de Rhode Island, comisario de USA a la Bienal de São Paulo de 1979, asistente de Gene Baro y quien prefiere dejar opinar a su amigo y jefe. Ambos, esta vez, viajaron a Brasil, Argentina y Chile.

**TRES:** FREDERICK U. FIERST, 32 años, abogado y profesor de Leyes en Springfield, Massachusetts, quien a pesar de su labor jurídica ha recorrido toda Latinoamérica en tren, bus, a caballo y a dedo. Qualquier cosa menos avión. Chile: De Tierra del Fuego a África. Y comienza a convertirse en experto en arte latinoamericano. Esta vez viajó directamente de Nueva York a Santiago, por dos días, a comprar pintura chilena para un cliente. Adquirió tres dibujos y un óleo a González Cienfuegos; dos dibujos a Carmen Aldeante; un óleo sobre papel a Benito Rojo; un óleo a Ricardo Irrazábal y un óleo y un dibujo a Francisco de la Fuente.

Sobre el arte chileno, Fierst dice: "Comienza a existir bastante interés por el arte chileno en USA. Esto en los últimos dos años. Se empiezan a cono-

- Internacionalmente se comienza a tomar conciencia del arte chileno
- El arte conceptual es el arte lo que los crucigramas son a la literatura
- Las "panty-hoses" de Eduardo Echeverría siempre interesan
- El artista que no tiene nada verdaderamente propio qué decir, no es artista

cer nombres y estilos. Creo que en ciertos niveles se está reconociendo al arte chileno. El sólo hecho de que he venido a Chile, directo desde Nueva York por dos muy cortos días, exclusivamente a comprar pintura chilena, lo demuestra. Y agrega: "La pintura chilena tiene algo lo suficientemente personal. Es una especie de mezcla entre lo norteamericano y europeo, pero con un toque chileno. No creo que se me pueda catalogar de experto, pero estoy rápidamente aprendiendo a apreciar el arte, y todo lo que he comprado acá me gustaría tenerlo en mi casa... Desgraciadamente de cultura no sé lo suficiente. Pero me intriga y divirtió en el Museo Nacional de Bellas Artes el conjunto de medios de Eduardo Echeverría. Y me pareció francamente grata la mujer sobre un cojín de Francisco Cerda.

**GENE BARO OPINA**  
MAS AMPLIAMENTE

— ¿Hay interés en EE.UU en el arte latinoamericano?

— Pareciera que sí. En Estados Unidos hay un interés más generalizado, más que hace unos años. Parte de un mucho mayor interés por la cultura latinoamericana en general, pero también porque se está tomando conciencia de la enorme cantidad de ciudadanos latinoamericanos que viven en EE.UU, lo que va en aumento. No cabe duda que potencialmente existe una valorización mayor a futuro del arte latinoamericano. También hay un renacimiento del interés por el arte de España. Ello desde la muerte de Franco.

Siempre atractiva para los visitantes del museo, esta deliciosa escultura de Francisca Cerda también lo fue para los tres norteamericanos expertos en arte.

Vino por sólo dos días a comprar pintura chilena. Frederic Fierst, que conoce nuestro país de punta a punta, admira un óleo de Gonzalo Cienfuegos, uno de los artistas nuestros de su predilección.



— ¿Qué característica le exige a la pintura?

— Lo esencial es el color. Donde el color conforma la arquitectura, la construcción del cuadro. Donde se crea la imagen a través de la interacción del color. No me atrae un cuadro en que domina el dibujo de las formas y que luego se colorean.

En muchos lugares de Latinoamérica el énfasis está en el dibujo. Esto es absoluto en Argentina, y hasta cierto punto aquí en Chile. Prefiero, repito, a los pintores en cuyas obras domina la actividad, alrededor del color: Watteau, Rubens, Delacroix, Cezanne, Matisse. En EE.UU., Morris, Luois, Kenneth, Noland, Barnett Newman. ¿Actualmente? Albert Stadler, de Nueva York. ¿En Chile? No he visto lo suficiente como para dar nombres.

Me llamaron la atención, sin embargo (dice sin muchas ganas de ser citado), las pinturas de Gonzalo Díaz y las esculturas de Aura Castro.

— ¿Qué sucede hoy en EE.UU?

— No hay ningún movimiento dominante. Nueva York es una enorme tienda donde se encuentra cualquier cosa que se quiera. El arte se ha convertido en un gran negocio, con el consiguiente afán de competencia. Se hace necesario recordarle a la gente que hay buen arte en todos los Estados Unidos, no sólo en Nueva York o Los Angeles. Y la verdad es que se hace muy difícil saber qué sucede en arte en mi país sin recorrerlo ampliamente...

— ¿El arte europeo?

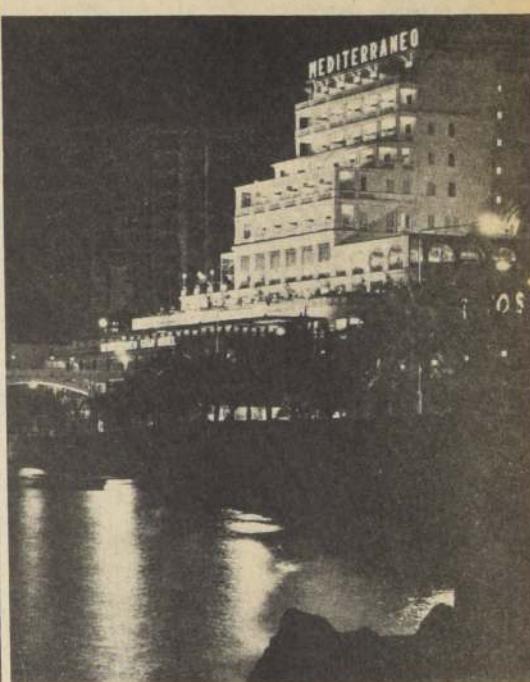
— Depende de donde se vaya. Continúa muy interesante en Inglaterra. No pasa nada en Francia. En Alemania hay mucha actividad, pero parte de ella es realmente caprichosa, casi grotesca. Lo nuevo puece cansar muy rápidamente. En verdad, no estoy comprometido con lo nuevo, sino con lo que es bueno. Con el artista que se exige a sí mismo y mucho. Que sabe qué es lo que quiere expresar, que tiene algo propio qué decir, y eso está dentro de él. Luego debe realizarlo e imponerlo. Si no tiene nada que decir y no se exige a sí mismo no es artista en el verdadero sentido de la palabra.

— ¿El arte conceptual?

— Repito lo que dice Kramer, el crítico del New York Times: "el arte conceptual es al arte de lo que los crucigramas son a la literatura".

Parecía por ser el orador, Ripley Albright, expresó que, luego de haber visto las obras de Gonzalo Díaz en la XV Bienal de Arte de São Paulo, Brasil (1979), y de ver más pinturas suyas ahora en Chile, decididamente es lo que valoriza de la muestra. Lo entusiasmó también la escultura de Aura Castro, la silla de Humberto Niño que está a la vista frente a la fachada del Museo Nacional de Bellas Artes, y las inflables panty-hoses de Echeverría. Apreciación esta última a la que se sumó Gene Baro, preguntándose que de dónde un artista tan joven podría saber tanto de mediados...

## TURISMO



España cuenta con excelentes complejos hoteleros para la recepción del turismo.

## XXIV Congreso de COTAL

## Problemas de imagen analizó presidente de "Grupo Editur"

"Estamos sinceramente preocupados por nuestros problemas de imagen sectorial y creo que el propósito de mejorarla tendría que figurar como uno de los objetivos prioritarios dentro de la actuación colectiva en el mundo profesional y empresarial del turismo". Tal afirmación la hizo el presidente del "Grupo Editur", de España, Jorge Vila, durante el XXIV Congreso de la Confederación de Organizaciones Turísticas de América Latina (COTAL), celebrado en mayo recién pasado, en Málaga.

En su intervención, Vila hizo un análisis de la imagen del turismo en los medios de información general, indicando que el fenómeno de distorsión, entre otras cosas, obedece al desconocimiento de esta actividad "no solo por parte de quienes escriben de todo en los periódicos, sino también de muchos 'opinion makers' y políticos que desconocen la importancia real del sector". A modo de ejemplo se refirió a los "economistas de formación clásica, quienes tienen dificultad en reconocer que el turismo constituye una formidable exportación invisible".

El presidente de Editur y, a la vez, director de 3 revistas especializadas en turismo, se quejó de que a través de los medios informativos "muchas veces se generan —prácticamente— imágenes que sugieren frivolidad y hasta 'dolce vita' y, en las cuales, se les presentaría como viajeros que se dan la 'gran vida'. A fin de cuentas, concluyen —señaló Vila— que 'todo esto es nadie serio'. Destacó, asimismo, la gravedad que reviste la negativa a reconocer la existencia de una técnica turística.

El hecho de que la mayoría de las personas ha viajado alguna vez en calidad de turista vacacionista, sería una de las causas por las cuales "todo el mundo se atreve a opinar sobre nuestros problemas y hasta dictar catedráticas sobre los mismos, ya sea por editorialistas, políticos o profesionales universitarios".

Al nacer esta acusación directa, Vila expresó —acto seguido— que sin duda las responsabilidades están un poco en todas partes: tanto al interior del sector como fuera de él".

Finalmente, en aras del mejoramiento de la imagen del sector turístico español, Vila instó a los presentes a superar el problema orientando la acción hacia dos vías paralelas y complementarias:

— La primera, indicó, sería explicar con claridad y con pruebas convincentes, lo que representa el turismo en el mundo de hoy, como sector económico originador de riqueza, activador del desarrollo y generador de empleo.

— Y, la segunda, dar a entender que sin una industria turística bien estructurada ese "derecho a las vacaciones", proclamado en solemnes declaraciones, sería de ilusorio ejercicio, afirmó.

"No se trata sólo de ingresar divisas, sino de conseguir que todo el mundo sea más feliz, comprensivo y pacífico. Si tanto se habla de bienestar social —termino diciendo Jorge Vila— ese bienestar no existiría si los ciudadanos no pudieran viajar y disfrutar de su tiempo libre".



Hertz se instala en el Hotel Cordillera. Se firmó un convenio entre el Hotel Holiday Inn Cordillera y Hertz Rent a Car, por el cual ambos servicios funcionan a través de las computadoras de ambas empresas, desde cualquier lugar del mundo. 1800 hoteles de la Holiday Inn y 4000 oficinas de Hertz en el mundo certifican la importancia de ambas empresas. El 25% de los 170 autos que posee Hertz en Chile están para el servicio del hotel. Hertz está en Chile desde 1961 y tiene 13 oficinas en todo el país. Aparecen en la fotografía: Juan Eduardo Robeson, Gerente de la Compañía Hotelera Cordillera; Manuel Carvallo, Gerente General de Hertz Rent a Car; Klaus Moser, Director Gerente de Compañía Hotelera Cordillera; Bernardo Bouquet, Sub Gerente General de Hertz Rent a Car.

Cuando con algún retraso comenzó el primer concierto de la Orquesta Sinfónica de Chile (que retoma este nombre, dejando el "de la U. de Chile") en su cuadragésima temporada oficial, recordábamos los primeros pasos de este conjunto en forma oficial, cuando desde Agrupación Nacional de Conciertos Sinfónicos pasó a llamarla Orquesta Sinfónica de Chile.

Esa lucha tenaz para conseguir la creación del Instituto de Extensión Musical que emprendió un titán de la música en Chile, Domingo Santa Cruz, y numerosos de sus colaboradores, se vio coronada por el buen éxito cuando en enero de 1941 ofreció su primer concierto ya bajo el alero del Alma Mater universitaria. El viernes pasado, en la inauguración de la presente temporada, también estaba presente Domingo Santa Cruz, algo más que octogenario pero siempre activo y vivaz, no sabemos si cuál es su opinión actual sobre el devenir de su creación y del conjunto.

Diversos escenarios han ocupado la Orquesta Sinfónica en sus cuarenta años de vida, primero, y por largos años, el Municipal, después el Astor, un breve paso por el Gran Palace, vuelta al Astor y en este año, la nueva sala. Decimos la sala y no "su sala", porque a través de estos cuatro decenios y nueve antes, la Universidad de Chile ha tenido sala propia para estos fines: es raro, dadas la antigüedad y fama de esa casa de estudios.

Vimos bien en general al conjunto orquestal que actualmente tiene 82 ejecutantes y que, naturalmente, por razones técnicas-musicales, casi nunca están todos juntos en el escenario salvo en contadas ocasiones. Sin embargo, hay algunas filas que deben complementarse y otras que deben mejorar en calidad de sus integrantes. Hay que tratar de recuperar algunos elementos valiosísimos que han dejado de ser razones baladíes y tratar de incorporar nuevos y jóvenes valores. No se olviden que ahora hay vida competitiva.

**DIRECTORES**

En su vida oficial la Sinfónica ha tenido varios directores titulares, entre chilenos y extranjeros. Claro que los más famosos y conocidos en nuestro ámbito nacional son el actual, Víctor Tevah, que lo ha sido en dos oportunidades, el primero que tuvo, Armando Carvajal. También han estado en la titularidad por cortos períodos, Héctor Carvajal, David Sternberg, Eduardo Moubarak y el húngaro Gyula Nemeth y, a lo mejor, otros que se escapan.

Como directores invitados han actuado batutas de renombre mundial, especialmente en la época que duró hasta principios de la década del 60. Recordemos, por ejemplo, a Eric Kleiber, Fritz Busch, Herbert von Karajan, Eugene Ormandy, Hans Kindler, Paul Paray, Sir Malcolm Sargent, Walter Goehr, Sergiu Celibidache, Antal Dorati, Heitor Villalobos, Luis Herrera de la Fuente, Eduardo Mata, Hermann Scherchen, Jasha Horenstein, Aldo Ceccato, Jean Martinon e Igor Strawinsky. De los que han venido últimamente, por muy buenos que sean, no resisten la

les hace un tanto difícil e incómodo llegar hasta ese lugar; no todos poseen automóvil, pero el Metro soluciona muchos problemas, y con larguezas, porque no cabe duda sobre el ahorro de tiempo y dinero que significa. Por ahora la comuna de Las Condes y aledaños es la más beneficiada y su Municipalidad participa activamente en la realización de esta temporada.

## EL PROGRAMA

Después de la ejecución del Himno Nacional y el de la Universidad de Chile, entraron propiamente al repertorio para esta primera fecha. El poema sinfónico "Muerte y Transfiguración", de Ricardo Strauss, fue la obra que inició la velada.

Con una fidedigna interpretación, dado al profundo conocimiento que de esta música tiene Víctor Tevah. Muy bien expresados los temas inspirativos de este poema sinfónico que data de 1889 y que fue compuesto a raíz de una enfermedad grave de su autor; bien marcados los matices oníricos, de lucha por la existencia y, por último, la transfiguración. Claro que, en nuestra particular opinión, no es una obra ideal para abrir una nueva temporada y menos en un nuevo escenario.

Otro de los factores comentados es que aquellos musicómanos que vienen "downtown" —Santiago— acostumbrados como estaban al Astor, se

les hace un tanto difícil e incómodo llegar hasta ese lugar; no todos poseen automóvil, pero el Metro soluciona muchos problemas, y con larguezas, porque no cabe duda sobre el ahorro de tiempo y dinero que significa. Por ahora la comuna de Las Condes y aledaños es la más beneficiada y su Municipalidad participa activamente en la realización de esta temporada.

## EN RESUMEN

Los toques trágicos y de pesimismo que nos había dejado la interpretación anterior se dispusieron con un momento de tranquilidad y relajación que constituye la excelente versión de la Sinfonia N° 104, "Londres", de Jo

Juan Eduardo Lira, el experimentado tenor, cantó con aplomo y seguridad, aunque su voz es pequeña, posee hermoso timbre. A este buen elemento debemos hacerle un alcance: el aria principal es "Deposit... y no 'Neposuit'" como Lira lo dice.

El barítono Fernando Lara, más que regular en su actuación. Su única aria, "Quien fecit... ", la cantó con alguna dificultad; es aria de bajo específico o para un barítono dominante en la zona grave.

El Coro Sinfónico de la Universidad de Chile, preparado por Hugo Villarroel, de buen rendimiento general en precisión de las entradas y en afinación, pero con un volumen coral muy precario para el gran número de coristas.

## EN RESUMEN

La cuadragésima temporada sinfónica partió bien, algunas cosas deberían mejorar a medida que transcurre su desarrollo. Hay a disposición del público un magnífico programa-libreto, como los antiguos del Municipal.

## En libertad...

(Viene de la Pág. 1A.)

Sr. Alejandro Monteagudo Ayala.  
Sr. Germán Ivo Schningher Nadalet  
y Sr. Hugo Callieri.

2. Sin perjuicio de esta nueva medida, el Gobierno estudia atentamente otras acciones destinadas a dar plena satisfacción al llamado de distensión hecho por Su Santidad el Papa Juan Pablo II, teniendo siempre presente el gran interés que le anima de trabajar por la paz entre los pueblos y poniendo de manifiesto su profundo respeto, confianza y renovada esperanza en las múltiples actividades que con tanto amor a sus semejantes realiza el Sumo Pontífice.

Los liberados Hugo Armando Callieri y Germán Schningher fueron detenidos en julio del año pasado en Punta Arenas. Ambos trabajaban en el frigorífico ubicado en la ciudad y fueron condenados a cuatro años de prisión, luego de ser encuadrados y encontrados culpables de espionaje, por un tribunal de la FACH. Luis Alejandro Monteagudo, fui detenido en abril de 1980.

El nuevo grupo, al igual como ocurrió con los liberados el lunes, fue recibido por el Nuncio Apostólico, Monseñor Angelo Sodano. Igualmente, se les practicaron cheques médicos, como también fue firmada el acta de entrega, tanto por parte de nuestro Gobierno como en lo que respecta a Argentina.

Inmediatamente de recibidos los nuevos liberados, la Nunciatura se puso en contacto con la Santa Sede, para dar a conocer este nuevo paso en pro de la distensión y esperar instrucciones desde el Vaticano, ya que es desde allí donde se autoriza su entrega a Argentina. "Se trata de una formalidad", señaló el Secretario de la Nunciatura, Monseñor Humberto Pracchia, indicando que igual trámite se cumplió con los anteriores liberados, Hugo Luis Villamayor, Angel Atilio Gelain, Juan Santiago Manuela, Carlos Enzo Promessi y Marcelino Manuel García Argüelles.

Consultado sobre las reacciones en el Vaticano, Monseñor Pracchia señaló que "naturalmente estos gestos son muy bien recibidos, ya que ellos tienden a facilitar la conclusión de la mediación papal, que todos esperamos sea feliz".

### EN LA CANCELLERIA

El Ministro subrogante de Relaciones Exteriores, coronel Fernando Arancibia, señalaba que el Gobierno seguiría estudiando "la forma de

implementar nuevas medidas y llegar a la total normalización, de manera de posibilitar que continúe en muy buena forma el proceso de la mediación papal".

Reiteró que la situación de los detenidos así como su liberación, es tratada independiente por cada Gobierno (Chile, Argentina y la Santa Sede) así como también el estudio de nuevas medidas de distensión, como "un mejoramiento de la situación para evitar cualquier problema fronterizo, instrucciones en el mejoramiento de las comunicaciones entre los dos países, y otras".

Consultado sobre una posible reapertura de la frontera, cerrada unilateralmente por Argentina, manifestó que "no se han tenido antecedentes sobre ello".

Finalmente, y respecto de las tres personas que junto a otras cinco aparecen como liberadas por Argentina, aunque la Cancillería de ese país señaló que no estaban detenidas, Carlos Koch, Federico Errázuriz y Mario Igual, señaló que "estaban procesadas y fueron amnistiatas, así es que ya no tienen cargos".

### CHILENOS LIBERADOS

BUENOS AIRES, Junio 9 (LATIN-REUTER).— Cinco chilenos detenidos y acusados de espionaje en Argentina partieron hoy de regreso a su país, en el marco de los indultos aprobados por los dos Gobiernos para aliviar la tensión en sus relaciones bilaterales.

Los cinco chilenos embarcaron a las 14.20 hora local (17.20 GMT) en un avión de la empresa KLM en el aeropuerto de Ezeiza para dirigirse a Santiago, tras ser entregados ayer a la Nunciatura Apostólica en Buenos Aires.

Otros tres chilenos también acusados de espionaje fueron indultados por el Gobierno argentino, pero uno de ellos nunca fué detenido, otro había fugado y el restante gozaba de libertad condicional, dijeron fuentes informadas.

Los cinco chilenos se dirigieron al aeropuerto en dos automóviles, tras ser despedidos en las escalinatas de la Nunciatura por el Nuncio Ubaldo Calabresi, quien se abstuvo de dialogar con los periodistas.

Los chilenos respondieron con secos "no podemos" cuando los periodistas les solicitaron declaraciones.

Un comunicado emitido anoche

por la Cancillería argentina identificó a los liberados como:

Eduardo Segundo Delgado Quilodrón, gerente de operaciones en Buenos Aires de la empresa de aviación LAN Chile.

Jairo Patricio Vicente Arrau, gerente comercial de la misma compañía.

Germán Vogel Elava, ex empleado del Departamento Político de la embajada chilena en Buenos Aires.

Nicolás Ignacio Díaz Pacheco, radicado en la ciudad de Mendoza y acusado de ser miembro de la Central Nacional de Inteligencia de Chile.

Enrique Lautaro Arancibia Chávez, funcionario de la sucursal del Banco de Chile en esta capital.

Los otros tres chilenos indultados fueron el ingeniero Mario Igual Pérez, evadido de un penal argentino Federico Errázuriz, quien no fue arrestado y se le condonó en ausencia, y Carlos Germán Cox Urrejola, quien se encontraba en libertad condicional.

### OFICIALIZADA AMISTAD

Mediante la promulgación de la Ley 18.003 del Ministerio de Justicia, se aprobó la concesión de amnistía a ocho ciudadanos argentinos, procesados o condenados por los tribunales militares.

La nómina de las personas atendidas es la siguiente:

Alejandro Monteagudo Ayala.  
Germán Ivo Schningher Nadalet.  
Hugo Lallier.  
Hugo Luis Villamayor.  
Angel Atilio Gelain Dahmas.  
Juan Santiago Manuela.  
Carlos Enzo Promessi.  
Marcelino Manuel García Arquelles.

### LLEGADA A B. AIRES

BUENOS AIRES, Junio 9 (Latin-REUTER).— Al anochecer llegaron a esta capital los ocho argentinos indultados por el Gobierno chileno en la primera fase de la liberación de detenidos acusados de espionaje en ambos países.

Los argentinos fueron recibidos en el aeropuerto metropolitano por sus familiares y funcionarios de la Cancillería.

Abandonaron el recinto sin formular declaraciones. Un funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores dijo que los liberados no harían comentarios hasta luego de llegar a sus hogares, si así lo deseaban.

Los chilenos respondieron con secos "no podemos" cuando los periodistas les solicitaron declaraciones.

Un comunicado emitido anoche

## Chilenos liberados fueron sometidos a chequeo médico

□ Momentos de intensa emoción se vivieron ayer en el aeropuerto Arturo Merino Benítez, a su llegada de Buenos Aires.

Momentos de intensa emoción se vivieron a las 15.40 horas de ayer en el aeropuerto internacional de Santiago, cuando cinco chilenos que permanecieron meses detenidos en Argentina por presuntos actos de espionaje pudieron reunirse con sus familiares.

Los cinco chilenos llegaron al aeropuerto "Comodoro Arturo Merino Benítez" a bordo del vuelo 793 de KLM y eran acompañados por el Ministro Consejero de la Embajada de Chile en Buenos Aires, Félix Cabezas.

Los liberados, Enrique Lautaro Arancibia Claver, Jaime Patricio Vicente Arrau, Eduardo Segundo Delgado Quilodrón, Germán Vogel Blaya y Nicolás Ignacio Díaz Pacheco fueron recibidos en la losa del terminal aéreo por el Jefe del Gabinete del Subsecretario de Relaciones Exteriores, Adolfo Carayff, por otros funcionarios de la Cancillería y de la policía.

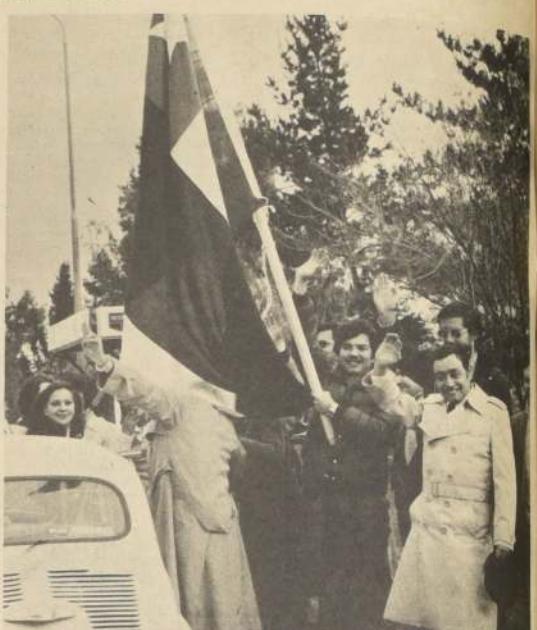
Demostrando su felicidad por encontrarse nuevamente en territorio chileno, en algunos casos después de dos años y medio, los cinco liberados ingresaron al salón VIP, donde se reunieron por espacio de veinte minutos con sus familiares, registrándose entonces escenas de hondo dramatismo.

### TODO FUE UNA INJUSTICIA"

Una hermana de Nicolás Ignacio Díaz Pacheco, quien permaneció en cárceles argentinas durante 31 meses acusado de supuestas acciones de espionaje, manifestó a "La Nación": "Mi hermano llegó bien y aunque no he tenido oportunidad de conversar tranquilamente con él, sé que recibió muy malos tratos que incluso le causaron problemas que obligaron a que fuera sometido a una intervención quirúrgica".

Consultada respecto a las circunstancias en que fue apresado su hermano, la mujer señaló: "El se encontraba dedicado a su trabajo de construcción y, cuando comenzaron las redadas contra chilenos, fué detenido y acusado de ser espía. Primero permaneció varios meses en una cárcel de Buenos Aires y luego fue trasladado hasta otra unidad penitenciaria en la provincia de Mendoza, donde lo pudimos ver sólo una vez en dos años y medio".

Un hermano del mismo liberado, Manuel Díaz Pacheco, dijo en medio de la emoción que lo embargaba: "Nicolás fue detenido en la madrugada del 26 de noviembre de 1978 en su casa, y de allí pasó largas semanas de interrogatorio en interrogatorio, para finalmente ir a parar a presidios junto con reos comunes. Yo le fui a ver una vez a la Unidad Penitenciaria de Villa Devoto", pero es mejor no recordar todas las vejaciones que debimos pa-



Familiares y amigos de los chilenos indultados por el gobierno trandino esperaron en los accesos al Aeropuerto Arturo Merino Benítez con una bandera nacional, exteriorizando así la alegría por reunirse con sus seres queridos luego de meses de angustiosa separación.

sar para reunirnos sólo un par de minutos con nuestro seres queridos".

Finalmente, Díaz Pacheco dijo: "Todo fue una injusticia, mi hermano jamás estuvo involucrado en actos de espionaje y se lo sometió a las peores bajezas, que puede resistir un hombre".

Por otra parte, la madre de Jaime Arrau no quiso entrar en mayores detalles, pero se limitó a decir que lo que había pasado su hijo no tenía nombre y que lo notaba muy agotado.

### CHEQUEO MEDICO EN HOSPITAL PONTIFICIO

Luego de permanecer alrededor de veinte minutos con sus seres queridos, los cinco liberados abordaron un vehículo, al parecer perteneciente al Ministerio de Relaciones Exteriores, que los trasladó hasta el Hospital Clínico de la Universidad Católica de Chi-

le, donde fueron sometidos a un chequeo médico exhaustivo que se prolongó por casi dos horas.

En ese centro asistencial se congregaron decenas de parentes de los liberados, esperando anhelitamente el momento de reunirse con ellos, luego de tanto meses de incertidumbre y angustia.

### PARTEN LIBERADOS ARGENTINOS

Alrededor de las 16.15 horas, desde el extremo sur de la losa del principal puente aéreo de la capital, despegó el avión de Aerolineas Argentinas transportando a los ciudadanos de esa país liberados por el Gobierno de Chile.

Los argentinos habían llegado a las 15.18 horas hasta ese mismo lugar en cuatro automóviles, en los que esperaron que se acercara el avión que los llevaría a su país.

## Sanciones drásticas por destrucción de pavimentos en las rutas del país

□ Se construyen plazas de pesaje para camiones. La sobrecarga será retirada del vehículo.

Severas multas aplicará Vialidad a los conductores que transporten exceso de carga en camiones, con el propósito de preservar el estado de los caminos y carreteras del país.

El monto lo determinará la gravedad de la infracción y será controlado a través de equipos automáticos de pesaje que ya se encuentran en Chile. Estos se instalarán en las plazas de pesaje que se encuentran en plena construcción.

De acuerdo con el programa del Departamento de Exploración de Vialidad, encargado de materializar esa iniciativa, las plazas permanentes y automatizadas, permitirán acelerar el tiempo de atención de cada vehículo, sin molestias para el conductor y satisfacer las normas vigentes sobre preservación de las rutas, conforme a un peso máximo de 45 toneladas.

La primera de las nuevas que se construyen, está ubicada en el kilómetro 500 del Longitudinal Sur, cerca de Los Angeles. Las ocho restantes, se

construirán en el kilómetro 9.5 del acceso a Concepción por Chaimavida; en Angostura, a dos kilómetros al sur de la actual plaza de pesaje; enfrente de El Monte, por la autopista de Santiago a San Antonio; en Curacavi, Ruta 68; en Lampa y Quilicura, a 1.500 metros al norte de la plaza de pesaje; en el acceso norte a La Serena y en los accesos sur y norte de Antofagasta.

### SISTEMA DE CONTROL

Las plazas operarán con tres equipos automáticos de pesaje, once de origen alemán y dos procedentes de Norteamérica. Los últimos, destinados a Antofagasta.

Cada recinto trabajará con dos equipos, a excepción de las plazas Juan Soldado, en La Serena y La Negra y Urioste en Antofagasta, que trabajaran con unos solamente.

El sistema automático de pesaje se basa de dos etapas cada una, con su

correspondiente balanza. La primera de carácter selectivo, detectará a los vehículos con pesos cercanos o superiores a los límites establecidos, los que se repasarán en la segunda etapa con el fin de definir la situación.

La balanza selectiva estará situada antes de la plaza, y tendrá por objeto registrar el peso de todos los vehículos y la selección pertinente. De esta manera, se pretende evitar molestias al usuario pues no será indispensable detener todos los vehículos para ser controlados.

Por el primer control, el conductor deberá pasar a una velocidad no superior a 60 kilómetros por hora. Si su vehículo no revela peso anormal, podrá continuar su camino. Si, por el contrario, está sobre cargado, un semáforo le indicará que se devie a una pista lateral.

También deberá hacerlo, si realiza una maniobra sobre la balanza, como frenar o acelerar sobre la balanza o por la velocidad de velocidad, es decir a más de 60 kilómetros por hora.

## Es una medida...

(Viene de la Pág. 1A)

Santiago, y no en la Embajada de Argentina.

"En las medidas de distensión que lleva a cabo nuestro país hay un entendimiento directo con la Santa Sede", reiteró el informante.

### REUNION EN LA MONEDA

Por más de tres horas se prolongó una reunión de análisis en el Palacio de la Moneda respecto a nuevas normas tendientes a lograr un clima de paz y tranquilidad entre nuestro territorio y la nación trasandina.

En esa sesión participaron el Ministro del Interior, Sergio Fernández; el Vicecanciller, coronel Fernando Arancibia; los jefes de las carteras de Justicia, Mónica Madariaga y Secretaría General de Gobierno, general Julio Bravo Valdés; el Subsecretario del Interior, general Enrique Montero; el Ministro Jefe del Estado Mayor Presidencial, general Santiago Sinclair y otros asesores.

"Tenemos plena fe que con la buena disposición de ambas partes seguiremos avanzando hasta llegar a una normalidad total", señaló ayer el Ministro de Relaciones Exteriores, subrogante, coronel Fernando Arancibia, acerca de los pasos dados por Chile y Argentina en pro de la distensión.

"Hoy día (ayer) se cumplieron medidas tendientes a esta distensión dispuestas por el Gobierno de Chile. Igualmente liberó a detenidos chilenos. Por eso, agregó, vemos con bastante optimismo que estamos dentro de un proceso en movimiento y tenemos plena fe en que, con la buena disposición que hay en ambas partes, seguiremos avanzando hasta llegar a una normalidad total".

El coronel Arancibia reiteró que las medidas tomadas por los Gobiernos de Chile y Argentina se han adoptado de forma independiente y enlace directo con el mediador, Santa Sede.



S.E. el Presidente de la República, General Augusto Pinochet saluda a los oficiales de las distintas unidades militares en Antofagasta. Está acompañado por el Vicecomandante en Jefe del Ejército, teniente general Washington Carrasco.

A su llegada a los patios del Regimiento de Caballería N° 1 "Granaderos" del General Manuel Bulnes, S.E. fue recibido por el gobernador de la provincia de Parinacota y comandante de la guarnición, coronel Eduardo Iturriaga Neumann. Luego de los saludos a las autoridades del "Granaderos", en formación, rindió los honores correspondientes al Jefe del Estado, quien revisó la unidad en un jeep. Finalizada la breve ceremonia ocupó la tribuna de honor en el patio del Regimiento para presenciar el desfile de los efectivos de caballería.

En primer lugar se dirigió a los presentes el interventor de la cooperativa propietaria de las viviendas, mayor Octavio Letelier, quien tuvo que hacer cargo luego que ésta pasara por un caos financiero que determinó la paralización de las obras, hasta que por intermedio del Gobierno se obtuvo un préstamo a través del Banco Central.

Posteriormente y en medio de los pobladores que se le acercaron para agradecer su preocupación el Primer Mandatario procedió a cortar la tradicional cinta tricolor para luego recorrer una de las casas de la población. También el Jefe del Estado debió autografiar su libro "El Día Decisivo" a petición de los pobladores, que llegaron con ejemplares con el fin de obtener la firma del Primer Mandatario. Finalizado su recorrido por Putre, S.E. se dirigió a la localidad de Pacollo, a más de 4.000 metros de altura sobre el nivel del mar, donde visitó el Regimiento de Montaña.

El Jefe del Estado, vestido de civil, llegó sorpresivamente hasta la Avenida 21 de Mayo de esta ciudad cuando el reloj marcaba las 19 horas y efectuó un recorrido de 20 minutos causando impresión entre los transeúntes que circulaban, los cuales se acercaron para saludarle y hacerle presente su admiración y respeto.

**SOPRESIVO RECORRIDO**  
Un recorrido por la avenida principal del centro de la ciudad de Arica donde fue informado en detalle de algunos proyectos de adelanto entre los cuales se incluye la demolición de viejas casas en cuyo lugar se construirá el edificio de la Gobernación y Municipalidad. También se le informó que dentro de 2 días será inaugurado un nuevo sistema del alumbrado eléctrico para toda la población, obra efectuada totalmente por la Ilustre Municipalidad local.

También el Jefe del Estado debió autografiar su libro "El Día Decisivo" a la Fuerza Aérea de Chile, viajaron el Vicecomandante en Jefe del Ejército, general Washington Carrasco, y el vicecomandante de la VI División de Ejército, general Jorge Dowling Santa María.

El Presidente de la República llegó a las 9 horas hasta el helipuerto, vistiendo uniforme de campaña, parka gris y anteojos oscuros. Antes de abordar el helicóptero visitó brevemente las dependencias militares y conversó con los oficiales de la VI División de Ejército, general Jorge Dowling Santa María.

El Presidente de la República llegó a las 9 horas hasta el helipuerto, vistiendo uniforme de campaña, parka gris y anteojos oscuros. Antes de abordar el helicóptero visitó brevemente las dependencias militares y conversó con los oficiales de la VI División de Ejército, general Jorge Dowling Santa María.

Una visita a las localidades de Putre y Pacollo, ubicadas en la provincia de Parinacota a 145 kilómetros de la ciudad de Arica, realizó ayer el Presidente de la República y Comandante en Jefe del Ejército, General Augusto Pinochet Ugarte, quien finalizó hoy una gira de 5 días por la zona norte del país.

**EN LA PLAZA**

Una visita a las localidades de Putre y Pacollo, ubicadas en la provincia de Parinacota a 145 kilómetros de la ciudad de Arica, realizó ayer el Presidente de la República y Comandante en Jefe del Ejército, General Augusto Pinochet Ugarte, quien finalizó hoy una gira de 5 días por la zona norte del país.

**NUEVA POBLACION**

Una población que albergará a 544

Santiago de Chile,  
Martes 10 de Junio de 1981

Cuerpo B

La selección tuvo dos novedades positivas  
y una negativa en su reinicio de entrenamientos

## SE RECUPERAN CASZELY Y RIVAS; DESCARTADO EDUARDO BONVALLET

El plantel coincide en que "ya bajamos la cortina con respecto a Paraguay. Ahora sólo nos interesa Ecuador".



SERAN TITULARES.— Caszely y Rivas volvieron a entrenar. La idea de Santibáñez es que el volante sea el "seis" y el delantero el "diez" frente a Ecuador.

### Polo Carrera es la duda de Ecuador para Santiago

Aún no se confirma su suspensión por acumulación de tarjetas amarillas

CORDOBA (Especial para La Nación).— El próximo viernes partirán desde esta ciudad con destino a Santiago los integrantes del plantel ecuatoriano que el próximo miércoles enfrentarán a Chile en el trío que decidirá en definitiva el grupo tres de las eliminatorias para el Mundial Espana '82.

Los jugadores tuvieron que comenzar el domingo pasado con escuchar por radio las transmisiones del partido Paraguay-Chile, ya que la televisión argentina solamente dio unas escenas del partido en sus titulares de mediodía.

Inevitablemente, para todos fue una sorpresa la victoria chilena y así comentaron con este correspondiente.

El entrenador Juan Eduardo Hohberg manifestó que "realmente se esperaba un resultado así porque Paraguay es un equipo muy bravo en su cancha. Sin embargo, resulta evidente que Chile maneja muy bien su libreto de visitante y nosotros lo pudimos comprobar cuando los enfrentamos en Guayaquil. Ahora falta saber si también saben llegar al ataque como locales. Particularmente, para mí y así se lo he recordado a mis jugadores, aún no está resuelto el grupo y Ecuador tiene muchísimas posibilidades todavía de clasificarse".

La única duda que tienen los ecuatorianos para el partido del domingo es en lo que se refiere a Polo Carrera. En Asunción se dijo que el mediocampista y capitán del equipo no podría jugar en Chile por tener tres tarjetas amarillas, pero hasta ahora la Federación Ecuatoriana de Fútbol no ha recibido la confirmación oficial de la Confederación Sudamericana por lo que Hohberg tiene la misma posibilidad de jugar el primer tiempo ante Paraguay.

Eso significa que los del Guayas siguen pensando que un empate es un buen resultado en Chile.

ELIAS QUIERE VOLVER.— El capitán de la selección no sabe si el Strikers lo prestará para el partido con Ecuador. Mario Soto, a su lado, no sabe si tendrá a su compañero de la zaga...

Aunque los rumores le liguen a Palestino, el Cali de Colombia o un club europeo, el técnico se resiste a hablar de su futuro

## Santibáñez: "No sé qué haré luego de las eliminatorias"

— Su contrato dura hasta las eliminatorias y si se clasifican?

— Habrá que conversarlo, porque yo firmé solamente hasta que termine esta fase del trabajo. Si quedamos en el grupo de los clasificados, tendremos que volver a conversar. Y si me conviene, sigo hasta España.

— Es decir, no hay nada con Palestino, ni el Cali, ni un club europeo...

— Absolutamente nada. No sé de dónde ustedes sacan eso. Y no lo hay porque yo no he querido pensar en el futuro aún. No es el momento. Cuando Chile ya esté clasificado, ahí recién veré qué hago más adelante...

Por ahora Santibáñez no quiere hablar de su futuro. Aunque muchos sigan ligándole —con la base del rumor— a un contrato con Palestino, el Deportivo Cali e incluso algún club de Europa...



ELIAS QUIERE VOLVER.— El capitán de la selección no sabe si el Strikers lo prestará para el partido con Ecuador. Mario Soto, a su lado, no sabe si tendrá a su compañero de la zaga...

Una práctica muy alegre y con varias novedades importantes cumplió ayer la selección nacional en el Estadio Juan Pinto Durán. En el entrenamiento matinal reaparecieron Carlos Caszely y Carlos Rivas que no pudieron viajar a Asunción por encontrarse lesionados, mientras que no tomaron parte en los varios jugadores resentidos de mayor o menor consideración.

El trabajo consistió en un prolongado cros por el interior del complejo deportivo, seguido por un animado partido de fútbolito en el que participaron 18 seleccionados. Por el equipo verde actuaron With, Vargas, Rivas, Escobar, Yáñez, Véliz, Gálindo y García. Por los azules, Osbén, Cornejo, Caszely, Neira, Mondaca, Soto, Herrera y Rojas.

Diferentes dolencias no intervinieron en la labor físico-técnica Eduardo Bonvallet, Wladimir Biogorria, Lizardo Garrido, René Valenzuela, Rodolfo Dubó, Sandrino Castec y Gustavo Moscoso.

### PARTE MEDICO

El balance médico del doctor Eugenio Valdecantos entregó el siguiente detalle diario del estado físico del plantel nacional:

Bonvallet con un esguince tobillo, grave, que obligará a enyesarlo; el resto, Biogorria, Garrido, Valenzuela, Castec, Dubó y Moscoso solamente sufren las consecuencias de diversas contusiones habituales en estos encuentros fuertes. Tienen descanso y seguramente mañana (hoy) volverán al trabajo.

En cuanto a los recuperados, Valdecantos indicó que "tanto Caszely como Rivas, que no fueron a Paraguay, están bastante mejor de sus lesiones y hoy (ayer) ya practicaron suavemente. El tratamiento indica que intensificando la aplicación de ultratrámida y ultrasonido ya podrán hacer fútbol normalmente mañana, junto a sus demás compañeros. En el caso de Caszely, la mejoría es notoria por cuanto el dolor se le centro en un punto del hombro, y ahora no irradia una zona amplia como ocurría hasta el viernes".

### PLAN DE TRABAJO

De acuerdo a lo señalado por el técnico Luis Santibáñez, la selección nacional mantendrá su actividad habitual de entrenamientos durante la presente semana, a la espera del compromiso con los ecuatorianos.

Según el entrenador "nada indica que debamos variar el programa. Seguiremos entrenando en doble jornada cuando corresponda y haciendo fútbol, seguramente, el jueves con un rival que sera muy bien elegido. Las eliminatorias no han variado en ningún aspecto y si bien nosotros aumentamos nuestra opción con ese resultado en Asunción, la serie no estará definida mientras no obtengamos los dos puntos que necesitamos".

Para Santibáñez "ahora es el momento de bajar la cortina con respecto a Paraguay. Esta noche (anoche) veremos el video de ese partido, conversaremos un poco de ello, pero después no quiero oír más referencias de los paraguayos. Solo nos debe interesar Ecuador, porque el fútbol es presente y el presente de la selección es Ecuador".

Bonvallet está descartado para ese compromiso.

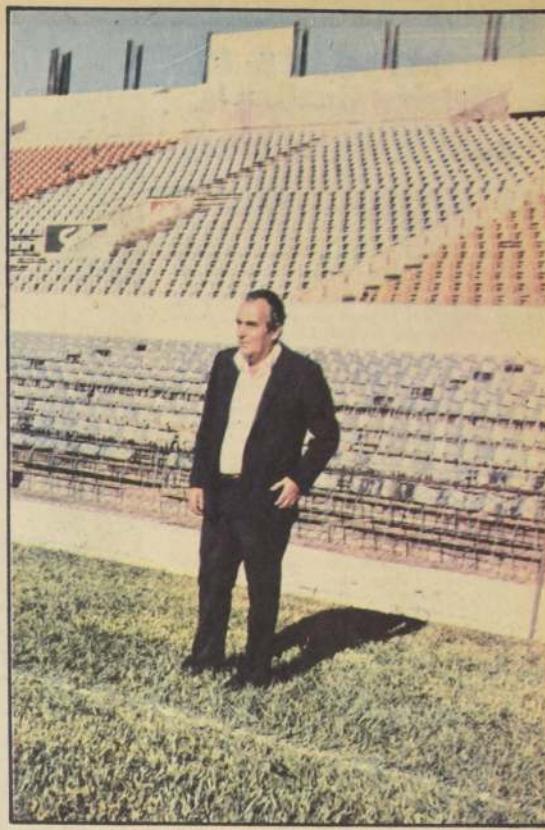
Hay un gran porcentaje de probabilidades que él no se recupere pero eso no será efectivo hasta que la radiografía indique realmente el tratamiento a seguir. Podría ser enyesado o bien mantenerse un tratamiento intensivo. Pero veo difícil que alcance a recuperarse porque, según el médico, es un esguince grave".

La presión de sentirse favorita no afectaría en alguna medida a esta selección.

— De ningún modo. Hasta hoy hemos sabido mantener al margen de cualquier presión ambiental al plantel y esta vez no será la excepción. Claro que no sólo los jugadores sino también el público tiembla que mantener la calma, no dejarse inundar de excesiva confianza porque aún falta bastante para asegurar la clasificación. En todo caso, el apoyo del hincha será fundamental el domingo para conseguir lo que todos pretendemos: llevar a Chile a España".

... Pero gran parte de ese público quedó decepcionado luego de la "huída" de la selección desde Pudahuel...

— Lo que pasó ese día fue totalmente ajeno a nosotros. Por supuesto que a los muchachos les habría gustado sentir el cariño del público en esa bienvenida pero la orden fue de carácter policial y por eso la selección debió volver a Santiago por un camino secundario. En todo caso, a manera personal, me parecía un poco desmedido el entusiasmo ya que sólo ganamos un partido y no la clasificación, pero en ningún caso nos habríamos opuesto a enfrentar a los hinchas...



SE QUEDÓ DEFINITIVAMENTE SOLO.— Ningún respaldo tiene en estos momentos el entrenador José María Rodríguez de parte de la afición paraguaya. Hoy resuelven los directivos si le aceptan la renuncia.

## Paraguay decide hoy con qué gente viaja a Chile

Nadie se repone aún en el fútbol guaraní de la derrota sufrida el domingo pasado en lo que se ha llegado a calificar como desastre nacional

Por GERARDO AYALA (enviado especial)

ASUNCIÓN.— Paraguay, todo el pueblo paraguayo, aun no se repone del gran golpe sufrido el domingo pasado en el Estadio Defensores del Chaco y los palos en estos momentos iluevan para todos lados.

Blanco favorito ha sido, por ejemplo, el argentino Carlos Espósito. De la noche a la mañana los paraguayos han comenzado a recordarse de penales imaginarios y aseguran que el partido se perdió "porque los jugadores albirrojos se enfiaron por la demora del equipo chileno en volver a la cancha".

Sin embargo, a quien se le pasó la mano fue al dirigente de Olimpia, Rubén Acosta, quien en su carta pública a Nicolás Leoz dice que "alguna vez el público paraguayo tendrá que linchar a un árbitro en la cancha para que aprendan a no robarlos los partidos en nuestra propia casa".

Más adelante, pone en duda la honestidad de los dirigentes chilenos señalando que "seguramente ellos pueden haber comprado al argentino Espósito de la misma manera como le pagaron 40 mil dólares a los ecuatorianos".

Precisamente estuvimos ayer con Carlos Espósito en el Aeropuerto Presidente Stroessner, en los momentos que esperaba el avión que debía llevarlo de regreso a Buenos Aires.

Le manifestamos nuestra satisfacción por la forma como condujo el partido, pues —cuálquier análisis objetivo— indica su arbitraje fue tan bueno como todos los de esta serie eliminatoria.

"Gracias señor —nos contestó— y espero que esto que usted me acaba de decir lo publique en Chile, porque re-

almente me ofendieron las publicaciones chilenas hechas antes del partido. No se puede juzgar a una persona a priori y menos aún involucrar un problema internacional existente entre países con un partido de fútbol. Afortunadamente, en Chile yo tengo muchísimos amigos como Gastón Castro, el "pelao" Budge y otros árbitros quienes fueron los primeros en llamarlo por teléfono para decirme que no hiciera caso de esas publicaciones y que contaba con todo su respaldo". Les aseguré, al contestarles, que todo iba a salir bien y así fue en realidad".

### NADIE SABE QUIEN VIAJA A CHILE

Para anoche estaba programada una reunión de urgencia a la que estaban citados todos los integrantes de la Comisión de Fútbol que preside Domingo Dibbs junto a la mesa directiva que encabeza precisamente Leoz.

El único tema-en tabla se refiere a la nominación del plantel que viajará a Chile y quién será en definitiva el entrenador del cuadro. José María Rodríguez presentó su renuncia al no contar con el respaldo de nadie dentro de la prensa y la afición paraguaya, que todo iba a salir bien y así fue en realidad".

En cuanto a la conformación del plantel este es un verdadero "álbum" porque los jugadores simplemente se designaron de la selección y no han sido habidos por ninguna parte. Casos concretos, por ejemplo, del "Gato" Fernández y de Romero y Cabañas que simplemente regresaron a Nueva York.

## Más de 75 mil entradas puestas a la venta

Es poco probable el regreso de Elías para el partido del domingo

Setenta y cinco mil 413 entradas se han puesto a la venta para los partidos del seleccionado de Chile con los de Ecuador y Paraguay.

El desglose de las localidades es el siguiente: 60 mil galerías; 8.513 tribunas Andes y 6.900 tribunas Pacífico.

### ELIAS

Hoy o mañana viajará a Fort Lauderdale, Estados Unidos, un dirigente de la Comisión Selección Nacional para gestionar el préstamo de Elías Figueroa por parte de su club The Strikers.

## Menotti viene a comentar

El próximo sábado llegará a Santiago el entrenador de la selección argentina de fútbol, César Luis Menotti, quien comentará los partidos de Chile en los restantes encuentros de las eliminatorias para una radio nacional.

El técnico estará sábado y domingo en la capital realizando una serie de comentarios en torno al trabajo del plantel chileno y al respectivo

compromiso frente a Ecuador, para la Radio Minería.

El domingo por la tarde o el lunes en la mañana regresará a Argentina para estar de nuevo en Santiago con ocasión del cotejo de Chile con Paraguay, el domingo venidero.

Además de entregar sus impresiones técnicas a través de esa emisora, Menotti se reunirá con Santibáñez y el plantel seleccionado en Juan Pinto Durán.

Pendiente una fecha en el norte

### 3a. División finaliza la primera rueda en el sur

Se programó la última fecha de la primera rueda del campeonato de la Tercera División del Fútbol Amateur, de ANFA, en lo que corresponde a la Zona Sur. En la Zona Norte, también se jugará la undécima fecha, quedando pendiente los encuentros de la novena fecha, la que fue suspendida por mal estado de las canchas y que se jugará el 21 del presente.

Es muy posible que estos partidos sean jugados el próximo sábado, debido a la programación del fútbol internacional entre las selecciones de Chile y Ecuador.

#### PROGRAMACION ZONA SUR

En Concepción, "Fernández Vial" será local en el Estadio Regional ante el puntero, Dep. Laja. En este encuentro se disputará el liderato del Grupo Sur, ya que la diferencia entre Laja y el Vial, es sólo un punto.

Una caravana de socios de Laja acompañará al equipo, según las informaciones entregadas por el secretario técnico de Tercera División, José Tejos.

Curicó Unido recibe en el Estadio de La Granja a Independiente de Cañiques, un club que no ha logrado conquistar victorias.

Atlético Molina tendrá como rival a Deportes Teno, en el Estadio Municipal de Molina.

Talca National recibe en San Clemente a Victoria, los que llegarán a Talca el sábado en la mañana.

Parral cierra su participación en la primera rueda, haciendo de local y teniendo como rival al Atlético Caupolicán de Rengo.

Unión Comercio, de Santa Cruz, jugará con Liceo de Curicó en el Estadio Municipal cruceño.

#### ZONA NORTE

La undécima fecha en la Zona Norte tiene como encuentro principal el de "Super Lo Miranda" con Tricolor Municipal de Paine, el que se jugará en Lo Miranda.

Quintero Unido se enfrentará a General Velasquez, de San Vicente de Tagua Tagua, en el Estadio Municipal de Quintero.

Defensor de Casablanca es local ante el Lautaro, de Buin, club que viene de derrotar al invitado Super Lo Miranda en Buin.

Maipo, se coteja con Unión Llallay, en Maipo, ocasión que permitirá al club local hacer la inauguración de las nuevas graderías levantadas con el aporte de ANFA.

"Ivan Mayo" de Villa Alemana recibe al Grand Prix, de Maipú, en el Estadio Municipal y Deportes Peumo tendrá como rival a Cultural Donihue, en el último partido de la rueda.



**PUNTERO:** Laja se coteja con "Fernández Vial", en Concepción. Va puntero en el Grupo Sur y cuenta con una ofensiva goleadora integrada por: González, Durán, Iturra, Paz, Villegas, Astudillo y Muñoz.

#### LOS ENCUENTROS PENDIENTES

El puntaje general de la primera jornada del torneo, en el Grupo Zona Sur, sólo se conocerá una vez que se jueguen todos los encuentros pendientes de la Novena Fecha, que son: Tricolor Municipal de Paine con General Velasquez, de San Vicente de Tagua Tagua; Quintero Unido con Lautaro, de Buin; Super Lo Miranda con Unión Llallay; Defensor, de Casablanca con Grand Prix, de Maipú, Dep. Maipú con Cultural Donihue e Iván Mayo, de Villa Alemana, con Peumo (los nombrados en primer término serán locales).

#### Regional

### Metalúrgico Faro con CHILECTRA

Fue entregada la programación de la Décima Cuarta fecha de la primera rueda del Campeonato Regional de Fútbol, de la Zona Central.

Andarivel mantiene la primera posición de la Tabla, con 20 puntos, seguido de Chiloeira y Soinca, con 19; Thomas Bata y Unión Veterana, con 18; Unión Cepol, con 16; Autobuses, 14; Municipal, de Las Condes, y Metalúrgico Faro, con 12 y Chiprocal, con 12; Gasco, Lan-Chile, 11; Ferrovíarios Comercial, de Las Cabras; Arrieta Guindos y Pizarroño, con 10; Comercio de Buin y Granja Junior, con 8; Autobuses, de San Bernardo con 7 y San Miguel, de Calera de Tango, con 4.

**PROGRAMACION COMPLETA:** (los nombrados primeros son locales)

Soinca de Melipilla con Pizarroño, de Maipú; Arrieta Guindos, de La Reina, con Unión Veterana, de Peumo; Chiprodal, de Graneros con Gasco, de San Eugenio; Thomas Bata, de Peñafiel, con San Miguel, de Calera de Tango; Municipal, de Las Condes, con Andarivel, de El Monte; Metalúrgico Faro, de Nos, con Chilectra, de Santiago Norte; Comercio,



**LIDER DEL REGIONAL:** "Andarivel", al empatar con Thomas Bata, logró el punto favorable que lo mantiene como líder del campeonato de fútbol Regional Zona Central.

#### MOLINERA HEREDIA S.A.

Huerfanos 757 Of. 502

#### ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS AL 31 DICIEMBRE DE 1980

Autorizada y declarada legalmente instalada por resolución N° 321-S de fecha 30 de Julio de 1979, de la Superintendencia de Valores y Seguros.

#### BALANCE AL 31 DICIEMBRE 1980

ACTIVO CIRCULANTE	\$ 153.288.286,39
PASIVO CIRCULANTE	\$ ( 89.696.763,67 )
CAPITAL DE TRABAJO	\$ 63.591.522,72
ACTIVO FIJO	\$ 113.407.766,19
OTROS ACTIVOS	\$ 9.399.197,81
PASIVO LARGO PLAZO	\$ 186.398.486,72
PATRIMONIO NETO	\$ ( 157.927.232,76 )

#### RESULTADOS ENTRE EL 19 DE JULIO 1979 Y EL 31 DICIEMBRE 1980

INGRESOS DE EXPLOTACION	\$ 226.596.914,86
COSTO DE EXPLOTACION	\$ ( 182.370.975,04 )
MARGEN DE EXPLOTACION	\$ 44.225.939,82
GASTOS DE ADMINISTRACION	\$ ( 16.732.593,46 )
GASTOS DE VENTAS	\$ ( 18.112.442,90 )
RESULTADO OPERACIONAL	\$ 9.380.903,46
INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION	\$ 4.427.539,54
EGRESOS FUERA DE EXPLOTACION	\$ ( 5.369,84 )
GASTOS FINANCIEROS	\$ ( 33.341.230,83 )
CORRECCION MONETARIA	\$ 24.388.696,32
RESULTADO ANTES IMPTO. RENTA	\$ 4.850.538,65
IMPUESTO A LA RENTA	\$ 2.054.133,-
UTILIDAD NETA DEL EJERCICIO	\$ 2.796.405,65

Santiago, Marzo 1981.

EUGENIO HEREDIA ARISMENDI  
Gerente General

ERWIN HOECHMANN FRERK  
Inspector de Cuentas

#### CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS.-

Certificamos haber revisado los Estados Financieros y Económicos de la Sociedad Molinera Heredia S.A. al 31 de Diciembre 1980, que anteceden, encontrándolos conforme con los libros de Contabilidad.-

JORGELYN CORTES  
Contador  
C.C. N° 20.770

HERMAN ROJAS FERNANDEZ  
Inspector de Cuentas

#### Todo el Ascenso

### Entre el Morro y el Nirol

"A quien madruga, Dios le ayuda", dice el viejo refrán. Es lo que está aplicando al pie de la letra Deportes Arica, el flamante ganador del torneo Polla Gol, y líder absoluto del torneo oficial de la Segunda División. Marcha puntero del certamen con ocho unidades en tres partidos jugados y los tres ganados. A eso hay que sumar los 2 puntos de bonificación por ser campeón del torneo Polla Gol. Le sacó tres puntos a San Felipe, Aviación, Trasandino y Santiago Morning que son sus escoltas, y ya le lleva SIETE a San Antonio y Wanderers, los colistas. Pueda ser que no se le agoten las baterías, puesto que el campeonato chileno de Segunda División debe ser uno de los más largos (42 fechas), incluso a nivel mundial... — 0 —

Sábado 6 de junio, Estadio Santa Laura, partido San Felipe-Malleco. Público 357 personas. El mismo día, Estadio "Lucas Pacheco" de Talagante, partido entre los locales y Antofagasta: Público 822; Estadio Federico Schwager de Coronel, partido Lota-Cobrelos: 566 espectadores. Estadio Municipal de San Fernando, partido Colchagua-Wanderers, 841 personas; Estadio Reinaldo Martín, en El Bosque, 249 "sufridos" hinchas vieron el partido

Aviación-San Antonio. Ese mismo día en Iquique, partido amistoso entre Iquique y Colo Colo: anotaron controladas 8.748 espectadores... Colo Colo llevó en un amistoso tres veces más público que los cinco partidos de Segunda División juntos... Simples estadísticas que dan que pensar bastante verdades... — 0 —

Esos partidos de ascenso son "más fome que hambre con la hambruna", señalaba un hincha que salió el viernes pasado de Santa Laura, después de ver a San Felipe-Malleco. "No le hacen un gol ni a Galvarino", sentenciaba otro. Revisando estas estadísticas encontramos que los artilleros "ascensoristas", no tienen mucha costumbre de "embocar adentro". En la última fecha en once partidos se marcaron solo 23 goles, cinco de ellos con lanzamiento penal... Los pliegos finalizaron 0 x 0 y otros doce por la cuenta mínima. — 0 —

Siguen los "duendes" a las "brujas", entre la gente de Talagante-Ferro. En el último tiempo han tenido problemas para poder entrar en el Estadio Municipal con cierta normalidad. El otro día el alero Iván Soto, se quebró dos dientes cuando jugaba con un lápiz en su boca... Ahora llevan tres partidos no han podido ganar ni como locales, puesto que en la última fecha empataron 0 x 0 con Antofagasta. Al parecer van a tener que recurrir al tradicional sahumero con quemazón de camisetas... En esto en Talagante son especialistas. — 0 —

Nadie quiere perderse en vivo y en directo el partido del próximo domingo entre Chile y Ecuador. Hasta los hipicos adelantaron su programa de carreras del domingo empezando la jornada a las 12:00 horas. Los ascensoristas no podían ser menos. Diez de los once partidos se jugarán el próximo sábado. El resto entre Cobrelos y Talagante-Ferro se jugará el domingo a las 11 horas en El Salvador. Con tal cantidad de partidos sabatinos, el lantito doméstico de los pollageneros también cambia de día....

Jorge Abufhef

#### Por filial de Colo Colo en Toronto

### Joveniles de "Barbabases" invitados a jugar en Canadá

Silva y el entrenador, Rafael Ureta, están haciendo la pre-selección de los jóvenes de la juvenil y de primera infantil, que podrían integrar el plantel que viajará el 6 de julio a Canadá.

BECAS PARA ESTUDIOS

Recientemente se firmó un convenio entre el Liceo "Montt-Varas" y el Colegio San Sebastián, de Santiago, representados por su Rector, Raúl Muñoz Silva y por el presidente del

Club "Barbabases-Chile", Armando Valencia Cuevas, en el cual se procede a la firma, mediante el cual, los establecimientos señalados conceden 40 becas anuales de estudios, concretos en la liberación absoluta de pagos de matrículas, escolaridad, centros de padres, a los niños-socios de la institución "Barbabases-Chile" y a los que teniendo alguna relación con el club, sean considerados postulantes a dichas becas por su directiva.



Un convenio fue firmado entre el Liceo "Montt-Varas" y el club deportivo "Barbabases", por el cual se conceden 40 becas a los jóvenes deportistas. Firman el documento el Rector, Orson Medina, y el director administrativo Raúl Muñoz Silva y los dirigentes deportivos Armando Valencia y Patricio Salinas Rojas.

### CADENAS PARA NIEVE Y BARRO

PARA TODO VEHICULO  
CADENAS INDUSTRIALES  
MINERIA  
AGRICULTURA • PESCA  
TRANSPORTE  
POR METRO  
**SOCADIN LTDA.**

FABRICA Y VENTAS:  
SALVADOR GUTIERREZ 4539  
Cas. 12041  
Fono: 733726-798476  
QUINTA NORMAL-SANTIAGO



Luego otro en Estados Unidos

## Ingeborg Müller estará un año en Centroamérica

Un año en Honduras, a cargo del entrenador chileno Carlos Rojas, estará la nadadora chilena Ingeborg Müller, medalla de oro sudamericana en los 100 y 200 metros estilo pecho, quien fuera becada por el Comité Olímpico de Chile y la Federación Chilena de Natación.

Ingeborg, única nadadora chilena que conquistara tres medallas doradas en eventos sudamericanos, estará radicada en Tegucigalpa, capital hondureña y practicará en el club Los Delfines del Maya, en el que cluba Rojas.

Cabe señalar que Carlos Rojas fue el formador de esta nadadora antes de viajar al extranjero, por lo que Ingeborg estará con un entrenador que la conoce perfectamente. Además la rubia nadadora santiaguina estará acompañada por Claudia Rojas, hija del entrenador y que actualmente detenta el récord hondureño en los 100 metros espalda. Claudia ha competido por Chile en varias oportunidades.

Según señalaron directivos de la



PROYECCIÓN.— Ingeborg Müller, la más destacada nadadora chilena en la actualidad, permanecerá un año en Honduras y luego será becada a Estados Unidos como la única manera de proyectarla a nivel mundial.

Federación Chilena de Natación, hasta ahora Ingeborg Müller es la única nadadora que ha sido becada y no se tiene pensado hacer lo mismo con nadie más, salvo Martín Zamora que se encuentra, también becado, en Estados Unidos. La idea de este viaje de la nadadora es prepararse para actuar en el Campeonato Sudamericano de 1982 que se realizará en el mes de abril en La Paz, Bolivia, y no se ha contemplado la posibilidad de que participen en el Mundial que se realizará el próximo año en Ecuador, ya que, según se señaló, Chile no tiene a nadie a nivel mundial.

Ingeborg Müller participará en todos los eventos que se realicen en Centroamérica y el Caribe cuya natación es bastante avanzada en relación a nuestro país.

Como segunda etapa de esta preparación para el surgimiento de una figura con posibilidades de actuar en una olimpiada —que sería la primera vez que concurre una chilena— se contempla becarla durante 1982 con un año en Estados Unidos.

## Alonso-Concha, ganadores de regularidad a Algarrobo

Felipe Alonso y Gonzalo Concha, del Estadio Español con 14 faltas ganaron la prueba organizada por la Federación de Automovilismo de Regularidad disputada entre Santiago y Algarrobo, en la primera categoría, mientras que el binomio Sergio Ávalos-Orlando Moreno se clasificó en segunda ubicación con un total de 16 faltas.

Las ubicaciones generales de esta prueba en diversas categorías fueron las siguientes: Primera categoría: Felipe Alonso-Gonzalo Concha, Estadio Español, 14 faltas; 2º Sergio Ávalos-Orlando Moreno, CARE-ENDESA, 16 faltas; 3º Fernando Padrino-Mario Becker, Estadio Español, 21 faltas; 4º Roberto Acevedo-Hernán Mora, Universidad de Chile, 25 faltas; 5º Jorge Delgado-Horacio Pavéz, U. de Chile, 28 faltas.

Segunda categoría: 1º Eduardo Guzmán-René Riveros, Estadio Español, 44 faltas; 2º Germán Pérez-Manuel Brunet, U. de Chile, 48 faltas; 3º Tomás Vicente-Guillermo Horiega, Estadio Español, 63 faltas; 4º Ángel Milagro Cifuentes, 88 faltas; 5º Geraldo Triantafilo-Denis Cazenave, U. de Chile, 142 faltas.

Tercera categoría: 1º Juan Bortolaso-Luis Charo, U. de Chile, 48 faltas; 2º Igal Vacher-Julio Gennari, U. de Chile, 58 faltas; 3º Enrique Celery-Antonio Celery, E. Español, 118 faltas; 4º Emile Ducheyard-Denise Ducheyard, E. Español, 121 faltas; 5º Gerardo Rojas-Carlos Guerra, CARE-ENDESA, 142 faltas.

Cuarta categoría: 1º Alvaro Eder-José M. Yunis, U. de Chile, 16 faltas; 2º Ricardo Santibáñez-Hernán Solís, CARE-ENDESA, 16 faltas; 3º Ricardo Caruz-Luis Toro, E. Español, 22 faltas; 4º Manuel Brevis-Miguel Canesa, U. de Chile, 23 faltas; y 5º Hernán Lazcano-Antonio Larrata, U. de Chile, 26 faltas.



PREMIO.— Luis Schneider, indiscutido como el mejor velocista nacional, fue seleccionado en 200 y 400 metros para concurrir a los Juegos Mundiales Universitarios en Bucarest, Rumanía, junto a otros cuatro atletas.

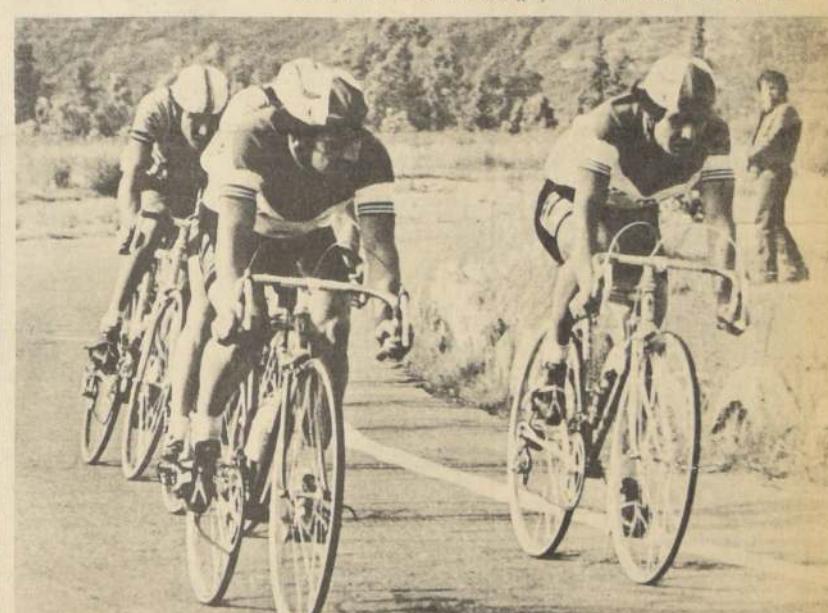
Rugby, esta tarde en el Stade Français

## Sudafricanos juegan con selección chilena

Esta tarde, a las 15:30 horas, se realizará el encuentro internacional de rugby en el que se medirán, en el Stade Français, los equipos de Chile —integrado por jugadores del Área Metropolitana y V Región— frente al "Country Team" de Sudáfrica que se encuentra en gira por Sudamérica.

El partido será el primer contacto de los sudafricanos con equipos de nuestro país y el partido será arbitrado por Alberto Jory. La delegación sudafricana posee un altísimo nivel de juego por lo que será un duro examinador del seleccionado nacional y que se supone tendrá como ganador a los visitantes.

El equipo "Country Team" se presentará, también en el Stade Français este sábado, a las 15:30 horas frente a la selección sudamericana que estará formado por jugadores de Chile, 4 uruguayos y un paraguayo. Ese partido será dirigido por el vinamarino, Angel Custodio.



Tras una interesante revancha. Los defensores de "Hilton" Jaime Brett y Manuel Valenzuela podrán ofrecer su potencialidad el próximo domingo sobre la ruta General San Martín en motivo de la prueba Doble Los Andes. Al fondo, Lino Aquea, triunfador de la última prueba pedalera en Vizcachas.

## Doble Los Andes disputa el ciclismo

Definitivamente, el domingo se disputará la "Doble Los Andes", competencia ciclista organizada por la Federación Chilena de este deporte y que tendrá un recorrido de 120 kilómetros.

El grupo saldrá a las 9 horas en forma neutralizada desde el frontis de la Ilustre Municipalidad de Conchali para largar en definitiva desde Américo Vespuco y Huechuraba, donde estará ubicada la meta.

La asistencia por su trazado y distancia debería ser ampliada a la presencia de corredores de la serie "Juniors", cuyo grupo principal está físicamente alineado para ese recorrido, lo que significaría una lista competitiva sobre los 100 pedaleros. Un número importante, espectacular, pero que muestra una realidad de cómo el ciclismo en el Área Metropolitana se moviliza.

Los elementos "Juniors" deben tener este respaldo para actuar en la categoría "Todo Competidor", porque van adquiriendo el roce, la experiencia necesaria para que al cumplir la mayoría de edad, posean esa madurez vital que se necesita para enfrentar a valores adultos. La "Doble Los Andes" que ya no utiliza, por razones lógicas, la Cuesta Chacabuco y no se entabla el trazado por Panamericana Norte, ofrece esa posibilidad de medir fuerzas a esos menores de 18 años. Señala en forma integral a todos a rodar en grupos numerosos, a conformar "escaleras" porque en ese sector el viento ataca de costado, tiene rectas que son difíciles de neutralizar si no hay una multiplicación lógica en las pedaleadas. En una forma integral de decir que esa ruta actual enseña.

Y salva la pasada por el túnel de Chacabuco, la competencia puede disputarse AUNQUE LLUEVA. Es también válido.

—oOo—

INAUGURACIÓN.— Una fiesta de lucidos contornos que provocó inusitada actividad en el ambiente social de la ciudad de Curicó se observó con motivo de la inauguración del local para turistas cuyo dueño es el conocido "Nencho" Muñoz, padre de los ciclistas na-

berto Ojeda para cumplir, antes del mundial presentaciones en los torneos que se realizarán el 20 y 21 de junio en Munich, Alemania; el 27 y 28 de junio en Lucerna, Suiza y el 18 y 19 de julio en Hazewinkel, Bélgica, que el año pasado fuera sede del mundial adulto.

También viajarán a Europa los integrantes del bote "cuatro con" de Concepción, que fuera seleccionado para participar en el Campeonato Mundial adulto que se realizará en Munich del 2 al 6 de septiembre próximo.

## Designada la selección a Mundial Universitario

Cinco atletas, cinco esgrimistas y un clavadista, integran la delegación deportiva chilena que concursará al Campeonato Mundial Deportivo Universitario que se realizará en Bucarest, Rumanía a fines del próximo mes, de acuerdo a la nómina oficial que ayer entregaron los directivos de la Corporación Nacional Deportiva Universitaria, CONAUDE.

Aparte de los nominados, de acuerdo a los antecedentes que recolectaron durante 15 días, se acordó realizar un torneo selectivo de tenis este fin de semana, para escoger a los tres especialistas que acompañarán a la delegación que viajará el 16 de julio a Europa.

La nómina oficial es la siguiente: Atletismo: Luis Schneider, Universidad Católica, en 200 y 400 metros planos; Mónica Regonesi, Universidad de Chile, en 1.500 y 3.000 metros planos; Christian Molina, Universidad de Chile, 800 y 1.500 metros planos; Alejandra Ramos, Universidad Católica, sede Talca, en 800 y 1.500 metros planos y Emilio Ulloa, Universidad del Norte, sede Arica, en 3.000 metros con obstáculos y optativo en 1.500 o 5.000 metros planos. Este último atleta aún no está seguro en la nómina ya que antes de de verificó su edad.

Esgrima: Sergio Vergara, Universidad de Chile; Ricardo Jiménez, Universidad Católica; Sarko Medovic, Universidad de Chile; Mauricio Stuardo, Universidad de Santiago y

Este grupo, integrado por los remeros Víctor Contreras, Zibor Llanos, Carlos Neira y Mario Castro, más el timonel Rodrigo Abasolo, viajará el domingo 5 de julio, a cargo del entrenador Víctor Tessier, hacia Lucerna, Suiza, a fin de intervenir en el torneo internacional que se efectuará en esa ciudad los días 11 y 12 de ese mes.

Posteriormente esta embarcación tiene presupuestado participar en otro torneo que se efectuará en Essen, Alemania Federal el 18 y 19 de julio y en Copenhague, Dinamarca del 1º al 8 de agosto, ante de intervenir en el torneo mundial.

## Designada la selección a Mundial Universitario

Marcelo Jiménez, Universidad de Santiago. Este último se encuentra lesionado y su inclusión dependerá de su recuperación.

En saltos ornamentales se designó a Martín Zamora, que se encuentra actualmente becado en Estados Unidos estudiando en una universidad de ese país.

### TORNEO DE TENIS

La designación de los tres tenistas que también integrarán la delegación deportiva universitaria chilena, se determinará luego de un torneo clasificatorio que se realizará este fin de semana en las canchas del Estadio Santa Rosa de Los Condes. Hasta ahora se preseleccionaron a 16 jugadores quienes deberán intervenir de acuerdo al siguiente programa:

Sábado 13, 14 horas: (Todos los partidos serán en forma simultánea): Leonardo Benetti, U. de Chile con Marcos Pereira, U. Católica; Fernando Perretta, U. Católica con Patricio Infante, U. de Santiago; Rodrigo Acuña, U. Católica con José Prieto, U. de Santiago; Rafael Núñez, U. Católica con Enrique Soto, U. de Santiago; Jorge Galimani, U. Católica con Paolo Massardo, U. de Santiago; Roberto Osandón, U. Católica con Jaime Moscoso, U. de Santiago; Guillermo Piedrabuena, U. Católica con Héctor Olivares, U. de Santiago, y Juan Carlos de la Llera, U. Católica con José Alegria, U. de Santiago.

Piden dirigentes deportivos

## Olimpiadas deben ser con jueces neutrales

ROMA, (ANSA).— Por primera vez, después de los Juegos Olímpicos de Londres de 1908, numerosos críticos han dudado de la imparcialidad de los jueces de atletismo durante las pruebas en Moscú el año pasado.

En Londres, los jueces británicos habían pecado gravemente de parcialidad en la final de los 400 metros en las cuales participaba el británico Wyndham Halswelle en un rendido duelo con los tres norteamericanos Robbins, Carpenter y Taylor. A la entrada de la recta final, Robbins empujaba a Carpenter que obstruía a Halswelle. Los jueces británicos perdieron la cabeza, se precipitaron a la pista y bloquearon a los competidores.

El jurado británico tomaba la decisión de hacer repetir el final de la prueba, pero sin Carpenter, considerado como descalificado. James Sullivan, el dirigente de los atletas norteamericanos declaraba inmediatamente: "Con esta decisión el jurado inglés planteó el último clavo en la taza del sarcófago de su buena fe". Los norteamericanos se retiraron y Halswelle corrió sólo la final en 50". Fue después

Evitando siempre acusaciones directas al "Gran Hermano", el representante de Alemania Oriental escribió: "Todos los puestos directivos de los grandes encuentros deben ser confiados a personas que poseen experiencia internacional".

El dirigente alemán occidental hizo algo más, alusiones directas a los "errores" cometidos por los jueces soviéticos de salto y de lanzamiento, cuando afirmó que "los aparatos de televisión para el control instantáneo de los saltos en largo y triple y para el control de los puntos de impacto son tan necesarios como el equipo para el atletismo".

En efecto, con una verificación inmediata en la pantalla de dos de los saltos del brasileño de Oliveira, este último habría obtenido ciertamente la medalla de oro del triple salto. Wieczisk destacó también que la Federación Internacional de Atletismo es la única que deja el control de las grandes manifestaciones internacionales a los jurados de los países organizadores, mientras que todas las otras Federaciones Olímpicas imponen a los países organizadores jurados internacionales compuestos por elementos experimentados.

El dirigente germano oriental concluyó deseando que 35 ó 40 árbitros internacionales reciban en el porvenir una acreditación para los Juegos Olímpicos, los campeones mundiales y continentales "para garantizar el respeto de los reglamentos".

«Tendremos un jurado internacional para las pruebas de atletismo de los Juegos Olímpicos de 1984».

ciones y que otra vez fuese valor con los pedales.

La inauguración realizada hace algunos días, tuvo un realce pocas veces observado en la ciudad. El local ultra moderno, con juego de luces sicológicas y música ambiental fue bendecido por el Rvdo. Padre Mariano que volvió a emerger en los grupos del deporte curicano, asesorado por Cesar Barrios que actuó como maestro de ceremonias. El coro polifónico de Carlitos Pizarro dio el emotivo musical necesario para tan importante fiesta.

—oOo—

Por otra parte ya se anuncian dos competencias chilenas de importancia nacional como es la Vuelta al Norte Chico y la del Norte Grande que se realizará a fines del mes de agosto. Sus organizadores, recorrieron la zona, planificaron la ruta, las ciudades cabeces de etapas, provocaron la lista de gastos y solo entonces dijeron: «Esto es lo que necesitamos...». Perfecto, eso es saber hacer las cosas.

—oOo—

La Asociación de Ciclismo de la V Región hará disputar el domingo próximo la "Doble Viña del Mar-Quintero" con un recorrido aproximado de 80 kilómetros. Pertenece a su organización al club "Cón-dor" de Playa Ancha.

La última jornada pedalera de la región tuvo los siguientes resultados:

"Todo Competidor" Jaime Guerra, "Chile Raleigh" que ganó la Doble Calera, 2º Alvaro Jiménez de Pilser-Cristal, 3º Marcelo Laborde, Chile-Raleigh. En novicios "A" 1º Pablo Weber, P. Cristal y en novicios "B" Danilo Moraga del Pilser Cristal. En Intermedio, el triunfo le perteneció a Domingo Araya, de Villa Alemana, 2º Eduardo Carvajal, "Quilpué" y 3º Cristián Rojas "Pilsener Cristal".

## Concepción sin equipo

□ Ocho jugadores del cuadro "lila" han emigrado. Difícil situación económica del equipo sureño. Hinchas indignados por el éxodo de sus astros.

CONCEPCIÓN (Por Ezequiel Ramírez). — La noticia de la venta del jugador Guillermo Toledo, mediocampista de Deportes Concepción al Club Palestino ha golpeado los medios deportivos penquistas.

Con esto la actual directiva de los "llamas" se ha desprendido de ocho jugadores titulares, lo que puede pasar a constituirse en un récord para el fútbol profesional chileno. Una temporada para la otra ha desmantelado su equipo estelar que tan buenos resultados le dio en 1980, empuestos sus dirigentes por los aprietos económicos por los que atraviesa la institución. El patrimonio del club, donde está tambaleando hasta la céntrica sede social de calle Colo Colo, se pone en juego como única manera de poder subsistir en la Primera División del fútbol profesional.

La partida de Guillermo Toledo no ha sido bien recibida por los socios y simpatizantes del club. Es más, están sentidos porque se han visto engañados por el Presidente del club, Héctor Péndola, quien sostuvo energicamente en muchas ocasiones que "sólo se venderían este año a los jugadores Rodrigo Santander y Oscar Rojas a Colo Colo".

No hace mucho el club Everton de Viña del Mar hizo una oferta para comprar el pase de Luis Isla y fue en esa oportunidad que Péndola fue abierto en sus declaraciones a la prensa al decir que no había ningún interés por desprenderte del afamado zaguero. Y en particular sobre Toledo enfatizó: este jugador es intransferible".

Esto es lo que tiene a los hinchas del Concepción desorientados. Ven con preocupación como se ha desmantelado el plantel. De ese equipo que fue sensación el año recién pasado, sólo quedan tres piezas bases: el arquero Daniel Montilla, el zaguero Miguel Gutiérrez y el alero Luis Araujo. Los otros ocho titulares emigraron para otras tiendas.

Incierto porvenir le espera a Deportes Concepción para esta temporada. El "milagro" que hizo el técnico Pedro García el año pasado, será difícil que la dupla Hoffmann-Rolando García lo repitan. Ya se vió en los aportes del torneo Polla Gol que el actual equipo tiene sus limitaciones. Se le han hecho algunas incrustaciones como Washington Abad, Juan Catafau, Luis Castillo y el paraguayo Ricardo Ortiz, quienes en los amistosos preecampeonato, no han impresionado mayormente. Por la transferencia de Toledo viene el mediocampista Manuel Herrera que ya rindió lo mejor en Palestino y es de esperar que sea un real esfuerzo para el conjunto "lila" que a nuestro modo de ver tiene déficit en este aspecto.

## La "U" juega en Iquique

□ El club azul insiste en Patricio Yáñez

Ayer se reunieron en Santiago los dirigentes de Universidad de Chile y San Luis de Quillota para tratar muy "en privado" acerca de la probable transferencia del puntero derecho quillotano Patricio Yáñez al club santiaguino.

Aún cuando en la sede universitaria nadie quiso "darle luz al gas" en torno a un asunto que interesa sobremanera a Universidad de Chile, se supo que existen muchos puntos de acuerdo entre ambas entidades faltando solamente por definirse algunos aspectos laterales del traspaso, que se haría en calidad de préstamo por una o dos temporadas más la cesión de un par de jugadores de la "U" a San Luis.

En todo caso, la operación debiera quedar concretada esta semana a más tardar, por cuanto la "U" no desea que otra entidad se le adelante a su negociación.

En relación al posible traspaso, Yáñez

manifestó en Pinto Durán que "es una bonita alternativa, aun cuando nada concreto se sobre el asunto. Lo que me interesa, sobre cualquier detalle, es ir a un club grande, de Chile o el extranjero, que me asegure el futuro económico y me dé la posibilidad de mostrarme a nivel internacional".

### A IQUIQUE

En el plano futbolístico, Universidad de Chile sigue entrenando en el Banco Chile bajo la dirección de Ulices Ramos y con las ausencias, por lesión, de Esteban Aránguiz y Luis Olivares.

Este sábado el equipo universitario se presentará en Iquique, frente al conjunto local en el compromiso amistoso que ha originado gran expectación en la zona.



A LA CAPITAL. — Uno de los tantos que emigraron este año de Concepción a clubes capitalinos. Guillermo Toledo es la nueva esperanza en el mediocampo de los hinchas tricolores.



CON LA "U" EN LA MENTE. — Patricio Yáñez no descuida sus obligaciones con la selección, pero ahora tiene una preocupación extra: su probable traspaso a Universidad de Chile.

## Liga Deportiva Universitaria, puntero en fútbol de ecuatorianos

QUITO, Junio 8 (UPI). — Liga Deportiva Universitaria, de Quito, continúa como puntero del campeonato ecuatoriano de fútbol pese a que en la última fecha perdió ante Técnico Universitario, de Ambato, por 1-0.

LDU tiene 13 puntos en 10 encuentros jugados y le sigue Universidad Católica, también de Quito, con 11 puntos en 8 encuentros.

La tabla de posiciones se mantiene irregular debido a la diferencia de partidos jugados por los diversos equipos a raíz de los compromisos internacionales del Ecuador.

En la última fecha se jugaron los siguientes encuentros:

Universidad Católica venció a Deportivo Quito por 2-1; con dos goles del argentino Mario Raffart.

Técnico Universitario superó a LDU 1-0 con gol del uruguayo Muñoz.

En Guayaquil empataron 3-3 Everest de esa ciudad y Universidad de Portoviejo y en Cuenca, América de Quito venció a Deportivo Cuenca por 3-2.

El miércoles, Técnico Universitario, empató en Quito con América 1-1.

## EDITORIAL THE UNIVERSITY SOCIETY CHILENA S.A.

### ESTADOS FINANCIEROS

#### BALANCE AL 31/12/80

Activo Circulante	\$ 14.689.118,92
Pasivo Circulante	( 14.164.992,34)
Capital de Trabajo	\$ 524.126,58
Activo Fijo	855.838,10
Patrimonio Neto	\$ 1.379.964,68

#### RESULTADO ENTRE EL 01/01/80 Y EL 31/12/80

Ingresos de Exploración	\$ 21.874.354,00
Costo de Exploración	( 6.529.059,01)
Margen de Exploración	\$ 15.345.294,99
Gastos de Administración y Ventas	( 14.104.137,23)
Resultado Operacional	\$ 1.241.157,76
Otros Ingresos y (Egresos) Netos No Operacionales	( 1.877.469,90)
Corrección Monetaria	( 317.351,31)
Resultado Antes de Impuesto a la Renta	( 953.663,45)
Impuesto a la Renta	( 72.372,00)
Pérdida Neta	\$ ( 1.026.035,45)

p.p. EDITORIAL THE UNIVERSITY SOCIETY CHILENA S.A.C.  
Alberto Neumann Neumann  
Director Gerente

René Jofre Rementería  
Contador

153  
Cuenta N° 110050  
Banco Central

Se agrega a Montenegro y Atilio Herrera

## Toledo se incorporó a los tricolores

Palestino está cumpliendo con lo que prometieron sus dirigentes al término del Torneo "Polla Gol", en que el cuadro de colonia tuvo una pobrísima actuación. En efecto, en dicha oportunidad se sostuvo que para la competencia oficial se contratarían cuatro o cinco figuras que tonificaran el poderío futbolístico del plantel. En los últimos días ya se han incorporado tres de estos valores.

### .REFUERZOS

Los primeros en llegar a acuerdo con la entidad fueron Leonardo Montenegro, el mediocampista de Universidad de Chile, que estaba siendo postergado en la escuadra estudiantil, puesto que tenía mucha gente por delante esta temporada y en el cuadro tricolor puede ser solución en el sector de mediocampo, en donde Tuane tiene el panorama aún confuso. Atilio Herrera "El Tigre" que defendió desde que llegó a Chile la camiseta de Colo Colo, incluso fue campeón el año 1979. Se enroló a principios de temporada a San Luis de Quillota pero problemas de "ambientación" le hicieron alejarse del club y ahora se incorpora a este Palestino que quiere partir con mentalidad renovada en la competencia oficial. El argentino Herrera tiene ya 30 años y en un par de semanas obtiene la carta de ciudadanía chilena por lo que la "jugada" de Palestino

fue buena, puesto que tendrá la posibilidad aún de dejar a Anley o Adilson, la duda que atormenta hace tiempo al técnico tricolor.

### TOLEDO

Guillermo Toledo, 20 años, joven mediocampista de Concepción es otro de los tantos que emigraron este año del club penquista (se fueron Santander, Rojas, Spedalatti, Cavallieri, Tapia, Pedraza, Villazón y hasta Pedro García). Se integra hoy a los entrenamientos con sus nuevos compañeros. Por su traspaso Palestino cedió a Manuel Herrera y pagó una subida cantidad de dólares.

### ARIAS

Está llegando a fines de mes el uruguayo, ex Peñarol, Alfredo Arias, en quien se tienen cifradas muchas esperanzas pues es un valor joven, pero que ya tiene foguero internacional.

Con estos elementos, más dos que tienen en "carreta" los directivos tricolores piensan cerrar el ciclo de contrataciones para el torneo oficial que comienza la segunda semana de julio, después que terminen las eliminatorias.

## Colo Colo vuelve a la Zona Norte

□ Hoy se presenta en Copiapó y mañana en El Salvador

Hoy viajará nuevamente al norte el plantel de Colo Colo, para sostener otros tres encuentros amistosos, luego de cumplir exitosamente la primera parte de su gira, que comprendió partidos en Arica —tres por dos al local— y en Iquique, donde superaron por dos a cero al dueño de casa.

Esta mañana el cuadro albo se reunirá en el Estadio Pedreros y luego del duelo se dirigirá vía aérea a Copiapó. Por la noche, a las 20.00 horas se presentará en el Estadio Luis Valenzuela de Copiapó, frente a Regional Atacama, que actúa en la Segunda División.

Mañana, Colo Colo se trasladará a El Salvador, y a las 16.00 horas enfrentará a Cobresal, para concluir su gira nortina —la segunda parte— con un encuentro ante Cobrela en Calama, que aún debe ratificarse.

El partido ante Cobrela se cumplirá en principio el sábado a las 15.30 horas en el Estadio Municipal de Calama.

### SE INTEGRA ROJAS

La única novedad que ofrecerá el conjunto popular en estos compromisos será la reincorporación del zaguero central Oscar Rojas, quien no viajó con el plantel a Arica e Iquique.

Salvo aquella variante, Colo Colo jugará en Copiapó, El Salvador y, posiblemente Calama, con el mismo equipo que mantiene su invicto de hace veintiseis partidos.



SE REINCORPORÓ. — Oscar Rojas se reintegra al plantel de Colo Colo para la segunda parte de la gira nortina.

## Listo el calendario de "Las Embajadoras"

□ La escuadra norteamericana de básquetbol femenino cumplirá una serie de nueve juegos en nuestro país.

El equipo de baloncesto femenino Embajadoras del Deporte (Sports Ambassadors) tiene listo su calendario de competencias en nuestro país. Las jugadoras norteamericanas llegarán a Santiago el martes 16, vía Aeroperú en horas de la tarde.

Debutarán el miércoles 17 en Melipilla ante el poderoso conjunto que adiestra Luis Pérez, el Thomas Bata de Pehaflor. Este match está fijado para las 18.00 horas.

El jueves 18 dirimirán supremacía con la selección chilena en Nataniel a las 20.00 horas.

Viajarán a Valparaíso y se presentarán en el Fortín Prat ante la selección porteña el viernes 19 a las 8 de la noche.

Para el sábado 20 está programado el segundo encuentro con la selección nacional de Héctor Orestes. Se enfrentarán en el Gimnasio Municipal de San Felipe a las 20.00 horas.

El domingo será día libre y el lunes 22 volverán a j-

gar contra la selección chilena. Esta vez en San Antonio y a las 19 horas.

El martes 23 vuelven a competir contra las seleccionadas. Esta vez en el Gimnasio Vulco de San Bernardo a las 8 de la noche. Jugarán dos veces contra un combinado de Talca. El miércoles 24 y el jueves 25. La primera vez en Talca y la segunda en San Javier. Siempre en las primeras horas de la noche.

Finalizarán este ciclo de juegos el viernes 26 con un match de despedida contra nuestra selección femenina. La brega se efectuará en Nataniel a las 20.00 horas.

Nuestra selección deberá sacar valiosas experiencias con este roce a ritmo continuado. Tenemos que pensar que el trabajo para ir al Sudamericano contempla juegos de adquisición de experiencia y de acoplamiento colectivo. Las Embajadoras del Deporte les dará a nuestras chicas un foguero insustituible y necesario.

## MINUTA DEPORTIVA AMATEUR-LABORAL

### TORNEO DE FÚTBOL EN "VILLA EL ESPUERZO" DE SAN BERNARDO

Esta noche se conocerá el fixture del campeonato de fútbol, con serie de honor, entre los diez clubes de la Villa El Espuero, de San Bernardo.

En este torneo, a jugarse en la cancha del paradero 36, Lo Martínez, se disputará un hermoso trofeo, que será adquirido con el valor de las inscripciones.

### ASOCIACION "LAS AMERICAS"

Se jugaron los partidos entre Hermanos Carrera y Deportivo Ducal, de la Asociación de Fútbol, "Las Américas", de la Población Los Nogales, en infantiles, juveniles y tres equipos adultos, con los siguientes resultados: 2° infantil: Ducal 3-1, en primera infantil triunfó Hermanos Carrera, por 3-1. Los juveniles suspendieron el partido, por falta de visibilidad, cuando ganaba Carrera, 2-1.

En las divisiones adultas, los resultados fueron: Ducal 3-2, con goles de Juan González, Luis Montero y Mario Contreras, para Ducal.

En segunda división se registró un empate a tres goles, marcando, Daniel Aris, Jorge Pulgar y Patricio Fuentes, para Ducal y en la serie de honor, empataron sin goles.

### ASOCIACION DE ARBITROS DE "ISLA DE MAIPO"

Asociación fundada en 1958, en Isla de Maipo, bajo la dirección del profesor, Carlos Fuentes Riveras.

Recientemente se fundó la "Escuela de Arbitros", que cuenta con 24 alumnos, el profesor será Pedro Yáñez, prestigioso "pito" de la Tercera División de Fútbol Amateur, de ANFA.

Este curso durará 60 horas pedagógicas y 40 horas de práctica, dando examen ante el Cuerpo de Arbitros de la Federación de Arbitros de Chile.

### RAMA DE FÚTBOL DE "CANADELA" SE REUNE HOY

Carlos Araya, presidente de la Rama de Fútbol del Canal Nacional Deportivo Laboral, se reunirá con los delegados de las empresas que

entrarán a la competencia de este año y es posible que se confirme esta noche, el inicio del torneo para el 20 del presente.

Sólo faltarán confirmar la cantidad de clubes que jugarán, con uno o dos equipos, y las canchas que se disponen.

La reunión será, en Teatino 67, a las 19.30 horas.

Por su parte, el Canal Laboral de La Florida que está cargo de Hugo Parra Talavera, ya tiene en competencia a 10 instituciones, laborales y de empresas públicas, privadas y municipales y se reúnen esta noche en la sede del Consejo Local de Deportes de la comuna, ubicada en el paradero 13 de La Florida.



PEDRO YÁÑEZ. — El destacado "Pito", Pedro Yáñez, está haciendo las clases de los postulantes a árbitros de fútbol, en la Asociación "Isla de Maipo". 100 horas de estudios para luego dar examen ante la Federación de Arbitros de Chile.



## Everton tras Elías Figueroa

□ El capitán de la selección chilena puede regresar al país incorporándose junto a Fabbiani al club rulero

**VIÑA DEL MAR** (Hernán González Pozo).— Todos los problemas de Santiago Wanderers habían apagado en la noticia a Everton, pero la popular institución "oro y cielo" retorna a los grandes titulares con el anuncio de la gestión para que el capitán de la selección chilena Elías Figueroa, actualmente en el Strikers de EE.UU., integre el plantel viñamarino, durante el recesso del fútbol norteamericano, que se inicia en agosto próximo.

### HISTORIA

El acontecimiento tiene su historia. Recordemos que durante la disputa de la "Copa Viña del Mar", Figueroa se despidió de Chile defendiendo la casaca evertioniana. En esa ocasión, el presidente del club, Antonio Bloise, conversó con Elías sobre la posible finalidad que al finalizar la temporada norteamericana retornara a la Ciudad Jardín. La idea tuvo aceptación en principio de Figueroa, por la amistad que lo une al mandamás local, por ser originario de la V Región y porque estaría muy cerca de sus familiares que viven en Villa Alemana.

### ACOGIDA

Bloise "ni lento ni perezoso" aprovechó el viaje de Figueroa para defender a Chile ante Paraguay y sostuvo nuevas conversaciones con el jugador, las cuales encontraron gran acogida.

Al margen de estos antecedentes, es importante consignar que Elías cuando Oscar Fabbiani no decidió si venir a Everton o Palestino, le afirmó que Everton era una institución seria, cumplidora de sus compromisos, de gran arrastre popular, con una ciudad de un clima acogedor y un ambiente sumamente hospitalario. Finalmente fueron estos consejos los que influyeron para que el centrodeantero resolviera integrarse a Everton, lo cual debe ocurrir a fines del presente mes, según informó el gerente del club, Sergio Toro.

Por su parte, el nuevo director de la entidad viñamarina, Mario Bahamondes, gerente de Audiomar, confirmó la gestión señaló que Figueroa se había convertido en gran embajador del club en los EE.UU. por lo cual no debía extrañar que él también se incorporara a Everton.



Volvería el gran capitán. - Elías Figueroa, que aparece en la foto anotando un golazo de cabeza ante Uruguay, retornaría al fútbol chileno contratado por Everton.

### Seis suspendidos

#### Los castigos del Tribunal de Penas

Seis jugadores fueron suspendidos por el Tribunal de Penalidades de la Asociación Central de Fútbol en su sesión de anoche.

Los castigos corresponden a Hernán Castro de Talagante-Ferro; Pablo Prieto de Rangers y Juan Carlos Vera de Unión Católica, con dos partidos. Con un partido Jorge Vásquez de Antofagasta; Miguel Ángel Herrera de Aviación y Germán Concha, de Deportes Iquique; José de la Fuente, preparador físico

de Santiago Morning, fue castigado por dos fechas y los socios de Tala-gante Ferro, por una.

El jugador Vásquez de Antofagasta fue expulsado por el árbitro Narváez, quien —erróneamente— informó al Tribunal que la expulsión correspondía a Leonel Sánchez.

La expulsión de Germán Concha, de Iquique ocurrió durante el partido con Colo Colo. Por tal motivo, el Tribunal de Penas decidió que su suspensión debía cumplirse en el torneo oficial.

Resolución de Autorización de Existencia N° 070-C del 4 de Marzo de 1976.-

## "CONFECCIONES DE ROPA INTERIOR VESTAL S.A."

ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

### NOMINA DEL DIRECTORIO

DIRECTOR  
JOAQUINA DE PABLO MARTIN

PRESIDENTE  
RAFAEL VAZQUEZ DE PABLO

DIRECTOR  
VICTOR VAZQUEZ DE PABLO

### ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980		RESULTADO ENTRE EL 1º.01.80 Y EL 31.12.80	
ACTIVO CIRCULANTE	\$ 26.843.561,09	INGRESO DE EXPLOTACION	\$ 53.375.226,35
PASIVO CIRCULANTE	(21.150.868,24)	COSTO DE EXPLOTACION	(30.188.025,68)
CAPITAL DE TRABAJO	\$ 5.692.692,85	MARGEN DE EXPLOTACION	\$ 23.187.200,67
		GASTOS DE ADMINIST. Y VENTAS	(20.164.956,40)
ACTIVO FIJO	11.187.263,69	RESULTADO OPERACIONAL	\$ 3.022.244,27
OTROS ACTIVOS	124.053,85	OTROS INGRESOS NETOS NO OPERAC.	336.219,07
PASIVO A LARGO PLAZO	-0-	CORRECCION MONETARIA (MENOS)	( 888.335,60 )
PATRIMONIO NETO	\$ 17.004.010,39	RESULTADO ANTES IMPTO. RENTA	\$ 2.470.127,74
		IMPUESTO A LA RENTA	( 1.228.703,00 )
		UTILIDAD NETA	\$ 1.241.424,74

Santiago, Abril de 1981.-

SERGIO F. OYARZUN OYARZUN  
CONTADOR AUDITOR U.C.  
CC. 12.165 - Lic. 113.926

Autorizada por Decreto Supremo de Hacienda N° 293 del 22 de Enero de 1963.

Domicilio Legal : Avda. Cerrillos N° 564  
Santiago  
Fono : 57.20.92

## INDUSTRIAS REUNIDAS ANDES S.A.C.I.

### NOMINA DEL DIRECTORIO

PRESIDENTE : FRANCISCO BLANCO MEDINA  
DIRECTORES : ANDRES BAILE MARTINEZ  
RODOLFO VARAS REYES  
GONZALO PEREZ MOURGUES

### ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980		RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO AL 31 DICIEMBRE 1980	
CONCEPTO	MONTOS (\$)	CONCEPTO	MONTOS (\$)
ACTIVO CIRCULANTE	43.276.258,10	INGRESOS DE EXPLOTACION	\$ 59.534.028,11
PASIVO CIRCULANTE	(34.574.773,94)	COSTOS DE EXPLOTACION	(29.590.890,09)
CAPITAL DE TRABAJO	8.701.484,16	MARGEN DE EXPLOTACION	\$ 29.943.138,02
ACTIVO FIJO	2.624.140,93	RESULTADO OPERACIONAL	\$ 5.413.592,71
OTROS ACTIVOS	60.797,40	OTROS INGRESOS NETOS NO OPERACIONALES	\$ 11.671,56
OTROS PASIVOS	(60.797,40)	GASTOS NETOS NO OPERACIONALES	( 603.018,02 )
PATRIMONIO NETO AL 31 DICIEMBRE 1980 : ... \$	11.325.625,09	CARGO NETO A PERDIDA POR C. MONETARIA	( 1.405.215,54 )
		RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS	\$ 3.417.030,71
		CARGO A PERDIDA POR IMPUESTOS	( 1.659.700,00 )
		UTILIDAD NETA AL 31 DICIEMBRE 1980 : ..... \$	\$ 1.757.330,71

SERGIO F. OYARZUN OYARZUN  
Contador Auditor U.C.  
CC. 12.165 - Lic. 113.926

REPRESENTANTE LEGAL

SANTIAGO, Marzo de 1981.

Cancelado el partido con la selección peruana

## En Asunción no quieren saber nada de fútbol...

LIMA, Junio 9 (ANSA).— La selección peruana de fútbol canceló su presentación en Asunción, donde de acuerdo a lo previsto debía enfrentar el domingo próximo a su similar del Paraguay, en un partido de carácter amistoso.

El encuentro habría formado parte del programa de preparación que ambas escuadras vienen realizando con miras a su participación en las eliminatorias para el Mundial de España '82.

Precisamente la derrota sufrida por Paraguay ante Chile por las eliminatorias (el pasado domingo en el Estadio Defensores del Chaco) de Asunción, determinó la cancelación del previsto encuentro amistoso.

La decisión fue adoptada por la comisión del seleccionado peruano en coordinación con las autoridades futbolísticas paraguayas.

La referida comisión anunció asimismo que actualmente se encuentra evaluando la conveniencia de que el seleccionado, que actualmente dirige el brasileño Elba de Paula Lima "Tim", se presente el 14 ó 17 del corriente ante el Atlético Mineiro de Brasil, en el Estadio de Pacaembú.

El citado conjunto brasileño, en cuyas filas militan, entre otros, jugadores de la talla de Reinaldo, Toninho Cerezo, Joao Leite y Luisinho, se presentará el jueves en el Estadio "El Campín" de Bogotá, ante la selección colombiana, primer rival de Perú en las eliminatorias para el Mundial de España.

Perú y Colombia deben enfrentarse precisamente en este estadio el 26 de julio próximo, iniciando así los compromisos eliminatorios por el grupo que integran junto a Uruguay.

## En Paraguay la sangre no llegó al río

□ Anoche se produjo un principio de acuerdo para confirmar al técnico y se reiniciaron los entrenamientos

ASUNCIÓN, 9 junio (Latin-Reuter).— Paraguay completará decorosamente su participación en el grupo tres eliminatorio del mundial según, afirmó hoy el presidente de la Liga Paraguaya de Fútbol, doctor Nicanor Leoz.

El director agregó que "cualkier sea el resultado del domingo en Santiago entre Chile y Ecuador, la selección paraguaya irá a cumplir su compromiso con el debido decoro y responsabilidad".

Paraguay quedó al borde de la eliminación luego de perder 1-0 el domingo aquí contra Chile, que es ahora el más firme candidato a ganar el Mundial de España.

"Seguiremos trabajando hasta jugar el último partido el 21 de este mes en Santiago", dijo Leoz a los periodistas.

Los jugadores reunieron esta tarde sus entrenamientos con trabajos gimnásticos bajo la dirección del entrenador uruguayo José María Rodríguez.

Mientras tanto, se informó que los jugadores Julio César Romero y Roberto Cabanas retornaron a Nueva York, donde juegan por el equipo de los Cosmos, luego de su actuación del domingo en Asunción ante Chile.

Fuentes de la Liga consideraron muy difícil el retorno de ambos futbolistas para el partido de vuelta contra Chile en Santiago.

Otro de los jugadores que militan en el exterior y que reforzaron a la selección paraguaya, el mediocampista Carlos Jara Saguier, tenía previsto viajar entre hoy y mañana hacia México para reincorporarse al conjunto de Cruz Azul.

## Después de las eliminatorias Patrio Yáñez será de la "U"

El gerente del Club Universidad de Chile, Daniel Mourgues, dijo no haber participado en reuniones tendientes a la contratación de Patricio Yáñez, pero no desmintió el interés de su institución por contratarlo.

Tras permanecer todo el día asentado en su oficina, Mourgues fue localizado en ella pasadas las 18 horas, pero aseguró que su ausencia no obedecía a reuniones con dirigentes de San Luis.

Con Yáñez sólo conversaremos como lo haríamos con cualquier jugador de la selección, una vez que terminen las eliminatorias para el

mundial, señaló el gerente de la "U" y en ese momento pueden haber novedades.

Agregó que anoche se reunió la directiva del club "para analizar la situación de algunos jugadores", pero no especificó tampoco si se trataba el caso del puntero internacional.

Mientras tanto, personeros del Club San Luis confirmaron que tanto el presidente del club, Joaquín Barrera, como el gerente Eduardo Silva se encuentran en Santiago efectuando diligencias, nátilas al traspaso de Patricio Yáñez a Universidad de Chile.

## Green Cross se iría de Temuco

TEMUCO.— A quince millones de pesos ascienden hasta el día de hoy las deudas del club de deportes Green Cross y si no hay una respuesta positiva de parte de la comunidad, el club simplemente se va de Temuco.

Lo anterior lo dio a conocer el presidente de la institución y alcalde de la comuna, German Becker, quien contó la realidad que hay en torno al instituto profesional.

Becker informó en detalles de la situación en que se encuentra el club en una reunión que tuvo con los representantes de todos los medios de información y en la cual participaron, además, Guillermo Leahy, Hardy Momberg, Sergio Astudillo, Eduardo Aqueveque y Carlos Bugmann, quienes junto al alcalde-deportista se constituyeron en un comité de emergencia para barajar formas y encontrar la solución de la encrucijada en que está Green Cross.

Guillermo Leahy informó que hasta el día de hoy las deudas son del orden de los 15 millones de pesos y todos los compromisos ya están vencidos.

El costo operacional del club es de un millón 200 mil pesos mensuales, cifra que la entidad debe tener todos los meses para evitar que la deuda siga subiendo.

### DEUDAS

Guillermo Leahy informó que hasta el día de hoy las deudas son del orden de los 15 millones de pesos y todos los compromisos ya están vencidos.

Este costo operacional del club es de un millón 200 mil pesos mensuales, cifra que la entidad debe tener todos los meses para evitar que la deuda siga subiendo.

### A SANTIAGO

Germán Becker, junto con informar del interés de los socios del Green Cross de Santiago que la institución vuelve a la capital, dijo que de inmediato viajaba a Santiago para tomar contacto con los socios y dirigentes y ver la forma cómo superar la crisis, la emergencia futbolística que tiene que ser superada con el concurso de todos.

## Holmes vaticina que noqueará a Spinks...

DETROIT, Junio 9 (UPI).— Después de terminar hoy su última sesión de entrenamiento, el campeón mundial del peso completo reconocido por el Consejo Mundial de Boxeo, Larry Holmes, recibió burlas de seguidores de León Spinks, pero el monarca dijo que "se encuentra en magníficas condiciones" y vaticinó nuevamente que noqueará a su retador.

"Hoy fue mi último día de entrenamiento", dijo Holmes después de boxear dos rounds con Jerry Williams, un peso completo que también participó en la cartelera del viernes. "Eddie (su entrenador Futech) dijo que solamente tenía que boxear dos rounds".

"Estoy en mejores condiciones físicas que antes", dijo Holmes, quien indicó que pesaría unos 96 kilos en la pelea, aproximadamente cinco más que su retador. Holmes aventaja en estatura y alcance a su retador.

Spinks dijo ayer que intentará "zamarrejar como una camisa" a Holmes, pero el campeón respondió que "le costará mucho trabajo hacerlo".

"Tengo largos brazos y rápidas manos. Cuando trate de hacerlo recibirá uno o dos golpes, y luego lo amarrará", dijo Holmes.

### Director de DIGEDER recibirá al ciclismo

El directorio de la Federación Ciclista de Chile solicitó al director de Deportes del Estado y Recreación, general de brigada Iván Dobud Uribe, que se generara un motivo de espacio y satisfacción en los medios de comunicación nacionales ya que el famoso "tour" ciclista está incluido en el calendario internacional, pero su versión 1981 está desfinanciada en su totalidad y lo que es peor sin una programación deportiva ni apoyo económico.

Personeros del ciclismo informaron que la reunión se podría realizar mañana a las 16.30 horas en el gabinete del señor director de DIGEDER, que ha generado un motivo de espacio y satisfacción en los medios de comunicación nacionales ya que el famoso "tour" ciclista está incluido en el calendario internacional, pero su versión 1981 está desfinanciada en su totalidad y lo que es peor sin una programación deportiva ni apoyo económico.

# La Nación Hípica

## A las 12 horas se inician las carreras el domingo en el Club

A las doce del día se inician las carreras del próximo domingo en el Club Hípico y clausurándose la reunión a las 17.30 horas para dar paso al fútbol por televisión, según informó el gerente de Blanco Encalada, Francisco Merino Arratia.

También Merino dijo que habrá entrada gratuita para las personas que lleguen hasta la tercera carrera en los recintos de tribunas y galería, mientras que los asistentes a Paddock, podrán jugar una Trifecta Exacta por 50 pesos, bastando para ello la muestra del talón de dicha entrada. El dividendo de esta Trifecta se calculará sobre la base del juego mínimo de 50 pesos.

Antonio Bullezu Melej

## "Con Pulcra tengo potranca para mucho tiempo más"

Satisfecho al máximo por la carrera realizada por su pensionista de dos años PULCRA se encontraba el preparador del Club Hípico de Santiago, Antonio Bullezu Melej, quien solo tuvo palabras de elogio para su potranca que el domingo realizó una grandiosa carrera en el Clásico para hembras, Jorge Baraona P. de 1.600 metros donde escotó a la vencedora Cifra.

Al respecto Bullezu Melej comentó: "Estoy muy feliz con esta carrera porque no sabé lo que significa para las pretensiones de esta potranca que en el lote de participantes no parecía la de mayor opción".

### PREPARADA PARA LA OCASIÓN

"Por más de cuarenta días estuvimos preparándola para que corriera en esta prueba clásica. Le temía mucha fe porque había demostrado una gran superioridad en sus trabajos y además notaba que día a día se le podía sacar mayor provecho. Su velocidad innata es su mejor carta de presentación y eso lo pudo avalar en la carrera misma cuando tomó la delantera y se desprendió del grupo por varios cuerpos.

La campaña realizada me tenía muy conforme. En su debut había llegado tercera a pescuezo, en una estrecha carrera donde los tres arremetieron en una linea.

En la oportunidad me manifesté contento porque debutar y llegar tercero era como para creer en futuras proyecciones. Posteriormente la hicimos participar en Condicionado de 1.100 metros para potrancas no ganadoras y ganó fácil por cinco cuerpos dejando en manifiesto lo que podría hacer en compromisos máximos con lotes más superiores. Y fue como la llevamos al clásico del domingo pasado para finalizar segundo de una gran potranca como es Cifra.

### "NOS GANO LA MEJOR"

Creo que la única rival de riesgo que yo veía antes de la carrera era la de mi colega Ernesto Inda Guzmán, porque había trabajado excelente y contaba con mayor experiencia en esta pista y también en la distancia. Por eso sólo me esmeré que el jinete cumpliera las instrucciones de dejarla correr en los primeros metros y que después la exigiera en los metros finales donde tenía que responder porque habíamos planificado la carrera con mucha anterioridad.

Pulcra hizo el trío inicial y a la larga fue vencida por la mejor. Estoy muy conforme con lo realizado porque yo sabía que corriendo de esa manera llegaríamos entre los lugares de privilegio."

### TENGO POTRANCA PARA MUCHO TIEMPO

Acerca de las perspectivas que tiene el joven trainer con su pupila para más adelante, éste señaló confiado:

"El segundo lugar obtenido en el clásico dominical con las mejores exponentes de su sexo en la generación dosañera, me dice que tengo a una gran potranca que debe seguir dándome grandes satisfacciones en mucho tiempo más.

Si sigue corriendo como lo hizo estoy seguro que lo hará en las presentaciones clásicas que se avecinan. Ahora si se manifiesta de la misma forma en que está trabajando puedo señalar con pruebas que tendremos a una futura fondista y de las animadoras de los eventos que se realizarán más adelante."

### CLAUDIO LEIGHTON

Para Bullezu la conducción de Claudio Leighton fue muy buena porque a pesar de haber dado la sensación de haberla hecho correr mucho la trajo medida y en los metros decisivos le sacó más velocidad que se reflejó en ese segundo lugar que tan merecido lo tiene por el trabajo que fue expuesta y por haber respondido de esa forma a las expectativas cifradas por sus encargados.

"Creo que el jinete debe seguir conduciéndola porque se complementan a la perfección y ambos pueden sacar provecho más adelante.

Creo que su siguiente compromiso clásico será el Arturo Lyon Peña, donde seguramente estarán las mismas potrancas a las que ganó el dominio y ojalá esté Cifra para que hagamos la revancha. De acuerdo a ese compromiso creo que estaríamos en condiciones de presentarla en la Pista de Potrancas que se corre el 30 de agosto", concluyó diciendo el preparador.

## Hípica penquista de duelo

Un minuto de silencio se le rindió, en la jornada dominical al que fuera en vida un gran preparador en el Hipódromo de Mediocamino, Juan Fica Flórez, padre del jinete Juan Fica Roa.

El programa del Club Hípico de Concepción se detuvo un instante y los profesionales en compañía de empleados de la localidad se formaron para recordar al preparador penquista, que tiene un hijo que hasta hace poco tiempo competía en los Hipódromos de Panamá y que dejó sus labores para acompañar a su padre en los momentos de gravedad.

Por los altavoces del Club de Concepción se solicitó al público adherirse a este postre homenaje al que fuera campeón de muchas jornadas como Juan Fica Flórez, (Q.E.P.D).

Respecto a la carrera de Fica, hijo, ha comentado que posiblemente no sea hasta Panamá, pero lo más seguro es que se traslade a los hijos de muchos colegas y preparadores que podrían entregar la ayuda precisa. El jockey viene precedido de grandes triunfos desde el país centroamericano mientras ha competido en Mediocamino ha demostrado su plena virginidad como profesional virtuoso y amiglo ganador.



PUERTO PORVENIR, corredor hijo de Tripper que hoy estará representado por su hermano materno Mecenas, un mellizo que se

remató en \$ 105.000. Está anotado en la 2a. carrera. En la foto, Puerto Porvenir logra fácil ganancia en La Palma.



SATISFACCIÓN: Antonio Bullezu Melej está plenamente satisfecho con la carrera realizada por su potranca PULCRA que en la reunión clásica dominical escotó a la ganadora Cifra, dejando de manifiesto que tiene un grandioso futuro para más adelante.

### Sporting Club

## Tabla de Premios Temporada de Invierno

HANDICAPS  
1.000 a 1.300 mts.

1ª Serie	\$ 70.000
2ª Serie	\$ 67.000
3ª Serie	\$ 64.000
4ª Serie	\$ 63.000
5ª Serie	\$ 62.000
6ª Serie	\$ 61.000

1.400 a 1.600 mts.

1ª Serie	\$ 73.000
2ª Serie	\$ 70.000
3ª Serie	\$ 69.000
4ª Serie	\$ 65.000
5ª Serie	\$ 63.000
6ª Serie	\$ 62.000

1.700 a 2.400 mts.

1ª Serie	\$ 77.000
2ª Serie	\$ 73.000
3ª Serie	\$ 70.000
4ª Serie	\$ 66.000
5ª Serie	\$ 65.000

CONDICIONALES

3 Años Ganadores	\$ 150.000
3 Años Perdedores	\$ 150.000
4 Años Perdedores	\$ 70.000

ESPECIALES

1.000 a 1.300 mts.	\$ 80.000
1.400 a 1.600 mts.	\$ 85.000
1.700 o más	\$ 90.000

REPUNTE

CLÁSICOS PESO REGLAMENTARIO	
1.000 a 1.300 mts.	\$ 90.000
1.400 a 1.600 mts.	\$ 100.000
Especial Tres Años	\$ 160.000

JUAN FICA ROA, hijo del fallecido entrenador de finos de carreras Juan Fica Flórez, posiblemente se quede en Chile y continúa su trayectoria en los hipódromos de la capital. El jinete penquista viajó desde los hipódromos de Panamá a su tierra natal para acompañar a su padre en los últimos días de vida.

## Hermanos de Pto. Porvenir y Zorro Rojo hacen su estreno en Blanco Encalada

### SEGUNDA CARRERA (MACHOS)

Cuatro hembras de dos años debutan en la inicial de esta tarde en Blanco Encalada, mientras que otros diez machos de la misma edad lo hacen en las 2<sup>a</sup>, 4<sup>a</sup> y 5<sup>a</sup> competencias. Sus antecedentes son:

### PRIMERA CARRERA (HEMBRAS)

CACHETADA.- Unigenitus Cassette-Naguilán. Hermana materna de Carnot (tres carreras en Colombia). Héctor Espinoza la remató en \$ 55.000 Criador, haras El Bosque.

CONCENTRADA.- Mediatrix Contrita-Shearwater. Segunda cría de la yegua ganadora y hermana materna de Abounada (madre de ICARAI y Naipera). No vino a remates y la crió el haras Santa Cecilia.

PAROLE.- El Tirol-Raposa-Espacio Vital. Hermana materna de Rasputin (por Oribero, ganador de cinco carreras en Chile y ganador en EE.UU.). Luis Severino la remató en \$ 150.000 Criador, haras Figurón.

QUEEN HORSE.- NO CORRE

RESACADA.- Balconeta-Reacia Forest Row. Hermana materna de Réplica. Su madre es hermana materna de REPLICADO y CHE REPICADO, ganadores clásicos. No vino a remates y la crió el haras Matancilla.

### Fernando Díaz

## "Lo dije antes de la carrera que con Shake podíamos ganar"

...No puedo decir otra cosa que antes de la carrera me gustaba fija Shake ya que en sus cotejos se había visto insuperable y porque le tenía bastante fe aunque ésta fuera una carrera difícil para sus pretensiones porque se encontraba con animales de campaña pareja.

Venia de vencer en la ocasión anterior por la pista chica y no veía por qué no pudiera vencer ahora por la pista grande que se torna más fácil para tropezar en los metros decisivos.

Estas fueron las palabras de Fernando Díaz, jinete que aumenta su rendimiento en forma notable en ambos hipódromos de la capital. Con sus dos ganancias de la jornada dominical quedó entre los primeros cuatro profesionales de la estadística del Club Hípico y sexto en la General detrás de Juan Berrios, que ya lo asedia para sobrepasarlo.

VENIA DE GANAR LA DISTANCIA

Refiriéndose a la carrera que le vino junto a su conducida Shake en el Clásico Premio Consejo Superior de la Hípica Nacional, Díaz dijo que "el triunfo aunque le costó un tanto estuvo mezclado con un poco de fortuna porque en los momentos precisos se produjeron ocasiones que me abrieron las puertas a la victoria".

Sali segundo y me coloqué en los metros siguientes cuarto esperando lugares de expectación para más adelante. Tomé los palos y me mantuve así porque encontraba que era un puesto bastante bueno para las pretensiones de la yegua, que venía de ganar en esa distancia y además porque ese sector de la pista estaba bueno para arremeter posteriormente. Instantes previos a la tierra derecha seguía cuarto.

"Saqué a Shake por segunda línea y pasé adelante a Golden Fire que había tomado los palos en ese tramo de la prueba clásica.

Teniendo terreno abierto sólo exigí a mi potranca que me respondió perfectamente porque al primer intento de moverla corrió bastante y dejó atrás al púlpito de Bagú que también es muy corredor pero que esta vez pudo ante la superioridad de la yegua porque además se vino tranquila de atrás y sin mayor desgaste sa-

quedó entre los cinco punteros de la General y me conformaría por este año", concluyó diciendo el promisorio jockey.

### SE LO MERECIA EL PREPARADOR

"Este triunfo me satisface bastante porque deseaba darle una alegría de naturaleza al preparador Alonso Carreño que me dio la posibilidad de conducirlo y hacerla ganar. Creo que este hombre se lo merecía por su dedicación y entrega en su actividad".

"Esta potranca tiene condiciones de sobra para seguir ganando carreras. Ojalá yo siga arriba de ella ya que me gustó la forma de competir y la clase demostrada al final cuando se desprendió de un lote difícil de competidores en un clásico de la naturaleza del corredor el domingo en el Club Hípico".

"Por mi parte estoy feliz también ya que sigo aumentando mi campaña y cada vez acorto más distancia a los jinetes que ocupan los primeros cuatro lugares de la Estadística General y del Club Hípico. Yo sólo deseé

ARTIFICE de una ganancia difícil que con pundonor pudo materializarse junto a la yegua Shake en la central del Club Hípico.

Fernando Díaz tuvo el espacio preciso para arremeter en el derecho y llevó a la yegua de Alonso Carreño al triunfo.

## Mañana eligen nuevo directorio en La Chimba

ANTOFAGASTA, Junio 8 (ORBE) — El jueves próximo se realizará el acto eleccionario del nuevo directorio del Club Hípico de esta ciudad, el cual ha alcanzado gran interés puesto que algunos candidatos han comprado incluso acciones por medio de avisos en los diarios locales, para asegurar su elección.

El actual presidente Guido Sanhueza, a pesar del interés de muchos seguidores de la hípica, reiteró que no va a la reelección.

En la ciudad prácticamente existen dos bandos que luchan por alcanzar la mayoría en los 9 cargos del directorio pero a decir de los entendidos ambos conseguirán sólo 4 sillones siendo el "Independiente" Alberto Leiva,

El jinete de Peñuelas, Carlos Trejo, que se radicó en esta ciudad desde fines del año pasado, se mantiene al top de las estadísticas 1981 en el hipódromo "Isidro Bosch" de La Chimba. El jinete acumula 24 victorias, seguido por el ganador de los dos años anteriores Juan Morales con 20. Más atrás se ubican Hugo Luma-16, Luis Arós y Juan Plaza-12 Humberto Rojas 10 y Nelson Espina y Juan Olmos con 8. Luego viene una gran cantidad de profesionales de la fusta que aún no alcanzan 7 victorias.

# Club Hípico entregó bandejas de plata a vencedores en São Paulo

Los triunfos de Miramia y Shake en los clásicos Consejo Superior de la Hípica Nacional programados en el Hipódromo Chile y Club Hípico, sirvieron para recordar un año de la creación del organismo máximo del turf chileno y que, en los últimos años, ha debido realizar un árduo trabajo de modificaciones reglamentarias y normas generales.

Por eso que para Alberto Echaurren Gaete, Presidente de dicho organismo, esos clásicos fueron "muy halagadores porque sin duda que son un reconocimiento a la labor del Consejo. También ha sido grato para mí entregar el premio al dueño de la yegua Shake, Sergio del Sante, porque es un gran amigo, de tal manera que ha sido un doble agrado este año".

## HOMENAJE

En la pista de Blanco Encalada, Echaurren chispió a la vez el homenaje del turf chileno a RASPUTIN, el héroe de São Paulo como a su jinete, propietarios y criador. Sobre este particular, dijo que "nos merecemos un triunfo de resonancia mundial, como chilenos debemos sacar el mayor de los brillos a estas victorias, usted sabe que he sido un constante patrocinador para tomar parte en carreras internacionales porque tengo esa confianza que me da el saber que siempre tenemos algo bueno. Los hechos nos han dado la razón y debemos congratularnos todos por tan magnífica embajada chilena a Brasil".

## PABLO BARAONA

Junto a todo su Directorio, Pablo Baraona estuvo en la troya para colocar la heredadura de flores al hijo de Schleswig. En medio de tantos aplausos y felicitaciones a los vencedores, el titular de Blanco Encalada expresó que "este homenaje del Club Hípico al gran caballo que es Rasputin, a su entrenador Pedro Medina, al jinete Sergio Vásquez, a sus propietarios Hirmanas, Sabat, Ready, a su criador, haras Matancilla, al cuidador, haras Matancilla, al cuidador, en fin a todos los que implementaron tan importante triunfo, es lo menos que se podía hacer por ellos. Esperemos reeditar estas performances para bien de la hípica nacional".

## CUIDADOR

Pablo Baraona nombró entre los homenajeados al cuidador pero el único olvidado en este acto fue precisamente el joven empleado Pedro Rojas que fue con el caballo a São Paulo y ha sido su fiel compañero desde que llegó a la preparación. Las bandejas de plata fueron entregadas a todos los ya mencionados y él, desde un rincón de la "pelouse" observaba los aplausos y alegría del resto, sin participar.

Trascendió sin embargo, que ante tal olvido no se sabe de quién, la institución entregaría un premio en dinero al cuidador. Abogamos porque así sea y además, por un diploma que perpetue su magnífico trabajo en pistas de Cidade Jardim.

## CRÍATOR

Carlos Hirman, criador del nieto de

Prince Medicis junto a su hermano Víctor, manifestó que el acto fue "muy lindo y emocionante. El público se mostró cariñoso y entusiasmado con el caballo, lo aplaudió mucho y, afortunadamente, hubo una asistencia masiva. Rasputin mostró una calidez y tranquilidad asombrosa. Mostró ser un buen viajero y su pasta de campeón".

## SERGIO VASQUEZ

Fusta y casco levantada en señal de agradecimiento, el jinete Sergio Vásquez realizó el cánter ante las tribunas. Fue la manera más afectuosa de responder los aplausos y vivas del público hacia su persona. "Es uno de los homenajes más lindos que he recibido y quedará grabado para siempre en mi memoria. Agradezco al público y a las autoridades del Club Hípico tan magnífica ocasión para premiar a Rasputin y a nosotros". Luego el jinete lanzó su fusta al público en gesto mayormente aplaudido.

En la carrera subsiguiente, Vásquez hizo suyo el clásico Jorge Baraona Puelma, recordatorio para un gran turfman como lo fue el propietario del stud Nilahue. Sobre esa ganancia con Cifra, el líder señaló que "me costó un poco de trabajo la

victoria. Cifra se vino cargando todo el recorrido y hasta llegamos a chocar con las barandas. Cuando cambió la huasca y logré enderezarla, se largó a correr y no pudimos llegar primera".

Consultado sobre el programa de su pensionista, agregó que ya comenzó sus sorteos para irse preparando con miras al Gran Premio Brasil en Río de Janeiro. El domingo pasó 700 metros en 44 segundos a entera voluntad y más que nada para que no fuera tan nervioso al homenaje.

**PEDRO MEDINA**

"Es la primera vez que recibí un homenaje público en los años que llevo en la profesión. Es un gran estimulo e incentivo para nosotros y un reconocimiento a algo que uno ha tenido en la mente y logra convertir en realidad, en este caso, Rasputin, de quien todo está dicho", dijo el entrenador y artífice de tan resonante ganancia, Pedro Medina Chamorro.

Consultado sobre el programa de su pensionista, agregó que ya comenzó sus sorteos para irse preparando con miras al Gran Premio Brasil en Río de Janeiro. El domingo pasó 700 metros en 44 segundos a entera voluntad y más que nada para que no fuera tan nervioso al homenaje.

## PROPIETARIA

Quien estaba tan feliz como aquel día en Cidade Jardim, era Heidi Hababli de Hirman, esposa de unos de los propietarios, Adolfo Hirman Kazakia. En medio de tanta emoción expresó que "esto es una cosa Linda que Chile se merece. Estoy feliz por Pedro Medina y Vásquez. Creo que aparte de la calidad del caballo está la calidad de ellos y eso es lo que debemos destacar".

Lo de São Paulo y ésto, es algo maravilloso. Fuimos representando a Chile y le trajimos un primer puesto, me parece que es lo menos que pudimos hacer por nuestra querida patria".

En la carrera subsiguiente, Vásquez hizo suyo el clásico Jorge Baraona Puelma, recordatorio para un gran turfman como lo fue el propietario del stud Nilahue. Sobre esa ganancia con Cifra, el líder señaló que "me costó un poco de trabajo la

victoria. Cifra se vino cargando todo el recorrido y hasta llegamos a chocar con las barandas. Cuando cambió la huasca y logré enderezarla, se largó a correr y no pudimos llegar primera".

Consultado sobre el programa de su pensionista, agregó que ya comenzó sus sorteos para irse preparando con miras al Gran Premio Brasil en Río de Janeiro. El domingo pasó 700 metros en 44 segundos a entera voluntad y más que nada para que no fuera tan nervioso al homenaje.

## GRANDIOSA CARRERA

El experimentado trainer comentó

que "esta vez, Vásquez puso las cosas en su lugar y proyectó su calidad

del mejor jinete del momento. En los

últimos metros finales se acomodó por

los palos y todo se acabó".

**EL CONDUCTOR ES EL QUE MANDA**

"Le comenté antes de la prueba a

Sergio Vásquez que la potranca se

presentaba en excelentes condiciones

y que le tuviera plena confianza que

le respondería a sus exigencias. Todo lo demás se lo dejó a cargo del porque un profesional de su clase sabe hacer las cosas sin necesidad de imponérselas. A mi juicio es el jinete que la deberá seguir conduciendo, porque ambos mostraron su grandeza".

## NO SE EMPLEO EN LA ANTERIOR

"En su penúltimo compromiso Cifra no respondió porque hubo una serie de dificultades en el desarrollo del trayecto. La pista influyó bastante en su rendimiento y pese a todo ese tercer lugar me dejó conforme. Recuerde que aunque las carreras sean malas pueden tener resultados provechosos. En esa ocasión, recuerdo que Barrera se equivocó al señalar que la potranca no había respondido... Vásquez dijo todo lo contrario".

"Lo diferente del líder de la Estadística General fue que la trajo asegurada por los palos y aportó mucha distancia sobre el grupo. Hubo un hecho que me tenía algo preocupado y era la partida por el cañón uno. Gracias a Dios la habilidad de Vásquez le permitió salir muy bien sin que nadie la topara".

**TIENE CLASE**

Inda Guzmán finalizó diciendo que "Cifra" tiene calidad innata y que con potrancas de su naturaleza el preparador es muy poco lo que puede hacer.

"Pienso que va a ser una gran potranca y más aún rendirá en distancias de fondo. Respecto a sus compromisos siguientes creo que los 1.600 metros los pasará con solvencia, porque ya ha hecho trabajos en ese tipo, aunque yo no soy partidario de hacerla marcar tiempos".

Blanco Encalada

Repuente movió 1.200 metros en 1.16.3/5

Repuente se constituyó en uno de los sobresalientes del Club Hípico al parar los mil doscientos metros en un minuto, 16 segundos y tres quintas, relegando a su acompañante Bonete, por tres cuerpos. El pensionista de Juan Cavieres fue conducido por Claudio Leighton.

Enseguida los demás trabajos realizados en la pista del Club Hípico en lunas 8 del presente,

600 metros

CONSECUENTE, L. Toro, en 17. CREDITICIA, M. Alvarez, en 25.

MADHAVA, M. Cabrolier, en 30. AL CONTADO, J. Berrios, en 30. RANAVALOX, J. Manett, en 37.

800 metros

ROLLING GIRL, G. Barrera, en 35. MARIMAN, E. Silva, y AMORELLA, T. Leighton, en 45. Iguales.

MARIMBOLA, E. Silva, y JESUITA, C. Leighton, en 49.2/5. Iguales.

MARILINA, E. Silva, en 50.

BANAGEK, R. Andana, en 50.

INFANZON, E. Silva, en 49.25.

SICODELICO, P. Cerón, en 50. TUCUMAN, P. Cerón, y MOLIERE, E. Silva, en 48.2/5. Iguales.

1.000 metros

GUIRINI, P. Toledo, y PARTILLAR, C. Galleguillos, en 10. Iguales.

MAILIHUE, F. Diaz, en 1.05.3/5.

PIRINEO, C. Galleguillos, y PAILLO, R. Toledo, en 1.03.4/5. Iguales.

CRESO, J. Vega, en 1.04.3/5.

FOSFORERA, J. Berrios, en 1.04.2/5.

CAPACETE, N. Vargas, en 1.02.

HUZ, J. González, en 1.02.4/5.

CHINCONA, J. Diaz, en 1.04.3/5.

ROMINADOR, F. Diaz, en 1.04.3/5.

1.200 metros

DEMONIO, F. Diaz, en 1.19.

BONETE, E. Silva, y REPUNTE, C. Leighton, en 1.16.3/5. gano Repunte por 3 cpos.

BOURGINON, J. González, en 1.18.3/5.

FORKI, P. Cerón, en 1.18.2/5.

1.400 metros

ANIMADOR, M. Alvarez, en 1.31.

METAPIO, C. Galleguillos, en 1.31.

LLEU LLEU, F. Diaz, en 1.42.3/5.

NAIPE, C. Lizama, en 1.37.

1.600 metros

TORMAR, P. Cerón, en 1.43.3/5.

1.800 metros

MAHUIDANCHE, J. Pérez, en 2.00 con 12 1/5 de final.

PINGANILLA, E. Silva, en 2.02.4/5 con 11 1/5 de final.

2.000 metros

DEMÓNIO, F. Diaz, en 1.19.

BONETE, E. Silva, y REPUNTE, C. Leighton, en 1.16.3/5. gano Repunte por 3 cpos.

BOURGINON, J. González, en 1.18.3/5.

FORKI, P. Cerón, en 1.18.2/5.

2.200 metros

GRUPO, 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 12).

1.000 metros

CARRERA a las 20.25 horas. - 1.100 Ms. Ind. 3/5 del 10.- Handicap. - Pr. - INTERFERENCIA - 10 de la 5 y 6. - PISTA N°2. - LUZ ARTIFICIAL

994 L. Saúlga 6-8-1 Bye Bye

995 N. Urubu 5-4-2 Carpintero

996 R. López 4-3-2 Espín

997 J. Sáchez 4-4-2 T. Tom

998 O. Espinoza 3-2-1 G. Tangu

999 R. Lorca 11-14-5 Sebastián

1000 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1001 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1002 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1003 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1004 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1005 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1006 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1007 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1008 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1009 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1010 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1011 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1012 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1013 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1014 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1015 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1016 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1017 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1018 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1019 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1020 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1021 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1022 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1023 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1024 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1025 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1026 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1027 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1028 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1029 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1030 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1031 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1032 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1033 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1034 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1035 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1036 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1037 J. Sáchez 12-7-8 F. Toledo

1038 J. Sáchez 12-7-

Clásico "Victorino Garrido F."

## "Coi Coi" acumula gran número de preferencias

Un programa de catorce competencias se desarrollará esta tarde en el césped del Club Hípico. La primera se largará a las 15 horas. La del cierre a las 21.25.

La prueba básica es el clásico reglamentario de 1.100 metros, premio "Victorino Garrido F.", con una recompensa de 170 mil pesos al primero. Fueron ratificados once de los más destacados especialistas, habiendo registrado las deserciones de Actino y Ufizi, por lo que en definitivas correrán nueve. Figuran entre estos, animales de la talla de "Coi Coi", "Lacinio", "Moustaki", "Retoque", "Ufizi", "Barbon", "Stroganoff", "Tiznada" y "Shahanu".

Hecho que adelanta una confrontación muy atractiva y que además debe brindar a los aficionados un final emotivo y vibrante.

Aparte de la citada carrera, el programa ofrecerá otro atractivo, como lo es, el pozo acumulado para la etapa del remate de la apuesta "Cinco y Seis". El que cuenta con una suma garantizada de un millón de pesos.

Enseguida entregamos los últimos desempeños de cada uno de los animales del compromiso central:

**Coi Coi**, 61 kilos, Juan Berrios. El jinete de Congolese ha tomado parte en 15 competencias, habiendo ganado en cuatro oportunidades, inclusive siete clásicos, y en 23 ocupó un lugar entre los cuatro primeros. De ahí el inmenso favoritismo que arrastra en los pronósticos de la prensa. En su más cercana presentación, superó por cabeza a Retoque, en carrera similar a la de esta tarde. Tiempo: 1.01.4/5, pista barrosa. Nuestro favorito.

**Shabanu**, 56 kilos, Sergio Vera. Con 53 kilos derrotó por 3/4 cuerpo a Receta 48, Handicap de 1.100 metros. Índice: 30 y superiores, primera serie. Tiempo: 1.06, pista barrosa.

**Tiznada**, 58 kilos, Gustavo Lizama. Su última actuación la cumplió en el Hipódromo Chile, donde su rendimiento no se asemeja en nada a lo conseguido en cesped. Remató exitosamente —última— de Ufizi, a 11.3/4 cuerpos. Clásico reglamentario de 1.100 metros. Tiempo: 0.58.1/5, pista regular.

**Retoque**, 61 kilos, Juan Pérez. Llegará a esta confrontación precedido de un buen segundo lugar detrás de "Coi Coi", a caballo, en clásico reglamentario de 1.000 metros. Tiempo: 1.01.4/5, pista barrosa.

**Barbon**, 59 kilos, sin monta. Es sabido que el hijo de Balouf no anda bien en pisos anormales. Sin embargo, en su eucaristía existe la esperanza que hoy cumpla un papel acorde a su buen training. En anterior desempeño escotó a Ufizi, tres largos, en clásico reglamentario de 1.000 metros. Hipódromo Chile. Tiempo: 0.58.1/5, pista regular. Venció por medio cuerpo a Bonete 49, Handicap de 1.100 metros. Tiempo: 1.04.2/5, pista normal.

**Moustaki**, 58 kilos, Cesáreo Galleguillos. Cargando 51 kilos aventajó por 4.1/2 cuerpos a Infanzón 48, en clásico handicap de 1.400 metros. Tiempo: 1.23, pista barrosa. Hipódromo Chile.

**Lacinio**, 61 kilos, Oscar Escobar. Con 57 kilos en su sillín finalizó tercero de Stroganoff 55, a dos largos. Handicap de 1.100 metros. Índice: 39 al 30. Tiempo: 1.04.2/5, pista normal.

**Ufizi**, 59 kilos, sin monta. Es sabido que el hijo de Balouf no anda bien en pisos anormales. Sin embargo, en su eucaristía existe la esperanza que hoy cumpla un papel acorde a su buen training. En anterior desempeño escotó a Ufizi, tres largos, en clásico reglamentario de 1.000 metros. Hipódromo Chile. Tiempo: 0.58.1/5, pista regular.

**Stroganoff**, 59 kilos, sin monta. En su eucaristía existe la esperanza que hoy cumpla un papel acorde a su buen training. En anterior desempeño escotó a Ufizi, tres largos, en clásico reglamentario de 1.000 metros. Hipódromo Chile. Tiempo: 0.58.1/5, pista regular.

**Ganímedes**, 58 kilos, M. Momio. Ganímedes Sureño.

**Melancólico**, 58 kilos, Camaro.

**Adoptado**, 58 kilos, Manantial.

**F. de Exitos**, 58 kilos, Santita Savoia.

**Coi Coi**, 58 kilos, Tiznada.

**Ch. Chene**, 58 kilos, Ch. Chene Kalcanto.

**Incógnito**, 58 kilos, Quillón.

**B. Morena**, 58 kilos, Fraccionado.

**Rupestre**, 58 kilos, Mailhue.

**Rapaz**, 58 kilos, Tortiller.

**Pequeño Vid**, 58 kilos, Chispado.

**Diverso**, 58 kilos, Huiz.



MOUSTAKI, cuatro años por Rapaco en Chiffonier por Canthare, cuyos evidentes progresos en su training lo convierten en uno de los más serios escollos del preferido de los aficionados en el evento central de hoy. (En el grabado en primer plano).

## LA TABLA MÁGICA

	La Nación	El Mercurio	La Segunda	Las U. Noticias	El Ensayo	M. Hípica	La Tercera	La Hípica	R. Yungay
1 <sup>a</sup>	Resacada Grillería	Grillera Resacada	Resacada Grillería	Grillera Innata	Resacada Grillería	Resacada Innata	Resacada Innata	Resacada Grillería	Resacada Innata
2 <sup>a</sup>	Arbitraje Friburgo	Arbitraje Cuore	Cuore Friburgo	Arbitraje Friburgo	Arbitraje Stanley	Arbitraje Friburgo	Arbitraje Friburgo	Arbitraje Friburgo	Arbitraje Friburgo
3 <sup>a</sup>	Ganímedes Sureño	M. Momio Ganimedes	M. Momio Ganimedes	M. Momio Ganimedes	M. Momio Ganimedes	M. Momio Ganimedes	M. Momio Ganimedes	M. Momio Ganimedes	M. Momio Ganimedes
4 <sup>a</sup>	Melancólico Camaro	Escudo Desamor	Escudo Melancólico	Escudo Melancólico	Desamor Camaro	Melancólico Camaro	Melancólico Desamor	Melancólico Camaro	Desamor Camaro
5 <sup>a</sup>	Adoptado Manantial	Ritual Adoptado	Ritual Adoptado	Ritual Adoptado	Adoptado Manantial	Adoptado Ritual	Adoptado Manantial	Adoptado Ritual	Adoptado Ritual
6 <sup>a</sup>	F. de Exitos Santita	Santita Savoia	Santita Datiela	Santita Savoia	Santita Savoia	Santita P. Romántica	Santita F. de Exitos	Santita Santita	Santita Savoia
7 <sup>a</sup>	Coi Coi Tiznada	Coi Coi Stroganoff	Coi Coi Moustaki	Ufizi Coi Coi	Coi Coi Barbon	Coi Coi Stroganoff	Coi Coi Barbon	Irogonof Retoque	
8 <sup>a</sup>	Ch. Chene Kalcanto	Ch. Chene Gr. Maestro	Ch. Chene Gr. Maestro	Ch. Chene Skylab	Ch. Chene King Kong	Ch. Chene Raid	Ch. Chene Gr. Maestro	Ch. Chene Gr. Maestro	
9 <sup>a</sup>	Incógnito Quillón	Quillón Inhibido	Petrocelli Gran-Fun	Leftrado Quillón	Quillón Desacato	Incógnito Quillón	Petrocelli Quillón	Quillón Gran Fun	
10 <sup>a</sup>	B. Morena Fraccionado	Quechereg Fraccionado	Quechereg Fraccionado	Fraccionado Quechereg	Quechereg Fraccionado	Quechereg B. Morena	Fraccionado Quechereg	Fraccionado Quechereg	Fraccionado Quechereg
11 <sup>a</sup>	Rupestre Mailhue	Tirillento Rupestre	Tirillento Rupestre	Toquito Tirillento	Rupestre Tirillento	Tirillento Tirillento	Toquito Tirillento	Tirillento Rupestre	
12 <sup>a</sup>	Rapaz Tortiller	Gr. Tango Espín	Gr. Tango Espín	Gr. Tango Carpintero	Gr. Tango Bye Bye				
13 <sup>a</sup>	Pequeño Vid Chispado	Pequeño Vid Nahuelbuta	Zani Pequeño Vid Hulano	Desatenta Zani	Pequeño Vid Zani	G. Coin Muñequillo	Pequeño Vid Hulano	Tribillín Tineo	
14 <sup>a</sup>	Diverso Huiz	Linaacre Diverso	Don Moise Huiz	M. Fiel Linaacre	M. Fiel Linaacre	Don Moise M. Fiel	Don Moise Linaacre	M. Fiel Linaacre	Bogotán



M U N E - QUILLÓN, (por última línea, número 9 en el mandil), tuvo serios contratiempos en su más cercana actuación, que le impidieron a su jinete cumplir instrucciones expresas de correr entre los punteros. El jinete de Jadar y Mejora por Escuela Vital, se encuentra anotado en penúltimo compromiso en la décimotercera carrera.

27 de mayo fue cargado y abierto a la altura de los 1.300 metros; además abierto al entrar a tierra derecha. Brega: El 27 de mayo fue abierto a la altura de los 1.300 metros. Maraña: El 27 de mayo se enredó en las patas de otro competidor a la altura de los 1.300 metros saltando hacia afuera.

9<sup>a</sup> CARRERA. — Conejo: El 31 de mayo fue cargado en la curva. Chambao: El 24 de mayo fue cargado a la altura de los 900 metros.

10<sup>a</sup> CARRERA. — Laica: El 24 de mayo saltó hacia arriba al partir. Traper: El 10 de mayo partió mal y se abrió en los últimos metros. Lanzadora: El 24 de mayo fue cargada a la altura de los 500 metros. Pinta Brava: El 13 de mayo partió mal.

11<sup>a</sup> CARRERA. — Royal Anny: El 31 de mayo saltó hacia afuera al partir. Toquito: El 31 de mayo se fué de puenta en los últimos metros debiendo levantar.

12<sup>a</sup> CARRERA. — Carpintero: El 27 de mayo fue cargado a la altura de los 800 metros, y a pocos metros de la meta. Sebastián: El 27 de mayo corrió encajonado en los primeros 500 metros. Bahish: El 31 de mayo se fué de puenta al partir y se encajonó en tierra derecha. Ejecutivo: El 24 de mayo saltó hacia afuera al partir y cargado a la altura de los 800 metros. Trompetista: El 24 de mayo fue abierto a la altura de los 100 metros.

6<sup>a</sup> CARRERA: Continua: El 27 de mayo fue cargada a la altura de los 800 metros. Sayoia: El 27 de mayo fue cargada a la altura de los 800 metros. Thailandesa: El 27 de mayo levantó la cabeza al partir.

8<sup>a</sup> CARRERA: Gran Maestro: El 27 de mayo se abrió bruscamente a la altura de los 300 metros. King Kong: El

## Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de hoy en el Club Hípico:

### CAMBIO DE PESO

Tercera Carrera: (4) Gran Montaña. Mantienen peso. Tercera con 53 kilos de Jarife 54, a 5.1/2 cuerpos. Handicap de 1.900 metros. Índice: 20 e inferiores. Hipódromo Chile. Tiempo: 2.00.2/5, pista regular. (5) Cachiriche de 49 a 48. Quinto con 54 kilos de Merry Nada 50, a 4.1/2 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 15 al 8. Tiempo: 1.26.2/5, Hipódromo Chile. Pista regular. (6) Tepacio. Mantienen peso. Quinto con 51 kilos de Jarife 54, a 8.1/4 cuerpos. Handicap de 1.900 metros. Índice: 20 e inferiores. Tiempo: 2.00.2/5, pista regular.

Décima Carrera: (7) Tipav de 54 a 53. Séptimo con 55 kilos de Tigresa 53, a 4.1/4 cuerpos. Handicap de 1.000 metros. Índice: 9 al 3. Tiempo: 1.01.3/5, pista regular. (9) Fraccionado de 53 a 52. Noveno con 54, a 5.1/2 cuerpos. En la misma carrera del anterior, (13) Pepe Carioca de 52 a 51. Sexto con 53 kilos de Decon 55, a 9.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 8 al 2. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.31, pista regular.

Undécima Carrera: (1) Naublin. Mantienen peso. Octavo —último— con 50 kilos de Dusty 52, a 22.3/4 cuerpos. Handicap de 1.500 metros. Índice: 43 al 35. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.30.4/5, pista regular.

Duodécima Carrera: (1) Bye Bye de 55 a 60. Gano con 49 kilos a Sabrosa 53, por 1.1/4 cuerpo. Handicap de 1.000 metros. Índice: 21 al 13. Tiempo: 1.01.2/5, pista regular. (2) Carpetero de 55 a 54. Séptimo con 54 de Fotografo 51, a diez cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 13 al 9. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.12.3/5, pista regular. (10) Ejecutivo de 53 a 52. Octavo con 52 de Bien Venido 53, a 12.3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 13 al 9. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.12.3/5, pista regular. (15) Guarachera de 52 a 53 kilos. Tercera con 53, a 2.1/2 cuerpos. En la misma competencia del anterior.

Décimocuarta Carrera: (1) Indico de 58 a 57. Undécimo —penúltimo— con 51 kilos de Don Diego 55, a 4.1/2 cuerpos. Handicap de 1.000 metros. Índice: 31 al 21. Tiempo: 1.00.3.5, pista regular. (3) Triblin de 57 a 56. Quinto con 50, a 2.1/2 cuerpos. En la misma prueba del anterior. (4) Tineo de 55 a 57 kilos. Segundo con 50 kilos de Guapetón 52, a medio cuerpo. Handicap de 1.400 metros. Índice: 31 al 20. Tiempo: 1.25.3.5, pista regular. (6) Paracheque de 53 a 52. Undécimo con 52 de Silent Boy 51, a 8.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 27 al 17. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.12.2.5, pista regular. (7) Desatenta de 52 a 51. Séptima con 51 a siete cuerpos. En el mismo compromiso del anterior.

Décimocuarta Carrera: (1) Bovante. Mantienen peso. Undécimo —penúltimo— con 57 kilos de Canameiro 56, a 16.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 40 al 30 primera serie. Tiempo: 1.11.4.5. Hipódromo Chile. Pista regular. (9) Don Mois de 53 a 52. Novena con 58 kilos de Don Diego 55, a 4.1/2 cuerpos. Handicap de 1.000 metros. Índice: 31 al 21. Tiempo: 1.00.3.5, pista regular. (13) Buque de 50 a 51. Tercero con 54 kilos de San Miguel 51 a 3.1.4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 34 al 22, primera serie. Tiempo: 1.11.3.5, pista regular. Hipódromo Chile. (14) Metro y medio. Mantienen peso. Cuarto con 55 kilos de Don Diego 55, a 2.1/2 cuerpos. Handicap de 1.000 metros. Índice: 31 al 21. Tiempo: 1.00.3.5 pista regular.

Otava Carrera: (10) Skylab. Cuarto de Boringen, a 6.3/4 cuerpos. Condicionado de 1.500 metros. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.33.1.5, pista regular.

MONTAS QUE FALTABAN

Segunda Carrera: (2) Bogart. Victor Barrera y (6) Farandulero. Juan Pérez. Cuarta Carrera: (4) Chasquado, Guillermo Silva. Quinta Carrera: (4) Culatazo, Claudio Leighton. Octava Carrera: (13) Fleury, Matías Alvarez (descarga 2 kilos). Duodécima Carrera: (11) Quito, Mario Álvarez, (15) Guarachera, Patricia Plaza y (16) Las Lomas, Manuel Cabrolíder. Décimocuarta Carrera: (6) Paracheque, Alberto Gutiérrez y Décimocuarta Carrera: (13) Buque, Luis Ramos.

DESCARTES

Duodécima Carrera: (16) Las Lomas y Décimocuarta Carrera: (16) Fos.

NO CORREN

Primer Carrera: (13) Queen Rose. Segunda Carrera: (15) Stanley. Quinta Carrera: (15) Tabure. Séptima Carrera: (1) Actino y (7) Ufizi. Décimocuarta Carrera: (6) Hialeah.



mercado automotriz

**CAVEM****27 CAVEM**IRARRAZVAL 1221  
FONO 491728 - 749425

AUTOS USADOS

CHEVROLET IMPALA  
MECANICO 1964 \$ 120.000.  
AUSTIN MINI 1.000. 1970  
\$ 68.000.-  
M.G. 1.300 1973 \$ 125.000.-  
TOYOTA CORONA  
HART. 1979 \$ 385.000.-  
MAX CUORE 1980 \$ 185.000.-  
SUZUKI FRONTE 1980 \$ 198.000.-  
FIAT 650 1980 \$ 155.000.-  
AMPLIAS FACILIDADES  
SIN PIE.



CHARADE G 20-850  
1981 \$ 271.610.-  
CUORE 1981 \$ 229.710.  
CAMIONES DELTA 3  
TONELADAS PETROLEO-  
RO 1981 \$ 643.110.-  
FURGON CERRADO  
1981 \$ 233.610.-  
FURGON WIDE VAN  
(CON VENTANAS) 1981  
\$ 237.516.-  
CHARMANT SEDAN  
1.600 1981 \$ 413.010.-  
CHARMANT STATION  
1.600 1981 \$ 428.610.-  
AUTOS NUEVOS 1981.

FIAT 147-850 \$ 265.000.-

ENTREGA INMEDIATA.  
AMPLIAS FACILIDADES  
SIN PIE.**4 CAVEM**

**Patricio Reitze**  
**AEROMAR**  
**RENTA CAR**

AUTOS MODELOS 1980  
Y 1981

POR extravió queda nulo  
cheque Banco de Chile N° 00587732, Serie 81 AD de  
fecha 5.2.81. 8-9-10

**EXTRACTO:** Primer Juz-  
gado de Puerto Alto,  
8-178 concedió posesión  
efectiva, herencia poseída  
quedada al fallecimiento  
don Ignacio Herrera Cis-  
terna, a sus hijos legítimos  
Gladys Ernestina, Rosa  
Amelia, Nilda Andadora y  
Edilia Elena, todos de  
apellidos Herrera Aranci-  
bia. La Secretaría. 9-10-11

**SEXTO Juzgado ampliará**  
inventario posesión efectiva  
José Olgún Espíndola 11  
junio 10 horas. Secretaria. 8-9-10

**SEXTO Juzgado concedió**  
posesión efectiva Osvaldo  
Darrigrande Penza, hijos  
Tomás, Patricia y César  
Darrigrande Echavarría,  
sin perjuicio cónyuge Ena  
Echavarría Echavarría. 8-9-10

**NOVENO Juzgado Civil**  
concedió posesión efectiva,  
Justo Jaime Alvarez Abarca,  
hija Adriana Yáñez, Tatiana  
Lorena Alvarez Ramos, sin  
perjuicio derechos cónyuge  
Adriana del Carmen Ramos Torrealba.  
Practicaré inventario so-  
lemnemente doc junio presente,  
Compañía 1213 4º piso. 15  
horas. Secretario. 8-9-10

**ROJAS Y RUIZ TALE**  
**SOLCIA**  
ELIODORO YÁÑEZ 947

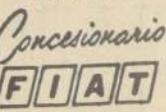
**6 CAVEM**

MAZDA SOLCIA  
TODOS LOS MODELOS  
ENTREGA INMEDIATA

**ELIODORO**  
**YÁÑEZ 947**  
**FONOS:**  
**251402-239850**

**17 CAVEM**

**PORTUGAL 306.**  
**FONOS: 223824**  
**220795-225760**

**FIAT**

AUTOS NUEVOS  
FIAT 147-850  
FIAT 147-G.L.  
FIAT SILVER  
FIAT RITMO  
FIAT 132 C.M.  
FIAT 132 C.A.

AUTOS USADOS  
RECIBIMOS AUTOS EN  
PARTE DE PAGO

ATENCION DÍA SABA-  
DO.



**146 CAVEM**  
**CITROSERVI**  
**LIRA 961**  
**FONOS**  
**224175-221099**

AUTOS NUEVOS 1981  
CITROEN VISA \$

275.500-  
2-CV-6 \$ 204.750.-  
G.S.A. \$ 444.600.-  
CX \$ 718.575.-

CREDITO HASTA 48

MESES

SIN PIE

FINANCIACION BANCO

SANTIAGO.

Financiamiento direc-  
to.

**Tallersall**  
**AUTOMOTRIZ**

**15-C CAVEM**

Tallersall Automotriz Ltda  
AV. LAS CONDES N° 10033  
FONO 472548

**127 CAVEM**

AUTOS NUEVOS 1981

LÍNEA CITROEN

**AUTOMOVILES**  
**JOSE LUIS DE CASO**  
**TOBALABA 1683**  
**FONO: 259131**

**127 CAVEM**

AUTOS NUEVOS 1981

LÍNEA CITROEN

G.S.A. \$ 448.500

VISA \$ 276.900

2-CV-6 \$ 208.650

Citroen CX Palas 2.000

\$ 722.475.

LÍNEA SUHARU

Automóvil Sedán

\$ 206.200.

Furgón \$ 228.200.

Furgón con ventanas

\$ 235.200.

LÍNEA VOLKSWAGEN

Escarabajo 1.300.

\$ 272.310.

LÍNEA SAEBAN OPEL

Automóvil Sedan 4 puertas

\$ 427.830.

Camioneta Max.

\$ 388.830.

Chevette 2 puertas

\$ 348.000.

Chevette 4 puertas

\$ 372.450.

AUTOS USADOS

Fiat 124 Sport Italiano, ca-

sas cinco velocidades 1973.

Flamante \$ 320.000.

Mazda 323 1978, impe-

cable \$ 285.000.

Austin Mini 1.275 cc.

1977, flamante \$ 230.000.

Austin Mini 1.000 cc. 1971.

Audi 5000 \$ 600.000.

OTROS USADOS DIFER-  
ENTES MARCAS Y MO-  
DELOS EN BUEN ESTA-  
DO.

SE RECIBEN VEHICU-  
LOS EN CONSIGNA-  
CION Y EN PARTE DE  
PAGO.

CREDITO BANCARIO  
HASTA 60 MESES SIN  
PIE.

NOSOTROS GESTIO-  
NAMOS TU CREDITO.

SABADOS ABIERTOS  
TODO EL DIA.

**DIMERSA**  
**LTD.**

PROVIDENCIA 753.

FONOS 237835-251039

AV. SANTA MARIA 0816

FONO 378333

ZASTAVA

Opala Sedan Diploma-  
ta 2.500 cc., 1981,

\$ 526.500.

Opala Caravan 2.500

cc., 1981, \$ 505.440.

Chevette 1981

\$ 345.735.

Financiamiento direc-  
to.

ENTREGA INMEDIATA.

ZASTAVA 750 1981,

\$ 193.050.

ENTREGA INMEDIATA.

MEDITARAN 1.100 cm3 \$

314.460.

FURGON \$ 259.428.

KOMBI \$ 275.028.

PICK-UP \$ 281.034.

PICK-UP DOBLE CABINA \$ 288.015

ENTREGA INMEDIATA.

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Isidro  
Jeldres González para  
Cristina, Abraham, María,  
Juan, Omar y Sergio Jeldres  
San Martín y Jorge Jeldres  
Romero, sin perjuicio  
derechos Elsa Rodríguez  
Practicaré Secretaría  
inventario solemne doce ju-  
nio 1981, quince horas.  
Secretario.

9-10-11

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Carlos  
Carreño Alvarez a Roberto  
Marta, Sergio y Marisol  
Carreño Vera, sin perjuicio  
derechos María Astorga  
Vera Gaitan.

9-10-11

QUINTO Juzgado concedió  
posesión efectiva Isidro  
Jeldres González para  
Cristina, Abraham, María,  
Juan, Omar y Sergio Jeldres  
San Martín y Jorge Jeldres  
Romero, sin perjuicio  
derechos Elsa Rodríguez  
Practicaré Secretaría  
inventario solemne doce ju-  
nio 1981, quince horas.  
Secretario.

9-10-11

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Isidro  
Jeldres González para  
Cristina, Abraham, María,  
Juan, Omar y Sergio Jeldres  
San Martín y Jorge Jeldres  
Romero, sin perjuicio  
derechos Elsa Rodríguez  
Practicaré Secretaría  
inventario solemne doce ju-  
nio 1981, quince horas.  
Secretario.

9-10-11

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Isidro  
Jeldres González para  
Cristina, Abraham, María,  
Juan, Omar y Sergio Jeldres  
San Martín y Jorge Jeldres  
Romero, sin perjuicio  
derechos Elsa Rodríguez  
Practicaré Secretaría  
inventario solemne doce ju-  
nio 1981, quince horas.  
Secretario.

9-10-11

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Isidro  
Jeldres González para  
Cristina, Abraham, María,  
Juan, Omar y Sergio Jeldres  
San Martín y Jorge Jeldres  
Romero, sin perjuicio  
derechos Elsa Rodríguez  
Practicaré Secretaría  
inventario solemne doce ju-  
nio 1981, quince horas.  
Secretario.

9-10-11

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Isidro  
Jeldres González para  
Cristina, Abraham, María,  
Juan, Omar y Sergio Jeldres  
San Martín y Jorge Jeldres  
Romero, sin perjuicio  
derechos Elsa Rodríguez  
Practicaré Secretaría  
inventario solemne doce ju-  
nio 1981, quince horas.  
Secretario.

9-10-11

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Isidro  
Jeldres González para  
Cristina, Abraham, María,  
Juan, Omar y Sergio Jeldres  
San Martín y Jorge Jeldres  
Romero, sin perjuicio  
derechos Elsa Rodríguez  
Practicaré Secretaría  
inventario solemne doce ju-  
nio 1981, quince horas.  
Secretario.

9-10-11

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Isidro  
Jeldres González para  
Cristina, Abraham, María,  
Juan, Omar y Sergio Jeldres  
San Martín y Jorge Jeldres  
Romero, sin perjuicio  
derechos Elsa Rodríguez  
Practicaré Secretaría  
inventario solemne doce ju-  
nio 1981, quince horas.  
Secretario.

9-10-11

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Isidro  
Jeldres González para  
Cristina, Abraham, María,  
Juan, Omar y Sergio Jeldres  
San Martín y Jorge Jeldres  
Romero, sin perjuicio  
derechos Elsa Rodríguez  
Practicaré Secretaría  
inventario solemne doce ju-  
nio 1981, quince horas.  
Secretario.

9-10-11

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Isidro  
Jeldres González para  
Cristina, Abraham, María,  
Juan, Omar y Sergio Jeldres  
San Martín y Jorge Jeldres  
Romero, sin perjuicio  
derechos Elsa Rodríguez  
Practicaré Secretaría  
inventario solemne doce ju-  
nio 1981, quince horas.  
Secretario.

9-10-11

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Isidro  
Jeldres González para  
Cristina, Abraham, María,  
Juan, Omar y Sergio Jeldres  
San Martín y Jorge Jeldres  
Romero, sin perjuicio  
derechos Elsa Rodríguez  
Practicaré Secretaría  
inventario solemne doce ju-  
nio 1981, quince horas.  
Secretario.

9-10-11

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Isidro  
Jeldres González para  
Cristina, Abraham, María,  
Juan, Omar y Sergio Jeldres  
San Martín y Jorge Jeldres  
Romero, sin perjuicio  
derechos Elsa Rodríguez  
Practicaré Secretaría  
inventario solemne doce ju-  
nio 1981, quince horas.  
Secretario.

9-10-11

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Isidro  
Jeldres González para  
Cristina, Abraham, María,  
Juan, Omar y Sergio Jeldres  
San Martín y Jorge Jeldres  
Romero, sin perjuicio  
derechos Elsa Rodríguez  
Practicar



# La Nación

# Espectáculos

12B

Santiago de Chile,  
Miércoles 10 de Junio de 1981

## PUZZLE

Vive alejado del mundanal ruido en Cadaqués, al norte de Barcelona. Es uno de los más famosos y controvertidos pintores del género surrealista.



	El personaje	Enajenación	Ave palmipeda	Fama cantante española		Claudicar	Atacada Atontado (inv.)		Aquellos
				Membran					
Monje	▷	▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽
Mejorón	▽								
Halagador	▽								
Dominabatas	▽								
	▷				Fin del mar (inv.)	▷	De Joyas	▷	
Purifica					Letra doble	▽	Cantina	▷	
Obsequia	▽				Gamo		Orientos	▽	
Angar	▷					▽			
Anémica					Carbone (inv.)	▷			
	▷				Carbono				
Compuistar		▷	▽						
Evaluadores			▷	Básico					
Cotizado	▷	▽		Templo hebreo					
Intimidar	▷								
Anciano	▷								
Guardián									
Cuchillo	▷								
Metal amarillo	▷								
Consonante	▷								
Tártalo	▷								
Azufre	▷								

Los cobardes prefieren la paz a la victoria (BONAPARTE)

No sólo es cosa de vida o muerte:  
La velocidad excesiva también tiene puntos intermedios.  
Como éste:



Cuidese.

Queremos que usted viva.



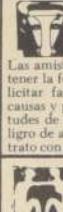
## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES  
21 de Marzo al 20 de Abril

Los suyos exigirán más atención que la habitual. Excelente día para comenzar proyectos nuevos en su labor cotidiana. Las personas ubicadas en planos secundarios serán más favorables a sus proyectos. Bueno para actividades con público y auditórios, viajes largos y contactos con seres distantes.



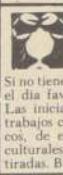
TAURO  
21 de Abril al 21 de Mayo

Las amistades íntimas te ayudarán a mantener la fe en sus ideales. Buen día para solicitar favores. Trate de comprender las causas y posibles consecuencias de las actitudes de parientes cercanos y vecinos. Peligro de atracciones ilegítimas en viaje corto o trato con alguien que vive cerca de Ud.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio

Los viajes largos no están propiciados, es mejor que use el correo o teléfono. Su labor de rutina exigirá esfuerzos adicionales. Suerte en romances, trato con los hijos y espaciamientos. Bueno para actividades de beneficio y relacionadas con hospitalidades, internados o prisones. Buenas noticias.



CANCER  
22 de Junio al 22 de Julio

Si no tiene pareja fija algo distinto porque el día favorece el comienzo de un idilio. Las iniciativas novedosas favorecerán los trabajos creativos. Exito en asuntos jurídicos, de estudios superiores y actividades culturales. Bueno para tareas públicas y retiradas. Bienestar anímico en el hogar.



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto

Trate de comprender las causas y posibles consecuencias de las actitudes de subordinados y colegas. Su labor cotidiana involucrará la aceptación de algunos riesgos calculados. Los proyectos poco realizables perjudicarán los negocios. Cordialidad en el hogar.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Septiembre

La gente ubicada en planos secundarios contribuirá para que Ud. mantenga la fe en sus ideales. Los romances le darán más sacrificios que alegrías. La satisfacción de sus aspiraciones desprotegerándose de los intereses de los demás perjudicará sus finanzas.



LIBRA  
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Exito en viajes cortos, mudanzas, planificación en pequeña escala, visitas, comunicaciones y en estudios ligeros. Bueno para gestiones de herencias y seguros, manejo de fondos comunes e inversión en valores capitalizables. Buscar nuevas aventuras sin profundizar los lazos afectivos existentes no le traerá suerte.



ESCORPIÓN  
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Bienestar anímico por romances y trato con los hijos. Los trabajos creativos se beneficiarán si incorpora a ellos los procesos de prueba y corrección de errores. Cordialidad en los contactos con personas distantes.



SAGITARIO  
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Bienestar anímico por romances y trato con los hijos. Los trabajos creativos se beneficiarán si incorpora a ellos los procesos de prueba y corrección de errores. Cordialidad en los contactos con personas distantes.



CAPRICORNIO  
22 de Diciembre al 19 de Enero

Correrán severos riesgos quienes estén involucrados en asuntos clandestinos o secretos. Las personas ubicadas en segundo plano serán más favorables a sus propósitos. Armonía en romances. Conviene vigilar la administración de los fondos comunes al matrimonio o sociedades comerciales. Malo para viajes.



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Febrero

Más éxito en viajes cortos. Si pretende satisfacer sus intereses personales sobre las necesidades de su lugar de trabajo sufrirá el rechazo de subordinados, colegas y superiores.



PISCIS  
19 de Febrero al 20 de Marzo

Suerte en finanzas individuales y asociadas. El desprecio por las opiniones ajena que debe traslucir ocasionalmente desavenencias domésticas. Nuevas perspectivas en romances, trabajos creativos e inversiones especulativas. Buen día para solicitar cooperación.



Solución del Puzzle

## RESTAURANTES



ITALIANOS

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolis \$ 240, lasanas \$ 240, noquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

\$ 300: postre: zingarella \$ 100, mousse con melón \$ 250.  
Trattoria paestum: Las Condes 9028. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Platos y ambientación italianos: lasagne bolognesi \$ 250, ravioli alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pimentón \$ 230, canoloni alla sossina \$ 230, tortelloni \$ 230, peperonata \$ 140, crema caramela \$ 110.



CHINOS

Hong Kong: Avda Vicuña Mackenna 85, Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china, arrollado de mariscos \$ 150; pato Pekín \$ 180; Wantan, \$ 50; noches: Luchies, \$ 95.

Yie Kung: Avda La Concepción 62, Fono 233535. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$ 150; chancho mongolian, \$ 200; locos consalsa de ostiones, \$ 260; música ambiental china.

Lung Fung: Agustinas 562, Fono 391542. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música: dientes de dragón, \$ 170 a la rellena, \$ 280; postres: copa de la casa \$ 80.

Restaurante Pai Fu, Santa Rosa 101

Fono 34278-395364. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Filete a la pimienta \$ 250; Cerdo asado, \$ 210; Pollo con almendras, \$ 270. Cinco salones VIP para ejecutivos, estacionamiento propio. Tarjetas de crédito. Dinner Visa, American Express.

Restaurante Cantón, Merced 572, Fono 394024, abierto todo el año, de lunes a viernes. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarín, \$ 140; Wok \$ 45; Chancho mongolian, \$ 180.

Nan King: Apoquindo 2730, Fono 745667, Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongolian, \$ 220; pollo Nankín, \$ 165, ensalada Nankín, \$ 65.



PARRILLADAS Y CARNES

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a la brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos. Su trago favorito: finos canapés. Teatitos 369. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrilla da 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves viernes y sábado conjunto folklórico.

El Parrón: Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 350; entrecorte \$ 350 para 2 personas; filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta al almendrado \$ 80.

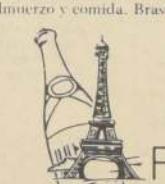
El Idolo: Víctor Manuel Espinoza 1152. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La mejor carne de vacuno y cerdo en un ambiente deportivo atendido por su dueño, el crack de fútbol Romualdo Mora.

Parrillada Padubuel: Cuarta juella, de Padubuel (costado pista de aterrizaje), Aeropuerto Merino Benítez. Fono 737324. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Demanda solo almuerzo. Parrillada \$ 150 para dos personas; entrecorte \$ 550.

Steak House: Huérfanos 713. Suburbio 1152. Fono 380079. Hora \$ 300; escalopes \$ 360. Postre: omelette Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150. Música ambiental.

Hereford Grill: Tenderini 171. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábados sólo comida. Grill Hereford \$ 370; filete con salsa roqueta \$ 310; lomo marchand de vin \$ 260; pâté; mousse de chocolate \$ 80; bavarois de frutilla \$ 80.

El Idol: Víctor Manuel Espinoza 1152. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La mejor carne de vacuno y cerdo en un ambiente deportivo atendido por su dueño, el crack de fútbol Romualdo Mora.



FRANCESES

Le Bistro: José Antonio Sofía 222 (Tobalaba, a una cuadra de Providencia), abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas, ambiente francés, música jazz.

Almuerzo del día: rôbalo con salsa tártara y ensalada lechuga, pescado al horno con puré de papas, kuchen de manzana, \$ 350. Ensalada de manzana \$ 240, también puede ir sólo a tomar un trago: piña colada, \$ 6, platos de fondo, 4 postres por \$ 250. Tel. 497613.

Le Patisserie: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior), almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Tablas de quesos franceses \$ 380, paté maison \$ 400, lomo de cerdo al horno \$ 480, pollo hindú \$ 490, albocacora, salsa maître hotel \$ 490, Profiterol Chantilly chocolate glaceado \$ 240, Strudel de manzana \$ 240, también puede ir sólo a tomar un trago: piña colada.

## COMENTARIOS DE YOLANDA MONTECINOS

### Cine: violencia y sexo en cartelera

El público de cine se torna cada día más extraño y por temporadas no va a las otras desbordantes salas. No se trata de un hecho detectable en nuestro medio, sino de una situación mundial. Distribuidores y ejecutivos de la industria llaman cine intentan ganar esta batalla agobiante y sus únicas armas son: una buena programación y mejor material disponible. Para conocer cómo se libra este combate en nuestro medio basta con examinar las carteleras y sus novedades. La tabla de taquilla no siempre es elocuente y tampoco un índice, ya que varía de modo arbitrario de una semana a otra. Hay en este contexto un tanto curioso y caprichoso, algunos elementos que componen un perfil algo pero interesante.

#### LA VIOLENCIA

El éxito del momento es nuevamente una película relacionada con los adolescentes: "La Laguna Azul", romántica, fantástica y con dos bellezas casi al desnudo en un País muy especial: Brooke Shields, y todo su esplendor de "baby estrella sexy". Buena acogida tuvo también esa oda a la violencia que es "El Exterminador" con un cóctel de elevada potencia de acción, sexo y brutalidad sin otra intención que causar efectos visuales en el espectador. En esa misma línea figura "Los Perros de la guerra", también con mercenarios que encuentran en el comercio de la muerte el goce inconfesable de bajas pasiones personales y de sicopatías producidas por el medio. Con una escala menos aguda, pero siempre en esta misma dirección se ofrece "Cuenta Final" con un Kirk Douglas envejecido, aunque todavía exhibicionista de su físico atlético con el doctor Martin Sheen y se mantiene en carteleras de cine para apologia a la crudidad con "Magnun 44", en otra entrega de Clint Eastwood, especializado en este tipo de filmes, con mayor o menor despliegue interpretativo, buscando causar emociones fuertes en el público.

"La Laguna Azul" es una bella excepción, quizás por la increíble belleza de la fotografía en un panorama en el que la tónica es bombardar al espectador en su butaca con una ola de brutalidad. Acción a ritmo acelerado, alternada con golpes, brutalidad, hasta extremos sicopáticos y acumulación de efectos. El hombre como perro de caza, el ser humano como víctima de sus instintos asesinos y todo: la guerra, el amor, la vida, las relaciones sociales, vistas a través de este prisma de claroscuro siempre teñido de sangre. Hay filmes como "El Exterminador" en los que ésta constante se torna casi ridícula e insopportable a fuerza de yuxtaponer golpes, homicidios, muertes y sexo, en la misma velocidad.

#### SU MAJESTAD EL SEXO

Está presente en los filmes orquestados por la violencia brutal y torna una dimensión extravagante y desagradable. También en algunos ejemplos de calidad o de evidente interés, muchos destinados a pasar, sin pena ni gloria, por las carteleras. Tal será el caso del fruto de Lina Wertmüller, la discutida y vigorosa realizadora del cine italiano quien, por lo general, como en este caso, elabora sus propios guiones. "Hechos de sangre entre dos hombres por culpa de una viuda" demuestra y mucho su fecha de estreno, porque los exhibidores intentaron una mejor temporada para no perder un producto que tiene méritos evidentes.

La obsesión de la directora es el tiempo anterior o posterior a la Segunda Guerra Mundial, como si deseara entregar su testimonio luego de que brindaran de modo maestro, los integrantes del neo-realismo cinematográfico italiano: Rossellini, Fellini, Visconti o de Sica. La Wertmüller no entra, a fondo, en el análisis del régimen que vivía Italia en ese tiempo sino que se limita a mostrarlo en las consecuencias que su implantación tuvo en sus personajes. Busca escenarios elocuentes y, en este caso, encuentra el mejor de todos: Sicilia, donde realiza el filme en escenarios naturales. Incluso para escenas específicas buscó lugares como las ruinas próximas a Pompeya. La dirección es hábil, suave, pero explicable dentro de los cánones de vida en su lugar. La relación de la viuda Titina con sus dos amores y su esperada venganza, tiene la violencia subyacente pero natural de ese medio, en cualquier instante. Esto es, la brutalidad, es un elemento que emana de hechos de la vida en un instante histórico extraño, arrasado y cruel. El filme cuidado en sus detalles cuenta con un elenco estelar, bien aprovechado y, en alguna forma, exigido a salirse de los marcos convencionales. Sophia Loren retoma, un poco, su imagen laureada de "Dos Mujeres" como la viuda amigable, atractiva, pero al natural, que ejerce poder casi sádico sobre sus galanes adultos, un abogado de barba y algunos kilos extras (Marcelo Mastriani) y un galancete ampeñoso en otra creación más que convincente de Gian Carlo Giannini.

El filme tiene la atmósfera extraña de un sitio en el que las pasiones fluyen de modo subyacente pero brutal; con un juego trágico y fatal como el destino de los personajes de Equipo y Sofocles. La narrativa es vigorosa, a grandes trazos, con aciertos sicológicos poco comunes y esta mano maestra, está apoyada en una excelente fotografía de Tonino Delli Colli y desemboca en un grandioso o sobrevalorado final, trabajado en tono operático. Este, sin-



"Una pasión irresistible", filme con Miou Miou y la tónica de violencia sexual, cualidad del cine de consumo actual.

etiza el espíritu italiano y latino de la fatalidad y la muerte. El elemento sexo tiene en el filme un rol integrado al total y por este tratamiento, adquiere mayor fuerza que en otros casos en los que se exhibe un ámbito de pura pornografía.

Se anuncia el filme del francés Bernard Queysanne: "El amante de bolsillo" que narra una historia de tono subido entre un post púber, en pleno cambio de voz y una bella y costosa dama de la noche. El buen trabajo del joven Pascal Sellier y de la espectacular Mimsy Farmer, más algunos matices humanos y patéticos, dan a este ejemplo, alguna calidad. Pero la ronda de la mujer insatisfecha de ella misma, a los colegios de pre varones y la pasión entre ambos, no puede despojarse de su vulgaridad en un mundo que tolera tanto en este ámbito. El filme se atreve a mostrar escenas íntimas entre este niño lanzado en una aventura erótica y una experta. Hay truculencia y evidente afán de mostrar nuevas facetas del sexo, salvadas en parte por la labor del precoz galán.

Exito de taquilla obtiene la producción de Benjamín Simon, dirigida por Daniel Duval con el nombre de "Una pasión irresistible". Este interviene además en el papel central de El Explorador, que vive escenas de minuciosidad descriptiva digna de mejor causa, con la bella Miou Miou. Se usa y basta, que las buenas estrelas del cine francés se prodiguen en escenas de este tipo, desde que Marisa Schneider se gana una fortuna, muchos párrafos y análisis, por su desprejuiciada labor en "El último tango en París". Este filme es un buen ejemplo y, además, trasunta una hipocresía evidente al incluir una galería completa de violencia física que deja en último plano, cualquier intención de moralizar o describir la vida, pasión y triunfo final de la protagonista. Esta habrá sido lanzada a una existencia de vejaciones contra su voluntad y conseguirá tras mucho sufrimiento reconquistar su posición de ser humana libre. La idea es interesante, pero el filme se dedica con fines de erotismo directo, a mostrar cuáles y cómo fueron tales sufrimientos, antes que el proceso interior de la mujer.

El cine policial que podría contener sexo y violencia en grandes dosis, tiene en un filme grato y digno de ser bien recibido; un buen exponente es "El espejo roto", otra de las inteligentes novelas de Agatha Christie convertidas en película. Esta producción tiene varios elementos para agradar. Primero el texto, luego el elenco y después su realización. La historia muestra a un equipo de actores de Hollywood que llegan a un precioso o típico pueblo inglés a rodar un filme a la americana e histórico.

Además de la trama policial sólidamente planteada y de un desenlace sin cabos sueltos, el tema presenta de modo finamente humorístico, lo que es el mundo de Hollywood, con sus viejas "carrozas doradas", su lenguaje y un sistema de vida absolutamente insolito, en un medio británico extra urbano.

El elenco es excepcional e incluye a la gran estrella del teatro y cine Angela Lansbury en el delicioso personaje de Mrs. Marple, con su sobrino, el sobrio y atractivo Edward Fox, como el Inspector de Scotland Yard. Los visitantes que buscan rodar un filme son: una gruesa, pero siempre bella Elizabeth Taylor como una traicionada ex reina del cine en busca de glorias perdidas. El público de hoy, el que la conociera en sus radiantes 20, 30 y aun 40 años, sufre algo así como la muerte de un símbolo cuando la ven, tan cundiente y descendiente. Su esposo, el director de esta extraña empresa es un Rock Hudson ya en decadencia, pero mejor actor (por lo menos, discreto) y su colega, el productor es el siempre vital y efectivo, aunque canoso y grueso, Tony Curtis. Su mujer es Kim Novak, milagrosamente bella, esbelta y en perfectas condiciones. Ella nunca tuvo gran talento dramático, pero en este personaje luce natural y certeza. Nos parece que Angela Lansbury —más que la desaparecida Margaret Rutherford— da un encanto de buen tono a su investigadora y que Geraldine Chaplin, apunta su misterio y su atractivo algo "sui generis" a este coctel bien llevado. El filme es algo lento, si se compara con las orgías de violencia que se prodigan por las pantallas buscando el halago fácil del público. Pero sus méritos como entretenimiento son muchos. El texto especialmente rico y tiene, cosa rara, una traducción superior a lo habitual.



Maria Schneider, producto típico del cine erótico y porno que se prodiga de modo constante en cartelera de todo el mundo y aún en nuestro medio.

**botillería  
EL CIELO  
SAN DIEGO 1428  
F: 511418-569504  
REPARTO A  
DOMICILIO**

GARRAFA CONCHA Y TONO \$ 178  
PISCO SELECCION \$ 118  
WHISKY ESCOCES \$ 220  
BEBIDAS \$ 65  
2 LITROS

**RESTAURANT EL PARRON**

Ofrece a su distinguida clientela las mejores Ostras  
y como siempre las más seleccionadas carnes de novillo

PROVIDENCIA N° 1184  
ESTACION M. MONTT  
FONO: 239821



RESTAURANT  
**TUXUAN**

TIO JUAN  
RESTAURANT  
SALON - COMEDOR  
COMIDAS CHILENAS  
Y ESPAÑOLAS

Menú Executivo  
Entrada Plato de Fondo y Postre \$ 160  
Perniles Arrollados  
Prietas Longanizas  
Caracoles a la Madrileña  
Arroz a la Valenciana  
Congrio a la Vasca  
Angulas al Pil Pil  
Parrilladas.

MONJITAS 721-2° PISO  
FONO 32617-SANTIAGO

Ordenes para banquetes  
Convenio con instituciones

## "TV chilena debe protegerse de la influencia extranjera"

- Afirma Herval Rossano, director de teleseries brasileras exhibidas en nuestro país
- "Por cada telenovela foránea, deberían producirse diez nacionales"
- "Es un error de la televisión chilena repetir los mismos rostros en la pantalla"

Herval Rossano, director brasileño que realizó un teletipo diario en Canal 13 hace algunos años, está de paso por nuestro país. Vino por razones familiares y aprovechó la ocasión para tomar contacto con los ejecutivos de la estación católica y, a la vez, apreciar la producción de la teleserie "La Madrastra" que continúa grabándose.

"Isaura", "Doña Xepa" y "La Suce-  
sa", son algunas de las telenovelas dirigidas por Herval Rossano, quien se declara un ferviente defensor de la literatura nacional y de los artistas con quienes trabaja en cada uno de los países donde es contratado. En Chile, su mayor obra televisiva la constituyó una serie histórica sobre la valentía del hombre de nuestra tierra para convertir a este país en una gran nación. Su labor en Canal 13 se prolongó de principios del 64 hasta finales del 70, donde realizó teletipos, delineando a la vez, una organización de trabajo y producción que todavía se mantiene en nuestros canales.

Esa época era de entusiasmo, coraje y deseos de hacer las cosas bien. Como salímos todos los días con una obra distinta, nos esforzábamos más por superar el trabajo del día anterior. Eramos románticos, soñadores y ambiciosos, pues nunca quedábamos conformes y siempre procurábamos entregarnos más al telepectador. En esos días no existía el video tape y todas nuestras apariciones eran en directo al aire. Entonces, el desafío era tremendo. Los actores debían memorizar bien, los camarógrafos con sus pesos, bien los equipos no podían distraerse y, así, nos enfrentábamos a muchos desafíos diarios que en estos momentos hasta resulta agradable recordar", señala Herval Rossano en un castellano mezclando con portugués.

#### DIEZ OBRAS CHILENAS

El director brasileño señala su alegría porque nuestro país exhibe una telenovela sólidamente planteada y de un desenlace sin cabos sueltos, el tema presenta de modo finamente humorístico, lo que es el mundo de Hollywood, con sus viejas "carrozas doradas", su lenguaje y un sistema de vida absolutamente insólito, en un medio británico extra urbano.

El elenco es excepcional e incluye a la gran estrella del teatro y cine Angela Lansbury en el delicioso personaje de Mrs. Marple, con su sobrino, el sobrio y atractivo Edward Fox, como el Inspector de Scotland Yard. Los visitantes que buscan rodar un filme son: una gruesa, pero siempre bella Elizabeth Taylor como una traicionada ex reina del cine en busca de glorias perdidas. El público de hoy, el que la conociera en sus radiantes 20, 30 y aun 40 años, sufre algo así como la muerte de un símbolo cuando la ven, tan cundiente y descendiente. Su esposo, el director de esta extraña empresa es un Rock Hudson ya en decadencia, pero mejor actor (por lo menos, discreto) y su colega, el productor es el siempre vital y efectivo, aunque canoso y grueso, Tony Curtis. Su mujer es Kim Novak, milagrosamente bella, esbelta y en perfectas condiciones. Ella nunca tuvo gran talento dramático, pero en este personaje luce natural y certeza. Nos parece que Angela Lansbury —más que la desaparecida Margaret Rutherford— da un encanto de buen tono a su investigadora y que Geraldine Chaplin, apunta su misterio y su atractivo algo "sui generis" a este coctel bien llevado. El filme es algo lento, si se compara con las orgías de violencia que se prodigan por las pantallas buscando el halago fácil del público. Pero sus méritos como entretenimiento son muchos. El texto especialmente rico y tiene, cosa rara, una traducción superior a lo habitual.



Herval Rossano, director de telenovelas brasileras, que se encuentra de paso en Chile.

tan un 75% de producción nacional contra un 25% de transmisiones extranjeras, ya sea norteamericanas, europeas o latinoamericanas.

#### LA MADRASTRA

Consultado con respecto a la telenovela chilena "La Madrastra", señaló que si bien es una buena producción en su aspecto técnico y artístico, hay

cosas que podrían ser mejores. "Me molestó el maquillaje en los hombres; ya no se utiliza. Quizás un polvo para absorber el sudor pero nada más, pues hay que conservar la naturaleza varonil. Además hay que tomar en cuenta que siempre se agregan nuevos telepectadores, por eso es importante buscar una forma que permita la orientación con respecto a lo ocurrido anteriormente. Esto aumenta el grado de interés y refresca algunos acontecimientos. Él resto me parece bien, pues hay una excelente escenografía, la calidad del color resalta a la vista y la trama tiene ese algo que invita a continuar viéndola. Y una cosa muy importante, reproduce algo chileno. Ese sabor picaro, esa manera de sentir el dolor y expresarlo, son aspectos de increíble valor pues se habla con un lenguaje propio", puntualiza el director brasileño.

Con respecto a nuestra televisión en general, no se atreve a emitir un juicio categórico pues durante estos días no la ha estudiado en su totalidad. Sin embargo, señala como error la repetición de los mismos rostros. "Conversando con la gente, me he enterado que los animadores en Chile sirven para todo. Están en un musical y luego en un partido de fútbol. Esto es malo porque da una impresión de pobreza. Es necesario abrir la televisión a nuevas personas, para que así cada uno haga lo suyo de acuerdo a su preparación y conocimiento. Con esto le estaremos agregando contenido a la TV y, a la vez, una mayor variedad, pues para el televidente resulta terriblemente cansador ver los mismos rostros siempre, cuando en Chile hay muchos profesionales con excelente formación", puntualizó Herval Rossano, director brasileño de televisión y un profundo conocedor de este medio de comunicación de masas.



HERVAL ROSSANO, junto a Rafael Benavente y su esposa, la actriz Nivea María. Ella interpretó el personaje de Rosalía en la telenovela "Doña Xepa" que Canal 13 trasmisó hace algún tiempo.

#### Santiago

Chillán - Concepción

Laja - Los Angeles

Angol - Nacimiento

**URSQUEZ**

un placer que va y viene



#### SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO



## INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela  
su nueva dirección en

## Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

**Restaurant CLUB GRAN AVENIDA**

OFRÉCE  
Langostas  
Centolla  
Ostras  
Angulas  
Salmón de Río  
Albacora  
Lenguado  
Filete  
Lomo Liso

La Mariscería de Providencia

ESTACIÓN MONJITAS 721-2° PISO  
FONO 32617-SANTIAGO

LA CONCEPCIÓN 155  
Providencia al 1700  
Reservas al fono 231610  
Estacionamiento Propio

OSTRAS  
ESPECIALES DE EXPORTACIÓN

MENU BAILABLE  
Pisco Sour  
Loco Mayo  
Lomo con Agregado  
Ensalada surtida  
Helados Café  
1/2 Santa Carolina

\$ 580  
Incluidos IVA  
y Porcentajes



Liliana Ross

## "El papel de 'Rose' me permite profundizar nivel profesional"

"Rose significa para mí una profundización a nivel profesional. Es la primera vez que hago un papel tan fuerte y difícil, que me exige estar durante dos horas y 15 minutos en plena acción en el escenario", manifestó a LA NACION Liliana Ross, quien interpreta el rol protagónico de la co-

media dramática de Andrew Davies "Rose" o "Diario de una mujer desesperada".

La pieza teatral —que se presenta en forma paralela en Broadway, con la interpretación de Glenda Jackson es dirigida por el profesor y director te-

atral Hugo Miller, esposo de Liliana Ross. La obra debutó con bastante aceptación en el Queen's Discotheque de Apoquindo.

Andrew Davies la escribió para un teatro de Coventry donde se estrenó por primera vez. Luego se la envió a la actriz Glenda Jackson, quien se sintió motivada por el rol de la profesora que lucha por hacer prevalecer sus derechos de mujer y profesional. El título original de la obra era "Diario de una mujer desesperada" y se cambió a "Rose" para la presentación en Broadway.

Junto a Liliana Ross trabajan en el montaje nacional, Peggy Cordero, Victor Meijje, Claudio Faz y Exequiel Lavandero. Por las condiciones de la sala (con capacidad para unas 110 personas) prácticamente no existe escenografía y se utilizan muchos elementos de iluminación y escenográficos como sillas y mesas. La acción se desarrolla frente y alrededor del público en un escenario circular lo que permite mayor participación de los asistentes.

"La obra es absolutamente feminista —dice Liliana Ross— sin embargo ha sido muy bien recibida por los varones. Tiene escenas de gran hilaridad, pero el trasfondo es dramático".

Rose es una profesora, casada hace algunos años, con dos hijos. Enfrenta muchos conflictos pues piensa que tiene el derecho a afirmarse como profesora, mujer y profesional. "La presentación de la trama es muy cinematográfica —señala la actriz— pues es un collage de escenas del presente y pasado de la protagonista".

Cada actor —a excepción de Liliana Ross— hace dos papeles en la puesta en escena. "La obra al parecer, fue escrita por Davies para que fuera montada así. Lo mismo ocurre con el escenario circular, que para nosotros resultó por casualidad debido al local que pudimos conseguir".

Añade: "Esta obra la estamos sacando a pulso junto a Hugo Miller, pues la idea de montarla nos entusiasmó tanto que no pensamos en nada más que en llevar a la práctica nuestro propósito. No hemos contado con el apoyo comercial de nadie fuera del dueño de este singular local que nos sirve de sala teatral".

"Rose" se presenta de jueves a domingo a las 19.30 horas.



Una escena de "Rose" o "Diario de una mujer desesperada" con Liliana Ross, en el rol estelar.



"El hombre, la bestia y la virtud" ofrecerá este jueves José Vilar en Televisión Nacional. En el grabado, una escena de la obra.

El jueves en Canal 7

## Comedia de Pirandello en Teatro de José Vilar

"El hombre, la bestia y la virtud", del autor italiano Luigi Pirandello, presentará este jueves, a las 21.30 horas, Televisión Nacional con "El Nuevo Teatro de José Vilar".

Con la participación de Alicia Quirós, Armando Fenoglio, Grimalda Jiménez, Luis Vera, Jaime Azcácar y el propio Vilar, esta comedia muestra las vicisitudes de un maestro por solucionar la "situación embrujada" de una desdicha señora, quien se encuentra abandonada por su esposo, un marinero, pues éste tiene otra familia" en un puerto distante.

El maestro —Paulino— enseña a Nono, hijo de la señora Perella. El profesor se ha encargado de solucionar la soledad de la dama —imagen de virtud caída— quien repentinamente comienza a sentir los primeros síntomas de un embarazo. Por su parte, el esposo —imagen de la bestia— llegará una noche y sólo esa a su casa.

Por esta razón, es indispensable que Paulino solucione esa día el problema y con ese fin llama a dos amigos, un médico y un farmacéutico, quienes se ven inmersos en divertidas situaciones, propias de una comedia.

LUIGI PIRANDELLO

Siciliano, nacido en 1867, Pirandello fue estudiante de Filosofía en Bonn, Alemania, cuentista, novelista y dramaturgo. Su obra teatral más conocida es "Seis personajes en busca de un autor", escrita en 1922, actualmente exhibida en nuestro país por la compañía de María Maluenda y Roberto Parada, en El Galpón de Los Leones.



"El hombre, la bestia y la virtud" ofrecerá este jueves José Vilar en Televisión Nacional. En el grabado, una escena de la obra.

El jueves en Canal 7

Comedia de Pirandello en Teatro de José Vilar

"El hombre, la bestia y la virtud", del autor italiano Luigi Pirandello, presentará este jueves, a las 21.30 horas, Televisión Nacional con "El Nuevo Teatro de José Vilar".

Con la participación de Alicia Quirós, Armando Fenoglio, Grimalda Jiménez, Luis Vera, Jaime Azcácar y el propio Vilar, esta comedia muestra las vicisitudes de un maestro por solucionar la "situación embrujada" de una desdicha señora, quien se encuentra abandonada por su esposo, un marinero, pues éste tiene otra familia" en un puerto distante.

El maestro —Paulino— enseña a Nono, hijo de la señora Perella. El profesor se ha encargado de solucionar la soledad de la dama —imagen de virtud caída— quien repentinamente comienza a sentir los primeros síntomas de un embarazo. Por su parte, el esposo —imagen de la bestia— llegará una noche y sólo esa a su casa.

Por esta razón, es indispensable que Paulino solucione esa día el problema y con ese fin llama a dos amigos, un médico y un farmacéutico, quienes se ven inmersos en divertidas situaciones, propias de una comedia.

LUIGI PIRANDELLO

Siciliano, nacido en 1867, Pirandello fue estudiante de Filosofía en Bonn, Alemania, cuentista, novelista y dramaturgo. Su obra teatral más conocida es "Seis personajes en busca de un autor", escrita en 1922, actualmente exhibida en nuestro país por la compañía de María Maluenda y Roberto Parada, en El Galpón de Los Leones.



"El hombre, la bestia y la virtud" ofrecerá este jueves José Vilar en Televisión Nacional. En el grabado, una escena de la obra.

El jueves en Canal 7

Comedia de Pirandello en Teatro de José Vilar

"El hombre, la bestia y la virtud", del autor italiano Luigi Pirandello, presentará este jueves, a las 21.30 horas, Televisión Nacional con "El Nuevo Teatro de José Vilar".

Con la participación de Alicia Quirós, Armando Fenoglio, Grimalda Jiménez, Luis Vera, Jaime Azcácar y el propio Vilar, esta comedia muestra las vicisitudes de un maestro por solucionar la "situación embrujada" de una desdicha señora, quien se encuentra abandonada por su esposo, un marinero, pues éste tiene otra familia" en un puerto distante.

El maestro —Paulino— enseña a Nono, hijo de la señora Perella. El profesor se ha encargado de solucionar la soledad de la dama —imagen de virtud caída— quien repentinamente comienza a sentir los primeros síntomas de un embarazo. Por su parte, el esposo —imagen de la bestia— llegará una noche y sólo esa a su casa.

Por esta razón, es indispensable que Paulino solucione esa día el problema y con ese fin llama a dos amigos, un médico y un farmacéutico, quienes se ven inmersos en divertidas situaciones, propias de una comedia.

LUIGI PIRANDELLO

Siciliano, nacido en 1867, Pirandello fue estudiante de Filosofía en Bonn, Alemania, cuentista, novelista y dramaturgo. Su obra teatral más conocida es "Seis personajes en busca de un autor", escrita en 1922, actualmente exhibida en nuestro país por la compañía de María Maluenda y Roberto Parada, en El Galpón de Los Leones.



"El hombre, la bestia y la virtud" ofrecerá este jueves José Vilar en Televisión Nacional. En el grabado, una escena de la obra.

El jueves en Canal 7

Comedia de Pirandello en Teatro de José Vilar

"El hombre, la bestia y la virtud", del autor italiano Luigi Pirandello, presentará este jueves, a las 21.30 horas, Televisión Nacional con "El Nuevo Teatro de José Vilar".

Con la participación de Alicia Quirós, Armando Fenoglio, Grimalda Jiménez, Luis Vera, Jaime Azcácar y el propio Vilar, esta comedia muestra las vicisitudes de un maestro por solucionar la "situación embrujada" de una desdicha señora, quien se encuentra abandonada por su esposo, un marinero, pues éste tiene otra familia" en un puerto distante.

El maestro —Paulino— enseña a Nono, hijo de la señora Perella. El profesor se ha encargado de solucionar la soledad de la dama —imagen de virtud caída— quien repentinamente comienza a sentir los primeros síntomas de un embarazo. Por su parte, el esposo —imagen de la bestia— llegará una noche y sólo esa a su casa.

Por esta razón, es indispensable que Paulino solucione esa día el problema y con ese fin llama a dos amigos, un médico y un farmacéutico, quienes se ven inmersos en divertidas situaciones, propias de una comedia.

LUIGI PIRANDELLO

Siciliano, nacido en 1867, Pirandello fue estudiante de Filosofía en Bonn, Alemania, cuentista, novelista y dramaturgo. Su obra teatral más conocida es "Seis personajes en busca de un autor", escrita en 1922, actualmente exhibida en nuestro país por la compañía de María Maluenda y Roberto Parada, en El Galpón de Los Leones.



"El hombre, la bestia y la virtud" ofrecerá este jueves José Vilar en Televisión Nacional. En el grabado, una escena de la obra.

El jueves en Canal 7

Comedia de Pirandello en Teatro de José Vilar

"El hombre, la bestia y la virtud", del autor italiano Luigi Pirandello, presentará este jueves, a las 21.30 horas, Televisión Nacional con "El Nuevo Teatro de José Vilar".

Con la participación de Alicia Quirós, Armando Fenoglio, Grimalda Jiménez, Luis Vera, Jaime Azcácar y el propio Vilar, esta comedia muestra las vicisitudes de un maestro por solucionar la "situación embrujada" de una desdicha señora, quien se encuentra abandonada por su esposo, un marinero, pues éste tiene otra familia" en un puerto distante.

El maestro —Paulino— enseña a Nono, hijo de la señora Perella. El profesor se ha encargado de solucionar la soledad de la dama —imagen de virtud caída— quien repentinamente comienza a sentir los primeros síntomas de un embarazo. Por su parte, el esposo —imagen de la bestia— llegará una noche y sólo esa a su casa.

Por esta razón, es indispensable que Paulino solucione esa día el problema y con ese fin llama a dos amigos, un médico y un farmacéutico, quienes se ven inmersos en divertidas situaciones, propias de una comedia.

LUIGI PIRANDELLO

Siciliano, nacido en 1867, Pirandello fue estudiante de Filosofía en Bonn, Alemania, cuentista, novelista y dramaturgo. Su obra teatral más conocida es "Seis personajes en busca de un autor", escrita en 1922, actualmente exhibida en nuestro país por la compañía de María Maluenda y Roberto Parada, en El Galpón de Los Leones.



"El hombre, la bestia y la virtud" ofrecerá este jueves José Vilar en Televisión Nacional. En el grabado, una escena de la obra.

El jueves en Canal 7

Comedia de Pirandello en Teatro de José Vilar

"El hombre, la bestia y la virtud", del autor italiano Luigi Pirandello, presentará este jueves, a las 21.30 horas, Televisión Nacional con "El Nuevo Teatro de José Vilar".

Con la participación de Alicia Quirós, Armando Fenoglio, Grimalda Jiménez, Luis Vera, Jaime Azcácar y el propio Vilar, esta comedia muestra las vicisitudes de un maestro por solucionar la "situación embrujada" de una desdicha señora, quien se encuentra abandonada por su esposo, un marinero, pues éste tiene otra familia" en un puerto distante.

El maestro —Paulino— enseña a Nono, hijo de la señora Perella. El profesor se ha encargado de solucionar la soledad de la dama —imagen de virtud caída— quien repentinamente comienza a sentir los primeros síntomas de un embarazo. Por su parte, el esposo —imagen de la bestia— llegará una noche y sólo esa a su casa.

Por esta razón, es indispensable que Paulino solucione esa día el problema y con ese fin llama a dos amigos, un médico y un farmacéutico, quienes se ven inmersos en divertidas situaciones, propias de una comedia.

LUIGI PIRANDELLO

Siciliano, nacido en 1867, Pirandello fue estudiante de Filosofía en Bonn, Alemania, cuentista, novelista y dramaturgo. Su obra teatral más conocida es "Seis personajes en busca de un autor", escrita en 1922, actualmente exhibida en nuestro país por la compañía de María Maluenda y Roberto Parada, en El Galpón de Los Leones.



"El hombre, la bestia y la virtud" ofrecerá este jueves José Vilar en Televisión Nacional. En el grabado, una escena de la obra.

El jueves en Canal 7

Comedia de Pirandello en Teatro de José Vilar

"El hombre, la bestia y la virtud", del autor italiano Luigi Pirandello, presentará este jueves, a las 21.30 horas, Televisión Nacional con "El Nuevo Teatro de José Vilar".

Con la participación de Alicia Quirós, Armando Fenoglio, Grimalda Jiménez, Luis Vera, Jaime Azcácar y el propio Vilar, esta comedia muestra las vicisitudes de un maestro por solucionar la "situación embrujada" de una desdicha señora, quien se encuentra abandonada por su esposo, un marinero, pues éste tiene otra familia" en un puerto distante.

El maestro —Paulino— enseña a Nono, hijo de la señora Perella. El profesor se ha encargado de solucionar la soledad de la dama —imagen de virtud caída— quien repentinamente comienza a sentir los primeros síntomas de un embarazo. Por su parte, el esposo —imagen de la bestia— llegará una noche y sólo esa a su casa.

Por esta razón, es indispensable que Paulino solucione esa día el problema y con ese fin llama a dos amigos, un médico y un farmacéutico, quienes se ven inmersos en divertidas situaciones, propias de una comedia.

LUIGI PIRANDELLO

Siciliano, nacido en 1867, Pirandello fue estudiante de Filosofía en Bonn, Alemania, cuentista, novelista y dramaturgo. Su obra teatral más conocida es "Seis personajes en busca de un autor", escrita en 1922, actualmente exhibida en nuestro país por la compañía de María Maluenda y Roberto Parada, en El Galpón de Los Leones.



"El hombre, la bestia y la virtud" ofrecerá este jueves José Vilar en Televisión Nacional. En el grabado, una escena de la obra.

El jueves en Canal 7

Comedia de Pirandello en Teatro de José Vilar

"El hombre, la bestia y la virtud", del autor italiano Luigi Pirandello, presentará este jueves, a las 21.30 horas, Televisión Nacional con "El Nuevo Teatro de José Vilar".

Con la participación de Alicia Quirós, Armando Fenoglio, Grimalda Jiménez, Luis Vera, Jaime Azcácar y el propio Vilar, esta comedia muestra las vicisitudes de un maestro por solucionar la "situación embrujada" de una desdicha señora, quien se encuentra abandonada por su esposo, un marinero, pues éste tiene otra familia" en un puerto distante.

El maestro —Paulino— enseña a Nono, hijo de la señora Perella. El profesor se ha encargado de solucionar la soledad de la dama —imagen de virtud caída— quien repentinamente comienza a sentir los primeros síntomas de un embarazo. Por su parte, el esposo —imagen de la bestia— llegará una noche y sólo esa a su casa.

Por esta razón, es indispensable que Paulino solucione esa día el problema y con ese fin llama a dos amigos, un médico y un farmacéutico, quienes se ven inmersos en divertidas situaciones, propias de una comedia.

LUIGI PIRANDELLO

Siciliano, nacido en 1867, Pirandello fue estudiante de Filosofía en Bonn, Alemania, cuentista, novelista y dramaturgo. Su obra teatral más conocida es "Seis personajes en busca de un autor", escrita en 1922, actualmente exhibida en nuestro país por la compañía de María Maluenda y Roberto Parada, en El Galpón de Los Leones.



"El hombre, la bestia y la virtud" ofrecerá este jueves José Vilar en Televisión Nacional. En el grabado, una escena de la obra.

El jueves en Canal 7

Comedia de Pirandello en Teatro de José Vilar

"El hombre, la bestia y la virtud", del autor italiano Luigi Pirandello, presentará este jueves, a las 21.30 horas, Televisión Nacional con "El Nuevo Teatro de José Vilar".

Con la participación de Alicia Quirós, Armando Fenoglio, Grimalda Jiménez, Luis Vera, Jaime Azcácar y el propio Vilar, esta comedia muestra las vicisitudes de un maestro por solucionar la "situación embrujada" de una desdicha señora, quien se encuentra abandonada por su esposo, un marinero, pues éste tiene otra familia" en un puerto distante.

El maestro —Paulino— enseña a Nono, hijo de la señora Perella. El profesor se ha encargado de solucionar la soledad de la dama —imagen de virtud caída— quien repentinamente comienza a sentir los primeros síntomas de un embarazo. Por su parte, el esposo —imagen de la bestia— llegará una noche y sólo esa a su casa.

Por esta razón, es indispensable que Paulino solucione esa día el problema y con ese fin llama a dos amigos, un médico y un farmacéutico, quienes se ven inmersos en divertidas situaciones, propias de una comedia.</p

## Música contemporánea en la Sala O'Higgins

La Orquesta Sinfónica de Chile, en su segundo concierto que se realizará el próximo viernes a las 19.30 horas en la Sala O'Higgins, ofrecerá interpretaciones de los compositores Bartok, Santa Cruz y Khachaturian.

Con motivo del centenario del nacimiento del autor húngaro, Bela Bartok, presentarán la Sonata para dos pianos y orquesta. En relación a ella existen dos versiones, la primera fue escrita en Budapest en 1937. La segunda interpretación posee una configuración más completa y la introducción de cambios en las partes pianísticas. Esta última será la que interpretará la Sinfónica de la Universidad de Chile.

El conjunto de percusión consta de tres timbales, xilófono, tambores, cimbal, gran caja, triángulo y tam-tam. Todos estos instrumentos juegan un papel destacado, similar al de los pianos y orquesta. En las interpretaciones están dos conocidas pianistas nacionales; Flora Guerra y Elisa Alisina.

La Sinfonía N° 1 en Fa, de Domingo Santa Cruz, Premio Nacional de Arte 1952, es la primera obra escrita por un chileno después de la Sinfonía Romántica de Enrique Soro. En ella se puede apreciar el profundo conocimiento que Santa Cruz tiene del contrapunto y su alto grado de virtuosismo.

En la parte final del concierto interpretarán la Suite de Khachaturian que deriva del ballet "Gayane". La composición consta de tres movimientos. La danza del sable, Canción de cuna y Danza de las doncellas de las rosas.

La dirección orquestal corresponde al maestro Víctor Tevah.

## Conciertos educacionales

Actuaciones en Santiago y ciudades de provincia cumplirán a partir de mañana la familia musical formada en el hogar del pianista Galvarino Medina, quien es actualmente profesor de la cátedra de piano de la Universidad de Chile.

Junto a sus hijos, Alejandro y Francisca, Én violin y Eliana en cello, Galvarino Mendoza, iniciará sus presentaciones en la sala Isidora Zegers a invitación de la Facultad de Artes de la U. de Chile. En esta oportunidad el grupo ofrecerá un variado programa con "La Follia" de Corelli —Sonata número ocho de Beethoven y concierto para violin y orquesta de Jules Corriol.

El viernes actuarán en Ovalle para seguir la próxima semana por la zona norte del país, en una gira auspiciada por el Ministerio de Educación y que incluirá catorce conciertos.

Los tres jóvenes se encuentran de vacaciones en Chile, ya que realizan sus estudios musicales en Estados Unidos.

## Campaña de la bufanda

Con gran éxito se inició en Radio Minería, por tercer año consecutivo.

El año pasado se tejieron 16 mil 160 metros, en una tarea que contó con la especial ayuda de integrantes de Centros de Madres.

Los organizadores disponen de materiales para las interesadas en colaborar con esta cruzada que culminará el viernes 19 del presente mes.

Quienes deseen colaborar en la campaña deben dirigirse a los estudios de Radio Minería ubicados en Providencia con Tobalaba.

## Música para la juventud

VALPARAISO — Con el Concierto para Violín y Orquesta de J. M. Leclair; solista Jaime Mansilla; Doble Concierto para Flauta y Fagot, de J. PH. Telemann; solistas Alberto Almarza, Flauta, y Jaime Maraboli, Fagot; y Concierto para Violín y Oboe, de J. S. Bach; solista Jaime Mancilla, violín, y Rodrigo Herrera, oboe; el acompañamiento orquestal estará a cargo de la Orquesta de Cámara de la Universidad de Valparaíso, bajo la dirección del maestro Belfort Ruiz Escudero.

El programa de hoy será el siguiente:

## Petrolero compró la Twentieth Century Fox

NUEVA YORK, (ANS). — La casa cinematográfica Twentieth Century Fox se une con los intereses del magnate petrofero Marving Davis, de Colorado, en una operación valuada en torno a los 700 millones de dólares. Dio el anuncio en Hollywood, un vocero de la casa cinematográfica, quien afirmó que los accionistas de la misma fueron informados al respecto el viernes pasado.

Davis, 55 años, amigo del expresidente Gerald Ford y de Frank Sinatra, se convierte de esta forma en el primer inversionista privado que posee un gran estudio cinematográfico de los años de oro de Hollywood, cuando Sam Goldwin y los hermanos Warner controlaban el mundo del séptimo arte.

## CALZADOS

# La Alhambra

EL MEJOR CALZADO PARA NIÑOS

DE EXCELENTE CALIDAD  
MAS BLANDOS MAS COMODOS

LOS ENCUENTRA EN  
DAVIS HNOS. Y CIA. LTDA.

SAN ANTONIO 514.  
FONO 33186  
SANTIAGO.

EXTENSO SURTIDO PARA  
NIÑOS Y NIÑAS EN  
CALZADO CORRECTOR



## DEP. REGULADOR DE PAÑOS NACIONALES

- CASIMIRES
- FRAZADAS
- CUBRECAMAS
- CHALONES
- FRANELAS

## EXCLUSIVIDADES DE PAÑOS OVEJAS TOME S.A.

PRECIOS SIN COMPETENCIAS

SANTO DOMINGO  
1066



CITUR  
Centro Internacional de Turismo Ltda.

A EUROPA, con salidas junio 11, julio 9 y 23, septiembre 24, 42 días visitando Madrid-Burgos-Bárcena-Lourdes-Burdeos-París-Londres-Amsterdam-Colonia-Frankfurt-Zúrich-Vaduz-Innsbruck-Cortina-D'Ampezzo-Venecia-Siena-Roma-Florencia-Pla-Nice-Barcelona-Zaragoza-Madrid-Santiago-Charter Spanair.

Hoteles de primera, Auto Pullman de lujo, todo por US\$ 2.784,00, incluye pasaje aéreo ida y vuelta y servicios terrestres básicos en Hab. Dobles.

AMANECER EN TAHITI, 11 días visitando Papeete-Bora-Bora-Moorea-paseos, en Hoteles de primera, Pasaje Aéreo, etc., todo por US\$ 2.459,00.

VACACIONES DE INVIERNO EN MIAMI Y ORLANDO, 14 DIAS en Miami y Disneyworld, Tours, Traslados, hoteles con baño privado city tour, PASAJES AÉREOS, todo por US\$ 1.561,00. Solicite su Crédito SIN PIE.

SUPER OFERTA HASTA EL 5 DE JULIO Y DESDE EL 30 DE SEPTIEMBRE AL 1 DE DICIEMBRE-81 A MIAMI.

10 días y 9 noches, el programa incluye pasaje Aéreo via LAN CHILE Santiago-Miami-Santiago, recepción en el aeropuerto Internacional de Miami y traslado al Hotel 9 (nueve) noches alojamiento en el Hotel de su elección, impuestos y gastos de pasaje Aéreo.

IATA

base Hab. Doble.

HUERFANOS 1180. Of. 1204  
Fones 63440 - 726152



(Aire acondicionado)



(Aire acondicionado)



Yefim Bronfman, destacado pianista, quien ofrecerá un recital en el Teatro Oriente, el domingo a las 11.30 horas.



Adolfo Assor, protagonista de "El Diario de un Loco".

## Destacado pianista ofrece recital en Teatro Oriente

Yefim Bronfman, uno de los pianistas más destacados del momento, se presenta el domingo a las 11.30 horas de la mañana en el Teatro Oriente. El programa incluye obras de Beethoven, Schubert, Stravinsky y Schuman.

La trayectoria de Yefim Bronfman es sobresaliente. En 1975 debutó en América del Norte con la Montreal Symphony, dirigida por Zubin Mehta y desde entonces se ha colocado en un sitio preferencial en el ámbito artístico internacional.

Nacido en Tashkent, Unión Soviética, en 1958 recibió sus primeras lecciones de música de su madre que era profesora de piano. En el verano de 1973, cuando emigró a Israel con su familia, una beca de la American-Israel Cultural Foundation-Share le permitió continuar sus estudios con el profesor Arié Vardi, director de la Academia de Música Rubin, en la Universidad de Tel Aviv.

Una boca otorgada por la Fundación Cultural América-Israel en 1976, permitió a Yefim Bronfman participar en el Marlboro Music Festival de los Estados Unidos y realizar una gira Marlboro East Coast.

En 1976 tocó con la Orquesta Filarmónica de Israel, dirigida por Zubin Mehta y Leonard Bernstein, actuando en Miami, Washington y Nueva York. Debutó con la New York Philharmonic en 1977 y volvió a presentarse con la misma durante la temporada 1978-79, tanto la batuta de Zubin Mehta. Ha tocado con las orquestas de Minnesota, Los Angeles y Philadelphia v.

El viernes

## Estrenan "El diario de un loco"

"El Diario de un Loco", de Nicolás Gogol, interpretado por el actor Adolfo Assor se estrena el viernes 12 de junio, a las 22.00 horas, en el Instituto Cultural del Banco del Estado de Chile, Alameda 127.

Las funciones se realizarán posteriormente los días miércoles y jueves a las 21.30 horas en el auditorio de dicho Instituto.

EL DIRECTOR

El montaje de "El Diario de un Loco", interpretado por Adolfo Assor, fue dirigido por Oscar Stuardo, profesor de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, que ha dirigido varias obras anteriormente, entre ellas "Matatango", de Marco Antonio de la Parra, "Final de Partida" de Samuel Beckett.

Anteriormente se han realizado algunas funciones de preestrenos en diversos lugares. El actor Adolfo Assor ha realizado funciones en Futrono (localidad de la provincia de Valdivia), donde después de treinta años se volvió a subir al telón.

"La función de Futrono fue comentada", expresó Adolfo Assor. "La gran mayoría de los asistentes veía por primera vez teatro. Estaban sobreexcitados. Al final de la representación se produjo una ovación que por vez primera he experimentado en mi carrera artística".

PRESENTADO  
EN LA CEPAL

"También asistí al Primer Encuentro de Teatro '81", que realizó en la ciudad de Osorno entre el 21 y 24 de mayo, organizado por el Taller de Arte Dramático Elemento. La función se realizó en el Teatro Municipal de Osorno, con una excelente asistencia de público. En Santiago se ha presentado en varios lugares, entre ellos la CEPAL, auditorio del Centro de Desarrollo del

Aprendizaje. Parroquia Universitaria.

"El montaje consigue satirizar una época a través de su único personaje, Auxencio Ivanovich Poprichin —un funcionario público— que se traza metas inalcanzables y equivocadas que lo conducen a actos irrisorios dado su avanzada locura. La pieza juega mucho

con la imaginación del espectador, haciéndolo participar vivamente. Gogol escribió una obra maestra que penetra profundamente en el alma humana, pasándose desde las carcajadas a las lágrimas, desde lo irrisorio a lo patético, desde lo diabólico a lo divino". "El Diario de un Loco" es un sabroso y delicado "vino teatral", apto para todo paladar exigente, expresó, finalmente, Adolfo Assor.

DRIVE IN DISCOTHEQUE

Abigos, impermeables  
chaquetas norteamericanas  
Chaquetones piel de conejo  
importados.

Blazer, faldas tweed y escocés  
Vestidos exclusivos.

BOUTIQUE CLUB 96

Ventas detalle:  
Huérfanos  
1023

Ventas por mayor  
Fábrica:  
Teatinos 446  
Fono. 84876

GRATO AMBIENTE  
y EXCELENTE ATENCIÓN  
ESTACIONAMIENTO PRIVADO

GRAN AVENIDA  
PARADERO 29  
LO ESPEJO 0731  
LA CISTERNA

MAPA

EL PARADOR

SOLO PARA PAREJAS

GRATO AMBIENTE  
y EXCELENTE ATENCIÓN  
ESTACIONAMIENTO PRIVADO

GRAN AVENIDA  
PARADERO 29  
LO ESPEJO 0731  
LA CISTERNA

MAPA

CREACIONES

ROLUTEX

GUITUR

Centro Internacional de Turismo Ltda.

A EUROPA, con salidas junio 11, julio 9 y 23, septiembre 24, 42 días visitando Madrid-Burgos-Bárcena-Lourdes-Burdeos-París-Londres-Amsterdam-Colonia-Frankfurt-Zúrich-Vaduz-Innsbruck-Cortina-D'Ampezzo-Venecia-Siena-Roma-Florencia-Pla-Nice-Barcelona-Zaragoza-Madrid-Santiago-Charter Spanair.

Hoteles de primera, Auto Pullman de lujo, todo por US\$ 2.784,00, incluye pasaje aéreo ida y vuelta y servicios terrestres básicos en Hab. Dobles.

AMANECER EN TAHITI, 11 días visitando Papeete-Bora-Bora-Moorea-paseos, en Hoteles de primera, Pasaje Aéreo, etc., todo por US\$ 2.459,00.

VACACIONES DE INVIERNO EN MIAMI Y ORLANDO, 14 DIAS en Miami y Disneyworld, Tours, Traslados, hoteles con baño privado city tour, PASAJES AÉREOS, todo por US\$ 1.561,00. Solicite su Crédito SIN PIE.

SUPER OFERTA HASTA EL 5 DE JULIO Y DESDE EL 30 DE SEPTIEMBRE AL 1 DE DICIEMBRE-81 A MIAMI.

10 días y 9 noches, el programa incluye pasaje Aéreo via LAN CHILE Santiago-Miami-Santiago, recepción en el aeropuerto Internacional de Miami y traslado al Hotel 9 (nueve) noches alojamiento en el Hotel de su elección, impuestos y gastos de pasaje Aéreo.

IATA

base Hab. Doble.

HUERFANOS 1180. Of. 1204

Fones 63440 - 726152

MAPA

STA. ISABEL

0217

ESQ. DE SEMINARIO

MAPA

LA ESQUINA  
DE LOS GRANDES ENCUENTROS!!

MAPA

ESQUINA  
MIRAFLORES

MAPA

LA ESQUINA  
DE LOS GRANDES ENCUENTROS!!

MAPA

# La Nación

# Espectáculos

16B

Jair Rodrigues

## "La Gran Noche no mostró idiosincrasia de Brasil"

"Considero que al programa le faltó más secuencia, comenzó como un



Jair Rodrigues, viajó ayer a su país, donde preparará su presentación en Japón, entre el 25 de junio y el 12 de julio.

espacio muy grato, con ritmo, pero después bajó pues no mostró bien la idiosincrasia, alegría, y música de Brasil, que tienen mucha fuerza... Faltó bastante, realmente, tenemos que decir —en honor a la verdad— que no fue todo lo bueno que pudo ser. En realidad, hubo muchos artistas y variados elementos, pero faltó calidad", declaró en forma enfática, al término de la Gran Noche, el cantante Jair Rodrigues, quien inició el show en Televisión Nacional.

La apreciación del solista coincidió con la opinión vertida por varios asistentes, quienes estimaron que el programa estuvo "flojo", pues las expectativas fueron superiores a los resultados. Extranó, además el hecho de comenzar la "Gran Noche" de Brasil con un "número fuerte", como de hecho es Rodrigues, que permitió "entibiar" los ánimos que paulatinamente bajaron. Hay que reconocer, eso sí, que a diferencia de otras emisiones, en esta fue considerable la cantidad de invitados dispuestos a "robar cámara" lo que colaboró para que el Casino Las Vegas viviera su particular fiesta.

Otra de las artistas esperadas con ansiedad fue Rosemarie, publicitada como Miss Play. Al respecto Jair Rodrigues explicó: "Ella no canta cosas típicas, sino más bien baladas y rock and roll es decir otro tipo de música con la cual hace shows en distintos locales de mi país". Respecto de su categoría de "reina de belleza", el artista en medio de ironías sonrisas dijo: "No sé... yo no sé". En una de sus interpretaciones Rosemarie hizo doblaje...

Una de las novedades del espacio lo constituyó el cambio de una de las modelos. Doria Melcher, tercera Miss Chile, reemplazó a Viviana Rocco, quien también habla español.

quien fue invitada a dejar el espacio por petición del director, Sergio Riesenbergs, quien señaló, en forma laconica, "eso obedece a decisiones internas..."

El concurso de baile, que dio como ganador al jugador de Santiago Morning, Edo Lima, no mostró la samba en su total magnitud y a decir de muchos, la selección de las parejas no estuvo del todo adecuada pues esta se caracteriza por movimientos cadenciosos y coordinados, que no se hicieron presente en esta ocasión.

"Bahía Saravá" y sus mulatas tipo vedette, el Cuarteto en Cy Jaime Márquez, quien no fue presentado al término del programa por Vodanovic, fueron quienes completaron la Noche de Brasil que dejó a muchos, con excepción de algunos presentes, un tanto decepcionados porque no fue "tan carnaval como lo prometieron".

### GRAN NOCHE DE ISRAEL

La siguiente emisión estará dedicada a Israel y para ese programa Sergio Riesenbergs invitó a cuatro artistas, quienes viajarán especialmente para actuar en el espacio que en Televisión Nacional anima Antonio Vodanovic.

En primer lugar está Hana Ahroui, quien fue definida como una cantante tradicional, al estilo de Ginette Acevedo. Luego está el "Sinatra de la colectividad", según Patricelli, Yeroan Ghona, para finalizar la parte musical con Ohira Glusman.

El humor estará a cargo de Norman Erlich, quien ha desarrollado gran parte de su carrera artística en Argentina y su rutina a presentar en Chile "estará dedicada a la colonia residente" sin dejar de lado a la teleaudiencia pues también habla español.

## "Vamos a Ver" traerá a Sydne Rome

■ La actriz norteamericana, ex "novia" de Julio Iglesias, llegaría el próximo lunes

El próximo lunes llegará a Chile, procedente de Los Ángeles Estados Unidos la actriz norteamericana Sydne Rome, vinculada sentimentalmente a Julio Iglesias hace un tiempo, para actuar en el "Vamos a Ver" del viernes 20 de junio.

La información fue proporcionada por el empresario Jesús Patricelli, quien además informó que el jueves 2 de julio arribará a nuestro país el cantante Jairo, quien se presentará en el programa de Raúl Matas de esa semana.

Sydney Rome se siente muy agradecida del artista español, de acuerdo a declaraciones hechas recientemente, porque él la incentivó a cantar en forma profesional e incluso le dio el apoyo necesario al invitarla a participar en un espacio donde Iglesias era estelar. Desde aquella oportunidad y pese a que está casada con Emilio Larri, se habló de un romance entre ambos, otorgándole notoriedad en Chile.

### INVITADOS DE ESTA SEMANA

Para la presente emisión, Raúl Matas contará con la presencia del cantante de tangos Marianito Mores y los bailarines Nito y Claudia, quienes visitaron la temporada anterior nuestro medio, actuando en "El Gran Baile" que animó Antonio Vodanovic.

Otro de los invitados será Gordon McCrae, cantante norteamericano

conocido por sus incursiones en comedias musicales. Su canción más conocida es "Oklahoma". También estará la española Rosa María Lobos, quien representó a España en el Festival OTI de 1979.

La parte nacional estará represen-



La intérprete y actriz norteamericana Sydne Rome, una de las tantas "novias" de Julio Iglesias, actuará en el "Vamos a Ver" de Canal 7, el viernes 19 de junio.

## CANAL 5

- 17:45 CARTA DE AJUSTE. "Música orquestada".
- 18:00 IDENTIFICACION. Dibujos animados.
- 18:01 TERRY TOONS. Dibujos animados.
- 18:25 ISIS, Aventuras.
- 18:45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19:35 DEPORTEVISION.
- 20:00 CRONICA 5. Noticario.
- 20:30 VISION. Noticario magazinero.
- 21:00 BRETAÑA AYER Y HOY. Vista al acontecer turístico, científico y médico.
- 21:25 LA FONTANA DE ORO. Obra de Benito Pérez Galdós, que lleva el nombre del popular café donde se reunían los madrileños del Siglo XVIII. Actuaciones de Miguel Angel, Teresa Rabal, Manuel Zarzo y José Canalejo.
- 22:30 MUSICA ILIMITADA. Cantantes y grupos británicos de la década del 70.
- 23:00 MATRIMONIO A LA FRANCESCA. Comedia. CRONICA 5. Noticario.
- 23:20

## CANAL 7

- 10:30 CARTA MUSICAL.
- 11:00 SPUNKY Y TADPOLE. Microprograma didáctico infantil.
- 11:05 CEPILLIN. Infantil.
- 11:25 EL RINCON DEL CONEJO. TVE. Infantil.
- 11:40 AGENCIA S.O.S. Un programa para los niños.
- 12:00 LA HECHIZADA. Comedia. EL FESTIVAL DE LA UNA. Show musical.
- 14:00 EDICION UNQ. Noticias.
- 14:10 ACTUALIDAD COSMETICA.
- 14:15 ARIANA. Telenovela.
- 15:00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15:05 PRIMER AMOR. Telenovela mexicana.
- 16:00 MI BELLA GENIO. Comedia.
- 16:25 LOS DUKES DE HAZZARD. Serie de aventuras.
- 17:30 TARDES DE CINE. Hoy:

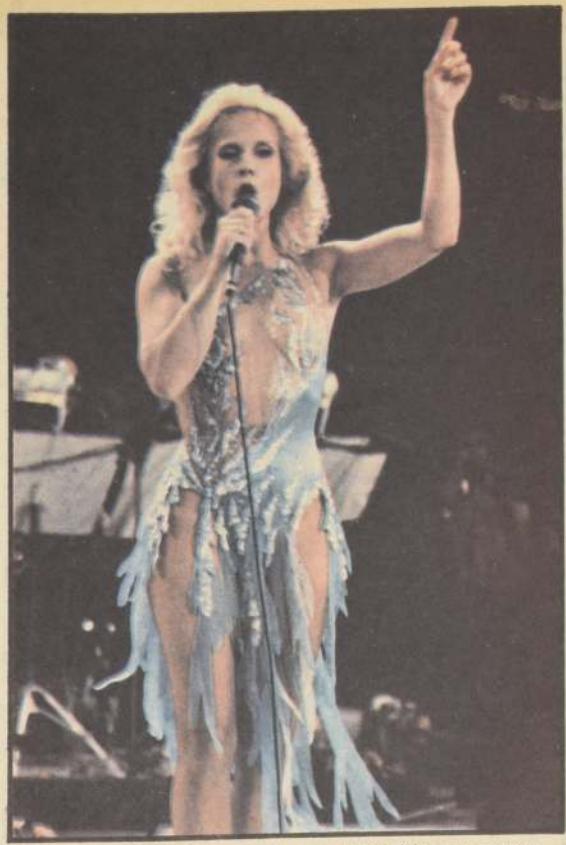
## teleprogramas

## CANAL 11

- 06:45 CARTA DE AJUSTE.
- 07:00 TELEONCE AL DESPERTAR.
- 17:30

## CANAL 13

- 09:05 CIERRE.
- 11:05 CARTA DE AJUSTE.
- 11:20 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 11:50 CUANTO VALE EL SHOW. Programa que permite descubrir talentos artísticos del público televisivo.
- 13:00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Invitado: HERVAL ROSSANO. Director brasileño de T.V.
- 13:30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "LOS BUENOS TIEMPOS". Comedia musical. Con Sonny Cher, George Sanders y Norman Chávez.
- 15:00 HAWAI CINCO 0. Aventuras con Jack Lord, James McArthur, Zulu y Kam Fong.
- 15:50 LOS BOCHINCHEROS. (Primera parte).
- 16:15 EL AVISPA VERDE. Aventuras.
- 16:45 LOS BOCHINCHEROS. (Segunda parte).
- 17:50 ULTRASEVEN. Ciencia ficción para niños.
- 18:15 LOS BOCHINCHEROS. (Tercera parte).
- 18:20 ULTRAMAN. Ciencia ficción para niños.
- 18:50 NUEVA MUSICA JOVEN 81.



La francesa Sylvie Vartan fue la artista estelar del programa especial "De regalo... a la ciudad".

Sylvie Vartan fue la estrella

## Emotividad en especial de Bomberos

Más de un millón de dólares, once causas donadas y miles de voluntarios agraciados fueron los testimonios entregados en el programa "De regalo a la ciudad" que animó César Antonio Santis el lunes desde el nuevo hotel Cordillera Holiday Inn. El espacio, transmitido por Canal 13, cerró la campaña social "Chile responde a sus Bomberos", que lanzaron los hombres del fuego para financiar una nueva infraestructura técnica destinada a combatir los incendios en alturas.

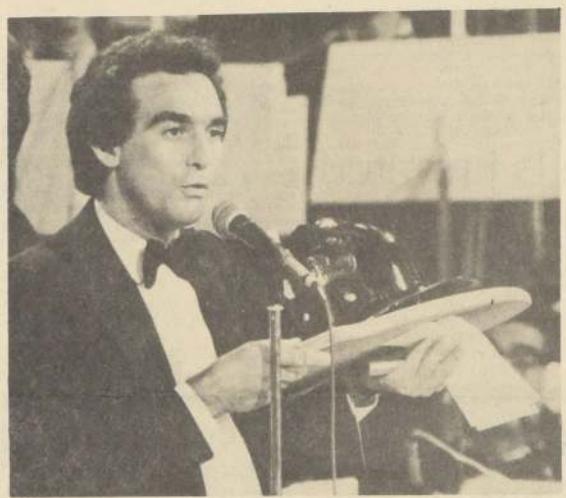
Artistas y compositores manifestaron su alegría por aportar a una institución de bien social como es el Cuerpo de Bomberos de Santiago. "Viejo, nadie podía negarse a ser llamado a nosotros los cantantes menos. Siempre hemos estado respondiendo con la ciudadanía, desde la época de los terremotos hasta las inundaciones o la Teleton, por tanto, no podíamos faltar en esta fiesta y lo hicimos con algo muy nuestra, una canción. Ojalá que el diseño sea vendido mucho porque así nuestros voluntarios podrán recibir nuevos aportes y adquirir más implementos para seguir ayudándonos", comentó Antonio Prieto, quien donó el tema "La Gringa", junto a su hermano Joaquín.

### EMOCION Y SUSPENSO

Hubo un momento de emotividad cuando el Superintendente del Cuerpo de Bomberos hizo entrega de un casco a César Antonio Santis, como símbolo de agraciado de servicio por el programa. Esto emocionó al animador, pues recordó su época de voluntario.

"Para mí fue una sorpresa este obsequio, por eso me emocioné. De esta forma recordé esa época hermosa de servicio, como también, el pánico con mi actual esposo. Fue un momento de alegría, emoción y recuerdos", comentó César Antonio Santis.

Por su parte, Sylvie Vartan manifestó su satisfacción por participar en un show como el realizado en "De regalo a la ciudad": "Siempre es grato cooperar con las personas que en determinado momento dan todo, incluso, su propia vida", dijo.



Debido al éxito de "La Madrastra"

## Canal 13 prepara nueva telenovela

"La Madrastra" en su horario preferencial en Canal 13 ha significado un triunfo para una estación que se arriesgó a producir una telenovela de alto costo, pero que el televidente nacional merecía.

Esta respuesta ha tenido ya un inmediato eco. Es así como en estos días el departamento encargado de la realización de este tipo de espacios, llama a los actores nacionales a concursar para diversos roles de una nueva historia cuyo rodaje se inicia en breve.

El guion de la historia es obra de un equipo de argentinos y será producida por Ricardo Miranda. Este fue gerente general del desaparecido PROTAB y pasó a integrarse, a petición de Juan Agustín Vargas, ejecutivo de TV 13, a la planta de la estación de la UC. El es quien llama a los actores según las exigencias del texto, que será adaptado a nuestra realidad.

Scholom Baytelman, Liliana Ross, Silvia Santelices, Ana González, Mares González, son algunas de las actrices solicitadas para esta nueva experiencia.

Pero no sólo Canal 13 se preocupa de este tipo de trabajos. Canal 7 anuncia que Sergio Riesenbergs prepara una telenovela nacional, con texto, actores y realizadores nuestros y con fecha de rodaje para el mes de agosto. (ORBE).



"La Madrastra", telenovela que motivó la realización de una nueva producción nacional. En Canal 13 ha logrado una sintonía récord.

- 11:00 LA GRAN ESPERA AZUL. Serie que contribuye al acercamiento entre los niños del mundo.
- 12:00 FESTIVAL INFANTIL "LA PRINCESA SALLY; EL HADA CHAPPIE Y GENTE DEL MAÑANA".
- 13:00 ALMORZANDO EN EL 13. Con la conducción de Matías de Navasal.
- 14:00 ROSA DE LEJOS. Telenovela argentina.
- 15:30 LA SUCESORA. Telenovela brasileña.
- 16:15 LA LEONA DE DOS MUNDOS. Historias en el África con las atractivas aventuras de los esposos Adamson y su leona Elsa.
- 17:25 DIBUJOS ANIMADOS.
- 17:45 CINE EN SU CASA.
- 19:15 LA MADRASTRA. Telenovela chilena, protagonizada por Jael Unger, Walter Kliche y un gran elenco.
- 20:25 TELECRECE. Noticias.
- 21:30 PROGRAMA ESPECIAL. Sexo desde el Estadio Chile.
- 23:00 TELENOCHE. Información.
- 23:20 TEATRO DEL HUMOR. Con la compañía argentina de teatro encabezada por Darío Vittori.